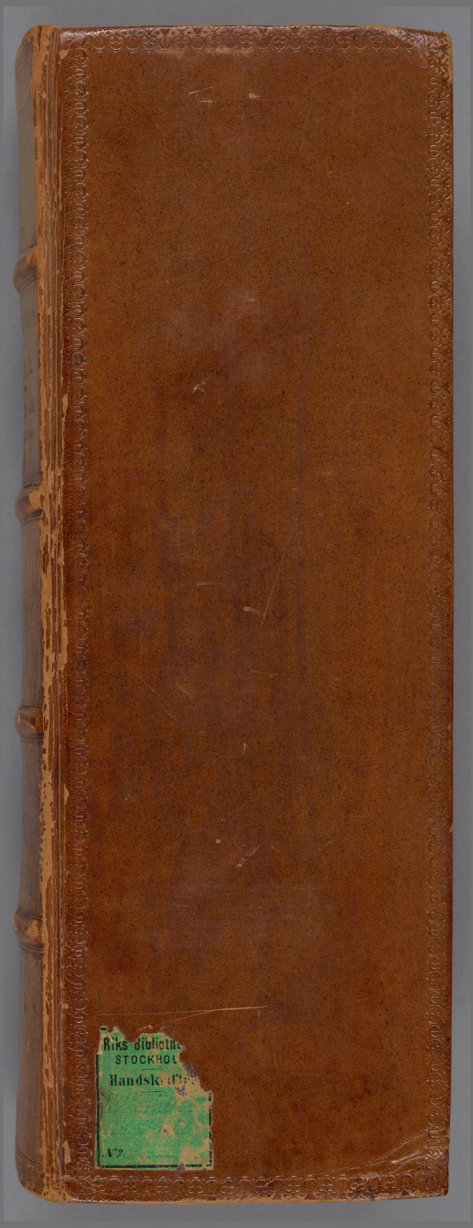
Rimmade romaner ...



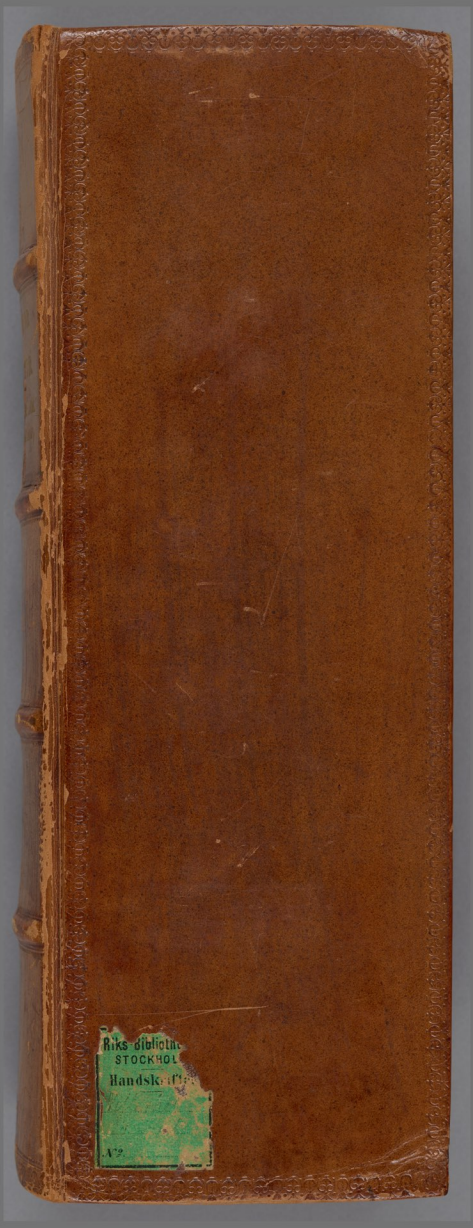
Handskrift // HS / D 4a

Tillkomstår mellan 1448och 1463

Digitaliserad år 2020

KUNGL. BIBLIOTEKET
National Library of Sweden

Rimmade romaner ...



Handskrift // HS / D 4a

Tillkomstår mellan 1448och 1463

Digitaliserad år 2020

KUNGL. BIBLIOTEKET
National Library of Sweden

Riks-bibliothe
STOCKHOL
Handskr
N:o

×D. 4. a.
Lade 13

Inköpt till kongl. Biblioteket på
Schinkels auktion 1835 för 20 rdr bko

Se beskrifningen i Svenska Medel-
tidens rimkrönikor. III 246–250

äfven Flores och Blanzeflor. S. XXVII, XXVIII
samt Namnlös och Valentin XVIII.

1) Större Rim-Krönikan. 1:a 6 1/2 ark fol. 1-110.
2) Aff Karlla magnus konungh och tolff hans ämpningha — 111-150.
3) Flores och Blanzeflor — 150-203.
4) Aff abodum allein skemptan mykla — 203-205.
5) Huru jwll och fasta the bratta — 205-206.
6) Iwan och Gawian. — 207-349.
7) Namnlös och falentin — 349-403.
8) Hertig Fredrik af Normandie — 403-474.
9) Turgulus riddare å Hibernia — 474-490.
10) Lilla Rim-Krönikan — 490-499.
11) Prosaiska Krönikan — 499-516.

1844. GJK 20 fina

I F.E.15 finnes början till en af 3 skrift af Caroli Magni krönika. Då denna handskrift F.E.15 innehåller Olof Rudbeck den äldres collectanea vinner min förmodan, i Namnlös och Valentin, mycken sannolikhet, att välmigen O.R.d.ä. varit ägare till CODEX VERELIANUS efter Verelius-äpen synes deraf att sidorna 111, 112 varit i samma skick då denna afskrift togs, som nu för tiden.

29/2 1847 GJKlemming

af O. Rudbeck den äldres hand finnas små anteckningar: på förrättsbladet (enligt Verelii?), sid. 1, 490, 94, 99, 500, 1, 2, 3, 4, 5, 6.
af O. Verelius: förrättsbladet 1-7, s. 1/111 och paginering.
af O. Rudbeck den yngre: förrättsbladet 8-11.

O. Verelius — 1682
O. Rudbeck d. ä. — 1702
O. Rudbeck d. y. — 1740
C.G. Warmholtz 1741 — 1780
C.C. Gjörwell — 1794
C.F. Knös — 1803
P. Tham — 1822
J.F.v. Schinkel — 1835
Kongl. Biblioteket 1835.

} Ägare

Fru Märeta nämnes s. 349, som handskriftens första ägarinna. Förmodligen var hon Märta Månsdotter (Gren) gift Oxenstjerna. Årtalet 1457 står s. 490.

1877. GJK.

Contenta huius Co-

1. diaj.
pag. 1. Iby store Rim Cronican
Som fattas ett enda nygre blad i begyn-
nelsen, besee dog tryckta pag. 5. l. 9.
och Hadorph. p. 31. Hon är
ontimerar n lill Iby sierde bo-
Rey, och. 44 sidst tryche x- Iby
n till pag. 138. lin. 18.

2. säger ärinde af Karla
Magnus konung och tolf
Gamb iempninga. pag. 222.

3. Kfintjr. om Florens och
Blandz af lor. pag. 150.

4. Abbota måltjd. pag. 203.

5. Om fasta. pag. 205

6. af konung Artus, och sam
ärligom mannom, och af herr
vadom vid. pag. 207.

7. 44 sintjr af vapnlor och
Falantin. pag 349.

8. Om dem som Romo af R.
Artus säger. pag. 403.

9. Om Timigili en riddares sö
Hibernia död och sinn san Lan
Skärbelden. pag. 475.

Om Sverigis R. en rim Kroni
sär - - pag. 490.

n annan Kronika om Sverig
nungar - - pag 500.

ett enda

fattas i ehla blad. Dese den
rychte Cronician [illegible] p. 5. lin. 9
uti den tyo Manders ar Dalt p. 21. lin. 2
33

[illegible] Dag war sedd i krallboo
och wardh en riddar for dy ga doo
the dagho tilstellade samma stiffdom
om kerstiona i sith so tha stadh stodhe
och om the lagh som tha wan
och bissda samma magh dan
the dicho samay tha dodh och synd skuld
the wardo all syste dha
Ok bodh konungh alle sin aldt sinne vtbe
vadha i riddarsa och i riddara like
swa bond och wapnista man
som tha plagha gore och dy
the sidhsta sino mano till
tha tha dhigha driffua will
Swa bodh tha thet til hedny landh
och sydha the sino magh i handh
at tha skulde wara thra forma
for thy tha vtorde hast da han
hade magh togh the dny vndhe
for thy tha wilde dny vita hade bod 100
hedde sik tha gliu i sino sindh
och vnde dny sin the konungh vadh
och vtedde sik vadha vaky och tyuske
dagher geladh och obydige
hedhna platsa och stedhe
vardho tha stiffna och tiondes sta
stenio vt stallenor och kyrkiostaden
och magha stor penigh konungen
vardho tha kost och stiffna thy
tha the skulde skinde vndh sik hem
och wirko ey mer the skulde konungen
vredmar hand och skatt giua
the war magha fridho sidhe
the gladdes vnder gudh hedhe
for thy thy radade at the sadde aldre
ast thollde skalmade rolle skatt
skuldo och wan swa thy sedigh
manget ath gamalt sidh vmes gladd
vardh and tha ast magho betenka
sem the giffde magha dagha konungh
them war tha vnderlydhe skolle vti sino
och skalsadhe wall [illegible]
magh vtt and vnder vardh the the kost

121

Item ey fridh tyste aff hiortetac lyst
for thy at sma sachoc aldmerst
aff tollin skelnadh tolt stect
thry blasse bor och the sighdo thardy
the hedno / vdo sik och madhy
och the wisto wall at the skeldo stroma
a thra strada och enge stromaa
the effno laghde the til happna
mage otalike dylio stapna
matthe hedna / mathy the see
the mel mitho sclighe thy lac
the toko thra bancet och dimdoa lad
thry effno dik the wall y handh
thra skiolda lotho the the skima
ow alt thy landh och hestna sina
och the wildo dima sin swarthy fiesta
luppa the hedno tawista
sin nath wcrnd at the och ghordo
thull och slyff och stacka hiordho
the tawista tha bridan stromo
the hedno tappade the effno kromo
thwo thry wilde til handa thra
effter warda och dopp brisaa
hom lotho the gotz och kiff
och sridh och kiffua alt wtay kiff
thwillin hedhin ey wilde swa
hom lotho the dodhy ow dna
the effno bygdo thir eth sastin
och sitte the in wcrnt och mastin
thy thwa hard tawista borthy
the hedno hassua the thy sod seghy
the sitto thy landh mz effno mathy
swa so nath wcrnd at the stand thy
thy same landh thy wart alt effter
sulh tvot thy stydha krong ha mist
Kirk krong doo hemz madhy
stafschat sore budhy thardy
och nath tridh so hardey wart
thry dwalde ey so budhy bart
thry dwalde ey so bud sidde
thy lastade gatar thry mid the gidde

och badho alla wal for hae skall
for thy tha hiffde m[an]ge vtlet och skall
thwar skuld vi gaa kongh fra
som vtkenne kunde wal forsta
tha war kome ey vtdra[g]ed dodh
och tha saa kunge vtlet thy stodh
tha kalla tha joan blaa
tha wart swa waldug[e] vtlet tha
och thwat tha giorde thwat tha loth
thy kun almoghand enkte a moth
tha walde tha biscop jakobsson walde[mar]
vtl kongh som hon[um] tel vattn bar
thy tima[r] so biscop skall ko gem
tha wanth tha somlikt vred[e] thy
och giorde thwo hae som hiffde tel kong[e] taket
och sagde thesse led thi wart ey held sakt
for thy tha wilde vtkenne radha
som tha giorde och for thy badha
hans sporde thwo thy dr[ot]t thorde
tha joan sagde thy wart sagh thy giorde
vi vitto ett[er] dry ey aldrigh[e] may
och idhe dra for[e] wday at ta dry hans
och thy vtko vi hon[um] vtlet[e] stiffua
vi vtkenne tha tha skal kong[e] hissua
thy skal thu ekke vardh vred[e]
vtl thu ey hafwat thesse ledh
tha vitto vi thwar ey anat sid
thu dot[e] ast thena thwat thu gitt[e]
tha hoppade biscop skall ena stadh
och skunade sidhy thessom kudh
thwo vtkny ett kongh skal vara
sagh wet[er] ett kimey ey kongh umbaret
tha skunade tha joan blaa
thne kioptil sagh hafwa
the wil sagh ey kongh wet swa
tha skoll skall ey tel sodha
hafwa thy sama j hafwa taket
vi sitto enkt aet hon[um] vrabet
[illegible] skall dree sinn swa
ey thy vtkenne skulde sya

200

203

Thy effte hay hetth waldema
thy konge nayn och kirsno bar
tha ware the bare och oldmakt
och swa kompna til dridha
att the kunde thy landom styldha
wtan lütto til tha fredet nadha
tha kom burghe gadh til walda
sidhy wilde flen om hom halda
thet stal ma trada for thy tha wrth
tokt och strille och oplahedh
tha satte tha hom en tokstog madh
en tridde thy som tha war bast
hom lande tokt och oplat sidh
och file hom thet tha torffte andh
thaldem skogh och fiskesio
bitytiat thedema och landho
tha file hom offrit gotz ath mea
tridde och thena som hom tiahte
att thy andre tha hetth bendikt
thom skortade en allen gotz och drikt
to thy tridie thet machs och skalde ath
war thy skemptig alle lack
tha giolde the badhe ee sama
thet the ofte geldt til wred alle dama
the ware o alt sampliga wall satte
thet tha wrste sin dell tha atte
fadrin file thom beskedt dell
tradt thom war satt tha lagde tha til
folke natell war en dehtig ma
wtlesene for ma swa ware tha
tha war hoffmestat dandre och wine
swa att alla maty skaffne hom prime
thy tha war en dehtig thet
tha doo obreth thy war wapnd
tha hoffde mot stranka waldugha slost
the hisste sidhy om dryt kappestet
och stridde offta om dryt maket
swa to he at sodt i bohema sakt
en lyst thom thet tonkat taell
tha satter sit a mot bischop natell
bischop natell wilde och tha sordie
och alla thom om hom wilde blissue

245

folkonga sampnade sik aff tha
tako folk thar/ the kundo saa
upplanska danska och nordmen sama
och thypska/ mykyt so widha komo
tha warthe the sankte j watta tuo
sinna sina widh hatwad bro
brothe satill och biscop kaall
wek thad gaff the til eth thall
the losfade thry tuo och swor thry
och wilde thry selisa til sik ledha
och talade for thry affirit slath
och sadde at the wilde kastia thry til sath
wek at folkonga lacka thed wakynd
for biscop kall kaffde thry swor sindh
och gingo til thed ok[ar] sina da
the loth thry sankta kastindh aff slaa
jonkar kaell war ekke tha aff
the wano tha gnacke affsit nan
tha sik folkonga dath
waldh ok[ar] och mykin orath
folkonga och thed sten[d]
doo tha gnacke alle j sten[d]
och fingo tha swa sik aff slagh
the kosfade sik sidhy-y ok[ar] j dan
sidhy thorde enghi at mok sankte sta
ke ghat hadnde kastia til hanta
jonkar kaell och hd the wano sidh sate
thry ha saa at ha hatte forgnacke
tha drogh ghar wid[er] anan stindh
mz kranka wika och kindan thurgh
och kastiado ghar thed alla om sik
och wolde ghar thed aff andro sonk
tha wilde sankte lacka ho[n] for offrat
hany dnte ho[n] ekke wal at kastia
ny widde loth ho[n] wid[er] war a
och wadde ho[n] at ha skulde sina
tindh ha gnathe kastia wid kust
och ha war selugha om sith kust
och loge sith got sik the vnthe
sulle och thull och loge thy kongtes
tindh som ha war

tha sam hon tal i retta bok
tha skulde hon sagh mad sömend
klada the sin sik och sina skena
the tal krudin mathe sik ombeda
och hon mathe högelik lykkas ge da
til gudh i redlesa tha tha oli foor
sagh hon ass kattoga mykit och stor
foro the widdare tha a handh
och kom tha kome a thra landh
tha the brödh gordo widra sak
tha sampnadho the sama sina mak
och wildo thom the sina bestanda
och wisa thom fara hem til landa
tha talade the gudh widdare the om
tal jonkar knell ass sucke kom
jonkar knell wilie i sin os stirida
elle wilie i os the kome widha
sagh wel sin sak i thy stundh
sagh gor en mykin kattoga oblidh
kunat sagh wilde the modnat latha
sin kuthen sin bidma sin plata
skal kuarda ass hedno mano stot
ok sagh sama stund the sin both
tha en sinek kass the tal opwarth
stud sina och kikas at sagh ok sinik
skal sagh och do ok the sinik skapat kua
skar sagh sinecke tha kasse sagh sy tay
the stund ok sama och starkecha ste
wa at ma mathe kuarda oli sorgh i kli
skakd brusto och kuthen gulle
the hedno stund the ofno skollo
the brödh sagh do jonkar thy
kir tappo sithe sagh segde for thom
thy kuart kir eno ass off da
thy jonkar swarade och om sik sa
ma sagh sagh enok thy ass rodge
sagh endraat thom sina sinik thy brödh
at sagh skal gor ass sinik thy kast
ass hedno mano manckey kast
kuar the sama dechey och brand
ass thy kuthen doo for that hend
jonkar the skalt thy sva forstaa

328

at wart j ötta hem sidhe swa
att wi macho fridhe for enghom dödh
alle komo wi j swa harda nödh
for nakre hedna mand handh
wi dro the bondh for effrig landh
hwar hedna komo sama och wi
dro the hemmade och wi dro thär
tha macho wi ekke fly thy heldt
thy kettiley j helffrinte waldh
hade dhe hedna mand dell
och wi hordo wara tha tell
swa sidhe oc dömde och hehl adh
att for wart blodh at taka a fordh
dotha dhe wart skall j himerik
thy ronkar swarde hwat sidh tha mik
thy sama dh och mich hopp
salig tror och tul thy dridh mik skopp
att thol sadh for hat skuld the lodh
tha dysse mik om sik himerik dödh
gaffu j thy kull orath
tha dhe mik thy aff och om arff aborat
thy enik mad ma fly aff idhel
thy skuk j kirka sadh flyr en gadh
thy dadhy stridde tha tul tha dro
mo dr tha j himerike thy dr me taro
och ha bidhe skall thy stat
j tha talodhe och opp tul himeli saa
dridh dömo hat skall j himerik
och hessui loss thy tha dr skuld wid mik
hat hyff lodh tha wal bekenda
om alle the klastike tho kunde sionga
tha wart hene sidhe thy thorde tha swa
dry thok thy sempde zy wal sad
do thy tridh kom bispen j dell j gusta
att ha skulde tala tul sina gussellisa
och talade tul hene thy sin hunde
simon sina och thok j adh sredom
hunte thykt tul the ony wara
the skulde tha mik wal tul swara
ony waay soy so kom dr
hay dhe oc badhe hromo schmedat 369

hwar ha mathe ena ſomſ᷑ haa
at vik mathe thaſe hatt᷑ h-ſta
ſnet-borgh hwat ſuſtr ehn mik
aff dwana komoſh ewik
hay haſſu᷑ wena dott᷑ ſeky
mo ſory ſtay wall ena aff thy
tha ſwarade ho ſo ho wall kude
ſeky ordh aff modhery mine
ſkeuling ſpritta rdha maly til radhe
biſtopa ruddara och ſwena badhe
ſwat the ſuſtha thy mosth ſ thora
ſory rdha ſembet ſwa mosth ſ thora
hay loth ſina maly til ſiy koma
the ſina wldo wita hat ſitema
ha ſwarde thy alla att tall radhe
Ony hat ſory kondh ſene dott᷑ badhe
hwn thy thy alliy thdhte
ony hay thy rdha forſdhte
the ſadhe alla thy ma wall ſwa
Vikery ſembet thaſe hatt᷑ pa
Wil ha hon᷑ ena diffna ha ſtal hne
thy thdhte thy alliy wara thy baſta ſſe
ſridhena och ſwena wara tha hladde
ſitema helade och maly wapadde
the hat rdhy ſkuldo fara
och blidhka kudo the til antyſkara
ee hwat kondhery ſtiſiy pa
thy ſkulde the alle wal forſta
the ſingo the thodh och blid ant᷑ ſwary
hay ſwarde hwne ſtoma kondh wary
the ſadhotha dh da ſkenda aar
liff och lekame och hat hary
thy hoffu᷑ ond ſkapat att ſwa wall
hon᷑ fdh᷑ with ſine och ſtall
tokt och ſine haffu᷑ ha kopt
ha thad᷑ alt the my hon᷑ bruthery
mild᷑ och mahtig alt ha badhe
kondh ewik ſuſte thy dh thude radhe
hay dh thy baſte the kath ſkeet
haffu᷑ ond hon᷑ ſwa mykty wdoughet tee
wppa thy forſtay kinga lakt

Item jomf[r] gry gaff[e] gott j gastun sabet
jach tror wal j gastun jacth
jach ett dott[r] ey batt[r] jnatt
jach wil gor[a] en ofna skiffua
thidh kathe thin kenst[e] sama kiffua
mz gladh och fr[o]lidh j mag[e] dar
tha war konigh waldemar
blid[r] tack[r] gud the tridda gudhe
tha forskapte gor[a] thin fordhe
Item jomf[r] gry war wedh och stolt
tack[r] ba gud ech gratan giolt
til konigz myket mez dy fott
thin dis ee glad[r] som gotz spott
tha so the spord at so skuldu vara
dedtingh j skelle och til mo bera
tha badh so dotingh j himelik
skiff mik kylle mz gor[a] och gud mz mik
gry war wanligh fold til landa
mz myken gritne for ata manda
mz myken hed[r] och myky tokt
och gaff[e] kene gadh holt
at skiffua mz kene skilff och skull
jach wedh ey magha timor full
tha wart gor[a] at the til gadha
gud wilde sua bind[r] ey onadha
kred skaff mz kene thua gadha
the danmark gaff[e] aff krigh skada
the skalborgh och malmogha
the loth kom[r] sik wal aat nidha
i dimok thed bredelse war
i bredelse klad[r] magth ech par
til the bredelse skemest war
the gud och i riddara the bar
aff baalda kimdh och simdall
war the gord[r] aff ey akast sall
the the gud mine sathe
all thin studh the drukto alle athe
the wat dikst och bohordh
dam och leik och sang[r] adh
holde ma budha wine och me
tokt och laat och hessurtzleyt sine

wodgh kost och adla sindh
mykey starck och radelik stindh
att they somf go fet sorgha
hon wart sidh dedemt fola och skria
och tha gaff bid rahll the lagh
the sidh hassna standet j marcko dagh
att syst matthe dessna my brod
thesdingt badha effd fad och modhe
och sina and skyld may
tha skall ho dessna sua wall so ha
the til gaff ho hemsindh
gluett may at gardh alld gard lidh
ward mad dreps alld skad
tha at the ochle ee gratt ho saas
they sony komb reta till
och husbondens missetima will
ward och ho sony hemett da
antugh blodugh alld blaa
alld ho sangh ened meen
tha rymet och kome aldt at rotzy
fott ay ha gaff bettraft the ho bride 472
och ha bid ho hon so skaday lotgh
the wacke halffde mykt wadha
aff kardkey hotha madha
the sono aff haffnet och j till malle
badha mmay kingh och sina my alle
att hemelugh mmay skria skat
Och oprast att my sinlday hat
ordindh stoll they sey the kuna
at the brende upp siktima
och brendo the sua thorille j rad
at they stadhy star the at bold
sony at the bisteps wart the slaskey
j halsill the kay mad sey hadny sy
they esteno gik sua illa j handy
the gladde kudley och rydeclandy
och tosto sik the alle dindy
och flotto sik at gik ofindy
dugh at sina sant so such the kye
sody rahll kart slaskey j apkomde 492
the wes hassna wart mo ad

Swa at tha aldst mælda thome Rud
och stridde om wrde och mycz bo — N
for thuy skuld och the halpe two
for stal natt the tha krom hem
tha wart ha slagen j hall aff thy
the hus wmpde til Vndamma
tho hyffde sorgh och myke samar
j sith hiertha och j sin hrytha — 500
tha tok the adla thet stycke
tho sampmade folk och mykla make
och drapp thom alle swa at mik sak
Rypa eth bedh so het — stadh
alle latho the hissnet the
och loth drapa thra skip a lad och bi
for thyat sorgh wan tha thome til hem
skikan wanda kadhe hem
brost salall thy wise mad
hem lot stokholm bysta
N om Diserit wart och myke hyrtha
eth sackell hus och ey dedam stad
alle leedh thorth swa sorg ha badh
thy at kuse for thy soo
swa at kadley for thy ruch o
thy sio at thoth rach sin odhe hwi
writtay Ekno sotuna kusta thy j
wmbrunth thy sio sin krystadhe
thy at sindh och mykyll gladhe
thy for wan sorgh och myky gwidh
aff hedna mon thom thorde oblidh
bin sall doo j abbakadh
thy kastade badhe damell och wndh
at hade hiss matsk ey kong wim
myke thoth badho for hem swa
hem dess thy swa stucka with
och masste mastay so thorde o
swa at such matte dede thy osnidh
wtay ha hytte halssen wndh
till eth klost sondho the ha
hom folcke manss at lisk ma
the milnka the dho swa — 532

och boa a lande och aken och sta c
thy beloss hett wedmey c
sach tiden hade thwilae the em thy c
thy tridh bu[n]d hakell wæ dodde
tha sammade the sik alle bradh
krongh waldemar tok tha kuid vilet
swa som fadrey hasde libet c
och hang watt kittuge machey c
ok[n] sid[n] mana lad och myk dynge kue
och ok[n] alt thy kittuge dom[n] laa c
swa samde they bredde pa c
hontay cirke sik och sin dell c
frith saldna folst och sidy lay the tell
kittuge i vter wart tha med
kiddara och sliena wattho tha fled
the the kittugane til hedhe c
och had em sik til torney fordhe
kittugey wolde tha med radha
tha tok they forst skulia badha
och krongh wolde hon[n] ekke lætha
fadha mer dy wall til madha
dridmodey bar och kuid[n] they hak
the thetho hon[n] sofdag giort til thak
krongh wan hwit och fagh c
och kittugey war badha swart och
thy kallade tho hans krotte bot[n] ymag
tho hasde ha badhe hed[n] och fot
skapad wall a alla lidhi c
och hiolt a tokt och dodha sidhi
hue brod[n] kallade ho alt ensame
hwat ha gine the a mot thenkte
thy wet wich ey wita gnagh c
danmark sik ey dog skuda
thy krone eptt ass[n] wlighada
ha blesk swa samnilicka dedhe
ha kuit sorgadhe ast sino brod[n]
hue brod[n] geth kittugh aball c
ha dast strij i adh och kulia the tell
thy ma hon[n] mod[n] i sido senkte c
kue warde ho[n] att ha thy thenkte
fatigh sisdane kitto pa c
hue hit hwat thy kuid skuldey lua

Och for̃o til lands j thra hatth
simpel clitay wdh och wath
hwar mz hd for̃e elld baz
thy hetuno hwe ee hwar hd wat
thy stadh mzd aff hmelig sende
the helgha enstas so hwsen tende
sadh haffe hort hd swa sallidh
ee hd ok j hmelske helisth
dell war that kongt ey litey wind
sidhy wart hd dreg j ene strindh
hay wart slagen j hell aff frisa
mz haffe hay j helffwte enge hsa
hwe ok thy swa tegha for̃dike dh
at hd skal tola j helffwte pidh
ok they helghe kongt atik
ha haffe thwa dotte effe sik
the the achiffa wars
och somes napey och hsono bars
anor het sotta och anor achwe
the matho wask badha haffwa the prine
ee sud haffde thy swa mykey wahket siff
mzd ok thy strat aff thy skffwt
sotta sik swa myke thsa
hay sadhe go kude sy bot swa
wred ho skulde swa syst se
swart hne war wall elld wes
the dotnugt mnay skedhe war
och hona atte kongt waldemar
the wldo go eno mane skiffwa
ho sadhe ho wilde somes bliffwa
tha wart thy alle til radhal
mzdy ho swa stndade och swa thradde
wil hoy til smet syst farsa
hon skulo wi the wndh hona spara
och y dde til sandsa och gyrlio smide
och got bloste ho skulde j rikhe
kongt waldemar lot a mot hne sara
siddar och skend sy wdmay skona
the kene sandsa skulde sona
swart hoy bodh thy skulde the swa
thy tidh ho til swerit kong

600

616

Thesa war hon ebbe kray som
en sighll war aff himelik
swa war hon stolt och hoffuisklik
hon krym tridh my hedh och soma
och alle sechnado hene kroma
my krong war hon swa kratt
thy krym hene alt off natt
tagh krong sik thy kuta
modh och blek och macha kitza
sik hon a sma kalmal kind
Swi the sordh hon aldh sorkind
sachde thue syke kee ver mik
at hon skulde nokrom tid skeigh see
krongh waldemar atthe
thy kary the kalnasst kuta matha
en som het sonkar esik
en stolt mna och hoffuesklik
ena dotth so hetth ikelyza
och anor het sonus maltina
Ikeliza war hend my mykin prime
so sik thrughay aff kalne
maltina war en sonus stolt
hon sik en thra aff dofftholth
thra bradhr i myklegarde war
my hedh so thy til katta bar
Swat tha skulde my hene hassna
kladh och skenatt matha handa
hull och silff och andra hassna
the sokte the my sik hem til lunda
The fyra brodh the toko ena stamm
thy stadhy wil nach sor sagt magna
the hoff the war pa tyghnanes
om somaray thy tridh hoff och thrist
hasde sik kent om kildna prest
the war samon kwst och sino kalde
the thruck machin krongh the kusch
och wat thy the got til kasde
at thy skulde sema wal pa
sik biscopa wan at the
thy war moth the wika
at thy skulde protot at stika
biscop kendikt sighde swa

658

mia brodd ſ ſtenby thi ſua forſta
att nach dett ſelfue rotted bradhe
badhet ony fadd och ſua och modd
nach wil edhe ſun dell ſiffua
thet til ſtenby ſun gradeny liffua
ſtrady ok tak ſwik wall at ſodha
ſmid dadha til ſun dadha
thok att thuaio ſkuldie the oſtta
ſkuar ſkydade ſik tha thady ſo ha matha
krouch ſoon til ſtokholme thady
och hetud nedh til myrkqwiſte nadey
och ſua thady til dermark
och ſaymade ſik the offt ſtark
ſkuhudade dre lot ha ſolderat
ha predſtade att ha troſte gruna
badhet ſ tyſtet och dyma
vaſta helade ſtoma och dwina
och nedh ſua ſ til waſſbotty
attſpardde at krouch ſkulde ho mudha
och loth ſua ſtyra ſmo brodd
at ha wilde ok lady liffua ddd
elle ha unde nik ſumma
thy att thet brodd ſkulde haffua thet ſumma
tha kong waldemar hedde the ſakt
tha ſaymade ha och ſima mak
och ſachde att ha wilde a tik halde
ony the wilde dudy och hik kay walda
och ha unde ſtua ony ho ſtridda
ſua ſtraft ony dehm torde he lida
och tok tha ſayna myky modha
ſ ſweidhe lichoſy ſtora ſkodha
ey ſkodh ha hec tilwedh
thet lachde krouche ſe ſik nidh
wndd ey by ha hec haffua
thy adhe mattey mid hek loſſua
thy the miſte dadd och ſtyrdd
thy trimde the ſo outta hendd
att thuar ey ſtridd ſtal ſamd dua
tha tappay thy ſo mine ſtrymda

konge ſyna ſolle formathe the ymme
och the tuganne war the dygt at wima
700 konge war madhy j ſomade bodha
och haffde ym ſyk hathadge godha —
thy trik haffde wall ym ghſt wart
och the liff war thy oppatt —
for konge ſee och gaf hed —
tha lathe konge ſyk the endhe —
och war the ſua lenge at ſeffna
at ſtridhy war tha enth j gudha
ſyna hoide maſſo och ſyna atho
ſyna dmoto och ſyna ſatho — —
dedmichey lette ſtal taffuell
och thenke at the ſtunge haffde enich affuel
thato ey ymade fra the ſtrid
alla hudho och ſaka oblidh — —
war th ſolle fly j ſmoſa och kath
ker haffwe tappat ſighey thy at war
tha bote tha ſua tapelina ym thy
at thy war ſtrey ſo ſodet korn hem
tha redy tha hor at ha ſkulde fly
och dr tigna and ſucia thet ym —
the toko thna bann och thna matha
lyffde thedy och in j mark kiet —
konge lyffde tel war malath — —
och ſtilt the tuganne alt j handh
ber dh och landh och ſtarka ſtaddh
the war konge ne hitting dladh —
the tuſey lotth tha eff hor ſendey
ſyna mady dwar the matthe ha the
the ſkulde ha ſaneta och hor tha ſyna
ſua wente pach at the matthe ſyna
the widhe och dmoto eff hor —
tridh the wiſte hor j wanne — —
och kono eff hor ſo tha ſath —
ow bordh och fik ſyk math — —
tha kono the alle truſtade ym —
tha haffde tha enich mad j thy ſy —
the thy ſathe ym hor j warthe —
the haffde ſyk alle wagnar gare

737

dyly tha maneno mischan/ ~
tha dr the mada so hor affstay ~
the badgo had ek sendta chissa ~
sua fraegt tha wilde lengd hissay
skal sadg mik fiffta tha sidst mik gleeny
antidgi sdge alld thy ~ ——
sdgio had alle sdge sorind ~~
dr thy mn brodr tha naymi mik had
fiff tak thymo brodr tel sendta ~
mik hopie at thy skal tubak wall dagta
the hessde ese tha enesti dwaly ~
schedis sdy thy hany affdwala ~
tindg sony the hetnesta sinno ~ ——
the sedgo sor sony wadsti kimo ~
thy tind at tha sny brodr sda ~
tha hehsade hor och sadde sua ~~
sadg dr the kimo a sdge madga ~
wan had chissin sdge thy tel wadga
i sathny onda mana hy dy ~~
wtay tadgi tel sdgeat esony dryfd
och chissin mik thy mn sadr dde ~
och wadsa wemi och wall satte
hetnesta skarde thssa leedg ~~~
~~ blr och ey wrzedg ~~ ——
sadg wedg wall at sadg dr sdge brodr
badga affsadr och sua affmodr ~
hassdey i mik latt thy mik tel hokde
affstik t thy mik tel wesey bnde
tha hassde sadg sdge enkte madg
mik dr sdge hak mn enkte both
thy i lott sdge wrdg mik stika ~
wtay i skroidey sdgeo hussr wsha
thy i skrapny mik sor ethy hant
hony halp och tel ~ the at hor hant
mik wil sadg thok madg mn sdge sona
sua at alle dande madg stulo thy hora
stulo sidthey at sadg hor idr ey ost all
wtay thakka mik ony sadg the wall
tha skipde hetnesta sanno ethy hoss

och fik aff macht manna loff
j Westgötland standis thz swa
som vitterne mon sägde kallpa
swa loth ha hon swa sadde om mik
halfft vitet opp om stadfwo fik
och antwarde thes hon j sina handh
Westgötland och smaland
bade j wästmanland och dala
thrugh fik sudmana ladhoch upp sala
the thz lata skoth war
thz fik konugh waldemar
thz om skulde tha wara sasath
sidhn skulde engi vidre dema oztigh
thrugh machng hadde kid allskotta
j tysska lande tel swa somgtha
til fabla thesse gotlandz Dotter
hava the om sinom halladh och forsakt
badha j tornay och swa til frisndh
tha war the och helada j thy tindh
the somf hava hetth hellwid
hene war skunogh machty tridh
thradh ho sidhn j skeite foor
thz lessade thwar thy ma the bor
at the skulde til skeitel koma
ho wat thy tal dela och fyroma
hene fadh loth hene ok sada
til en stadh so het kalmara
tach thz tuchty hene saa
hava thalstad gudh och sadde swa
gath kul mik latha kuckia om hene
for ahy nath j dannmark faz at bena
tha loth thrugh machng
j dha kost och dera klosse
och dera och sker bradhy och vast
the swa at swafo mane braft
thy had skulde the til stotta hastna
skyffud war hene morgh hastna
och thy hade so the hastna till
thy skal the hastna ok madhy gud vill
Esse bedlop tach j stadh
thrugh machng loth kuna och hadh
och sina hulla thasmista quen och two

818

thing the forthskrida och hussin och sto
och badh thing alla til ydho wara
och fölghia hon thit tha skulde sira
kongh eik och tha the waro ostadha
thy hadh kraffde thy sliff tha hon latta
for thy solle tha hadhde hon labnath
tha hadhde til hossua en hen sendh
thy kraffde tha och kunde ey sua
thy war thy thing skulde sta
i hallade och i skanc tha thabredde
ridh wyna blo tha at lucende
och foor til swerike at hem
och gaff hem loff alling thing
tha the kerske hadhde wael
och thy ydhona en hon fael
thy dar blesse sonkta eik ydh
sidhy kuno dy at thsti bredh
thy somadhe thy effth kom
i dannmark madhe eth hallade och sten
hadhde sit en dre och thyo ueth
thy war krongens aff dannmark leth
thy hae lid war hatfiat och brest
for thy sliff hon skulde kuna sendh
och sadho ydho a eth sendh
thsa ydh waldemar kongh
til eth hoff thy war i sande
och thenkte skalfft sin eghi wanda
och loghi sin brodh thy forgta
at tha wilde thy ey kongh hadhde sua
tha wilde antegne kongh kuna
ok alt stiket eth at onbatha
och wrdh sadhe the sin dell
och hiolt en krong aff dannmark tell
til krong aff dannmark ydh hadhde
och hwyade alt stiket at sua
och wilde ey hadhde so thy war lik at
och felghde hae hall sta stiket
thy war thna mastar dridh
at the bredh i simlandhe och wadhde
och skikte at klosto til kuna bren
thy bokte tha sidhy so ey mar

dyrlofastna daff tha til both
fod thy tha kriona thorde at moth
swnay mikel dugde war ey sittand
tha j thy sama tidh
the dansk ware tha komne thit
hitta bendikt aff alzind och tha palme
och andra stodara flek
wall hundradha dre och ahy mer
och daffwo sik alle godha tilost
och hadde sina pilatos aff sik lost
och sato widh bordh och fingo sik matz
tha dykte thy mad j tiskano satth
och sadde thy alle thy til tindes
at the kyplanste komo thit widde
tha alff kallt ey hallade godh
skulle kamp tha thy bestodh
mellan hardh och ena hoo
ha sadde the aff til tha doo
wall thu hundrade dre ware thee
hita gat porsk aff hallande
ey last hallade siony och stark
tha war wedtissin aff dannark
och osse dibet och andit sibe
the ware tha komne til swerike
och hadde aff thetugane eth hald
hetuchery latnte thy dodz och wald
swa at the matthe sik thet ey mera
och allste thy wall och hadde thy kera
bordhy ware tha i last kuka skutery
och mast dor sinnd besutery
tha hadde some sina hastar lat j stoll
tha swena lupo ware thy and ony coll
thid dre ware the vast chose hent
mast ey pilata bleff the oppent
the komo alle til tha hastar sbasta
och bado tha hallena the war the
kondosene banet war the ost bet
sky the hadde the ett skut
tha palme hoit war alley kerst dha
och ynde aff ey eth skedhy
thet so the swedana saa

900

morday gardin lickt ey da
thy wart ha fianch mella garde och
thy ha mode ofty-lick ...
fista smet sallat och skichde ey thry
sa thy tha ddh ha fianch hem
lethe krom tha sond ey hard black
mast ey brom ... bloden blick
wlof fardat ... mana blodga ddh
dre blissuo a badga ... ddh
the dorst ware thy fachna masste
hed bendikt wart thy bastad
ddara the a marbene wart
mo sagde at ha pitisey bar
ha hasde eth dre thy war swa got
sack upon at ha hasde thy och forgolt
hwar ha stegde pa ey wotha
thy stoll all for gorssey ey brota
for thy dre ha sat pa
hwar tolkay ddara skal besta
ha skal ey thradge pabbar madhy
sek fikyt ha wil lissuadie thady
tha ha forsmathe ey kang strida
afachnay lotho the hom thady rade
och ha saa at hom war ...
tha bdh ha thy godga madh
the lotho ha sara ... dan fridh
the torffte ha the ey kang widh
hwar thy dansk the stanch war
ora gaff alling dagh eth aar
at ... dha och sara at thy fry
och troma til ...
komdh eth laa madhy ...
tha ssa ludh tha ware ghat saldh
at ha hasde the kunge lint
och wilde ... hasna ...
och the tuck wilde ha ey bestada
och wilde ey troma hem til landa
for thy ha gasde ... eth me ...
for wilde ha ey hasna at ...
tha waet dagtnight och tak ... dagh
och troma tha ... eth ...
thss ludh war the for ...
the sagde ha hasde sik ...

for[d] the[r] hassde j Denmark bresent
the[r] skulde ware liket och the[r] wz ewerth
och had skulde hassna the[r] slyff ho[m] kwar[n] malle
the[r] thra hassde the lengste omkwalle
for[n] ay the[r] dreo laket the[r] swa
att kongk eilk lot sik redha swa
sidsyn foro dalmar heng
och kongk walderna ha[d] solkde thry
tha the kyrkalmskra the[r] forstodho
at ha[d] thorde the[r] ey for dodho
och kulde ekke att[d] gotey
the walde tha kridy moro steey
kongk machny hade knyte hea[d]
ha[d] kart ey mild[e] kongk och godte
ha[d] allskade swa[n] at kasta[n] mady
som godha[n] tha[d] dra[n] och ay
thera widdara och swena wara fordfina
sisonne helde thyste och tiffina
tha sokta the[r] swa ey godan tha[d]
for[d] batt[e] skuld och ey for kwarta
att ha[d] skal drefticke for[d] thry sinid
och skyra thry the[r] the torffna kridy
och the[r] skulo ho[m] til thiofnista kwarta
the[r] foyrt[e] had hed[e] och hade dra
swa kwar tha[d] per worse ay tha
wz kongk machnisse och kude ey swa
sind j Denmark elld salde
tha hassde kongk machny ho[m] lakte
ethy thre withe kridy landes eridha
thwat ha[d] kulde the[r] a henda
the[r] skat swa ey wall for[d] ho[m] kwart
kongk eilk thotz kwa ho[m] oppart
thera ha[d] kriste the[r] j wara
ha[d] tok the[r] held ay tha thiok the[r] ho[m]
kongk machny tworde ho[m] kwall
swa so ey kwey for[d] andro tall
tha[d] per hwyde wz sik
the[r] swa[n] sikst the[r] hassd[e] nath mik
the[r] hassd[e] nath bedy och ka[d] ey swa
nath dre[n] the[r] ay the[r] bassta nath swa
for[d] the[r] sikst ha[d] hassd[e] mik sekst
the[r] for[d] bedy ha[d] ho[m] til skrisst

Och the thett hau hassde hom lwatth
hwat hau thorde witenlett elle icelig
hau sanghde hau oc bord the hau satth
alder blidest och sik sik mach
tha tocth konst mahnlue
och sattes hom lodhusa thue
och en dell so the til laa
sidhy lotth tha hom widha och thaa
the thet hom hallsthe uart widha
och the mz sattoe the tha badha
Och uar to swa goda uem so sidh
thok at the drabsua so tollt thom
thidy hassde hau and the uelasske uar
widder the hae kladdy barn
och en thy ass dannack uar
thy sone het hau inghemar
konst mach hassde hau swa kar
for and widdersa synduth sin
swa at hau alder best forunne
ass alle the mahy the hau atte
hau hast hom sina stefndkona
krissua alle nokes mahy thy mena
tha swar sath fond at the dro thra
the fetthy hom hetth elena
hau hast hom mest ay hau kude bedhae
thy tok thy oplasske kind ledhae
folkongha uar tha att
och bars widh the uelasske elh haat
och sadde i sedsin thy for elh noot
elh elsken mes uelasske ay noe
och sadde til hau inghemar swa
hau i skulen thy swa forstaa
at kri dro satmp dande so i
kri uilom thra krita for thri
tha kuk idhe oc uart holdh deadha
skulo kri krissua nokes dadha
ony hau kuk en at brenda
for ay elh aar thy komb ul enda
thy skal ma badhy hdra och se
elh thy skal assuethyn esse skee

1025

Hera mykenar swarade thaeth
Q hassue a mik fod konyng kast
och hassun thetta fod hon salt
thy Q matthy held hassua take
thy hd hassu mik kunst och bidet
forte hwar thy mid the replast
thete thakt nath hon nat hd thy will
enkte witet nath sogh the till
och kastey wrodde the medstey mogha
nath hopas at thy skal sogh bet duetha
Dethe esse kony dedemet til skara
och hasde thenket the lenge kara
och the essue gerath konyng esse swerst
hany kuay en sine dotd these
Hird mykenar kuar the of
ey stolet widdar och klok
och skulde the bidha til konyn some
och kuas the salt ongta some
Samay kopne och kuadno til wadha
thy hird mykenar dinge til skudde
hird jon philpusse ok hird joan kalss
och hird andrads thomass
och hird philpus ass Q umby
the thorde tha thy wadh ass my
hurdu the skulde stya thy skra
at the matte geffual gerath saa
och thorde enar hon thet hd kuar
och drogho hird mykenar
dedemidey flydde at klosset tha
hon saa at the kunde ulla gaa
geffuay gerath thy finge hd
thet kuar hd ey fromade mid
Sitay thy konyng kuar hat madh
so thy come amare dotd dethe
the fede hd til dugh borgh
konyng kar fod gudho och sergh
hertu ha skulde ho Q thadh finge
Dedemine tok och mik at lenga
och wilde thral sin stad see
ho hadde angift och the thorde ho kuce
kong madyng lacke tha till
en dedemidey so thy kuall kulle
thar losse sin hery ass thuenge

Swa at hade yma warde ey affla[n]gh
och tala for thy affte[r] flath
och sagde at the hade ghorth alt ey[n]gh
swa at the wolde gerdh wet tha bidde
ey god[s] mad och wall sidhgh
thy affte[r] lath konyng sa[m]ma bidde
och satte[r] the j wall bedh hade
och badh the hyana til sik fara
och moda sik ut[e] ymad stalla
ymad ey gardh sam het gralligh
thy so hyra mekema hade lisset mist
tha the kamo och hade thy sta
tha bedh hade thy skenkar saa
och thy skenkar til stol holy sandh
thra lis sik the ey ende
ymad ath tory bidh gro[m]a broo
the tror sach at soan gilgingh doo
och hyra soan karligh the thre
hwilke[r] alle[r] widdu[m] wara the
the wat[te] the halfghuma budh
wat hyra diffua thra skall madh
hyra gilging aff rumby
tha bode ey dig[er] kall[e] thy
thy tha ymad sweike alle
sok dy konyng och ha the watte sate
konyng aff danmark och sweike
the wilde sik alt bett[re] forlik
the tolde ath hoff wid[er] landa mik
aff mahet make och dufte skalbe
wisto the widdua aff thra leet
danske och engelske hade mellu sek
em dibet swa at skangkena thrugo sud[er]
och aldu[m] slogh so aff ath thundgh
ga thra hyalma mast ey stodh
ey widdua the ald[e] dibet sotte[r] dogh
hyra gen[er] stamud swa het hay
go[d] bestodh ey kung[e] mad
bolmgar karligh ey gelade slad[e]
hyra karll lugma swa het hade sad[e]
ey danske het magnus dyssewaldh 1108

Haff wij ey stanck helade och baldh
hd loth epa och strindhe —
ey mote so wplasstay wapo flet —
motor thy hon wilde bestaa —
ey the dre the stto paa —
och ey thudradha mark the til —
dr the motor ma thy will —
tha swarade ey stre het alf mestist plata
thu asst mo wall krome tel matta
lach will tik the sina bestanda —
for a thry kuka och losa thry wadha
hd stalke ofastay mid tel jordh
thry sagide tha wall ey thid ordh
the dwalde tha ekke lenge sidhay
thy wan ey stolt och ey krafftoch widay
11222 jul. & kongt wallemar wan tha mlend
och fik wesstay asst bid och fstend
konghey asst dwarst dathingade swa
att hd skulde alt att saa —
alt hat fadma thy hon tel hdetdhe —
och anat thy hon tel stotta burdhe
the skulde hd stalffu old radha —
swa kome och kffua mald radha
Dfotmot sepha wan sodz dodh —
thudh sidhde hne skall asst simo och rod
sidhy wart hd swarst plasent
och wart asst krsonone wall belem
thot matte hd hona ey lenge adha
fod stepna mall och dodzee plachta
the sitta hon hetth ostina —
sidhy fik hd ena ho het katina —
hon wan thz wade dott asst thorstok
fde ey hon fik swa forplogh —
fod subbe hobbe mapy ey slikt —
och lotho fik nokra me fodha wirke
kongh wilde thudh til thistnist kffua
eth fick bary the Vnluchy skulde kffua
1148 hd swa wan i stokholm hoffwat asst make

Swa at mata hiarta thordhse sakt
och mykla gladi thro hona
Strucky aff brunswik kuk the tha
Eburghe war the til radda thordh
taka pa the samla jordh
the thy kloster star nku da
mana dande mek kuano the tha
hans kart radda aff sin fadhe
nku da the kloster ey hehet studse
thridhe kart aff konig burghe handh
ey forste radda aff sconadhe ladh
Strucky albeth aff brunswik
ey stolt hua och hoffmarskalk
fidhe kart ath aff hae hendhe
kual synesigh radda sik hua ofte wide
fidhe kar the skeptan och bohordh
ee til hsare ginge til bordh
the war tokt och adla fidh
och all the gladhe mo tosse vndh
fidhe war the ey hoffmarsk dam
ey dell aff dadhe modh hu sollan
fidhe loth hu the eth kloster gora
och myket timb sama sora
och sagnadhe maka timb medh
the bygde thy kall thy stand och ey
tha thy kloster war byte
och thy war alt kall kom til byte
tha gaffue the thy stod daka
hae dott kart tha a slattey ana
hu adde krost och myket win
och gaff the swa sna dott m
lughde the vnd sista sio
the til beytia gada mo och land
och andra maka godha lucka
thy the gaffua offuer ytsta dacka
ok norra malm thy kloster star
och gaffu the stundt mat kar
thridhe stot gudh hor thy i klocka 186

en holme hay het bidha stedes
eth kloster loth ha mwsa thes
swa wahre och swa hoffmetzlukt
eth hac wike stare en anat slut
klenedy hon ales kudy och stor
och hasse en fachtay hwssay krop
swichestune dro alle kasse mi skull
the sadel mykt sollt mans ho de skull
the kloster skuff ha bar sletes bredhe
the badh ha sik kestna tha ha kue dodd
man dreska bdiade tha the tredhua
the munka mackho skua bidhua
at ha hasse kisuat thusande dans
madh ha thes swa wildruck duat
i hymkapuck wart the sredes bylet
hay byriade the ee mans the wadd hylet
och skaff thes brodzo the kuno tha
ee madh the kloster matte stra
tha deo the budd skyldruck bidia for hon
hon des thase held hmarka i kuno
eth fysua kloster kidh skatnicke nate
skuat stot mad skuck the elle kate
the skssa skudh hon ass sin dell
hay kalp the mankika tell
the sledes thea kloster ass stadh
och sado the son krockey badh
kuppa eth nose kudh en skoo
the hasse the kuanad stad at boo
ha kusse the thes skrifsa stey
the kuas thes skucko enke isen
hay skuff thes dago i hend
hudradha mark klaer silff i send
essa almosa och and skukka
the mdothes hon i hymerskes
send macheng atte schrift tisse
ketinalde skrifsa kiarlo thisse
brotha het thes so elst kuas
mad sadde at hon til skatta kas

1225

1 blad fehlt

dy the enchin kniste at the war likt 1304
thok vasfnade hradmey ony viket
ony anar thro kome til valdr
at hd skulde viket for thy halda
the fridey til stokholm och satto hd the
fra thy tornet sloget stolt
och lotho hd the hidnfo och bsay hae
och lotho hae dust sullwall stola
konge sedhue y ddhie hae mak-
ee tolkey kost konghey with
tha hast mad hem a hae hendh
the til skedhi och fastir ordh
tolkey dryst mad konghno bae
slikt sama loth mad hae bae
thok hasde hdee starka dmo vndh
swa at hd kom dy aff torn grid
offit hyste hd klade och bedh
ekke swelte mad hd til dedh
dridhy stodh skake swa
wall sent stal the betr stae
sidhy sforo the til hedna landa
och losto stadha och mykty wade
the hednar mely smesto thy at affnar
thy war thra mestar at vnder tha
och byrde the hae a thy endya
the sfrey hendh at vtrende
och hedey landh thaka vidhi
the ath nkt swa god sridh
mad kist och mad koo
och flod the a dridhi to oo
thy hae het burborgh och kasth dst
thy vard mast dy stunde kost
thy hlod at hedna mand at hald
swa at the hasfna the nkt mne vald
vydza dy the hasdo sta
wra sinna stadha sod swa dost
thy lotho thy hae at mdra aff stey
och sidhy sforo hrand at vtey
och satto the sochta thany
thet wall thorde se kuedha mely
och vidh hd the kuat dy at oblyd 1344

Thay thwngadhe tha dha sua owr sidhe
at alt thy the kyndr lua
wall fiortan thisla slach baddhe stor och sma
trischehalm tha wart tha kwmen
wr offna madh och stodh obetwmen
the wart mast cy hedhri slachen
och stretch I hall thy sama dachen
the the fachne wacto aff thwm
thay forde the wr sik til kwlorth hem
the offne kwlde tha quarsr wara
some och some hem fara
och sora thy kost atr rosen
tha wart thad sor ma alt off sen
wydzenar wddo sik wr tall
sen thy thy stadha hempnar will
och thy wast madh kost affath
och wydzenar kwmo tha alt off wart
och stor made badha dach och mat
thar hasso the offne wall sordh
siak dachta lisso the wrd math
thy aff kyndr at nokor ma thy dath
sidhy thwto the wt at strodha
thy wart ee thar kyndr bidha
sor thy the hasse aff hizla maket
och anat at the wacto mat dodha aff
wydzen fwdo the stora stadha stake
sua so the fancta I alla stadha
hwar kyplasted kwma samd och the
thy tha aff wyst hor aff wee
the offno wacto the alle slachne
I hall thar wacto the wydz fachne
at thay stwlde sua myky stada ster
the kwmo ey kyndan wrd the
sichte kote bless the dodh
dadh thesse har hall gwmark dh
och hwart thy offny ma the doo
sor dadz stwld och the kelde tuo
1382 tidy hessua wydzenar sholwe hasse

och byske tha fast aff emne krafft
och satt thy pa wisse maby och stoma
at the ofsne skulde thing ey mothn[d] koma
Skonsk bryghe bodskop war
thy esst[d] ymay thy tridgia aar
i stokholm war stor gladhe
och war thra biosskops klodske
aff baaldakind och bliant
the ym losto kikarle thred pat
thy war macht ey at lus vakte
och wardo thra dre forthekte
aff baaldakind och sindaall
wardo thy gastwan alle pa zaall
the sitto sik ey bett[d] skikkat
konungsens banar war thy vpskikkat
och dyst kron ym ym thsi gwita bara
thy und[d] macht aldra mara
the thy kongsens til holdske
ey widdare war thy gadbanar skidde
badske mad hoide och mad sac
pipara och babara och trapara
thordo skusk och mykt bandy
aff dre war stoss och mykt tirong
och macht ey war thy alla widsty
thy dictty war mest ay halff bidsty
for ay the war emth thy bohordy
och the tyda dristo til bordy
thy war godsk kost och alda sidy
och all thy gladsi mad tiosste kandy
middy och oll och lod drank
och wiin badsk och blank
och stolte tyda bardo thred tear
swa so thy til stetter bar
the war ensti gladi affady
tha dictty sorchte tha to the mat
thwar mad sith hakbrodt sikte
thwar drorde so hon thikte
some drukto och some dristo at sossna
kuppa statone stosto sik the bossna 1421

Stella ony morison dachtyr kony
mast ey hclide stolt och stron
kuar tha j hetuchy eftir quota
hadsa quhara och quhara quota
sonst wilde the massis hara
sichyn lothis the sin ore sidsona
hetuch eftir hebeschs war tha eth holdat
hus / thos ost thy ensh mad fullofmat
ellid salt hursa mythy so war
hat mild holdat hat blid and swart
the seichtadis all hat smycha swa
ony skull och the sicna eth many staa
kouchey bidandis ey tha kuych
eth haldat mad a fyra stengh
kuar the kadnistis kreppis eest
eth thy kadnastis mad hastis sest
thy kuar tha old kouchey sobt
mast eth or kuar tha a sidis idet
swa att thy spract och j hyrte
swa att ey old thy and styrtte
kuppa thy slath the kouch holt
j myry dala hadge blith och stolt
mad saa thy kuad komad til och saca
quhara och quicna ey hosswitzstalk staca
hat bredge hetuchy eftir
song ey enghell affe hmicht
sik skipede hod ey kettil ny swa
skuar mad hadsi wal for go thy hesaa
hod kuart tha quhare affe kouchesse
sidsy mast and affe sidmade lad j had
hetuch mad sta kuide ey knat hassna
affe kouchey til morchis thassna
hoy hadsi lot mastna alsotz soy
thy hisse ay mast ey mad thy mony
kne thattade kuar thy mad thy horde
for thy addesset so tha chorde
j pinchadast the mast affe kuna
tha kuide mast stalk thynchile saca
affe kouchesse kuchna hassde hod idet

1460

Ethy kwasaffa skyphet mad hald sett
och kuldo the hednas ey lengd stroma
soet the och byrde landz kuna
mz allessue hundradha sona mahy
thry forsma kual krongey aff skuelke dey
jach tesor kual thy mad aldr saa
fled godstya simaey nyo dry tha
the dry och swa ey adla hayn
at bordy kud bordy stapy kud stapy
lacdo the brydho lacthet madey
swa at ench storub dyeff thry thadey
mellay nyo och swarta da
the kuldo the at gwset skulde staa
kwpa ethy rade the the mothob badha
thy kuart thry allay tel radha
swa at nya ho stay simaey kud
och swarta ho stay nordo kust mid
tha dry dzena the thy swords
ena stedka ysso the tha thordho
badha ym skip och swa ym hasset
och kuett at the skuldo gotha thza bosset
the kuldo the effno ena ysa staa
och kuldo the hedno ey lengd spara
gassuo kut ena yso malte kuet stor
the aff ysleita tuesset foor
Attta hundradhet solle och elke mer
thyd forsud ha het haraldhet
ey hasdo the the mad malt
aff ey holy kuart thry tha sabt
kual thusande hednisa lacdo thza
thet hasdo the hus att och kuldo thy sa
ysleita tuesse dry so ethy hass
swa so the sedo mbo aff
bridha lad hofd the ostra sima till
och kalla nordu swa at thry attskill
tha the komo swa lankt sisa thed hals
so tesattidh kuleo so lankt at
tha kuasso the ey kapne halffuesse thet
kundhyt kuesse och hassint sik skoll
tha kom ey stor storey blesade swa 1500

Ost the rasplicka kude landt sea
kedla landh the tha sdetto
och komo til landz om enas otto
til eth torp kridh enas aa
sony mad skorst til dachs sea
hessdo the sny skip ey a lad deacst
tha hessde thy sion all skridh skacst
thet kuar madt ey helade kuat och tystte
the lachso the sdeny matte
dreapo the solle och bredo the by
mach kysill kuar skambill och ny
the kuchsso the katta och bredo
sua snucke the kuchy och at kredo
sor thy at the hessde kup altri thred matt
sua at ska vdlette ey kenos datt
tha the komo at til parkekimsar
tha lachs thra eyckiny sorkuard the
some lachso sik the tha kridh
och some soro til adhal hosse redh
enas stud so the the luchso
och the kot ony landet sachso
the sachso tha komo sar ande
encit eny thusande lodior alla kanade
the duesde ey tha bidha kenos
mad kul skna sieth synesta tha anterneg
och lotho tha skelota sor stridom redh
the vydzest skiordo tha aff thorno kridh
flotte hidsre eny nobot skua
och satto sedh at ska beary hikue
och lotho sua redh sorst stridom skna
och synade thred skip the ny bresna
flotana stadoe ske pa
ena stora soro skffuine laa
ho kuar the solst sord the saba
itt flotane skulde ey skipe vdka
thy tnd vydzetna komo thet
ona sar the matta bredas hkit
thred hidkna skunade och thra skuard
1539 sach tsor the vydzest soro the vydza

Hsedy

dyhe haffdo thz eigti thusande solle
och thusande swa sadhe thz tolle
the lupland[er] wardo myckle fader
tyd[er]na wardo slan och wundd
the lupo til storme til end[er] gr[e]ff
thuf dyochs ee the thy thyrdi aff
pa thz gr[e]ff the stodh ey gundh
och atta barffuid m[an] wikstardh
the gr[e]ff dik mella the dochia a
the grund wndh the ene laa
helsingia luchs the alle[r] ey hopp
mant sudh[o] endan wndh the gropp
och tyd[er]na lupo fastlicha tell
vdth sony the wndo sighia sat wil
thz old wta gwarde mat that
gwatt helsingey stod hwdh alle stat
tha wndo ee tyd[er]na haldas ste try
tha stigto homedena[r] ste the i my
matt k[on]tinuodas m[an] wora tha kom
ey bud[er] stark helade strong
hedik wan tyl[er]me och jolwan
the slochs the tyd[er]na bort j stran
ded buck porsse och the slu
swa att thza wora wart tha mod
och gincko til thza old the gr[e]ff
ey lithing stud sok ey the wisto aff
tha wardo tyd[er]na och thz dromyn
mella thza och wark slik tij
sony thss[e] lappl[an]ska[r] wardo
dy wardho the ste tha at gwardo
och hioldo ste geno thy hadna otgat
swa at mad[e] ey tyd[er] saa ste wolda
och komo alle thady wta stada j swet
och alle hem til thza mey[e] sadha
wall tio thusande tyd[er] j ey wotha
hioldo wnd[er] ey stockh wnd[er] ey bro[t]ha
sony ey soll tha flimade the
swa wardo thza wark y wady a[t] se
hwldo mad[e] och sadho thz[e] pa
ey offta y sadde sadh wil bestaa 1579

Dy thy bessta affalling thy
alle tha sölint mik mz sik sachmad heny
swa stregit dy mastery thz lossnat
tha kul sath walkriaby om tha sossnadz
och war tha vaschelsa til vdsat
och loth sith dre wt for sik ledha
och loth thy sortallerid sik hosur och sko
och strappade saltzlicha ob end broo
tha he kom kated thy vme boom
tha kuende thy stolte helade sik om
och badh sina sallet helat lissna
kul thudh ob dretthyr sissna
Skulen mik hr att see
och ey anan om mik thy ma wall skee
steal thz och thanka obeat mik
thy stand til thudh J hmaek
Drotzet matt war tha swen
hed war thy the strappa wilde ey widh ey
kuiste stany ey tolk hae dridh bar
och hörde tha vydzet antzkar
1600 he sadde hr hald ey adlat mad
ey aff kano besto tha dat hany
he hald hr att vdsat och bidzat
och kul beskanda thy bessta affvdsat
om kust och stotz och senchilsta
hed hald hr hoos thy mork sse
dat swa at nokon aff vdse stinck hed
he dissi sik sunck och solik vdse // md
fald och nokon aff vdse om thy skeat
dzri hon thy samad tha bedsie ey mat
kri szeny kuat hed hald hatz
och hassti oc strappat affvt nath
vtskto tha samad och taladhos kridh
Skonsten sadde de nokon aff vdse
hon kul besta tha hinse sik om
kri szeny thy dat ey helade stany
sachuet thy kuak thy dat thr mz cent
the hassna oc ey thy reste kt scent
1617 sath hurtar ey anat skno hon besta

Hwi saam the tinderdes hon mistar
the wydzet swarade ai talde elke till
the dzt ench thy hon beskeinde will
hay hrokt the te til matte krom
sidy kende thy wdla hzed sik om
och wdh ath hem til sin hask
ha wat wall wnsangkey tha had ko the
sath loffna thy for sina konhet
bit lokat sach thy snoda hedna othet
the wydzet thoko tha jnnd ey dasch
alth hasde the wardt eth mas slasch
the replasskey wildo tha halsa sti jit
swa fisapt om wydzet nat hasde tha bit
the wyrdo tha bort om ena mat
och sadde at the hasde kont ate offrat
tha wat byket och wall skamat
wall stryat och wall gnamat
tha wilde halffdh hem
ey sodan forsmad satte the thy
ey sodan widdara het hzed steen
the gnykende hzans ath steen
thry hundradh folk lotho the the a
badsta thy stonga och slua thy sma
thru hundradh mady wall sona
och thru hundrad the atwod skulde sona
the matta skulde bryckfus och bala
och the om mattena skulde waka
tha sidde thza holwdz hat
wtay ammet och lagde the
lagho the och bidde bet
slua s mad ma dry mk sot
thry tudy bet matte ey koma
tha fra tedh the helade sina
mat kettlmadh och hae koym
knok i sapke helade och fisk
the wildo te mobot gassna til gada
och loto thzed dze sona til landa
the kisto aff enske andre lagho
wtay the so the widdara sagho

1656–1713 fela

1715

Tha the kamo til thy amme
tha sachto the enoh mid y thy sine
lerid timb thwehet och til drachet
och pala the skuldo hessna mid slachet
tha the sachto enkte til thry
tha kendo the ory och kildo ut thery
tha hassde the thrid kachor kaket
thessa kudy tha stod thrid aket
ut the skuldo ey y thwesse ut saa
och skuldo thry stanka elle slaa
the kioldo y skodhen ebbe stakt
hindredha wydzer kaio y thwert
the estne kotho och til thrid staa
och kiosto sik denstay deno twa
y thridhe kuchey kuart tha sake
sprid stey thrid formad kaf
tha komo the deno alla the thise
mackto wythery skordho the ke
the wydzer folkdo thry ut ny
thrid knalina ethmade so stordy
the mid plosker pa ut smidha
the dzo ockssla kud ut stridha
ee thwelle kotte til thrid soor
kaf tha kitey elle stor
the satto thry stray sadhlony swa
ut the matto kot taka til sorta och swa
the folkdo thry thery ut til port
sidny kendo sik wydzer och wdsto kort
the esst kuart thwesse belabt
ny wydzery och thrid stora mabt
that wydzena komo kaio the the
dy slakter y formedy the a
wydzena stormado badga nat och dachy
the dasse ut mackt ech sekehet slach
the estne kaio swa och thwesse kaf kuit
the hedno skyrto opta och trith
ey wota ghit til och dnor swa
swa kotho the dachy och nat ut swa
the estna kaio tha swa the kotte

1754

Item moste y hall pe affwa ghwat thy sette
thwo so affwad badgh dwgh och natted
thy att lit and att ghe wand thy dett
och haffu enkte tholl elld bidh
ghe tholl thy ebba kwnste wdh
tha stong eld i ghesset och bran
och wyderna/ fingho xx mad wdh mad
tha wyndo the effno aff tow the thwa
och sin i ey kallad och wandho sik thatta
och some bliffwo a wenena/ dwdge
och wanto tha stelde dett och stwdghe
ghwat bleff ddd i swa wra
mad watt the dwgh so slett laa
thwa stey talat til wyderna/ swa
slatgh i ebbe ghode mahy att swa
lactdo sin sin wahy och woldo sik bissna
thy ghwdio thy kalst wdh hissu att bliffwa
wi kwno wall thassla wara dwgha
affwoda batta/ lopa/ och dwgha
thyr til andsse sony warade tha
sitet ey marstee thatta swa
ey wyd stode ghe my och swlut
att bingst in och att wyrgh wt
swa att ghe stedtte and i stadh
sidhy haffde the i kallad in och badh
ey stemb helade ghet kastl hat
thae eyth sallat ghor i ghatt stak
ghe haffde wydha klader pe
och wilde my i kallad in the
ghe drap ghor thy ghe ghor i ey kede
dwdh kusse thy hodha stadde the ghede
dwdh dwgbe the i ennes like/ wadh
swa mad alla/ helade the bleff ddh
tha wandho the sik i kallad in swa
att wyderne bude thwy ey det swa
sin dy the swo thwy edha och badho thwy sik bissna
och loffwade thwy two at the skwldo lissna
och the skwldo thwy sachna my sik swa

1792

och enge stedha thz hiffue tha
the stucko the wt och hassno sik
j nidh hiffue thz skall smelk
the tholdo dedh pa thy skall
och smelke thz gelmesliker missfall
at thy skulde swa alla j handh ga
at the dwas skuldo skald oldh thy sa
tha sanghara kuaro offne och thy kuas dre
hassnorna bytte och gliset bret
tha soro wydzerna alla heny
och stuntana sindho the bort om thy
thy kuas let the kuas obsmt
thessa lud kuas gliset wont
the essth att thy thridia dag
ech hoss j sud skepucke kuas
swa hdffuetyklet swa kuadt och swa vtlet
gete sach kuadt the swa likt
at enge sache at sach hassde orat
the sdrsto thz hassdo sik klodh
om baldukind och dyro klade
the kuas sidoh och smykke skade
om sedh kost och adla sidh
smykery adha och stark sridh
swa at ma sache the kunne hassde sat
och j manga stedha hassde kuar
the stassno thy the prine och loss
the hassdo eyscth ech kadnad hoss
kouch bitos kronadhie thz dag
om smykke prine och smykke ah
hac brod hrouch kaldemar
kuart widdars och hac bedlop kuar
thyrchile kuitsse dotd had tha sik
thyld hue sidh smischt
thy he skulde kudd may
hany kuidh hona och ho kuidh hany
the skalande swnto the dyra hassno
dre och skanksna och kud hassno
klade och silst och alla handa
swa at the soro bleder heny til lada

Item tuch elk hassdhe fessth
Jenes Jons the hd wte hest
the wadmessta[l] madhe my dho se
konungse dotte aff norghie
sach tiso[r] at hd ey eldra[s] way
dry sa thy fatmptade dar
konung habo[r] ende thre hest
the stodho j fast[a] ordh och skerff
och helso Item elk
hadh hd ony skeley wara nar sik
och hd skulde ey kung[a] bidhes
Item skenskay sita thy hest widhes
och til hae thy mastes hd kär matte
the bud skildes skal satte
konungy hd swer sina leedh
och Item til norghe j dh
dajoz et abidhy my ho[n] wary
och hid the ho[n] til skotty bar
hild matt och hid a[n]wdh
the widdara hassdo tha til sidh
the solsdo tha thrid skotty hra
thy stinde til bitt[a] elle til wedh[a]
skeffne Jacobs o och j hae sandh
hd wnsik hd wadl so hd wary wurd
thok at wldry elk ho[n] alla j hand
thok hassde hd bo[n] och landh
och wary ey adla hra bo[n]
thok at hd wary let aff dwnark sandh
och andre helade fulltheffne
the aff dwnark wara sordriffne
och wncke porss och the flet
swa at Item skote wara tha me
the solsdo och tha sma ho[n]
thy at ho[n] wary konungs dotte j Rano
swa at hd sende ey wadmay skota
widdara och widdara nota
til oslo til thy sandh
hd skorde sonskonungy bidh
Item and hd the wadl wnsik 1870

Oc konstin werh moth hon ghk
och wnsik hay my myskey hedd
for thy had wast the skaldery sedd
thy stridske folkt mykt on hay
och sachso the thy addy mary
thy mikle skruchy strik
och hupade matthe wndr ghk
thudh hadd had wal til wldena skapat
the hyffde saa kunst wpey skapat
tha badh ma hon got skeat mane had
thud lathe hat kinha the wal saa
och lathe had skrewid skeat hadwil
the giffun thudh hon hykko till
1884 tha ghk had tirth so drotnigh hay
my tokt so hom tal skrifty hay
ho wnsik had wal so ho wal kude
my sok oedy och oddgon mime
dhe aff hiatdat klek thudo
hinu the addy sodsta wnsindo
aff thy fik sack ey sak ey tilschude dell
for thy mik wintz ey the konst tell
hasde had hissuet thy the hasdo hake
my hedd och tho och myke tokt
had wintzleff lachy tha ghk och doo
sakra dachy wala j oodslo
til waref lekio the hadbaro
the addy had the the wano
lasdo had for hogha alter gridy
som ey dal j mado laudo sidge
1900 thy mad plagh had wal hecha
the kuna ey mer aff wldena saa
monda dachy gala had ok loff tok
som the stan st stuat thysse bok
my tokt tha hom addy brast
konstey sachde thy mik last
j worley ey kuna the skuley all
hay sachde thy de saa my gull
thy sach ghk the ey kunch birt
sach wal och see skeat hemed dal tirt
kuk thu tha the ey kunch kuar a
1911 tha lathe thudy ghk skal at stued

Och lathe thik hykko och skoffue
och lathe mik tik skode ath sze
my fridgh och gledi so nach tik ay
tha dik thy adla wise mod
til drotningens the so stodh
tha saghde thy adla rikis modhe
fare radh sony och skula brodhe
hon swarade ym adla sona mod
ulle rid iach thiffua idhe skadhi radh
for idhra dyrdh swa mangh ey skulle
the nach hassa. ath idhe ydne och see
och mykla gladi i hassa mik tetth
ym thrasmist dri idh ee thwar nach dy
tho hassde hon hwarteliik kraf
sin lutad alldo falsked sidh
swa ydne tha hon torffte rudh
tha thelsade thwar thy end had saa
the sitten thingo alla at staa
ee thwar i sith kindelsa saa
my krone wilia och gledhe hughsa
och sachte alla ath hon
hon radt fulsot thrabrothe i wanne
och laso alle for hon och bodhe
at gudh skulde my smat rudhe
sende hon radt til landa hem
thasse kudh skulde hon wardh thy
och idh swa thadey och hem til landa
for utad hin dr och alla landa
thy radh idhe sikadel sake
til dyrd och alle stod all hae akt
hwa thym tilo hoay dy tha
radhen dr och oln riket sa
och for thom bredro alley the
i thydz landh tha laso the
sinessuae dott the hon badh
ath italienborg och thue ey stad
hem radt hon radt ford til landa
my gull och kelemed och marcka gade 1949

Jncka och slijff och soda kiitch
thok hessk ha[n]e hemeda[n] hd sende tiitch
han sond[er] enas hussv[er] aatth
ho sik sotch och sodde alt obzath
thy sath hd ofsiff[er] matsan dachs
mid byske hd anat hienalachs
Jstokholme hae bedlidse was
god[er] kosd[er] was the offaz
kirdh hsean thy mid thit was home
ouy morsone dess bredsomey
smme hussv[er] til morsto dessua
eth sotz the hon kirke hessua
haldh sanding hed[er] sthm
elleffua sandha kiffua the kuy
och macha sdiatsnas och landbo
aldhon skotsa och fisknas sio
thet aff stulde ho sik sodhat och kladh
ony hon kisse effe hae dodhat
thesdias dachs bedlight was kdgt
och ey dell aff solle was bort nidgt
thasmsto the hed och talaldhoe kirdh
mid eth hsue och sattoe the midh
thyngsle kmetss bosiade forst till
sudh sue sual sach sma[n] sual
sdhe allm bredso til thesmist hsara
hsuat sach sue sdhe til hed[er] och ofsy
thy sual sach sed[er] hsuat sach sorsma
mke hopae sach orloff aff sdhe saa
sach sma sual sud[er] smit ey ff loo
sach torsse sual sud[er] sud[er] och sloo
sdhe sad[er] sik mit sdhe skandh
sdhat borgsk och sdhe landh
sach hessu[er] thy kuske sor[er] sete
och the anat the ok mik kee
ok thy och sual tha ok thy sor[er] sik
tha ok thy ensto slua kusst so mik
hessu[er] sach gotz sdhy kayt
elld och slesk samad stode
thy staf alt til sdhen nadha
ok stiffue mik hsuat sdhe kurd[er] til

1989

Nadhen

och takey ey anay dende mad
thy skall kil och thy skall kany
thy kuck dek och dr strode ma
aldesy tak fast det mik gen
thy kul sack oc loss ass sdse hessna
thy kid sack ass sdse fod goda hessno
och thiarmst sdse ofna thy wet skall sud
och koma tal hessna tha sack sar sdse kud
the swarade alle my ero mine
kir ha ssttwo engti thy swa kome
skall fod vikel see som han 2000
for thy tha dr ey smeld mad
han seer for kongey sisa alegdh
kisonoma dtlse dr kud och bredh
ha wet skall skuar han at skill
och thy the tusano skelm till
the tusano dr thy skardt tal adga
my gud tasst och kongse ge nadi
the kuhos hessna thera hesa dome
badse bredd so thy skall some
och taka tal drotzetel skye the sita
tha sadde the lingt engti kota
thy thy sud swa skall skettd
som skred aldesy ony ha mik sattd
tha swory kir kiera sysso i hend
ony oc thy engti mad for wendd
thy rsule marsk for kongey saa
drotzet aldesy for the bredd twa
tha stodh stikel delige skall
kond kasdo kridh skalig och skalle
skane stedette sridh och sadt
engti skorde anay or sesth
kil konske mady thy badho the
dt of mia skalde i mik skee
thyde thred kday kart och say
the sadig mard ey dende mad
thy marmorne sayde ey badho pa
tha tok the alla i skikeno skad 2027

Jfrance thy war ech fastat
the wars the budd alla fastat
marsken hafde thry allig budt til sin
dell och most midh och win
war allig mans the oppath
hwat ma talade openbarth
thy kude almost kwall forfta
ey morghanen talade konghen swa
til sin brodhe hemelik
ey tidendhe ded kopna sod mik
sagh sighe kwall hwat sod mik dy sadt
thesso lud tha stay idhe abt
dte j kulen let ass ytbet sara
och kulen ga em skada wara
dhe thy swa tha warin mik kid
wilin j och hafwa my mik sind
tha diffin idhe bedd the a
idhe mestle skulo the sod sta
dtj skuli enket wara a mot
the ssey bedd hay skiffwa both
och wars til idhe tha j stadh
allaledhes so konghen badh
hafde ha the a mote malt
tha war ech idhe swa samod folk
och war kont diffi t mehs
at konghen kulde hiffwa dkalt ha
thadh sono the alle j send dd the
helsadhoe kall och tokos j send
folk tok sik sud at sta
konghen idh sik til brismyre
ostmarland idho til skaraby
tha kom the bedd och budh ass my
dt the skuldo til konghen fara
och skuldo siaffwe sara
och vcedh sik let ass thy sat
the ma talade a thed bat
asta abidhen och ha ar midh

3047

Och the tu stoo ey wall a konge se stod
the widh the annan stadh
thz mot sonn hetucke hadh
tha hetucke til konge krom
hae klade stodho hon hoffuitzfolka ou
hae liist och alla hae lidh
hon folkede tokt och foda sadh
hau he sadhe konge hoffuetzfolka
hon skuffade hon liit och draduchka
och hadh ey biscop tala sinn ordh
och endet the for di from til bordh
biscopen hade sadhe ney
sadh ath ey fist sadh ma thz ey
takey the til ey annan mid
the sade ordh batt tala bod
ey widdere bidiadhe til och sadhe
hetucke stadh ee gliuer och tro
the sonste sak mn hade sdhe thiff
the thorde ouch fore they ma hiff
i sueike the so i latey fore
latey kost lot aff lande sdhe
slasse och smor krom och mugh
sadh bindes hui idhe komb the i hed
madh mn hed hasse the for bud
i hasse idhe ey ranget om stodt
the i kelin mn hed here a mot
mk ath off sent at widha the a bot
hau thiff sdhe och end and sak
for bud nodhe och omak
so. ha hasse hasst aff idhes hodsdh
ha ath thale alle gnat ow akdh
aff idhes et halva elld aff andro sidhe
i hasse the hae hiatte at idhe
the i widhe mn kompte hand
mn hae oklend stu hae lindh
i hasse konge

2100

Thaffne thz cy swa mykit j enbrie
eld och enbretey fiamkedh
swa fram[m]pt dry konghey ward[e] rdhe wed
dhey thwidhi sal dry thesdey hata
em hed konghey ok[e] rdhe kata
rdhan sidda o slo hae portenary
the hab hae stampda och hor[n]ar kas
for[d] thy ha wilde hor[n] cy latha in
hay fik cy plyst wid[e] sma kni
hor[n] tholte so hae dich bean
ha sothe at ha thz cy dry sorbay
thz ward mykko bolle for[d]racht
och kronhosse hon ward oslachte
tha ward rdhes sal cy swa godh
ok[e] dry em thungha cy swa slobh
at sach d[o]mes nokon staft thz till
och cy sach ka elld gdhes will
of the stathes sal tha dry thtta
sach wet the ward[e] eff cy tesatta
thz haffne warst och dry och dry
thz cy thse och hae mady
at the see taka eth tor[n]ey
hwat thz wald[e] thz wet sach cy
hwar rdhes mady konda sinda och
dysom wri sled dry j wri
tha wridhsom wi trodne rndhe
och tappom alt thz wi setio wid[e]
thz gdhey j alt sar eth hath
hed mat dry the helsuitzmodat
och andre sled the sach wetth
kongsens alt tel smalhghet
thtta d[e] the sal hed tedsins tel rdhe
sach dry cy ok[e] the sma bighe
tel em hed konghey rdhe wid[e]
2135 thz ha ward rdhe madur och god[e]
2150 dy wardu the at aff wik[e] some
the addes sdesto och wallbone
the wisto cy hwat the skuldo alwede

tridh the matte sancta ey endha
til Denmark siollo tha the radha
swasso wedsiffne maly the plaghe
at hymal trith so the wetta sik hald
wall hasse konefey hasse thra wald
at halla thry ey hade wilde
och ta stse hetwt eit thy smilde
the a at konefey wars hae mad
swa so thy annan syst adhe
tha the komo thit so konefey wars
the giordo thy thry til stattay bar
sinesto sor konefey staa
konefey dedsse hesta pa thry saa
thok at gwan helsade ha thy badha
the sadde hra a sdhetz radha
dethom mki wi kopme hars
ha sadde sach swet wall swat sdhetz
thed endes och thra stall
thry wrste konefey gethegh att
konefane gholdo badha saman
thy thokte thry wars enkte stand
thy konefey wilde ey wm thry halda
thy mode dedsmt mastita walda
tha wars mykopuet belaket
ass konesse manom och sae makt
thy wars sstruntay tima sisiuet
so thet sedy i bokene stisiuet
dothe esse mnan stanan sridh
stalt thy sama soman tridh
tha wars eth hosst i sadha dall
thry wars ass thsom swigot wall
konef brisd tridh sorst kom
och wm hor maet ey held sto
och wm thry dedsmt mada
konefey ass denmark to och tha
wm stodarey och swena och wetno stara
och mad sa so konefno sadha
sipara och bambara och tiopara 2190

ma hetdhe thy fek dy ma thy saa
tolff blode ma sin kongero folde
och tolff vddara hd the skorde
the dzaude sik the vell y hand
thra thakkey och thea vmelvand
kuas bfitt och halffe baldakin
och kuadkaff om skafsky
tha the bolgord the kay cuit
och the hasfde thad the sua vrt
2200 och sua hoffuat so the hasfde hakt
tha skorde kongen y sua tokt
och sik trigh so dystrinfe kay
ho skorde so thene til vatta kay
sik vt a gnotz sno brod
the kaco sysskene aff sind och mod
kridby smycko the hza och tilladhoe
thuay hasfd tholl och kridh // kridh 3
och hot hoff halffe the kridh
thetuat sik kulde cy tridh
fok dy kongkana kuldo kada cet
och hasfde kadt iclmuthual sect
at dnay skulde vadha om hd
thy kuas thy aldes kinsl ma
clekt tha the madhay
thok at thuard kay hd cy lakt thedo
och hdrdhe hinsu hae dagtenfang stod
tha hdhdrdha ho way cy hd
the toko thy kalch til morgh laa
och lotho kongen y the forsta
at the kaco komne a hae vadha
om hudh dagsins hon tigh til vadha
thy hd kulde halda thy the ena stud
til kildey skyade sik and kud
och kalde at thad bd hasfde thy sordin
sina thy doty hud hasfde thy siffuat
och thra hud hasfde thy affuat
2227 och kulde thy thssa kud sordaffuat

Och hwl oc enkte aff ſtikket ſiſſna
ſtrengkey ſackde oc ſach ena liſſna
och ſach ſkal ſtikket ſin
dry thole ſach kombey ſtiffe ſin
konge hakon ſwarade thy kwall
mody konge birtd ſkſt ſwa ſkwall
tha kwady kwall koſme oc thole ſidſt
ſach hwl thy for admyral mellb
ſwa ſkompt dry ſach thy ſtid
dr och konofey ſwa obrid
ett hſd hwl ſkſt lata ſonofea
ſach hwl ſkſt hwckpa oc ſach ſorma
och kdmta thwy eth hſwe oc ſtadh
thy halp och ſnyſt ett dedmſt kadh
ett konge ſkulde kwara thwy ſkdd
ſko kwar thwy ſkwll ſo thrid mod
och ſkff landet ſwa ſnyſt hſd wrde
tha tok ſtruct eik thy ſmilde
och ſpriſadhe ſkuſet thy kaſtal hſdſat
ſwa att hſd kwar eet dry oc kdd oc ſnat
thy hſwe thy ſtad hſt konge ecka
thy kwar oc ſtra tha ſmilor ſmella
loddſoſa och att thes
ſwa kuſkſ ſkwat and ſnar
konge kmſ ſik thy aff eth ſtet
att ſtruckano kwar ſkuſet latt
hſd ſackde thy kuſkſ os alt affnah
ſmi kut ſach ſtin kuſkſ ſkwa thy ſkſt
ſkuckſe kwad ſmi ſkſt aff thwy
the dmal os dry ſ ſtr kalkſt hen
tha kyſde the eth hſwe a ſkulkſe hſd
ſtarſt och ſaſt thaſſt kedy
att landet ſkulde the kaſſna tuſt
thok ſat thy kt hae wada loſt
tho kwaro ſtruckſe ſnady ſwa kone
kwan kut ſkatt ſkdd dry ſaw hſd done
kegt ſchs dry loddſoſa kwar

2264

dessa fingo the hyd hendiske lachmany
y achmatorpe hany att sing
skulde mid lecka wt til sing
hany kunde cy batted helade sa
dy hetuchana hassde mysit tha
sidsty bieds the loddosa alt sy tet
swa at some fingo thare alde bot
sidsty hyssde the cy kuef dkala
the skiste eth hendy thy het dala
bysdo eth swe het dalakorosty
the bond the wars cy keted sorg
the skulde til badya bare och dracka
och skyfnode the badsy matt och daga
the til thy swe war bysket
och thy wars wall alt tom til lyket
tha tong bnes thy sta
tha sende hd atta middara
the so hom wars swelle och two
the lasde sle midy hendy achna bro
och skuldo the bro kasta och wida
ony mokon mid kulde land hela
tha the tuse hdde at the wars the
hd sasde sey hwar hed matt dy
och bidsy hd hyit til mik sta
sacky sig hom hwar hd ema skudtyst
hed matt wart tha sladi sa 3
och sit til hetuchae sand stad
hetuchey wars mid swa sixti
fom thy skuld sacky sig hed hwij
the hasde bisona sud be ach
och timbret alt alt sud skuchy
tha wet sacky ey hwisu thu tomb
hed matt sasde swa sragt sak kiffi
tha at the hasde hona alley bient
sak stal du thy dy the my cent
swa sragt sak sind eth stadi
sak sak thy the bodha stadi

Ssay tok mz sik thy hay kulde haffua
the hassde ey lauchay wakt at thraffua
dha the komo til the a
thy wars skua mokke at engh saa
ey anay for hon vdh
thse a wars badhes dikup och bredh
och wars sull slik at mind stidha
some kulde til dachosse bidha
thed mokk sagde wi skulo the til
thy stanck so wars thed kull
thed dee wadho och studeny same
tha halp thy thud at the komo
ow gia thz and landh
eno mad sik skua slla sl handh
thy hed drunkna sl thy stu dy
the draffno the att engha dom
thed frandes lachso alle sl ey by
och hassde for sl thy och wadh by
the widdna lachso alles sl ey skad
och holdo ow sik ey starked ward
the wars tha may sadde wakt
ey eldh hassdo the wassma tebrit
sha laa mid a sadey och bray
tha lopp ey thed kid stazmid
til stoffuna the the thed lachso
tha thtaugsat many the thz sachso
thz hade the thed wardo kuti
the stenchso aff dosse ey mes dy ti
och lupo alle for thed ddes
tha hassdo the sanckt bodt for
at thtaugsat many wardo skua mar
tha wad batte wara thadh dy thz
some sinsko thed troyor och thed plad
wi sey wall mik at slla lad
wi skulo os the stafna thssud
elli os dy bley way at hssud
karll simeon wart the sax
hode til thtaugh wadhemar

2339

Ther ware the alle ſtetuſae ſancta
och loffuadhe the at the ſkulde ſua haffua
at the finge ey dodhe mehe ell saca
ſlen dy the tha ware
thera dro och thera haffua
thom ſordhe the my alla the beſta
harniſter och platar och anat mer
badhe kopar thyr och taffleer
kladhe ſilff och penga y dha
tha tok kong birg alla at ledha
thy tridh hay the tradhe ſit
the hade manga ſua miſſit
och ſende tha biff thil alla landa
1353 och lothſma mehe thy forſtoda
och badh thom alla y dha ware
kongen ville enal ſko fara
och ville dala hwo beleghin
the ville hade enge mo at eſſua
the giordo ſo kongen badh
och motte alle i en ſtadh
Anno tridh ridh aſma bro
ford tio thuſand mehe the ſlo
badha hoff mehe och bond i blad
ſua foro the geno wat mclad
och haffde kombl och myſt i ſkall
for dy the komo bort till dall
tridh ſua ſo hwſet ware
hertuch ell och hr buſ waldemar
the ware tha tal norſk ſtidare
lach tror the giordo the at obidne
och ſacſdo konungno ſua
och lotho hade the ſonſta
tha hwſet way helalt
tha ſkriffade kongen ſma makt
och ſit ſtetuch ell i hand
had ſoras och genſta ſ the land
ther ſo kong birg laa
1377 tha kongen the ſaa

tha ydde sik tha swa till ~
sem thir mad the strida will ~
tha thrugh Erik kom thar ~
kappa end halffna mils nedr ~
tha wart thy dight j ey dug ~
kom tha j eth mikat lagh ~
och for/ dmpnadge tha thr sik ~
konogh birgh och thrugh elle ~
och tha brodr thrugh waldemar/
thwat the thy til j ettey kom ~
och mikat thy skulde the ath gaffna
och konogse gothyst ok hae gaffna
hae klade och hae gety til kay
for thrid thi mist the ey em kay
thssa lud watto the gatta ~
thy skorde gud so hafft formatta
konogh alle hafde tha thwart/
wilde tha tridh elle och thwart/
tha wilde j norge farta ~
thy wilde ey konogh widr tha swara
til hae elle til dnay stadh ~
thwat thy war/ thy tha konogh kadh
thy war/ gom ebbe simth ~
wred alt war/ gom thy wall wrth
endh thrugh eik kadh ~
konogey thy tidh tha war gladh
gettey j mik warbatogh kate/
thy wad mik wal tratt/ ~
konogey swarade ee thwat pach wil
tha godtin thy gesse sacob til
wilde tha thy for slyst kata ~
thy wad mik wal til matta ~
konogey sagde pach ogh hae wist
skalfn ehe tha thwet mist ~
gesse konogens thwet kot
thy war thrugh and enkte a mot 241.3

Hay ſkl thy ſtruſtano ſ handy
och thr my halff hallandy
thga ſmay thy ſama aar
tha ſkuldie ſtuſtugh waldemar
ſuthes ſina hauſſ
ſony thr ath ſkriuas madhe
och ſamay waſa ſorthe ſall
ſach kay thing ey negma ſuk all
ſach ſuet wall at thr ey ſkuldt at
ſorth oſzmio ellr ondy lat
thr haſſde thae thra haſſt ſordy
thr ſkuldee at ſorth dudy ſoſſua lach
hene ſadh haſſde thd huldet
til ofzey dom thy haſſu waldet
thr wars ſuor tha thd thy ſtuff
ſama och wiſſe thr enſte aff
thok loſſuadſo biſtopane badha
at diſſtae ony thing wars til ſtady
tha tole maſſte any ſkl laſſua
maddy ſtruſtugey wlde ſin ruha halwa
at thr ſkuldo thom dughſt til dda
och ludſ thd wa ſuadh atte dachda
at ſtruſtugey wars thom ſkke dodh
thd och ſtongey och thae brodh
thd ath ſin brodh ſach ath thae ſua
ſach thopae thy enoſt at kay
dtta thy a ſuk ſulfoet
at ſach haſſu rokor ſaka thort
ſtta thy wa ſtongſte budy
ſach wlde at ſach haſſde ſua tiaſut
ſua ſo ſachhadh tiaſut thom ſ dudy
tha wa ſuk bett lay ſwano
thr naſt to tongey til ſtua
och my thom ſnack ſtddara och ſue
och thae brodh ſtruſtuna badhe
tha hydde ſtongt thed ſadhe
och bet thd thy thr ſtuk ſtongh hande
och ſſdy tok thom at ſuſſtha

Jtem for hon som haer stodh
ha sagde adel konung godh
thz j mik sniellika ær giffuen
thz ha hafue j blyfd ee mery j hiffue
hae dagtinga gah ha my eth haer
thy tidh maneno minsta
tha eh ha och liegt gold
en nattena riar ha thz dy fold
och riar satt ha en hast
och hae fold lend buken last
thy giordho the fred the saka
at mad skulde ha ey aff thy taka
och middo lend tilrid
och staddh starkelika ofsid
aff hae stolend och hae magha
thz the gaffde for thy lagha
thy ridho the badha dagha at matt
marsk en adla hafft riar tha to
fol en the stokholm madho
maste dande mon thz badho
riall for hon hriar ha saa
at ha skulde goda dagtinga saa
j stokholme torn sattothe ha
ha giorde so en rid mon
opelika sin skrea maall
och thenkte pa sma stall
ha wiste sik engha winda farth
ritto ha skulde dd for eth swarth
for skoley riar thet hath
mot fasta dast tha leo ha thath
hista folke soanst aff sand
och sagde hon at ha skulde dd
och badh ha skiel sik the till
for thy en hiea kemsey will
ath ik ekke kemst lata hiffua

Thy skuley j mik thy forgiffna
sak the so kongery ledh
thy dar mik leth ay thin dedh
the leddho thd sinnay and thy stad
och thordho sua so kongery radh
fidest tha thesseno the hae stasst
sidhy hiodde the hand hosse odt asst
leddh hinsa the plesedh kinna
skullery tik kul ket kinna
thing radnket och thing sadh lat
the endde epta em sordh och stet
abi the stasst thd emnd laa
the lotho the eth thuldh ok sla
2500 och loto the eth alta kyp stedna
thwar the mansso rulde thet
the mattery hona alla dadha
ok thae siall j mokesa sladha
tha stisse studh hene himeil
for thy dedh thd tholde a sit
eth kone saa end the sta
thuo til stadery soor och sta
the badho thete held for ho
hor war thete ened nadd i war
ha laa the j hednal sordh
som byssne sol sik och thed thordh
alt til hest for simdzdadha
tha badho thae stalnd och thae madha
at kongery skulde sua wall stedna
losna thy at the matter thd sala
thadh och til bafotto bedde
skuery stadh this ener thd ok dedh
thy end stesse thae ben the nidh
sony end for alty siallo bidh
sak tetor til studh the alt sorna
the thd stal sin dell the ass sa
ass th stodha the end the stet
2523 at sua himeriket thete for

Item stampt so mast thed will
tha konghey steg sa the till
the tobo hed opp aff the mark
hae kisso och hae ark
thy tridh the hed thardy bass
alls the klaysika j stadey mano
the gmoso alle mot hae luk
hed mast en addes hed stik
thy stud hed kistnade mast
till thy kloss mod hed kast
och loto hed the mast begta
en mass och en saltaya
lacsde hed mid thy kos
thes gredh the j hmeike kes
take hae stall til sin mates
sond kombs sony kisted tolde hates
mast dagh thy dumes
tha timpde shlet so opta skey
tha mast th hoss mmay bustko
the mast mad mod blud och sto
hmundey giseds och sina mody
bidlly so thed slagdes och dy
et the mody the thy mast i dbas
thy det mdgelist mod skal thy lbnas
the det mast addes thed sudh
helst j thy tridh hed tosst thy und
thes mano seley bedlly all j send
mast aks thy mod the lytto hend
och thy hogsta gladi skal skee
et sechas sk ena aff sdes the
stekest mmay bidey dy
och hastna hona j sin hnatey kates
och ho aff hiat tad stet mist
ho mast til dodey thy at skill
thy tridh thes mas cont
tha gasdo hmundana sc cont
Item mody upp j smedske — 2560

och widhe om sa maly hemelike
swa at the skulde enkte oedh ast ja
och lotth sina maly thz forsta
hwilkey time the skulde thry mota
och hafft do hwilk sin skadha lota
och widhe opp i sondhie
och konghey lot thry ekke kwidh
thok wildo the sinu konghey see
for thry skuld tha widhe the
til hwndamay thed gaedh
tha hoff lanke dstay kalmard
the loto the thrid hafftes swa
och the skipp the time sa
swa matt so thry wath kay
och yddo thrit so konghey way
konghey way i Gattima
the turkey kongstat i the lima
sey konghey wilde til korth ja
thry tridh konghey thom saa
hay wnsik thry om myke tokt
the wnste ey ghtat the hafde gokt
thed klede the opp laco
alla the thetughe waya
thwo wti thz ghve the skuldo halwa
thry tind the kond alle tight i hoffat
tha de ossso the sin wapey pa
swa at konghesse maly the enst saa
thry dwth way tha math forchadey
the way kong brasd sanchey
och dyderick mauda thz hay
sidhy way de bok offset i kuma
ey smalenste sey het in midh
thry tridh hod sa thry ofsind
och hd forstod at illa lot
tha lot hd thardy ja til sot
och konghesse sony pa sin kark
hay loss och hafde myk omak
hay way ey wnd swa och stayk

Ok bar hay hadh och til damark —
och fik ha konungen j hae skot — 2600
tarpa mid affr hae skyldan skot —
och sagde hon thy hon hafde sett —
tha wilde thy konung eik let —
tha hade wisse hwar the war tirth —
the tinde thes plughe tha offrit wirt
hisse makar mid the mon —
thy bade thy wars konungs forste son
Oly ernchele messe tha war thet
the forskilde hafde thy at setia
at the wilde thra hafny swa skyna
hwat mon skulde for konungen regna
thy skorden hade hafde ey anan till
the sagde ther so they bradh will
late they upp badhe gyre och lad
och anbarda thy konung eik j had
til stokholm the hade tha sidhe —
tha the borgara thy hordhe —
the sadde wi burin ey thesse skissna
they stod the wisse konung hissna
til myldyrke sordhe the hade thadh
for thesse och hafde stadh —
tha gorde so hastugt badh —
konung satte the j myldyrke mid
och dagane hon hwat hade torffte wid
til stekh liff badha all och matth —
alla at sancte halle ey bode that
farit babet dy the fare badhe —
badhe til matt dryke och kladhe
j samma stad ha tha war —
the for war konung walderna —
the hafde got the batte emna soffia
steek gwa och warma stuffwa —
och ey dande mid they skulde domna
och plaga they so hade lot they somna
och sa they alt thy the bragde —
war thy swa at sogarte ey hafde — 2636

Hans skulde thess fa ee gifwas thy wan
ens blid laat och god antzwar
at the forra sua delibera wall
ehre skulde ma thy j hall
tiket gik alt igenom a hend
widdersa och skena och thes fiand
the fellade ee gifwat ha wilde
tha fisa fetta alt thy milde
ey konst iff dannmark
hass de let sent magte helade stack
the til skicke tesadhe
tha sagnad (hertugena badha
och forra j send a landamarke
ey medh makt och mykt stycke
tha hass de the the skamd lachta
the dansker forra andres aschta
wid lachta andh. linda end stod
sidh forra the til bassna sidh
atta dachta hans. tha the
fole ey the dansker komo sua nach
kippa end mik lakt
ma sa the makt alt hafnisk blake
och macha the dassna platza ey
the riplenske hass de y hand at sly
dem sa fade at the bildo stridha
the riplenske wi ruske bidha
tha wan thy taket j ey dachs
alt hass de the kand alt ma slachs
dem forra tha at hem
och hertugen iass oblos thes
the wre hass de ens hon want
the hass de och sma hem sat
the hass de take j dachs och an
thy somo the ess wan
soon hertug waldeman til thy dlad
hans hon sik the j handh
thy macht y hdra sammanledh
hertug alt hadskipa sma y dedh
ey alasse mass til norgis

2676

Och hyrade att kuna thage wine
att hon skulde faa sina mod
och mitter konungens kistor
tha stod konungsens dattirmen
kary sach ey kardbarsk at faa
kary thu ey mad dock sancta
gunar effter torff mit tha lagha
sadde hystuck eik
wil thu ey kona dissma mik
gudh dissmi gene kykko at gunar kona
kardbarsk far thu ey at I dag far 3
och thage at sidd at thi swa lat
tha kende hystuck at
til konungs elle skiole si kost
wing och middag dall och most
kar thy offrit til dess
mik thokte sach hast ey set
ey kelnar kost ey thy kar
hoffmitzskikt klade makt ath par
hystuck ey och hao mahy the karo
och skaffno the skiencade the karo
the kar gohs ey hoffmitzskikt saall
skiessme sacob ko thess the skaall
ha kelde hassma klesst at sehey
hon mistte och kar offsey 2700
the hasdo the my mykt takt
thy kost hasde tha til bridlop hokt
strenusk kaldemar soon priostme sard
och hedradge kar so ho kar kard
madey lotth ha soldera
atta hundradh dore och ey mera
the effter hom til sucke soso
madde kise mahy the stuoso
at the hasdo ey set ey kelnar hok
ass swa mykt solle tha ko thar
fary hundradh the komo thet till
kyan hasse mik sak at swo the kall 2713

thz ickhat ym thz may thz ſala
ſkiar the ſalm hudradh ſkulde beſta
ſkd torſſee wall widh ſtaw tyſth
ſord thz ſkuld wag ſagh ſor ſkwidh
battal ſtiddara ſtadh wag wedh
ey ſmid all ofſey hedh
thz dr hoffmaty aff wplandom
2721 aff oſſlothelad och ſmalandom
2787 och wuldo bondomaty beſtaa
ym ene ſtrfid om the data
the ſalogha bond heme ſata
ſkaſpto ſina bedſſuor wita lee
ſkwo ſtrfidenal tappado thz wano the
the thyſto tha ſighey wdomo
bondra ſtollo och ſmij ſtono
4 dr thz effd redſtal ſomar dagha
tha lotth konge aff damark dragha
ſin hadf ſmay ſkadee
mad ey ſtiddara och ſtiddar like
wart tha ſmid ſkedhe ſeedh
ſord kompſee dſo och hac hedd
2800 thz thz gaffde dr ſent
ſkeffuee bamb wart the let
aff holgatte landh
och ſa mod thz ym ſ blad
the tuſſae bamb aff ſkadzbirk
wademar ey ſorſte och wink
the twe hed ſord hadzend dagha
landh the tha lagho
thz tud ſtetuch dk kom
ym hdn mad ey ſkladhe ſtorn
the wart tha dagtogat ſwa
dt thz ſkuld ſmay ey dach at ſta
om konge dr komd matte
tha ſkuldo the wara wall ſatte
och haffna thſidigh aff wiket
tha wanst thz ſwa ſorlibet
2816 och the adla maty ſkuldo boo

the hafftde och hoff ſ offtabiſco
om faſtona the effd wart
ſiordo the them til ſtetta bart
och the kom allin them til ſtadha
at the wilde ſkia em kompeno nadha
at latha ſkal wt aff the hafft
och aff kombliborn kafft
om ſka wilde the loffna och ſweria
at ſka ſkulde aldre a ſtikat. halia
em nokon wt lamſka hafft
ſwa wiit ſo ſtikat. dyl
the ſkal ſka haffna ſin thridha dell
och dnat ſkwat ſom bode the till
om ſka wil ſweria a thy eſt
ſtimb och ſord ſkapade loff och aff
och pa the helgha beddh
ſtudy lit ame ſom oc tholde dodh
the kuko wi ekke wita hae ſtadha
wed hedha ſka och the alla dagha
effd paſchana to ſtikeſee ſtadh
til ſyſtelpuſte ſwa hetd ey ſtadh
A the ſkwe the kompey wart
och wilde ſkia thed antyſwart
om ſka wilde the kudd ſaa
ſom they hyffde allin ſagt pa
ſka tok the wilbon the hyffde hom labet
the matte ſka heldd haffna thak
och haffna ſick laud ena ſtud ombin
dy ſka hyffde ſit ſwa mon ſwor
ſka ſwor ſit alſtoe mon
och ſkorde ſino ſkapara myſt nafey
A ſtudy lit ame och hae blodh
the wart at ſka ſit ey ſonſtodh
att ſtudh lothe the wina ofegre
at ſka matte the heldd haffna onegre
dy ſka ſwor the ſka wilde ey halda
the wart hae plach ſwa mang halda 2853

Hay haff the bff och loffuade tesso
och them sik fiellfua j myrkla oreo
hay drorde so ey owne many
hay wilbrade thz bud hay
och bade thz tha sik j stadh
thz way owne hon thz badh
the way ey lanket mella the hon
och thz hon the aff tibet foor
til sin mackh kong elk
kongin haff hon klade sin sik
och winsk hon sin synke tokt
och haffde kong elk hoke
the heymar sin hon all hae harin
och anfradge the hon way swa arin
och haff hon hwar ha torffe widh
och sakta oplenstrom myrkey ostrid
och sagde thesse lud til hon
sodh ey tik ey all thor j waame
lach drifft aff danmark ey skat
so lach tesor hadsarde sulsat
kuna thz hwdhele thz forma
elld thu skal sucke the saa
hitta stod ena stud och bleff a
tha sende konge aff norghe bff
til hertuch elk
badh hon wndh alzsuena mota sik
sonan widh kongh alde
ha flyre the ofrin landa j mella
sucke och norghe
A mika holm tha mote the
thin sapde elke wal a badhom
hertugin haffde wgl wart sin wadso
hon hopad kongesse dote saa
kongin hon wnde ey swa
tha wilde kongin hassna belake
tha way thz hertug elke sake
hertugin haffde ey hug at tha
hon sikter way the forma of

2891

Sexten ey dh til lachsdhro sundh
och for the old ey lithen sundh
och vadde ey sidhen hade wredhe
ony somarey war thy skeddhe
konogh alder war tha manat
skrivet alt hadde ey amat
ey konogh wilde thesse kinna
tha tok had sik forsinna
at the mano vaskey helde pa 2900
och war sith aff thry nakot sa
sedny wikor laa had thar
my eno malt cochs klobba har
ey alva glue war tha byke
och gliarth nar kom til byke
thy war aff tesa och ey aff stey
thy war thy tuchano myke lothey
at thy thesse kio the at saa
christine jacob war the tha
had stak thy i konogh sse dra
at had lot thy thesse kap goha
sidhen foor konogh hem til landa
och thesse clok thry mano klada
the saa at affsuene midh
thy dri ey alt clok mad hom bid
sidhen sapnade skriuet sina malt
tha konnin hadde sidhen lake
swa at ma matte thry vidha och sa
had tok thy watch til nordh laa
och wende ey at sok ny sidhen oslo
the nor mary keasado maste bro
thy halp thry allo ey och han
the kenna thy ee gnedy nordh star
at skriuet erik the war
thry thykt ny so had the sar
for alesse bonn had sik kaste
och wandhe ey thwat konogh sachte 2929

Och thorde widdera och hoffuade fast
och laddt normany ey eth bast
the many the bodo i thy stadh
the thorde thett thrutsh ake ladh
the hafdo ekke anat tell
at thy stadhy och thesse at sbill
thy wil ey lithy sidwik
stadhy wary tha dsst rnk
och thorde thett thae sochte slosde
thett thy wary tho a thy lusde
thy skulde snatt til ydho wara
swa swapt the wildo wall sara
the brustho och bakade dagh och nat
och ydho host swa at ey wary skatt
eff landt koto the sam och not
halstat godh swa at ekke thrist
tha wart thrutsh stla til thalbo
thok hyffde tha on sit ey kalka
the ho halp sor dodelica sot
och staff ho thy ho thorde bot
thy wary on skal many the wara the
kypta ena milo mahl
may wary och thik ok ey bo
nordany swa at ma forslo
hioldo the lud eth wanes
wal thry hudrad och ey mer
tha thrutsae many wara the wara
tha normahy komo ey stor skary
tha loto the sin the at ledha
och wara the thastelicha til ydha
och medsta thrit so skendana wara
the oplenstal wara macta sad
the normahy skollo swa so sitsle
the bond sta och kekhy i bo
swa drogh ena thy i kast
ena ma tha thy siffal ench last
2966 the hyffdo thor wart sith lundh

dry the att thry skil alla j handa
tha dar thry cristi skuld att tiffua
the flyddo so lang wildo liffua
the sindo thady macte sancta
ony sidhe / tok strang elke at langa
till landa soor thy at tho war stele
tho leude at sokte y war ey mikle
och vddel tha dodyce vidare
och soor tha hem til skerpsk
stady tuchade och laud alle
loffuado thy mad addre dale
och tiska sondho the ens ske hem
war the mokor lasdskay en thry
a mot sacte och wilde ey sta
the loto the brady ok sta
sua skulde tha wid nordmady
sach tisor dall the minde thy dry
thady sagnadoe nordmady sama
skulo the dotes dona uff tamany.
at the hessua bree bue landa
thale hasse ri lengste skada och klad
sted ri simo the til medy
all aldery gald ok sold hadi
ri riko breda ad j mot
sua at the saa thola serka bot
och sagnado sik och soro til dala
gleat wilde sach the ony tala
the bredo att elig gatradha / sua
ma saa ey elig glas at sta
ey riddarsal war the sorma
thero soay soandi sua get hany
the home til landa sted skada
som dry timar macte daskha
linka hoy dar batterst dry skull
thry dar wal so dudy dar skull
ey sodhe ma het skelse batch

3000

Hay sprake thy thing thik full wall att
tha wilde hed and ysp ydha
hirse hed sood thy mockey ydha
hed sood och ydala midh
wy cryttery hals och starked offindy
och tok thy stark hady och slein
och wilde hwar dessina hey tel sin
oder bethe stind thy ey lite stud
the hode the bamboz kud ey kud
Hmay wasdy kud ethy kedy
the komb hetuche thy thy kedy
tha sweade thed forma
hwat kito kri ey thy thy hed
thy wari nhi ee hweo sp ena
sach hopar thy steal oc att fullwall ha
thok kaya the ey alla keted sord
thy war fosture aff dilebord
och hasse hetuche bance be stikkat
och hasse sik sya kalnbok skrikkat
nordmaby dassino kipp ethy wik
och dessinade tha hwar alla ey sik
hirse the skudo kroud he tu lada
och kaya start kagyna jorna wada
och koto tha kipa att thed be
thy hasse tha enkte so sik hasse the
thed forma sache dosade mary
warby dast stessine sly ey dy
the komo tha sama pa ey wall
swak dey thullo och thedthay thall
nordmaby tagade sustre thak
och bessinade at skof kar sha nok
och stwo sik i skof och tire
hetuche mary the kono pitrie
thy bast kude kalge aff thy allen
sach tuso hed kony thaskist hey
dek grimsindesha the affe nest
tha stost sid dy och blasth

3039

for thz och wimde thwanch
och fogla byrtiadhe sy sanch
tha wilde krongey affwordhe
och ey hon andre flen the
hun wilde tha att the ey hon foro
swaklikor macte och burzor foro
wardo tha til ydhe och sydde thadh
sami lacthe och heme madhe
hun sydde thadh til dannark
tha war bdrey thwar och stark
och dreff mast skip i kalff sidh
tha the hafdo the hofstena stud
tha leo the hetuch erlik
och byrtiadhe ey annan kalk
och tok ex thwar the kunde sna
helld stodh skip elle sna
och steyade sna mathy the i
knacte i asta he sadhas sthi
the i oddo wt til thrid i thy haff
och wone thy sik skip the aff
och slogo mykel folk i hall
thy edde konzens elike wall
thzed joan ionsson bleff the dodh
a walk the jammriz like nodh
att the i thy wadha krom
thzetuch lothy the ylla ey
att thy dande madwar dodhe
the warodha til barsketta bedh
och lothe dzhidh beck
mast ey dande mad thz sa
thy war dzhidhe aff skara
och skulde tha ewst ydhe sara
och tha madhe estena son
ey the sadh war ewst mon
och thzd machne dzhotzson ey thun
the sorde tha krotti och addi hun
tridh son nordmenena lacthe 3076

Och sa the nordmen thy sadho
at the varo alt offa
och skeyen varo hiem och sma
tha ydde hvar sit sma till
hafdh som thy mad sik vard vill
the stodo mith i thy hop
thet var bard och snyt opp
nordmen stodho och thom hölt
hvar the gato slaget och stodh
och hastad mid thy lodstey
sma at thy var ilt at sia lofsey
the thako the hva the til samda
och lato thom pa land i samda
och sendha them ut aff sin tyndhe
skula halfva och odhy the
komo the lopande och otheet
och stridhdho en dridhdhy heet
the hiodho them the alla sma
sy vard thy styrkte som annat lar
sma platha oddla mahy at dra
at hvar dodha mahy thz hdrof
the othaldu thom for sma drapdh
the hafdo mada skalka i sine fiend
och dissin tha fiell himmerik
for hadha dod the toldho a sik
tha thordha konung i thz hast
retan sinne hoff hoff
dyff ha sina dotter borth
konung machmus sma hassu nach hdet
tha thetta alt hafdh fost
thy andradhe drotning alla mast
sma sidde hd til landa hem
tha sik ha tindhede aff thy
som i kalst sindhe hafdo sthme
sank tindhe hal sik ha dfut och tinh
thet sama dar thenn alt som
mal, tho mastenhla stor
Svart for thy ho var sabt

Att nordmen the em bryla makt
wildo oc̄ tal sælle sollin
och ostra stadha och enkte bokar
thy foor hd til nordhie
the tradende wars hō'n sagde swa wida
at nordmen wildo em hō'n stifta
tha flydde the och tordho ey bidha
wid hwdho hō'n ey bruta
the kom hd oc̄ em sin stota
wtan til ey by hd hd kunda
hd holdhe tid hd thodt thuda
the hafde thetuste sik midh
the nordmen dassno sik alla widh
och lotho byrdhena stadh oda
som the hafde twart ey mand dodet
och sollt mand att lut aff dodh
mid hafdo ey eno barne madt
thy hd hafdo matta milo midst
swa hafdo the mykla angist bidh
thetuckey kuiste ey hwar the wars
the wars tha alla sama thost at hwalo
sloska hafdo the sik hatet
thy at matto oc̄ kyssit skadt
thetuckey kuiste alla sucma
och koma enkte til thra stycma
tha kuiste hd lot tilbudho em the matto
the a godha hastar sadho
the skuldo stidha och sor see
hwdan the wars nordmenene
the nordmen a eno bakoc kuadho
och kuit lot dyra landt sadho
tha the sadho at the wars ey sked
och thra stote wars ey mer
tha lotho the denna til thra stad
och drapo ey mid het iwart bla
thesi thetucka maty doo thes
skiber alt dr kuadho mat

3151

Thy andre kromo wall ſtå thry
ſwa at nordmany matto ey ſpa thry
och kromo thre ſo hetuſte warr
tha mad ho'n thaſſey bade barr
tha ſtoodho the ſo hetuſte badh
och ſatto a ſyn ore ſtee i ſtadh
och wento ſaa ſke ena ſtrind
och hioldo a marbena lagha strind
tha ſlydde the nordmany alla wechna
ſkeedh / thre ſo tha matte ſke hesna
hetuſtey ſoon / ad hany til landa
mardh the tordho ho'n ey beſtada
och bifedo ſwa mykt ho'n ſko tuk adhen
adhen ſkeotadhe hetuſtano ey onadhe
Iff danmark kronet eftik
tha ſapnadhe ſtaltekiker ſke
dotrin och thryſtan myn i blad
mact ey ena aff ſtidmadhe lad
wall ddd i thet thatmiſta ſoon
thy warr thet hafft mykt och ſtort
adhen ey tan landh hetuſt
ſome myſkeed oko och ſome myn ſoleed
kromo ho'n tha til tuſoſt
lach tuſon tha pat warr wall kſt
tha daff thry ſynd kuſa daffnon
och wiſſadhe thry alla theed haffnon
daff ket ſkff a badhen hend
thuſande lodiga mark i ſend
thuart ſkff haffa dfft ket ſiffna
tha ſind maſta the my ho'n bliffna
tha the wato kogne the
the thet ho'n badhen math
mkn ſeeny an thuart kui ſormacktho
the haffdho the ſyndead dee och tkiſ
the my ho'n til ſmeck wilde
3187 tha ſadh hetuſt ell thy milde

Lytum hind[r] til landa makthe
wm mykin kerskapt och mahit starcke
thok wars tha cy ssa stracke tha
at tha matte kronsens besta
kronsta styrkia och thrysswa
thy ssa mad heladhe thasswa
solkins kronsens ass stadh
och giordo thna ghwar kronge badh
tha the kome til sweik
tha dass styrkey kyp eth bönk
och kympde ford i landet sin
ghwat ford hon wars thy sin 3200
kost och sodha tok tha att
lach tiow thy kronesse sokte thy thale
ghwat the ghitto on dachin saget
the hasde styrkie ford thry wart
och hasdo enot thry reth
at the hasdo thna bolle sect
dok sik noko ssta thry hak
tha kome ee styrkie mody the
drapo slogo och hoggo att the mdh
the toko the at sidh ssdeo mdh
thoko on sidhe mdr see
ghwar tilbage stridho lot tha komo hem
och torde endi ssta thy and[r] ga i tue
kray sitto att thy the kude saa
tha styrkey kom til watnamo
the mody wars hon hulla och tsso
thry lot tha cy dell sana
til oddssa och til skana
och satte ghos en godha mody
som the thra plasse och dy
och wicha thr basta tha thry the
och the hassna cy emnat bidha lengd
mdh hubla ebbey styrkie tha end wecka 3222

Om sidhe tha kong konungen tharay
tha kymde ho til gulla rudh
och konung birg[er] lagde sik widh
j sodra koping widdara och sakena
for thy the kunde ick til sakena stena
tha bydde the sik och gaff ass tray
nät saar och anat salay
Desse the the pa och slogho widh
och raddos ass hertugans ofrid
konungen rulde om stockey ridha
och hertugen hassde gheck the att bida
och hassde j biallo mid[er] lakes
rud[er] saby sua hed thy by
tha kono the hertugans tal ey
dagh tok first ok[er] lidha
och hertugen rulde mz h[er] sture
sture matheg hassde hac banet
the timadhe the sony opta steen
hac dee the storre the ok[er] sey
thy war thom alley mykit ogey
och siello sua gardelika och fast
at banet stangdey sud[er] braut
tha konungene malt all ok[er] kong
tha hende hertugane sik om
och skildes tha the att badhe
och gen bastanas tha radhe
hertug eric vdh til kalmarna
sithen and[er] rulde til stokholm saza
sod mykit lagdo the
konung eric och konung birghe
och the tred gen thom kuad
sinsto the dodhes mang och saza
endel the enkte anat
huset the war kall bemanat
Tha hertuge til kalmarna to
tha gaff hon sidha mine orey

the stenp m thysse kerno thett
hayr sik tha solk j toda lit
lot och bordara m sik saza
aff kardbarf och aff kalmarna
ydh sua til mykopiacke mdh
sochtey kuket the kam kudh
och kom sfolket mykt vylet
the hpset dalm hasdo bykt
the brende hpd tha alt j vedd
dodhy tha ok elke sold
the vdrote hpd skiam.
ey hosfuitzstelit vddar och kall dam
hpd kark the skutey j hall
the edde stenchano elke kall
ey vddar hpd het gotzsark
hpd sik the slik sama kark
hpd holde konst kuch till
manep dot tha hpd ey kall
the mist hpd sith hiff
sulk gyff hpd sod thad kiff
thy tid the kam alt ent
hpset vont och alt kret
tha lasdh gtenske a axalkall
och m hor hat vdte all
och stordc sama kasstota
och kilde konstno the gnota
thy tind konstey ther sita
at gtenst elk the laa
och sona kepuet thy kar vont
menene korte och hust kront
tha sasde the duch nks enst bidha
sueh hall the ee kesat sidhay
michele masp och nks ok skall
mallet dre och mykt dull
tha hulk nach the sidha mist 329

Hafde iach thy fole[r] wist
iach hafde the ey kom[t] i daes
fallet stundar[s] hadh och thuar
wi hafwo lauder my oc de
hui thriow os the ey lenes fet
mik del thlaset tuki swa mar
sony sorfar[s] dusch sach ko hafr
Ttande afteon tha lupp brot
hafta[s] bey the ebbe thede
mik thabte so sach aldr saa
flet dy the a marbene laa
mach[r] fik tha thadh til soth
sony de och hafta[s] effe loth
konstey och thestuck mottes tha
och thy mund ey dusch at staa
konstey stoulde thy sorempna
at e[n]ist stulde thy fidy malpna
kotid wars[a] luenn[r] och wall satte
thuar hafde aff usikt thy atte
konstey iddh tha bey til landa
och kom budey i mykt huda
lasde marck silfft a thuay plog
bondey salde jordh och stockh
for thy silff the ha ket gute
och ey kuar the ym thulkt alt
tha tha hafde the a lake
tha sanadge ha the tha hafde sold saft
tha iddh strouch hialdemar
thine so thestuck erlik kuar
aff stok holy ym ey kuatway e[n]ota
bridse stidda[r] och stidda[r] nota
kuplatnsta[s] och thysse i blady
och midho swa til walstrochotelady
tha kuar kouot eldes beluket
aff thetuga mady och thea maket
och ty kuar thyn mylicha aff stangt

krigt for the sama dagha
konung alle kulde til sueika dagha
och hemsokte wars til landa medh
mykin kraft konung hakon thera
och belagde hwset och thwingade thyn swa
at forsuten gaffuet so the wars a
forsuten wars ey nordmen
hya thor konge swa het han
han wars och konges wridhe
hafwe staf thy skyffuat hinne thy skedde
thy hon matte ey hwset halda
thy mode hade goth och stadigt walda
the hade mid nordske atte
kempen och han the kazto tha satte
och kazt tha forsuten stama leed
thyy kaeth hond thetwist eik kazed
och kulde hwset aff hon kimma
och sagde sach kan tik ey min minna
at sach hade thy for thy the saa haldan
the nordmen hedde sik och madan
och kulde hwset halwa loss
kimtsey hafde swa skiffuena skost
at sna matte badhe widha och ga
the nordmen thorde ens tho tha
och hafde ey stridh at sent
hon wars alla atwent
han hafde myst folk en sik
tha thok the twist eptir
och kiste a mot hon the kuinna
han kude wasey ha thorde thy sina
konung hafde ha och fordriffuet
thok kunst hade mapp i pavie skriffuet
at ha wars ey medh i bokalist
i the tho hade hon thue dyr
swa at the motte kud ey kid
kid och bakoky ey morgon tidh 3367

konungena riddar wart the sar
swa at ha hapde offrit alt eth ar
mordmarg tappadho the fiohe
eth thob the ysa warp ey duoh
thot warp ho thy stadebit
the mordmarg staffno swa alla sik
at ha hwerde heldr ath
tha ena sterp at alla lut
tha flyr ena stra och wndoh skada
swa timar the opta magha dagha
thy tridh forhuten the fisa
at ha hude ey hialp aff thy saa
tha sat ha hwast so hetuch bad
tha satte hetuchey i hat stadh
ey riddar aff thydzland
hon satte ha kouch eldh i had
had thod bugh ydh tha borth
thy warp ha sat ul kouch stort
ha sagde hon mach hast hwast sissut
the hald mik rodh och thwatt ul drisst
wil hetuch dagtima mik idhe
the ath thy mach idhe had och bid
mach wilde the i hapdey set hae makt
thet ha hapde hwast em helukt
tha hoh i kouch eldom ath
och hapsu magha thoda mely
och skal hae hui ul fulla ta
och skuto hui ey dagtimoh saa
hay besenat hukana alla ielde
swa at hui mot the fiant thae stenk bod
kouchey sagde mach wil thy stora
wil ha mith rad at gora
3400 och skuldo gulduah semia hadom
ha satt thy sta mana radhom
ec madh ha wil thuy lydha och sater
hon skal alde skorta at thratty

tha bom thrugh eke eghudh
at bonde wilde hessna skinnar
komo tha saman och taladhe with
tha wary likar til ey stridh
och lothe tha j dagh stande
tha skulde strid wacka mella landa
thy thorde ihad so hast sey matte
ony samar ey tha warto the satte
ony fasto skaut tha wart thrid
at the taladhe swa til satta
thrugh eke wdh tha hem
och lot kunnogha allum thom
sey wart hasse j hop hary
antikrist anarstadh alle thar
at tha wilde thom delikar berada
the effer ony pascha stedhar
the stedde thy wntrist quarey warra
och ey wat aff rikat fria
och skiffte wdh alla skoda tesse
wdhar siat warde wal losse
Ony pascha thorde ha och hasse
j loddosa my mykt til losse
ha aff macht mano sik
for the tokt ha thy bedsik
the thorde magha widdan aff thom
och sende thom ad til landa hem
my skull och sliff och dyrer klade
thy ark the korg so mid wal stedde
thy ma skiffte end dande mid
thom so the sorskulda bay
the skalande wacka the alle sikre
sent tha soldgie hade like
the milda thrugh eke
the swa mykla dyrd hasse aff sik
sidy skoy ha til free ad
och krongey skyff hor swa mid
och wacka the satte my helo hugh

3440

och dyotth sidh cuth widh anay tuhof
thasse konste rike thiij
Drotzso sidh oll[ar] eno walsor thy
at storyn och stridd thyn sorthsdeth
sorn dindh j thed hastra stedth
at the lotho sara alwondh och windh
och allstadhe tokt och sodan sindh
torsney och dam wanse tha wakt
alwondh och windh wars mid[ar] takt
orn michels malsp tha wars
tha tmade thr so tid stetty wars
krouf kn[ec]h krom tha pr
och lot sik wall nidsta[n] att thy sin
at konsey tusdhidey ass kronsto tekt
so thy sedy[n] wars forbtat
orn sman dy the esst[er] krom
mars cy stokt helade och stiorn
orn gor[ma]l skotlandz soor
forf thy thae strat wars cy swa stor
sorn sto wilde at the skuldo skissna
the sagdo the stod kri[n] mazso kissna
kay thu cy mers ass oc saa
ny kri[n] ekto wary kond[ar] at saa
sta lot sich stolt the dangha a lid
stallsse wars tha the orn j blid
och kond[ar] hasdo sik wenbta stikkat
och hasdo thra kanscy kot stikkat
stat so the mets sik wildo weda
sary sydde kissa mats thy sdeda
att sto hasdde thyn cy anat kirka
kerany wilde cy the att krea
thyn strat the sasno ass stalla ee
gisy kudsa the gor[ma]l sagde mee
hyny wilde thyn mers kachsta pa
och wildo thr cy kond[ar] at saa
the hossmedy thredth tha at kidde
och wildo held[ar] orn thyn stridda

3477

Lodin fruchs the dyrsit ihand
swa at kroncksey skypde tha thy lad
och flydde til skipa ad gotey
thy soon alla so tha war seey
hyrd kendikt prestr bleff the dod
tydh ofme hac skall sita alla nidd
pat benditzs och and pler
och kronckesse skett war ey thets mec
kroncksey soon tha ad hem
och sik cymer skat ass thy
kroncksey ass morthe the till
ey krost so ha swa will
swa kemis skall kantsa
och lotth thrumsana thy forsta
at ha wilde bidtth ghral
thy thelte thy wara got at ghra
och warto the ass skadi och bleda
dyr kelidy och dyr swidgh
lotho the tha skidra och ghra
som the wilde gny sik sora
och kladde swa skiddara alla ass my
gnz the pat kledh och soma gnz thy
the lotho sy dre bessa 3900
the hasdo langh wast at ga
ony michele mass komo the thar
ghral so luct ghral osto ar
the war thed bidtth hetth
the walmasse sag the end hald seet
wazo the kronck dott swa
ey end war alde illa skibed sea
at ha ghaxtey matte ey lee
swa waro the wadny a att see
thrunt eke thy milde
ha sik the ha hassua wilde
the kroncksse brod dotd war
gona sik thrunt waldemar
thet war strogd och myke skadge 3514

Och the gaffue dess fruchte the medh klaedhe
dre och gangsara och dedha hire
vtkar sorio the thedy aff thre
the kar dikest och bohordh
dam och leck och sack ordh
och skedhi ce skiart med ske redde
thy dudh the thy the skedi send
ha skedi thy mes kmark
kemud kalderman och kemud eik
The esse all ony pinde dagha
tha lot kemude kudsa och dragha
timb tal ce gdrag ey skall
kar hay ony pinde dagha skall
hay kar thesad gmarke kadzd
kenge stod ha gma gate dh
thok karo the magha timb mash
aff alley thy kar ey ey they
gmarkar hesse gord thy karst
sua kire lagh hald ony landzsar
lagh sa ey anay aldre skik
sua kar ha stor och gossnetzskik
thy end ha kar aldr ydha
tha lodh ha gos gmma bredha
mz skade och my baldaking
lagh obrote the ha kar my
thy sdestal timar lagh ha saa
fresany my thy sall the slot ey a
kndh end borth pa ey slatth
gma hesse kedgeng alla klate
mz pell och my sindall
a kedlar kar the snigot kall
gma hesse the a gmarkene stuct
thy elsse slot let ul hesstuct
gma sdrde thre aff alla landa
kiny och midd och alla handa
tukstis the gma tonsse ey kidh
lasde gma the kidh sakey midh

3351

Ahlefan[d] koost hab[d] sadh eyssee
dy the forsto hassdo the dech
Skong asst norske ha tok tha
the wamastey skip ha laude saa.
och ydde thay hossuesskica till
sua so thay end the ehna[s] will
smo kieno hed[s] kirtha
sadh tusor end skulde kidda kotha
sokt dy end sadhe ey wadna[s] straza
dy end saa tha til oslo saa
asst swethica kaessua och kopa[s] skutter
swart tollet[t] sulle j hassuet witter
tha dr[s] ha hossuetzskik a att see
the swedske tha wilde thee
thay sykom wart tha salde til stead
och koncfey tok j thyed handy
sony the wart j landso sidh
och kadh thay saza j judy sidh
Drotningey skorde och the sama
Andra sykom och ihne kumma
ihne gaff ha goda gassua
tollet kleynott ho wilde hassua
thet wart mykit smo gesat
thay dadhy the skuldoo att
Wardas[n] dadh komo the thet
thay dalmary ouy hdstey dr[s]
och lagdo til landy j the aa
thet the sadhso saaley saa
the asst gata anda mykit badh
asst ohe ekosk och mykit the adh
thay wart tha hossuet asst mykelo make
och gmykeny kiny wart the a kake
j kosk och a kidekesget
sidhlaza pyraza gekanda thet
wasso thit kopne asst madho landso
end gaff thay dotz ny badho hadony 3537

kladh och the skaff mid thy —
swa at the foro alle stibe hem —
thy widdan hetuske disk bar —
eth hoffuiskehet the eth klade par
skaff had thy em skefstal stadh —
och swa the widdan alle slate
thrid diska hasde och thrid kar
mad en hoffuitskelik the war
och mast en widdan war the odh
thy morghso fod the sale ddr
the skeffua sprin aff thyd lad
the kaste widdan aff hetuske had
3600 thy marskalk the war fodd aff skaf
had hasde och lodulet slif en stad
thok skaffe en fodd ked swa —
ha lot thy stad thy mma laa
lot hwar take so hed kulde
swa badh hetug eke thy mikle
tha the fodd en kard war —
thy studh ens thusand may
the war godd stette och starke //
ma sik the hwat ma terffe kid/frid 3
kum och midh war the offan
kidh hwad matmisko the war
swa at eng kde at hom war sat
kerag kadhsit war ibe och wat
the mad sik stor em lagha sko
the tosse mad kidh ens bro
okan opp war thy hwe —
a en bratta stodho blake —
the bynno opp skeno saley swa
swa at mad thy kal ens mlosa
fyra dagha stad thy hoff —
tha tobo the thid or loff —
3622 hwar ddh thit so hom kaettal //

stadgd 3

och hyttenotsane kuarp gliwyd badgh
hyttuf kualdeman vdh tal kalmarna
och hytuthh elk kulde warpa
adnathorpe till plell
odhno kuath thtipa och ſ ſtekbill
och katha ſik eyakt hemeliba ſee
hlwat the effd ſkeulde ſkee
the kriſto the halla kugt affſ
kwtay thyy thy ſtadh ſdaſt kot gaff
hay kuid ſordehyd mk och ee
em jlidda och em ſallka the
the rid ſtehay ſ hekuiel pot
ſom hagfua elk och ald got
thy kualdeman hd vdh
end vpo gnacko mano de kdh
hay kulde kidh kontey tala
the matte hd hagfua enoh dkala
kwta vdh tal mykdpuche tha
kaſte thy ſud at hd thy ſad
hagfde ha the ſtrd kiſt
ha hagfde had tald held mift
hlwat md ha the kall kupſt
och kontey kot mot hor ſik
och ſedradge hor em blido antyſwar
thidh kot kall hlwat ſ hac hakta
de etnotey ſamuled thy ſig kay
ho ſagde kay kall kom brodd em
hurſu may kay brodd em machta
hd komb aldt aff emom huchta
thy milde hyttuf elk
the ha kul ſata ſhya mik
thy ſdy mik ſua ſemmikta kc
at kuch ſtal hd ſtaldag ſee
thidh kot thy kall kuch hald ha kay
ſo thy em kodhikey brodd ahſ 3657

Structey lua the swan thy math
kuan hue solle nokot saat
swan eth kyaffde hd sik tu
tha bodiadhie thy so the sma me
mickh och kuny badhe sdh och swit
thy alstadhe mid thy halla hit
thy saff mid hordiecko och sittom
och swan thy mid my gor tuith he
my blind ordh och sackp hatt
om morthoney skildoe the aat
Structy Waldmar sdh bortth
tul stokholm hasfdo the kuech sport
och til daff old thadh
konstey sende och badd thadh
A mot Structy ersik
och badh tha komd tilsik
Dy sunoe the brodr badha
tha swarde Structy eik aat sadha
im brodr Structy Waldemar
om tha A mykopinge kan
vadha thu oc thirt at vidha
kuiko kui ey held vnar stadha
sidsta budskaff oc sann
sadh hopar tha komb kual til kan
Structy Waldemar tha swarade tha
the thomkin aldt ey tind a
thy skuld torffne sey hassna
at idhe skal om konge tilssna
hadhd sig skuld alle rett ombrum
och menes oc im all god time
och hald oc sinn kluff och trad
swa thalte mik tha sadh way the
tha sasde Structy eik ersik
A brodr im skinat siuke the mik
3692 kuath skue skuat thy komb y skuda

Drotningen och bronbodha
thes kyst wall ghiat the hade sakt
oc tha hadde the til makt
tha wilde hon oc ekke wall
oc hustu slate tha fordoe tolk
dy thok ha ost oc enkte ghidet
thok halda some maly ast hon ghidet
ha swaradhe brodh thes rikes 3700
the dhes elle radha oc alt mie
dhno stokholm tha madho the
gudh laste at thy skulde skee
at the kromo mykedyngte swa mahs
ossmio kromo the tha thahs
tha the thyrt til swarathe madhu
ghendh mykedyngte madhu
tha vdh ey kongh middan till
hettustad sadhe hesa sadh will
idha kiarsna kiarl mik ey oblidh
swa s idhet skal manat oss madhu
kradhy ey badhe ghesat ghendh
thy skal idha ansa och alla idh ghidh
hettustey swarade ekke mahs
thy hendes dy some de dy the ey
sadh hadde the hidet ost alla dagha
att mod wik ikt mella oc dyagha
tha vdh thy middan hort och thagde
och astradhe thy ha hon the sadde
och wilde tha helgh halda hogtat
the wilde the halda ghiaedh hogtat
tha hadde mod kost thydy ghidet
och til mykedyngte swa han sadh ghort
tha kromo the kongh esse mat midade
och sadde hettustino tindhes
Aswa som kongh hadde sakt 3727
oss helgom kirka och stota alt

Jdhem thudhi wallkopne och hon
thad thatte thy hade lact idhe a wand
stundha och wenne esse idhet-
the dhe the hade sinæ bidd
the i hiosse thwangi wed the
enaldy stadh hade dhe idhe swa mykt
och latey idhe thess batt lidha
i hasse ey wed enæ smilo widha
thetuchana thordho so hade bad
och widha sitta i thy stadh
och hasse the a ende aket
thatt thy widdaly hasse thy sake
at kouney wilde thy forcadha
och sinde tha til thesset a badhet
Akoupsit thy let a smet-
dhi thy hade thy ey held lot
och hasse porte sed thy lokt
the wad hon halsse minne otoke
hade tok sinæ badhet brodd i hend
och sinde i i thesset all i send
och sechnade thy em sachte lat
thetta thatta stride mykt dett
hade thiachta hasse onda sind
som legal thatt hade all sind
att hade skulde sinæ bidd thetta
swa sielta och swa hadelta
dekotzeney sade em hade will
enaldy ey dhe hebarde ull a-
att the widdæ hosse ulle i by
the stadh thordo the sed thy
at the wilde torna sin dulia sitta
send och last skadha och stam
skedinde the em thy stadh-
amanchita ins enæ daadh
tha the hade sinde til bord
mykey thiachrista och ondh
3764 dhat tha esse sed them labt

Thy stod enstyn thenne gaste
thed dominde ens falskea hiist
the hasstde sens thedhae wid est
sach hon de sond pastha thy mid hae
sskytene asst thidae
at hon skeck kuan thed sthe
thy steal hon sgelsite bo
och hasstna chimeliker kice
skia skenlo och alle thee
the thy endida och sorradha
sthe sino the ald komb madha
thim ena sarlika kasstna ons sik
so sorredho thrund eke
middh och kim the ekke thidt
sack ord kady och sot
mid sik the hon ald saa
dedemgena skiaskada so tha
skene kark enst skadi sat
thy kark lak pa the mat
tha the thrensta dingo at sessna
thy mago sked kasta ay kossna
the middaza dingo may thy stad
sens kildo och drotzetey bady
alle thenstue badha middad och skee
portaner ne karto ey sena
brukka stod the sallsk kid
maddy the dingo the alle mid
ther tha esse mast
tha the hasstdo portey kast
tha dr ochgo the sin kapy pa
och dingo sor konst sta
och strukte thra arnbost s
thed skytt och thra kompey
tha kriste konst thy kt
och badh sik krulla thed knut

3799

3800 ... hy tid the kinebonge —
tha bedde bondey sitt ore
och sadde til the kinebwa
wilkey i thalpa / mik mad bedd sa
the kinebwande tessa leed
hred i skulley ey walda bred
thand ddhe mokot skillsse pa
thy wil sach beda / ee mey sach ma
thy malt ahs / mik myt / —
sach wet ey thaesu i thalwin thy byt
sach hdde the aldde fold aff —
hkeas ddhe thy / stadgt skaff —
tha hasswd ddhe stadgt mylla / ono
kirkin i skirka ddhwa bedd i tho
the addhit krogne a ddhe ord
i mackhy a thy becka ehy mordy
hasswd diasstwkin ddhe swa wilk
sak tuor thy wardd ddskillsse ske
the wande ore kirkedd ee hwo wil
aldde skeldy sach the till —
ore i atteey aldde skeyte wid thy
och wand the krogne til ddhem
i skuldde ey hasswa swa sula abt
tha hd hasswde thy sakt —
tha was bondey hoi wirkedd
thes wilk ekke kirkha em hedd
ddhe wande til hedd ee hwat sa ma
endry kuney i the aff saa
eskey i thy tha ahs em wan
ddhe hedd wardd mine hady skeny
the my sik he bort swa thy
ford mik skulo the wara my madhy
the and ddhe wa sagdo och swa
i mackey they a thy becka —
the skeny i aldde forkimmal —
3835 i mockey ddhe abt bett forsima

[illegible]

Ok lechtiey skikay dessay midh
hwellery hed thi hasse til sidh
at hay wimsahma widh forsmay
thy swa wal skee at hon mysthay
tha tok hd swa wrechse widh
hd lasde thing badha / torst mid
the tobo tha like och smyde thredh
skrutstane sosswo badha / madh
och lachso / sosme send makne
the and wacto the watne
at ddney omakliha op skit
skrutt waldemar hd sik
ey kioztil och to the /
tha wano the mes mine dry thi
och hasdo tha sin sward bedraght
sum wldo hadda hucte och sum slucte
komad yser wat hon nasse /
/ hay sik hd hande sast
och hoss hd mid wd sik
hd sadde bed hiadh nw mik
tha hipo the mes dry tilesto a hd
sum wldo skugta och serin slay
skrutth eik sadde lat waza so dry
wat stifid duch ekke nw hay
the stuldo sik the sadna christa
sine skapte dry the wldo best bissua
the kom kednesey standande midh
stikykande dethon och hesda wed
minne idhe nokot ass hadena kek
fulodelicht / minne hd mik
thine dit ey nw bitte dry hin
/ wardhin nw folchia mik ony sin
the budho tha bedde thed hend
och ledde thing tha badha / send
mnay torst bar sota
ey thyst het wahram skrita
hay lasde boyon a thid beey

Thy wars konungen enbte j stycken
Thwa som dagen tok at flyy
tha fik biskupen j thy by —
och en gom wlff jarlaga brodd
alla kempor hugadhe och skodde
manga skuena kwarnara och skyttor
och skulde doma konungen nytto
mz storr blod at the sagho —
Thwar som hastugast may the lagho
och tok thy the alla tal sancta
och loto thy alla pa hasta stunda
och satto skuenana alla j stok —
en stor skota en stanken skok
wal tiugho inman ena natt —
mz thorde som konungen badh —
somen thess ha dagh at fara —
och thwangde a konungen stadakuara
och koma at en som the hafdo sakt
kuppa en dagh mz hafde thy lakt
vddar lughoe j torpet nidh —
en vddar skogh hwar arbidh
hade kunne thy aff ekke sidh —
Ay the bruto kupp hade dey
hade kulde ena kuela hafdha flutet
och hafde sik all vddar sloppet
som hade sik haba kuart
the hafdo sik alla wapnat hart
3900 tha the kundo had ekke fa —
tha lagde en skyttar en pil pa
och skot ha sik j hiartat och stut
at bryst in och at rygsoken ut
thy thoda vddar bleff the dod
sudh dissin hade stollt hwarke och
sidh stupo the alla tal at bita
helsta och hastnar mode ey thryta
the sattor allir j en natt —
och bytto nast alkut thing
3910 sagh te per the kildo ekke skona

Ssertughana fatalburt och thra ſonna
tha the ſtoffnit hau alt eent
och thry haffde all thra gladiſſeent
tha ſlo kouneſey ſino hando ſamay
och loo faſtelutht och ſtorde aff ſama
natt ſom ha[n] hau[de] ey amblode
thry ſom enkte got forſtodhe
ſinna dratzeta ſichne thry helde andh
the haſſi[n] nath ſuelte j ſinne hand
ſa ſtuarade ey pridda[n] het hra kunet
nath thor the briſt[e] ey anat art
ey pridda[n] het eſtrathy ſtadh halle
kouneſey thorde ſik ſtalffna til ſelle
hon ſatte offrnylet hae thadhe
thae ſuldo hae brod[e] badha
thry pridda[n] uart aff eſtland
kouneſey ſik ho[n] ſina brod[e] j had
att hon ſkulde thry alla plakſa
ſnadey hau j[n]dh andra halda
dedtneſey och brinka the thry
the diktadho mart rad aff ny
haffde kouneſey ey ſadh ſina ſnyke
hon haffde ſina brod[e] ſina ſkrift
tha uart kouneno the til radha
att hon tok ſina brod[e] badha
och lot thry ſinna the ſndſta rdha
the uart kouneno hegt am
att the haffdo the badhe nat och dach
thry ſtok ſik ſnake eth ſlagth
thri ſtrud ekt ſinay ſadh
och ſaffno ho[n] the til brylay nat
thy ſadh ghar thrud j ſin ſtok
ey ſtarke ualdun[d] brod[e] thok
ey ſo tha j ſtokke laa
tha hyffde ghar thra ſina boro pa
hau uart tuct och ekke thodh 3946

swa at swa the a sik yndh worth
thed hend' war o maydex stolk swa
thed pina war ill och olde konsa
ony mekens pina hapde the sect
war the ey hedey the war ho'lest
hertug eldre stok slocc swa fast
at the och stykke aff brast
och hertugey wid stigh oda
Nu thy last och the ofodsa
the bedmeto a ho' thy sin
blodey flot and a hae ey
och swa md' I hae batey
Nu they stod och thy hatey
the tha a sik swalhyd sadho
och swa semmerlogh lusto
sadne pina dotzens bandey
thy dodde thet they stod for hadon
hay war ey batt a at tha
ny the pina the toldo tha
thed halo satey war tint och bred
och slagin i gnidey samledh
sony the skuldo thet stua ee och ee
thy lyste kongens wal at see
thetta pina och thed yddh
hay war farfedd ony thed ddh
thy torey thy stodh pa eno stey
ey foll fiull pull och ony
melld thed kedthey saa
thy dud the alt sorpna
dtffni thy smeckt aval
for the pino the toldo hatet
tha hertugin may the tridde dy sik
at thy for to swa misight
tha tympde the a stacka hwe
och hene sony sonelsey magny
tha hertuge may the thy stadho
at hertuga and sadne lusto
hed kaell aff kalmarna

Hans loth budh om lauder faa
och sagnade smalenmicha
och hra brudh hyelenmicha
och hid matt hasstota
och haffde hus/ tronsens at möta
och komo om sidhe alla/ samad
tha gik tronsens ass gama
tronsey byriadhe sina fardh
och loth a budha genudh
och sagde at the skulde faa
til stokholme och til kalmara
och lauder skulde alt bud haa
hid wisse the och kunde ey faa
till stokholme tha vdh
hon/ gik the ey a leedh
the rad fod krona opbant 4000
the by wisy sagde hon/ offt sant
och fogdatey pa hafset biar
tronsey bedde antzbiar
kim the wildo hwset faa
och stadey bud hwset laa
the sagde at the wildo the sina hata/
the hordara pa hwset sattes
och kopmany i stadey hodde
the wchento sik kladdo och skodho
och wildo tronsens hesta
och wildo hid bort sta stadesta
och chusto hut a norra biaby
stribet och skuckd och magta pahy
the hut ass stadey nyy sik baro
thim so tronsey och hat wisy baro
och byriade nu they ath krisst
the wiste gomie tacklyst sich lisst
tronsey / ypde tha opp och thadey
hetuetade wisy sagnados wisdh
och til wykopunge ath
tronsey sagde nik pressn nachat illa 4021

Slad

Sprunge malt dr/ mit forstack –
och sende tha budh til dannmark –
och bedde aff konge no solle til trost
thy sillf skulde wal warda loss –
och badh sin son farra til lybirda –
och wimma strikat sit til handa –
konst elle war had mod brod
thy wart ha hon huld och god
skare hundred dre sik ha hon my
tha satte hans wisinge dd til wadh
och aff swalandom cy stor dell –
thy hade swerike kerrono tell –
Vaske heladhe och obhyrde
my godh dre och god thyde –
solofde thom rokon aff stadh –
Kuldo alt otha hwat ha badh
hetta marthy dwina kan thed forsma
han wet hunta mykt ha the kan
the hwpado alt swerike wimma
the kendo alt och finno wimma
dyadh wart mykedum belatet
the stord konge no salet –
thy tind konges thy sta
tha sik ha pa torn sta
och thenkte pa sina obot
so ha hasde thy holt
my oliva mana stadhe
dn tha at ma ha badhe –
ma torste ha cy lengra lukka till
thy alt stodt stifnat so illa will
tha laste ha til torn pulsast
och thorde sik stalstua mykt y last
och kastade mykyle kott the a
da at ha kan cy god at sa –
til stokeborgh ha tha sor –
thy judh wimay hymeike boor
Vaste klodom sin stada ha sik
hemme thy ha thy beesik

4059

Tha lissde hertugh ok
mo dansga swa sagde ha emk
Arnay Deyt och Arild mathi
thy war wid at ha swa gath
och eldossua dansga hertugh Waldemar
sagh tidor at for the thy war
at hertugho eike gima war mes
thy wardha hat dansga eike skyl
thesso lud swelte so thy I halt
thy sothnay saa maly at ha thorde wal
Wary the diffue thy gemeck
for thy harda dod the toldo asle
Jonkers magnus ha tha krom
och em hor nars cy hekladge storn
greas ha la em sin hakt om nat
ma sik hor thy hor war sat
hay wilde cy bresna elld elldssua
hay wilde held skalfsu gresssua
om ha matte hertugh at maly for kima
ha wilde nodug latet mina
krongery a not thy ydd
I dst gotland laugh led
thy tid ha thy motte
thra halsta riaro trotte
tha lot ha thy and saa
och lagde mysk skat pa
swa mysk hor Way til e adda
tha hasde kond hizla nadha
ee hwar the swo tha ladho thee
at the matte hertugh at maly se
war hisa ha bethi thy lody
sony the skalfsu tolde a tony
hertugh at maly komo tha sacade
oppibana och cy alvar ande
och wilde sina em thy sendia
tha skydde krongery och torde cy bida
thy war widh skral tindh
war ha thyske elld war ha sandh
och skydde swa bort om hala widh
och swa I wasstra gotlandh

4098 plus

4100

Szuna thry dyt the j handh
thy ward dde the tenstan sallet
bond sampnadd sma gnatt
och lagdd sidy end j kellaby
och hyffdd ey hudh att sly
hoffmatna ward the offa
thy tomtey thy sla
och tha tok hd dadh til thridia dadh
tha foro the bond hdaz sin wadh
at herta sit fodd och sony mat
och skuldd ey mykey dell aat
the bondd so qwarp laythe
ena stud the om sit sadho
tha sadd the tomtofte baney sco
tha loto the starkelika alla ony
och bondna ward ey alla the
kri sceny at tomtey tomb the
och sapnadho sit alla tha
the hoffmany drodho sin tydh pa
och ward stamst j thy stedh
thy dadh tomtey hadd beedy
lysde end tha dede halda
sak trow at thy gronde walda
at hadde tomtey lowd birth
och hadde ey tha im thin stirit
tha hadd blindna ward sted
och thrid hald hadde ward med
och tomo sama och stridd fast
natten kom och dadh brast
tha satto the eld j thry by
thy stonde tomtey fot thy
at hac folk skulde thale holt see
the sadtha bond tha tapp dd the
the hoffmany thr ward
ward thy sadne och sony sad
och bond bliffno thr mage dde
och sony sorp hem ens tyono ddhe
ey lowd meddad hat hisd boo
4134 gnidh stiffn hac skall madd och soo

Hans tolk thy j dwgh mella thyny
och sidhy foro bondne hem
krongh bregd wan ebbe seen
och foor thy sama att gen
och lagde sich folk j kapstada mith
och wente sik tha godan stridh
tha stemnade mon thy stadho
the foro mykeduck ladho
att stridh hadde kraft
och bondne hadde sva illa farith
tha edde thom alle thy illa
thi skedde om en aptom sprela
att bönd skuldo kost fola
sliket so the pluga wt at gora
thint so stemnade mon tha lado
tha krongh sede mon thy sadho
tha tolo the koster bort ass thom
och wisto thom thedy att hem
tha hoss sik att opp och krigh
thy kostadhe soma mon hoys och higst
tha knut prosse to tha thaby
the wisto ey att tha wan swa mon
tha stridde the stedh em madom
the matto held hakia wapn j e som
som madom sva landa mdh
om sd tha forgik thy stridh
krongh sede mon the hadde tappat
thy blesst the dod so thy wan skapat
the fingo thom the alle sleta
och bytto thed klapn och thea hasta
tha the and the tidhe thes stadho
j mykeduck och skarmide kadho
tha bleto the kap och foro til landa
och krongen hade sett att j landa
Stockholm heladhe tha
krongen och dydenom meste
stympdo tha til wisby
sadh tvor mal ath the skodo thy for thy 417

Att the wildo ey koma j thea klo
the hea ey j stucke boo
the kuapo ad pa thy ghae
Jonkepersfay och hea bendicty
och gm thy (sidda och sitena
ee (nedy the hasfdo kost och stena
the skipto gm thy the god kuskgo
sua sõm the a sohto och the sadhgo
(nafte fingo the mykey stadha
sõm ey timar (nafta stadha
ghuay (nad frosmay (nat och dugh
gach tipor the gisse we (nafte ech slay
tha lot kongey skip til sidha
kuskfay stora och birtzor breda
och skipade the a kost och (nady
och offe th kuapy och hopade ey
at tha stulde ghase sorsmana
och gisse the golle sik til sama
tha the komo j gotor stady
kenstyt komo hendugat (nedy the
och loto gefray til thita stad
och fingo ghuat bady the pa
4200 och bytto skip kost och klade
thy way kongeno hiey thirde
(nafte thysse duro thr gm
the fulmay sotto j kuady
hosfkodt til gate ghuat kesoppe sor
nka dulde the held at the skor
at the stulde faca hem til kauda
och koma aldre j thy kuanda
at koma til sueike at iokey
gach tridor at the skuon ee grobor sik gnee
tha sik kongey thy at kista
sidh och klet och macta kea
sik dekenstey tha tho thy sita
kil thidh oc sua latha (nigta
ghuat stulo ki tha til stadha tuba
drotzey sadde oc steal ey sabea
gach kil nka sialffa eneth so faca
4217 och steal ethey sua kegt spaca

Thorw the hawa gaat oc the till
konungh sagde maadh drotzete Anss
wastha sith liff for wan hedh
och allt the maadh thy stadi aff lydh
the stulo alle[n] mz hor[n] sama
sud at the stulo sa hemc waxa
och tokto swa stop hwar the kudosa
heldh sedhwanh stop och bogsta aff sma
och lot thom plakta alle[n] ombwmgh
och skipade wath swa sin tingh
so the stuldo ey kromp besta
wima alle tappa gwat heldh ma
thy tud the kromo thet
Hendh gresset j gotal stadh
tha kromo thet hetingha maadh j stad
lagh tatom the stodo och the ath badh
thet hoss sik tha ey stom offwidh
the thordo slota aff thorato widh
och loto swa pa skipum sitta
stodt och stey mode the ey thetyta
the wardo sik ee maadh stenc kwam
och ee til thess at kostbey bram
thesse kostha bitmo alle j gud
tha gingo the hetingha mano a hend
och wanto sagne tha alle j ena endh
thom dugde ey kendh thea stridh
bratskap och wallfo[r]d slapte brodh
och lydhe fode ey helade dedh
och ey skyrtor het wakstom
the gelsto tha ena and[re] happa
stokholme thorby thy stapstat the gatto
ee maadh thesse thet inna satto
ma dagh thom swat och gladhade thy wall
ekke swelte ma thom j gall
Om midsomadh stenlde waxa
ath mykit hoss inna skanza
thy leo stikat maasta dell
och tokto thea matt tell
drotzatey och fortmay
stikesene stadh thy walde han

4257

Och thy stod thr och dnat ghibt
som Ytheru kuar tarsfrechibt
thyr tudh hoffuet thy for ledh
och dnotz dtey thoddy ddh
och saa j laudet ghwat thr kuar thirt
Vibre thy dus offrit thribt
the gaffdo offert dt pysla tha
tha laa mykt dhlydh pa
dthe a mykdpuf kuaro
the tolo hetuntana och baro
lot dff ghwset j ene baar
och baldakind the ok kuar
och satto thyr kuro ghwset midh
hr marthin j hra konee kudh
dt dhsl thy wdhra thetty hyrdes
the dro dodho thy dus kuard
sach kuet cy effd ghuads j kuk thra
j mochn sdh andra hra saa
och lata kondey gastua sech rike
the skuasadé som kuard dysfadd like
hetunt alto som hay kisto dsy
had dus kuar the och ki dro hae mahy
ki kuko ho thrasnas thy dus kuar tharff
thy ma ensk dealya til dff
j stokholme loto the thyr kegha
j may kya k kiona badhos twa
dthe effd ony kuar dudh
fod andrist och bledo slachs
tha kuart mykdpuf tissut
got folke a last och thrisfuet
gaffdo sik fod ghwset labe
och gaffdo thssom kudom salet
ony the k kudo the kehuara
the kudo aldes thadey saca
fodst dy the thy ghwset kagdo ddho
the thra thed thed blyfue dodh
och slogo thyr mundy alld skua sma
dt the laa ald fley so dnat laa
thyr fod stod badhey mun och tima
the kude ma tha cy ey stey sima
dthe a stalkelondh kuat o

Jach tiger at skamida rimade thz dy
j Dalaj tappado siothrimy the
skadsiy tha dry opta makf
kridh midlle landh skua hedey by
the kuarto the fachne so dy kuldo sly
thry hundradh tredda[r]e och skocatif
kuarto the fachne the tuch monef
dalaj och thysse j bladh
och loffuado alla[r] ym sine had
at the skuldo krona dy
thy dref rud stuff thry thz j sin
ony the krome dy fothra seet kri
skua at the kuarto dagtuchadhe fri
skelsindia port kuar tha kolake
affsoplensko mano och thra malet
lud skama och malmohya
lotho tha sle dna rudtha
at the krono tha slif the kridh
at the kuarto dy brede j skridry rudh
skanoche hasfde tha mykla ono
thry stile at badhe kypo och koo
hasfa[r]ad' dll och mat
skiat the hasfde thy stile alt dat
thet kuar dy mykt mer till
och folket kuldo och hany dy dell
tha foor dfotzetey att til landa
krong birg' wlte thry thy kiada
ony helgona malso krono the hany
tha lot dfotzetey skipa[r] thry
och foor dat thy ym skikesse skate
til thz[r] dedh rud hasfde thy retth
dfotzetth brukef och kalitany
och lydhe fooc skua het hany
fiatde kelsin skualakek
hats thordh thordo ha tal dy dell
thry satte rud alla[r] pa skadh
sach kulde at the sato sama stedh
ony the kuaro sted ym j radhe
at hethnstand kuarto fornadna badh

4375

Tha kong brodh thetta fyra
the tidendhe och dyctade medzita
tha loto the illa om thra dodh
nds forstat also wi komen j nodh
til dannark fleyda tha thdy sik
tha war hon dodd kong erik
the bedd(aff kong offoffue nadha
tha wart konjeno the til nadha
hans kunte thom en jand und stuntsedh
the alt godh nucl(hwar tolle godh
och the hedd lachte the till
kong offoffue sadde nach will
the godh nach for fyskena lagh
the alt sidhn macken dagh
fyst at nach the forstodh
at tha war mik ill och elle god
thy jand ha het stokholm
hon sik sidn ena hode of nadh
ha fra at ionkhar madgn doo
ho sjuet the hans sonn loo
En dell war tha hetuse kept
tha sa elf hoff til stokholme kept
elleffue thusand jonff dagh
tha wilde the thole ey hastna fordh
nad ledde jonkhan aff tonst nid 4400
they ha ledde ha wande hol und
och badh ha dra sin skiptamall
och ldh will for thue stall
so nach hasse aff hromen holt
thu shall the thin sadd hasse drott
the loto ha stakha wall becka
nes alle the klakrika the kudosan
ha offsade storffue och bad til esse
mey hisse thasse ey lenghe stesse
tha disse dudh stallna hmelk(odh
madn nach skal thola sna harda dod
nach saue och nadhe ony jud will
madn me beset also the cymd till
dudh sket at the war mik a mot 4414

Att hyttuckey stelig liiff swa loot c—
och hyttuckey gaff brodr Waldemar
swa wet wael att rath i Dannmarck war
och wiste rach thy alle lit[t]aff c—
kreay thy vfadig sin fadr mik daff
att rath skulde til skeeff[e] sura —
och sa vdhay skada kura c—
nhr skal rath dd ghuat nhr tho
gud diffri siathne nadhe och vfo
a thy gelofat gholy madhe ledde
och eth talpadey swa kudr bisdde
the kuat stoll hd sadlika sua
thyr lot swa hoffuidt affsla c—
och lagdo ha sidy sa ewat bay
eth baldakin tal vdhgo kwar
och lagdo a bardna ok[h] gaff link
gaff fadr wart ey kongt stik
the basto syrat hyed thi kwro
hd thadig och til biddge baro
och lagdo ha i the samb daff
the gud gaff fadr fadr daff c—
thyr milde kongt madmg c—
the luttiat badge i eth ghwt —
som barfotta brodr ok[h] vadha
eth gdffwst mdnst[e] ey gudz nada
Om midsomarth the effte[r] to
mast ey stolt geladge sisom —
kwarto tha sende i lipland c—
och made medh i bladh c—
fyr[r] bdnd[r] skulo vdhgo kwma —
aff ghuat hatdge och skudo swa
och mottel alle widh mora timgh
thy budg soon att wiit[t] omkwmt
the mdtte the a mndysomar[e] dan
vdhay tima och vdhy ladg —
ey vtt[e] sta ey dande swa
hay talade som thy kwall kay
i alz[e]y dudh[e] wal kopne halff
kdnd[r] och hoffwat ghwo the alt
wi hassno oc hwgat kongt at kicha
4455 och kulo the ey kongt dwelia c—

Jach hafft[u] thy hort[h] fakt allay[n] m[a]n ald[e]
kwæd[e] konyng j moza wald[e] —
m[a]n alla landa kuna och kætha —
tha stal kwæda god[e] j sina dætha
och fraly m[a]n folke godha hell —
och kwæd[e] mild[e] och alt[h] sell —
och tissu[e] bondsso godan styndy —
thy kount torffte wi wall wirdy —
gadh tissu[e] oc thy swarade the —
at stikeno matte stadi ass ske —
dystyckery hafft[e] konge j stym —
ha sadde wi hopoe god[e] stikeno gadh
och stroma a mystery a leedh —
swa at stikesse alt[h] wand[e] bredh
wi hafft[e] tha a[n]dra landy tha —
the aro ædde the alt[h] kalla —
stik[e] so strunt alt[h] kwan —
och hae brod[e] strunt waldemar
thy hafftu wi stadelica mist
the kwarta sorradma[n] m[a]n falstalist
wi kuthe wall kwana strada m[a]n
wi hafftu thy heyt wi stulo ske ay
hæra thy alt[h] swat wi stria —
oc madh wi thy hafftade krita
thy hafft[e] kount brych[e] stort —
wi hafftu ha ass stikeno kedet —
the bykko hafft[e] gud oc tissu[e] —
wi hafftu ha ass stikeno dtissu[e] —
for thy last ha bechte —
j sina brod[e] tha ha thy fik —
wi hafftu ho[n] kount borthe ass
m[a]n the hich the gudh oc dafft —
swa at ha ald[e] stall och ald[e] ma
optad[e] kwald j stikeno saa —
ske mogo wi ey kouf[e] kount ombrek
gudh tissu[e] ho[n] helso bykko och alt[h]
thy wi stulo j dadh tal kount taka
thy wilo wi thrist[e] for thy saka —
at stik[e] stal the ass hafftu ena tresk
gudh hafftu ske stryt kwan kwda loss
swa at wi mogho hissu[e] alt[h] kra kyss 4496

wndh ffiffua hor helpe och late hiffua
och latthe hor kwnde mz os liffua
thy wi wille i dwdh kwnde mayn ffiffua
4500 hoffmedy och bond alle samay
ffyrto och sadde alle omey
wnd dwdh mwnay hwnelde
tha pra wall wande fine fadd like
tha walde the kwnd machmus
ffetwnd eldre sey swa sotthe madde
thy had ey eldre wart
dy tha pra sith thetidia dazy
fframe fingo hor alday a handh
och loto hor opp badde bord och bad
och wacto alday the hag endy
och thiadmo hor so stiffnat fram dy
had wart walde wdh maza stey
sidy wende bodduna alle at sey
och sadde thwart sad swnd hade thor
gwille endy sin thed swa at adde
the warp walde god holy
swa at thfed bady skuldo hassua thale
had singe ald och swelke wald holy 3
wad ey thed offmode swa mayt sald
och thed mykel mangat
sey all estendoma wet
at the hegnadoe sina hed swa
at all wildey lossf the thal pra
kwnd hade blesf och tha doldhe
for kwnd eld wara the brodd
wart thed ballade thy til sik
kwnd hade och kwnd elsik
och elsik thy sead konga losf
och hassde cuma under tufof
dy a kwnd machny thy wald wart
och kwnde mapy a swelke bar
hay hassde steyd wid kwnd hadoy
swa mady at had wart hade dott sey
hare sad het ffetwnd elsik thy mide
thy sek at so wart thed wilde
och skedelie mady the holpo till
thy stal at sta so wart hed will

Hans wart konge j norrige
thy hilde dridh at thy skulde ske
nkr dey hans konge oc thu ethle
saa effue konge kissua nkr skilde
the dra tha sik och hasse dey
thy hilde gu'n dridh och kyrkesse maly 1543

Hy hijsta cronica lib 4.
pag. 138. lin 18

och

Ar dey kyriade fadhr dridh och sidh sidda
ass kaalla machng konigh och wolff hy
semp michha

Ar dey sidhe ass hustu kaalla machng thy
sette thetue hordh och the helghy ass
prorene ware Selva dey sakt at tha
kuay j par och hasse the seqno da
alla sakalla och skrucke j strikeno dod
En konge sattet kud dey gedet tilha
och dedenedey hae magt hon j och hay
hoffdinghe kunde tha En lik tolff
mulke kridh dedenidh sina da sen
ordhe j wesse the nokon til thy hus dey
j wldine sen jenkiall kud skalffuey
at beta sen emik dey senusyt so
j skel walno so sach tha skipde ha
breth och kudskila kuay j thelay
hon j ey skal ma a skffuae och dit
myket j sach kuet
ek: stod wpp och
kyono sina och wlar thetu spordhe ha

dy thu dyfa konyng holde thy / thy
wart ha huc illa wred och makke swa
sach skal leta och styrria mody mod dast
och alt thy swa at thy sana the em tak /
tha ma sach thy tuso och ony thu hald
o sare salt. tha skalt thu thit hoffud
mista / hon sadde ey skal thu kredhas
fitad alt ha tal fesal dy thu alst
dyfot alt ey hid swa god kond so thu
alst vrdded / och ey swa styft i bardagha
dha skall ho tal sota hae och makke
visit ima mik for thadr skuld / kest
thu at lagh alt kona thing och lusk sach
godra ford tik mod wesalkt / at sach
makke thy ey tik tal kuangd och ey
tal hadh / nikr ony thu will at sach fas
pa thy godra tregn / och lopa thadry
mod och drapa mik swa / nay sadde ha
ey pry mik thy kuanay kaustay / dest
thistay swarade ey smud sach hon thy
slet lagh a mod tuso / he sadde mik
skalt thu stelgia had / alle kona hissue
hma / hon sadde sach hald hodeth
o ey day kond thy so hed hlutthig /
sny alt kessad i myela thedhe had
a / i pfyam att til capadocia ey
ny iernsyde vrdded / och ey swa
nadtlot so thu / he swor tha at
ha skulde thy i mony / ny ony thy sama
t dha kond hasde bot kerona
och och holt kostid smak dyfa
och ha til borth smal hem och vidhe my
dy a tolff sammy mida / ny sidfay
och kom thy a ey mek och hyfte
hon hasde i hasse hwoatt strandh
swa maly dyroc laudh och sotia thz
hae sad hedth alt kond for mik /
thy skal alt so mony och lusk sach sotia
och skredda so hlutthig kriss hun
thy skal ee sita a lot had ladha my
dha loth kastl te.

Thra hade sin thera wn hom stulde och
gaff thom dett tt hull och plff och tokto j
sina hend / pilkrafftua sina och pila
drimpe tladen / tt sta thomisk dr
/ strans tok k: k: kore och alle hade
riddarsa dorpen dr the biscop hette
thy embrter / thidhan forto the tet aff
borgthene och dr tolmogen / thuald hem
wi rykle ostadi / thidha komo the j
thwallen rykla och kladda och kallade
k: k: bat tram thy / rapta til sin ok
malte sina skaktug och kirt stal thy
kuara / so sina rykla hade stal sitza
thidhan stymdis the fetid sina thadi
och komo til marstio och komo alle
the lo biscue dr hafnet / och komo till
thelby och tokto sik hal bergha thida
sik k: til kkio / the so pard nose
her och tholff rat lik wn hom / j
the kkio sanct kuar hitd massa / och
tolff epli wn hom / j the kkio stada
tolff stola och ti rattande kuar thy
so thidh sielliff satth pa och thuar
epthe a sino / tha satte hon a thy
stall so kuar hetd satth pa och tolff
ratta oxa hay / the hom folgde tha
kom the lopande ay thidha / och sa
thuar kronge saat och kuart swa / dd
tt hon made nafstan thaka kuardha /
och lop til prestagarde och hadh hon
sina sit och sadde hania sen tolff
hestdrucha och thy thretted sin
hoket kuar aff them och thy hugdu
sath krist att thy kuar thed stallsiuer
och tolff hare epth thy remstyct so
prestarchd hade thy / tha stepde hon
til sin alle the hyanedy / thelby
kuaro / och thom alla stiffuar och dr
til kkio the / och k: stod upp och
redh hom / dar thy spordo hon

dett hwadan hay war och malte swa thu
ast thy sadtal ma so kom / ke bio thssa
mot dessue mio t: swardhe swa sach
hade kond / barnpedd / thy lande so
fram hade / tolff konga hassu sach
kom t bud emik Nu mk letar sach
effe thy thradtte dar och sach ah
sachy hine at sdkia the helghe effe
datar thaty swadade swa kuall se
thu the kom dekk dreng ast thu
sad thy thu hakd sicht a kuar hed stole
och skalt thu hetes hadly sriay kar
lla machy kond dkd alla sordekk
konga / t emy t thaktade hony ok
badg hade thssua sik noktso helge doma
the hedne / sich land my datar chin
dass hom arnulchy sse symeonis /
hassud luzasi / ast klodde sse sessade /
ast klade thy sony war hia hassde
ony hossudy sig cha the korssesso had
ast nachony thy so war hiakton sessk
em / ast ketono so a hade hossudg
sach / och talk thy so studg sackde
mass em / och disk thy sony had
dat ass pa skaktor sdudy / och kniff
thy had dat em / ast skedde och
had sse sedes / ast molle sse
mare so studg deak ass / ast sakte
lomse mat so ho hassde mast sik /
ass sko thy widha tobo ast hene dtha
studz dudla / gona til hympna sdrdho /
ass strikte thy so stad war studay m /
t: m t: war thssony dassua mykt /
sedthy och thaktade hony dumukka
sord sny stodnika thidhay drordho the
helgedoma / mast satsakna em studz
mistend dtha lot t: m: t: stek ok
kessy ass dull och binda / m sliff
bandom thidhay sik ha skelmut
dronpey dr chebistoga thidhay

War tha j borchgene syra manadha och
loch skorat ena kleio tha so gerd mare
latime Ylko kaull mieng kaud
j thyrsk gwar kona hade hasse malte
och soor tha ath leta k: thy so myket
kwar loffuad och aldre flar sach moo
halwa for ony sach fund ha och komo
til rettics och toko the palm Och pete
a chin kwar tha nat my hom och om
andy dachin toko the smor halster och
soro til mykla gardh och pata chin
tokr tha hem loff och mest gwar adhed
tha the skildoe aat thridhay gwar
k: m: k: soor tha giorde sak tekne
for lycht doma skuld the so patarchi
gast hom Duba finge maall hake
gang och all matney lagdoe gwar
sard thy alla stadha Ylko k: m k
til mykla gardh och gitte k: sitha
j yttergard smo Gardh tha kwar
ald aff gulle och sat k: a gull stol
eno och bridd gulstuene pelle
Dha helsadhe k: m: k: hwsk k:
kual och wrethka k: ryssadh mesth
hom j moth thy at tha saa at tha
kwar holfmitsk mad och sporde
gwadday ha kum k: m: k: swarad
hom sach sted k: m: k: aff stemy
och kryssad aff room sach sakte thetta
borgh och nw art sach the komo at
wirtia til Dha malte hwsk k:
Skild kimtro ano the at sach gerde
tik mesdan kuna Dha badh ha hom
the at kwar swa lenge ha wildge ok
taka tosset aff gull och slipp hade gom
ha wilde hwsk k: soor tha hem
til borgh sina och k: m: k: my hom
Och the smo the tolff hundrad Dddr
ibita i iddarn alla kona my gull och
my gullbom pelle och thugo alle mot
k: m: k: och hade mano och tokr
thed hester och koto j stall

Halkey sang t: atte hwar ymang folk hud
hlba thar hwar sleffuat mz alzskona
fadhsmd ho hwar gihwalff och en stolpe
stod hud halkene dhe ho all stod pa
om stolpan thy stodho hundradha sma
stolpa alle aff hull och a hwado thrad
hwar barne hitnilsse stopt aff erre /
och hwar thrad haffde ech horn i smo
munne och stolpare warke alle hula
ma och hud blesse hud halkey --
och opp i stolpana och swa i horney
och horney haffde alzskona kundh
o fack hwarso och hwar thar falle
hend tal anat leande swa so the
warso hissade hisse och t: m: t ::
undradhe the pa och sanadha tha
hwar krona har haffde sate / nu ko
hud hwast aff haffneno och wde
hallenas swa so mykeno hwa tha toko
horney at blasa / och loo hwar
att andhro / thy thorde thom swa sacht
kuma / se the hade sang hwar /
Ill kundschop kwamo aff estallo /
t: m: t: undradha och fiant(
mody matte ey a soto standa och
hwapade forh wist / at thom kwar for
hinda hoh skidh to keyserdy
ry til thrad och badh thom ey vardhas
och sadde at wadhert unstad(mot
hwaldena / och tha tok halkey at
standa dha war the samastadh
bordh bo stam laten / dha satte
keyserdy i sate sig och t: m: t;
nast hom och the nast drotnig
har och swa dotte keysarne och sidh
roland och obsing och the tolff
jamgunga och sasuen war swa
stark so noge elld hlio och obsing
saa opta til hene / och tok at bidia
til hene / och matte swa / dasse

olivier

thudh att rach hafft tik j ſtans tha
matte rach halla m̃ wrik̃ m̃ tik̃
thidy the wars matte tha tok keyſ
ſadh̃ j hadh̃ k: m: k: och l̃dde til
hal kirke ſo thz̃ m̃a ſkulde luthes
och tolff kämpmicha m̃ hor̃ thz̃ bad̃
thz̃ war alt ſkiffnat och ſatt m̃ dyr
ſtenk̃ och kar bonkol̃ lyſte the / the
wars tolff ſwnd̃ thordo alla aff ere
och thrattedh̃ j midhio och alla
ſandhyker / thridhan the hafftho kunge
ſtemptad ſik / tha foor thwars thwd
j ſina ſtenk̃ Och keyſar̃ badh̃ thm̃
hafftha alla thodha rat / Sidhy thz̃
bar̃the war ey ſtolpe all hoell man
Och keyſar̃ lot the j ſtenk̃ ey ma
at thdra til thra atthafftd̃ thridhan
the wars ſoffna farne tha matte the
ſinck̃ mellth thand / och bindradho a
bychnit the ſo thz̃ war / och badho
thake thidhi att k: m k: hafft kept
the kirkegh alth wont m̃ bädagha
dtha badh̃ k: m: k at thwars thra
ſkulde eth dudtyrk̃ ſighia / Och the
badho alla at the ſkulde forſt ſighia
k: m: k: matte d: ake keyſar̃
thy thwattaſte thidda thz̃ the hald̃ /
och forſte the j thra bidmon och ſatte
a thelidh hac tyrck̃ palma och ſy thicky
och fac hom hafft thy ſtaukaſte ſo
dan j alle hac hat bidmadhof m̃ thre
bidmo thridha ſtal rach hudtha j
thicky hac / och ſnd̃ mdrey j mdio
och halfty / och thwdt ſtal thagha kafte
mdt j loidemk̃ kirke rach with̃ ſdth̃
atdrdag / Och ſagde mikl̃ thwdt
ſik mylt̃ aff thu och ſtarkt̃ och alla
thonde keyſar̃ at the kunte idgh
thz̃ bar̃the / och thy ſtal the kirke ſok

dry dwo[r] tromb[e] / alandh ſaffde ſtegh dwe
tyrf take trey[ſ]adry horſ[e] ſtegh och ſae
mik rach ſtea[l] blaſſ[e] ſwa faſt at alle
portane ſkulo oppſtingha och tromb[e]
treyſadry wt / tha ſkal rach blaſſ[e] aff
hom alt gazet och ſtechſit och ſwa
teladry hae / och treyſadry ſkal nakud[e]
ut ſta [illegible] ſtegh dwe tyrf /
take treyſadry dotb ſma the twatna
och loſſu mik luſtha / enof nat nak
the och om rach ſtor ey wtha / nu
my the hudradha ſimon / tel wit
mik the / tha dothe treyſadry wald
om mit haſtwd [illegible] ſtegh tha[n]d
ſit dwe tyrf / take treyſadry j morgo
the hälſta ſma the twatnaſte had
adght och lathe thy j ſma thz faſtaſt
the ma och rach ſkal j ſma j mote /
och lopa ob[e] twa / och pa thy thridia
och taka fyra / aple moddy the
j ſma / ſtredhe ſtegh och fald[e] tegh thrid
nid[e] tha dothe treyſa[d] wald dwe /
holadry mit [illegible] ſot[e] twibadwb ſit
dwe tyrf the luſtha ey ſtor dwbald[e]
och ſtacka wl hae tr[illegible]thigh[e] mathy
ſkiwr dadh och ſae ey lopt had
morgo ſkal rach lopta had my and[r]
hadh och ſidha ſkal rach traſta had
ſwa faſt / a hordha mwdy att ſma
ſapna ſkal nid[e] falla ſkuay twaſthe
ſta hom [illegible] ſot[e] od[e] ſit dwe tyrf
rach ſkal ſapna j morgo the ſtolpa
ſo kippe hald[e] hallena och beyta
had ſud[e] och ſella nid[e] hallena /
[illegible] ſtwngha ſig[e] ſit dwe tyrf
to take treyſadry j morgo tiij bry
mor och late mik / ſma thidy
ſkal rach ſkloydia / fyra ſapna
aff wodh och ſtraka mik ſwa faſt

Ytt ghwar wmyst fallder fria andro
bret halmstra rydh sidh bertinge
sit dudyr drake keyssadry j morgo
all the ghwarld j ricke hat dr och we
dey opp riddana a allen thyn dridy
skal rach fara a the skota tornt och
fulla ohwar p thyn skia att the skulo all
ganga / och rach skal kiara ost oskadde
dr per ar ærchebiscop sidhr mz sidh dudyr
mor sidhr skal rach fara til stadh thes
so the rind orn bordzma art / rach skal
kuisa hona art aff stadh sino / och ho skal
fylla hwart hale j eyrkle dazde mz
kuatn / och tha kiarld keyssadry skia dr
dr / att hr fary pa thy skotat tornt
so art j bordzmat och skal ey thadry kor
sele dry rach kil / mk sylfd arnald sit
dudyr drake keyssadry j morgon
fyrsl klimpa bhr och stelpe thy kelladr
j kattla / och late j eth kaer / tha skal
rach the j fara och fria the j att the
til bhr kalt ar dridy skall rach opp
standa / och skaka mik skia fast / att
allt bhr skal aff mik falla skia ath
enkte skal a mik ghwart klara eth
fynae yrkr sidh dr mahr sit dudyr reyter
rach hesse ey hat tha rach halde
hom a mod hosse / tha sey mik
enfti mod / och j morgo fyri borde
tha skal rach ganga sta / och taka sta
kamtno mat och dryk och kiby hae
dridy skal rach ganga bak om hom
och sla hr skia mz nesstwy minom
att hr skal fulla stam old bordzt
sidhy skal rach lata thy hor dragha
smor mella yrkr sidh bertram
sit dudyr fae keyssadry mik j
morgon fyrsl skolda dridhar
skal rach fara om alla dala och sto
tha / och rach skal kopa skia fast

reyter

och tha swa fast at the skal hedae alla
kedna/ ombudh sina mik sampteth mi
lof swa at all diker/ skulo vey skoghey
lapa/ och alla sistes vey sidey och watno
gerin[illegible] sin bref sedh ducktyr fac keyssady
mik j mothe sinet the so mat bordey
dey j/ och natt nt dey dey labt tidy
kesse tha that a hedeta tornt so j boy
ssene dey twa penga tidy skal
sach standa ower mik och kambet
sina borgena/ och skal skikta dat thom
dreey penigo swa at ey skal ana
thess mdr falla/ och sidy skal sach lapa
swa fast at sach skal taka tha a lapte
sidy dey tha sordena/ tomb[illegible] sessse
mik sina the vet mi tesa kual at j
dey dalne och aberese/ illa thordhe
keyssady at tha kalma idhu the bedhe
tidy sapnadho the alle/ och sina
tha kopp/ sidy til keyssady a tha keyssady
saa ha/ tha swalke tha sin mik/ hde
dhe the thy mokot vilia dwchar/ orey
sasde he/ aldse helde sach thom the
sothid tidy sasde mik sina the
hasswa mykt illa talat/ keyssady swed
dhe mykt/ vid[illegible] tolkey tindde dey/ och
keyssady sasde the vet teso mi/ sedh k:
m: k: hasswa lyst sey hlay illa och hae
kempana/ och halda the they gnesent
mi stempta/ dha skal sach katha
thom halt hugha a tha sende keyssa
dey esse syna hudeadh middaga
sma/ dhe vaso och the so sikskapte a
komo tel hae mi smo vat no/ dey
k: m: k: kom sitay k dio och hasse
hdet swa tindhe och mi ho[illegible] tolff
hae senpnoda/ Sedan k: sik gnot
ga m och talade sidh tha mi hardo
ordho til k: m: k: och sasde swa/
hlucke vay the the thu och thma/

kompana taladhe oc mik / aptoc / kunc / mik swa mykit godhwicke / kerta / swikoppnec thy / hessun talat / ath skal ydhe kata hals hughsa alla / tha kwar / k: mk: wyedd widd hac / ordh och saa til sina mano och mel / te widh thing / Ri kwar / aptoc alle / deuine och kwmte / ath ke hessdo / mik swa / imme / ath / to the nesst / makte k: mk: til kunc / k: / Ri kwar / hesst / aptoc och deuine / fast / och the / stank / mana sidd / ke tala / maste tha the / sana / soffna / badhe / wise och / wise / och / y thorde / thu kwal ke thu / satte / mik swa / a oc / ydh kwl / ath / with / aff / mony / ma / no / kwat the / hessna talat / alle / kwat Ri / skulo / antyskara / tik / kunc / k: / makte / yffwer / hassun / mk / my / ordhe / skepte och / sedh / ay / hedh / sasny / tha skal / ath / nedd / the / swa / kunc / atti / skuldey / widd / sa / annay / tima / skikay / hadh / ydh / k / mk: / ghk / kudd / ey / ohssna / tid / och / tolff / rathmynnde / hac / my / hon / och / sadhe / soda / kwinj / illa / hassne / oc / hadd / hath / ay / oc / skal / anat / tima / ay / hot / sand / the / ordh / the / Ri / talado / aptoc / Sidy / hot / ha / sina / bok / sina / helsk / doma / och / skikke / alley / a / sin / kenn / sol / thun / och / badhe / the / ydh / ath / ha / skulde / radha / all / thet / maall / at / y / skulde / hwch / k: / obo / strida / thun / swa / wyedd / so / ha / war / och / sembyt / ilo / ydh / kunstill / til / k: / mk: / och / k / kepte / ha / opp / och / prekie / widh / ha / y / skall / thu / warda / oskadd / thy / at / war / tha / sende / til / the / ordh / aff / hyp / mund / my / mik / at / thu / dedd / aldre / anday / sina / swa / mocth / och / sanny / y / nk / sod / sinnay / the / y / medkay / ok / k / mk

Wars thale fatchy sa wary wars j och sitt
til sino mano och mackte widdy thin
Waldhoa cy thudy ath my os Tridy sicko
the for ghasti k: och mecke tha k
m: k; widdy hod cy wars thy wark ghast
tha thu sitt sita os j apteck, tha sak
te thu ghastita cy mikyna nats os
hora ghast wisadde och thy ward tik stal
ffwo mast til stany thok at ghand wi
lio cy wi wars oddho atta for tik
y thu stande thij sekst sita so thu wilt
och sinc sith andyst thuchy k;
macke thy ath okisny thay sadde att
hod wisse kyssa hidredha simon my
dott sinne ony ena nat och war
thy mist fawitzskka sak thardhe
sach swa indhmodh so brist thy j eno
sine sach skal bana hiffne hae och alla
thod tolst jempnadh k m k bar
tha j at kee, dat oddho hae och sadde
att gor skulde missa ony hod tolke
the til y ok stenpeadho the sit thy
dachy och haffde att thy thing hysske
sitt thwaldena lot thuch k; y dhes
the dat sthe ath so bast matte, och lot
thora ena skut tridhy dott had
war j sena keedh atha badh huch k;
att thy osmidlis skisdhe skulde j seckh
sada til thena k m k macke skis
ese esadh cy mis wtay fay j sena my
hene och fullopna thy oddh j stan
skyt fook hod j sena til hene my
bridho hwch och kusde hend sina
ony hals hene y ony macke til hae
til mykel sthedhi war thu the for
kome hire ast sisam til at sthe a
mok o wanskdhe kouske dottis och
salis y cy sade hod ewst last skal
til tima a mid kethat ony the wilt
sea skalst tridhy sade he lat mit
mod mista kisdem thiy dy fawitz
ske fade mit ath swaradhe
hod last lot skal thu sita mik

ſaucka ow thu kalt ym ordh for ſadhe
thuno ſama ſkoy ſwarade och ſwor
at ho ſkulde thy ſona / och at ha haffde
kual fulkopnat ſigh dwctyr / och tok
hond ow ſin haly och mell hudradha
ſmoy widh hene enkin och ſidha ſop
radho the badho a ha dach kuar
kikke / tha ſkit hkeſt k: til dotte ſma
och ſporde ow oliſkaa haffde ort
ſit dwctyr kual / och i hkeat ſine
fulkopnat kual / ſkin ſackde hkeſt
k: til kaell mach k: thſſo kedhkett
oliſkaa orte kual ſigh dwctyr / ſkin
kul dach kuka hurpu andro haay / ſkin
ſackde k m k: thy ſkal nkn ſtoy
thet thu kalt ſkin ſkanke ha ſin ſo
hed kihalkmber / och ymey ha ey
ſigh dwctyr / tha ſkal ha haly hudhaa
k m k: ſwarade / hkeat haffue ho ta
lat thete / at ha may tak nokot
radhgate / mikſnad ſkit ſid och ſackde
hay / ſo ſadhgett ha kulde kaſta ſkil
balla kuarſay ſkua faſt a bordene
enkin / at fyra ſapna ſkulde ynd
fulla enkidy ſor hom k: ſwarade
ey enoy ym ordh ſkulo at gaa tha
ſkit kihalkmb ſid ym ſkudh kiſaſſe
och kaſtade ſkilballe ym and had
ſkua at fyra ſapna ſtoll ynd aff borda
enkidh tha kuart k: kued och mekte
enyke ſtadha haffue i ynk thorth
ynd druth / bordh yma och ſkapt
dotte yma / ſanchka ma sach ſadha
at thſſa ath of ancke ſkika ſkulde och
koſtade enoky och enekte kid k m k
ym hardo ordho och ſackde ſkua oſymo
komo i haly at enkt ſkulde ſkua myſt
encey aff ſidh kuarda och k m k
kuart thete kidane at ha kuar kulda

tha ſpordæ m k/ att ſkuchtyn k: om
ha kulde ſlegdhe/ dudtyn/ k:a uff thyn
ſkuchtyn k ſuäddhe/ ſkua ſkal ydhe a
male ſchelding/ hadtyn ſtadtyn och uff
ſano ſtedin/ ſtythin/ atti haffue kuar
kudhe ſkuchtyn k: Och ſidy ſtinge
the opp/ hallanæ/ tal kordh/ och alla
thy dadthy/ att hugh k: ſkua att
ey kony wratt/ / ſkae kriff thy dad
kuany dud/ the effd tha mælte och
hugh k: tal k m k: thſſo kædh
hupcey/ ſkua att/ ſkulæ mik ekke
mey antſkuara k: m k: ſuarade
ſkt kulo kir tak halda ſo kir mette
ſkuchtyn k: mælte/ thy ſkuære/ tha
ſkua dadtyſkuchtyn at thin trodd kopt
thine och thina/ mana/ mkn ſkt
ſka mikina och mælte dædthea
ey thzed ſadde at tha kulde ſkapt
Watint aff dæme och ſpa hordæ
tornt/ Och ſkudde tha mer att k:
ſkulde kunda ſkua ydd att thn ſkul
dhe kedhæ hialp aff hom ſkuchtyn
k: ſuarade thy ſo thy mælte hany
ſkal thy ſulkoma alld ha ſkal
ennſtæ kuſſ ſidh om tha thz ey ſkort
thz tha ſkt k: m k: och kalla
dhe torpey ærchibiſtop/ och ſadde
mke kuil hin ofmalle/ k: att thn m
ne thrt dudtyn/ torpey ſuarade
ydho dy/ nadh tha ha kuil och ſkall
mke a kna/ ſon helſedoma och bid
ſord oc att kir matto alt ſti ydhæ
hugh k: Och k: m: k: ſkt bort
och badh kunde ſon ſino mænom
ryke ſkt hugh k: och badh torpe
ærchibiſtop ſulkoma ſit dudtyn
torpey ſoon tha och blyſte a dena
remſtyt ſkedde ho pa landt/ ſkua
holde att ho ſtendt ey ſidy dy i kor

i thenne och ſyd

ffhem och fylle thz thwerst hwe mz
watn och thwckey k: wast swa ydd
att thd lop pa hopta tozn och say
tha att thz ordh mode sanae och
kazll m k wasz tha dud okkia
tzst eno och mz hon hae tolff sem
pmicka tha dpte thwckey k: a k:
mj k och sagde at thd skulde hon
mistinna for thy nach sez thdn
mistuld. wara mz tuk och thale
wil nach nku bidhia at thz watn
macthe borth faza jatnskyt se
k m k thz hoyde / tha badh thd
och hae koparna til thidh at watn
skulde koma at / sin stad yll
thk thwckey k: til k: m: k: och
fiell a sin kne for thd och thak
kadhe hon at watn wasz bort
ganytt / och wart ma hae tyda
ouy monthone tha dmsto the till
kkio och hthde sina tndhe / och sidh dmsto
thehem til hzlbakh och sidhy moon
wasz och the skuldo til bordh ganch
tha badh k: mackj k: at the matto
sina kesono baka / dky thy ma wal
wara och ony alld thy dachjny tha
bazo the sina kesonor / de ha the
wazo til bordz satte tha thenkte
stank mady pa thwart drotnwckey
hapde macht heme / och sachdhe itt
cnosi k: sinna wldema wasz sem
hoffwntzsk so k: mj k: och at
all land baka / the aff tndedha
och hugd k: badh alla wara
thladha / och chorde mykt hed k:
mj k: Dott konyksse sa opta
til ohssnes och macht mode hon
wid thd tala / och enkte waldh
hon sadhe sin elld modhe sina
opta drak thwart thed til anars

dy thok wilde ho cy opebar/ nakot
kind[a] hay tala ok k: m:k: och
huck k: jaff hwar thua andzo
stora jaffnor/ och dwald(k m k:
thy hwar nakes thua dacha elld
thise tridhy lot ha[d] dgt helsey
sma/ och wilde hem sacha och
hwck k: badh k m k: taka
skilt aff jotze hae so ha wilde
och k m k: thakkade hom/
enkte torffwo wi aff thmo jotze
for/ thy/ wi haffwo yffe[r] skalffwe
fel/ och om thy at nakot my oc
so thu wilt haffwa tha take thy thua
hemelika so thu thy skalffw[e] affsy
ryth andadhe the thssa talay of
thil hwar a hah adzo och mdoe
tridhy steed k: m k a hast siy
och hwck k: hrokt i stad hae
thuena hwcke hrokte i stadh
hae mana ryth thil dott k: til
olfwe och melle kind[a] ha dohu
god[a] hdffdmyk thu skalt thy wita
at nach skal aldre kind[a] tik osemia/
och thiy godmili skal aldre aff mony
hwck/ hamfa och ha swarade hene
skilt sama ryth eldzo the tyadhy
bort/ och hwck k: sdlofde thy a
ledzena/ och tha ha haffde sollat
thy ena halffwa mile/ tha tokoe
the i hend[a]/ och tha tok hwckey
k hem loff/ och soon hem ok
k m k: soon a hem leedh sina
alle the til ha kom til haffe/ och
komo alla mall old[a] haffu k:
m k: loffwade opta siy dadh son
alle sina mskud thy ha haffde
hom teedh och leet/ och sdet
for[a] thy at ha hat dra[a] komith
hwckey k: kito badacha elld stridh

ok sidhy fordadhe the sik thy skulu
taste the ghatto yzta sidy komo the
thir so thy ske dyomisig daar / the
the tobo kongs k / stamsidy thra ok
landzmedy thra foro the medda ok
komo til para / the k: m k: skulde
til koma / och sadhe drotzatey hae /
at ha skulde skyte thir koma yzta lot
drotzetey hae y dha emydy koost
mot hon / och daar emyd k sedhing thin
tridedsmy / dha lit the esse ko
k: m k: heny och alle the hon sidhe /
och alle hae medy daro sedne hae
hemkomo / och dinge hon / mote
och sidhe hon forst til k kio / och
sua heny til bord / och drotningey
sik tha til hae och badh heny daga
wallkomna dridi och sino egno ok
drukko tha alley hae wallkomit
och kom k: thakkade oppa dridi
for sina vryska sidug och helbredhe
heny komo yzta mek k: m k: till
torpey ok thibiscop om the helgedo
ma patachin daff mik thy skak
thu skipta medda k kionna / och so
ma lat daga ghaesa / sk vnno
dha sik drotning til hae och badh
hon forgiffua sik the ordh ho tala
dhe for dy ha bort foor / och ha
for daff hne the ordh / samu stud
sidhy ha haffde the daa notto
madha dha adde ha sik til spania
landh som hon daar teedh / rikelig
och lodh the esse sik / olandh och
thuy tolff kompmesta och sua
hyttom dri daar dridyet

Dett skedde aff halfadhe the som
k: m k: foor til spania ladh
hendo marsilio konunge om
ha sadde esse sik / landdaadry /
dhe landamedy komo til spania

Swa fram och frama thyn att skonna
och walta thesse maen swa so ath
sysson sin Olo iakell drotzen ath
thibistop / sethin och hae sella te
lee / hathun starke och bernet iakell
sampsson hetucke och andreie sella
hae swan swarte enckelen och de
wadh hin thumbla thesse tolff hoss
thrichana / hwolde wardh i landmedho
lin thin thusandge stene maen so k: m
k: sik thin sin sik och sidhen sva k: m
k: sin hath sino hem til fram at tha
the skildae att tha swarf the enethin
swa hardnackdhe / the ey gitet for thy
k lete the the hasde stond hassuat
och alla skatchiahst swarf k: m k:
for thy at hon thokte swira at skwenell
iakell skulde swikey ey hetucke sonn
swarf sin k: m k: so het nedrnee
hon wdh nasse hom och sporde hwi hon
wart swa skrithrande k: m k: swarade
hom swa mykla sorgh hasse tach / att
iach did ey a hesta sterk for skwenel
iakell skuld / for thy nar ward fram
at inotha left i nat / for mik bade
so thidz engil kom til mik / och bod
sinnd skrithskapt mith mella mid
handa / och thy wet iach att swikey dy
wolund sysson sin och ony iach mist
tha tha fatz iach hae ald bokt / thach
ryk k: hin hedne / och skwenel iakell hasse
wadh swik wid wolandh och thom tolff
iatrymmta och hasse skwenel thigat
the til wadha hasswor / wadhe i skill
och slipp i halsen och andhro hasswo
Marsk Ma swa sagnar mading k: hat simon
k: iakella hetuch och allan wikel
mann swa at i thet dadho wart
the fyrker thusandh kromen i lande
thy so skradh hed och blyssto i ludso
sino och offradho gudho sino och natto
dho alle at the skuldo bathae widh wo
landh och hae tolff serymmodha n

Tyssen machtig k: at ſanct ſtre mana
forſt och talde til modhe brodr ſin och
ſagde thera k: ſwarade ſach haſſe
tholiſod til mykla ſorgh och thiatne
til kempe ryke lid ſach ſua lenge
halz yolandzthy at ſach ſkal dræpa
hans m mod ſwardhe thy ſwaſſa och
machment och tzorchte ſuda warom wi
liat hiælpa och ſidhy matth thu haſſna
gadhan ſtridh for ſiſanke mano ſ
thina hiſſ dætha och k: thattadhe
hon for ordh ſin och haſſ hon wara
ſina til wardh at the ordh ſkuldo ſta
da Tyssen machtig k: badh ſa ſik
tolff hæſſdinghar aff ſino half tolf
mot ſkulda ganga yolandh och thry
tolff kempnucka thera ſtod opp ey
ſo hatth ſalsbyen hod wara marketur
k: och mykte lund k: m k ſach ſkal
faara och ſtiffmia wara ſtridh for thy
at ſach wart at the dro alle kempe
til dætz ſo ſtanda mot oc ryke ſach
ſtia k: ey ſo hætt torſabling och ha
dar i dræt dagh och fulbodet til ſina
aatgaffwar och mera ſatt hod a
ſote dy nokon haſſt ſach ſkal faara
til wimmenſalz och ſind ſach i wald
tha ſkal ſach alle koma ha thera
kempnucka ey aff lande thy ſo hætt
ſalagh och dnay hæſſdinghe aff lande
thy ſo hætt hunadeſ thy thridi ſo
hætt tiugho ſiætte ſo hætt aſtmiæ
aff lande thy ſo hætt patna thik mod
thok at the hedhy och kempne ſo
hætt aſtolat och hac ſalle ſo hætt
aſtohac thiuge ſo hætt tiuande ſo
hætt mandaz ſua ſtio borgh hany
ſtadh ſor lande thy ſo hætt katanuz
hedy mod at ſuch ſua god mædan
ſo hod for wamlek hod ſtio konor
ſtikt hac thiatnoſſa och ænkiæ

aſſurgent

kona sua hä sua at hö skulde ey thnach
hade dh hösse sik thnö til machtug k:
och taladhe wid thä skotto mykit / och
mette sua wi skulo fara til wonsafall
och drapa wolad och thry tolff kemp
mycka och skulo wi hita swerid wara
j thra blode / och mochte skonk many
saa sua mykin skam at the kona
alde forsima / och k m k saa tha
sua mykin och ledigh j sith hiatzlag
for sata dodha drenghia / och alde
mad hä bakes kupno opredmet /
Cetrabulig get mad ey / aff korcth
the so hed malen han ma mese
byedhes bakes thy sik sulia alla / och ey
sulwald bakt mest thy sik hesstes aff
thy lande so hä dit ma ey skall skima
och korn bakes atti kaka / ey ädh
kona / ey blomst spridha han mette
wid k: til wonsafall wil nach fara
och lata mith swerd mota / wolandy
swarde ytte dho talde tolff kempmicke
hedne mothy mote thry tolff ostno
mano och alle the folk the wara / wara
alle klost mz thy kona wabno / och til
wonsafall ytte wardho wi tala ey
oliver thry so fynst waro stadde / olo nesst
stodh a enc hedh och saa sik a hodno
hand mykin mochte fasta til sik /
och mette kindh wolandh nach swerd
mykin mochte fara aff spanna mz
blam balmato och wodno skoldom
och ghorto mabbio och dit effte thy
so skuenel hasse oc forwodh / och
wolandh bedh hä thridno och sadde
ey kuno hora skket dy mette olo /
thesse many hassna stanst mykin och
wi hassno folk hugh / ytte klose horn
thmo / och many k: m k: ädhes fry
hedh / wolandh swarde tha folk nach
so ey oliwer mad om stronk kand stal
tappa loffue smo sort rinna skuldh

Heldr skal jach dissma art stor skach ey
mno swarde dyssom dall och dom a alt
blodulst sta Gudeno och til skelig
och stulo hendr mna dr for thy jach
ey stany / for thy the drap dehyde
til dotz Ny mælte alo til Roland
blase horne thmo til the mark mk:
koma oc til skelig Roland swarade
alde skal stande mn warda kastad
for mia skuld och ensti mna aff stam
Helige skal jach dissma art stor hus
elld sn taka thy til jach lufd for
thy the drap dopda til dotz mna ma
Ny mælte alo blase horne thmo
Roland swarade thy wisi alde hud
och stod mada att jach warde sua
dydd for hedno mano att frank
land tappe loff sino jach skal mact Marsk
ey hedhen mod sua att alle hedhar
och alla dalar dro salle for thy
wulde jach at the blastre horne
thmo oc til skelig Roland dr / dsd /
och alo dr wid och badha dro the
godha / widarna / och oppan til alla
dodh thola och wisla enskeld sky
stridh thssa Ny talae thsse thae
wid och sighia / Roland skal thu att
the dro nokot nast koptne tha
mon thu see sorgh a folke thmo
for oasple som oc moter Roland
sadde til alo tala ey skilet the war
dhe bloto hatar / dede bryster
Ny sa Roland att the solto mackt
til hae och til bardaghe stymd
och talladhe a folk sin Godhe wim
sadde tha mk: mn sette oc her
att koma land sit och walde oc aff
alt sit folk for thy baster och so
kastar the tha hafde / sino hatr
thy modho wi thola nokot genb
dho koma for hae saka och tappa
badha kast och blod om wi skulom

Item maa hetta ygle sankey rdgh
sinet och stinckey mz thy och sach mon
huetha mz swardo mz dytom dall swa
at alla skulo thy skanke maa sighna
at godha defens halda a thy ygle
thy armarmedh at orpen Archibiscop
sid a halsse smo och meler wdh
skanke maa swa le: m k: satte
rdhe the och enste rdhe wil thola
rdh sors tha och halda swa the hel
ghe tuo bardacha skulin / rak thola
och orn / fallen tha skule / bak
kesto / skmacke och the aff hassto
smo och lawdoe til jordha. Och tor
kery Archibiscop hoff opp had sma
och skmadhe thy och bidh thy beide
mz vsatter e sor thedz skuld ygle
skande opp skanke maa och wapna
ske badhe til handh och sot / och
meler swa the skal sot thwar / pa
annan falla / thy k: m k: mist hedd
sy ygle ano the bone til bardacha
och satto mz sollet ske och loros opp
bamar sild och bidh thwar annan
sot sk sitam ygle sackde olo synt
det mk at skrenck sakell hassu ob
scake sad skull och silfu och ande
hassnar och atte k: m k: thy at
hepnae thy wi kromo oy hedgey
wolaud tuo a halsse sy och talidhe
thar melker til hedna maa / och
bidkadhe efina maa wi skuld
skenckker sild ga thy at thssa sk
kes sma bank so hend sakes ob
blaskin / horn rdhen och bidhin thwar
annan sisa ga thwa make och olo
annan wachs the ha thar och kud
thsson ordh gladdoe mylt esne mod
och vid thwar mote andro til
bardhacha thyskson machin k:
vid sild mana sohst / och talay

widh swanke (mary hwar dagh) swa
swatiffue att thorey beide wid oc
wtt wdaf te mk: itha hd satte idhe
the swor thy at aldre hasse hd aff
idhe mes hialpe wtay (tolaudh
wisodde mylt/ wid hae ordh och
hughe til hae och sette hd dodhan
aff hasse sino och meke ey dey te
mk: wid hoffdinge sor wara skuld
och ey skal swam tassa loff se sor
tek & olkey swa swanke (mary
och blasin) budha idhe/ thy at
wi skulo sissua thodn sorsta/ —
dtodhet swa te: ei so hethe sah
arey tha wedh sor laude thy se
het adsi datay och abyrey the
wara swa onde mary attjordhin vp
made sor thy och swnko swa mid
til helffwet han ofladde mylyt
widh sal sysson sino/ han wdsat
sista dey solle mosthano ok ola
widhe dethet/ moth hon/ och hue
til hae sin skade sino och sette
hd dodh a jordh och meke idhe
hoffdinge leth dag thit let ot ok Kret
swardy sista swanke (mary wi skulo
sustet wina) bardadha thsson
the blasso) budha sina och gladde
mylt/ och sal dey dag at serdy
ward hardad ydh dey te: ei son
het bersabin hd gladd sor laude
thy so het barbada hd widhe och
talay widh hedne (mary swa thoghe
mono wi wina sor thy at the dey
sant solle nath thin ostno och
torpey drchibiscop mode hdet a
thsson ordh hae swende mot hon
och swnke prine sedh mote hon
och bay hd dodh a prinsleapte
sino labe sina hasse hae/ och mel
te/ ebbe stode thn ordh lenes)

dron hinc mano thy dr batt at stanl
maly hastna dr-p tt tile dlwa mon och
alt thre polla esst fara rytt dro dde
thetti hoffdinghar hedne rytt rydh
sind dwptrie ey aff stanke mano
och hughs subiecte ey hedhin /
kloss sundr skiald hae och mid
deno hd och kastade hd dddy aff
halste rytt ridhe sita dernadh da
ble aff stak mano mot tile
hedno mano / och selle thin dddha
alla a sardh rytt ridhe sind sap
sey a mot end hedno mane och
hughs til hae och kloss skiold hae
och selste swerd sit / bryste hae
och selle hd dddan aff halste ole
mele torpey dr thibistop slubet dr
dr-ecte hughs rytt ridhe sita en
skelet mot end so hee aff mit
ey hedhin rydda aff lande thy
so hee kalleno / och hlaut thea
hughs til auare at the haeto ba
dhe sadr dsy thok hasde thy hedne
kar hytey / thy wid skipte rytt
rydh sind hade mot end hedno
so hee aff slat och selle hd dddy
aff halste sino och mele swa / ey
saat thu thy kalleral / sprana thr
tile kak kuall thr saat rytt ridh
sind be hinc och selle dddan
orghe aff halste sino mella thu
dradha hedna mana rytt dro
salne tio hoffdinghar aff hedno
mano och the hstna esst tocin
tebulch och marghar iarll och
thr dre kadhe dodhe rydda
starke och hardh rytt rydh mar
gar sind och senkte mot olo
rekh sit och stak deno skiald hae
och hedno dd hok haly dud sua
at thy tok ey / bryst hae och

ſſwerdz skapt hae braſt sudd j the
thole horn hay horn ey aff hafste yzla
dhe ſſtund hard och dreff yzla far
fra yzland so kom / och ſiffn hud
wt och tak in hay hafft j handh
sine swardh ſiith dyrd all och huckſſ
til herſſnubbig och kloſſ sudd skiold
och hielm hae dyldan och ſenkt an
om alhskona dyrd ſteno / och slua
sudd geno ha ſtallſſud och stadde
ey ſkor dyr j sadhlene yzlad far
mit j hafno / och hafft badha hend
bloduthe opp til arſm leſſthal sinar
och huckſſ hwar a annan so hwart dhe
fedde til och olo dwal ey folkhia hor
och enuſſe thia tolff dhe amelco
wardh yzla mele tonpey drchi
biſtop / sidh hielpe wardo biſſue biſtes
dhe thy wridd slua mykey hafft yzla
ſtidd olo och slo ey hedhin mod j ſit
hafdh om thy endhes so at bleſſ
j hadh hae aff ſwerdſkapte hae
slua faft at swingo badhon hae dho
aff hae hoffde dh ha mekte yzlad
hwart dhes the nu kompa min
nodh talde och ſtaall skuldr mid
hafſſna j twarſa dadha och ekke
bende om kappo so data hyrdhes
andre olo swarade ey daff nach
mik thom til at drapa swardh
mit slua hwart nach ſtreking til adh dey
pa ha och olo drodh sidh ſit swarid
och hudh tha ey hedhin middarta
so hat ſuſtin / och kloſſ sudd hielm
och hoffde dh had och stadde j skiol
dhe yzla swarade yzlad for talde
ſiuka hudha dh ha wyrd oc myk
ſi om le: thal at wi dro ey mack
so hom til hakes dh ha thalde sidh
och blaſte j sina ludha och gladdo
ſit dyrdin och hae ſalle dro dh
hudha badha til ers hedhin mod

som hett timadee swart hwsh skiold
hatt och swart bryne och skafte badge
warda sin / blast hatt och halta
hd dodhan aff hastet sino dr orpen
ærchibiscop drap sicherald en hedin
ille alt sidhn hard och alskelig
krone hwssa och some hedda
Och alsa the stridhpste skroland
och olo och torpen och the tolff
sempmusa och enst thed alt
emelee warda / och i rodhat for
enste dodh dr hy ett volad alt
holff dinsta hast neka dull och tok
thin til enga sagha ille alsa mast
illa / hytt och mast / attetekny
alsa timdh / aff swanlande / at hy
ett alt sta middie dan / wart swa
mykket och dwkt swa so natt wart
och en matte soll skima / och alwast
maty hwsadho ske do Och thy wart
skestnat / boot ske dyonisij dr hy
wart alt for / volath skuld / so swa
marcha dunsta / hiorde / swa god
riddar wan thd at enst to hany
wes stad sino hedne maty alsa swa
mast dodha / ett aff hudradha /
hudradho hiolt enst sit liff wed
en thy wart marchat och alt hd
en last wardha thy at hd hasse
attetelene a sik och sadde mast
misse kouste the tudzdha so esp
wano skedh skarpast to tudan
en sinnestadt sino bystno och
skiffna brynio och kloffno skiold
och hwstno hielme och en sino
spinto sino lansd / och godha
dyenst wart hd / en hany wart
esslen — e the e sinne —

Hw alt opkoff aat adhre strindh
och hasse macht to: tha fylls
mykket alt en sik och andra

tio sende hd til bardugha ⁊ lo-
sta sanct(mahy thi. Och talade kudsk
thry torpey ærchibiscop Godhe hdsk
dughet hassun hart hiærtat ym kdsk
och thanckey hardeligh sted sorg thy
at kr sende bodzd kronoth ⁊ hinne
sibe Och strantk(mahy swarade
for skulde kr ⁊ sinna stad dodh thola
dy thz stram tappe loffuit sino. Dhey
anay tima hedno mahy och ofno
kromo til sama. Sedhy they so het
ekebang hd dogh hosfdugh oc lade
thy so hed sarghiy hay hassa thy ta
late at hd skal add for eno thy hauf
ke hedno ell ofno hay tok ⁊ had
ym thz enel tokell at the skuldo swika
kolad och thay tolff kempnucka
och taka kronoasff hosfde kn k
ekibang sted a hesse sino so hed anch
hd ær kapla dy swala thy sade
hd sankt spirit sit til enckelens
bryst hab och bar had swa asff he sse
sino spirit skapt kanke sina och hof
de hd dodhy a sordh Och strank(
mahy mekto mykt skadha ær esse
tolled drenth pkolund mekte kudh
olo brodhet skatt thu hiæu enckelins
soort kr hassno enckt bodd at ym
oc olo swarade thudy lathe mik
hemnes hac a thay alla dræghu
och rddh stram och hosfde oknudhet
swarudh sich alt blodnet och hunth
ekibanc sundh hosse hac och skolsfnad
had och krastade sik om och hunth
hosfud asff skrubba eno so hed alsiey
och kolad mokte kudh æsse kopay
nu och sord saka ekka hughe kudh
oc mykt kn k: blasey ⁊ kudha
rdhia och danske sina hardkika
dzlo ær stænc ey hosfdugh anay

wach so hett waldebiie ha dy hrad oc
fyra hoc adha dramoda ha wan thelme
borgh en stirko ha sinnadhe tyby dry
och drag patarchan / ha. stod a hesse sino
so hett thandamot och senbte sie sinne
tal sagsanaby hetugha och bar hd dobby
aff hasste sino en sinne sino och sta
maby mette mykte stadha aby aff tossed
drent hyls sar tolad sall hetughe
och dobby tha sta och hugh tel baddabi
crid sino ha och hae hasst swa at hz
lant siall sita andro ey hedin mad
mette thy war ath sorbanat hud ey
aby nach bomb idhe aby bett sadhe
tolad for thy at i hasse wranke
och bar hyffud rette at afstanda wars
malkan hud lachto / aff affitica laude te: sey /
eyse hett malleq dede hae wars bozy
en stulle / och stalffs ha steey so eyssll
ha stod a hesse sino so hett stalgar
enbete duer / matte mes sua aby ha
sinot tel anysleis och skuldr and ha do
dby och wand thy wdnyd at thy hedne
hasse dot dozey at abbesiop malbe
wid hedna / maby hud abbaldus wande
idhe wred / och sasse aby sua for wnde
sach thola dob i saum stud aby sach
skuldr ey hepnab skulz maz och sinot
tel hae och skuldr and ha dobby aff ca
pudocia sey capuel te: ha hed thron
domee had wid sin a hasse sino
hett mar binoi had wars skurtar aby
fogell flyghadr och sinot tel thermie
dry mykle affse och fesse swaed sie i bry
sie hae och sette ha dobby aff hasse
och i saum stud sette ha thros / och thy
thridhia bering wall och thy fiorthe
ambor sadel wth gladdoe myke hedne
maby och blasse i budha sina wolandy
sat a hasse sino och hasse i had sie
sie swaed dyra dall alt blodukt sina
oddeno och tel hielt och mette hud
hepnie thy och skull sach hepnadsom

iach ghtt / ghrodonce dhr ghodhe ꝓddeyd
ffrackᵉ och vrackᵉ yꝛlu ko / ꝓlad mote hoᵐ
och ghrodonce ffyddc tha vnday / thy ghod
ꝓlad essᵉ hoᵐ / och kloff hoffudhad ffua
ett / tiuno ffaddc / och anat / apol hae ffua
ett bakeᵈ mdᵒ / ghle ha och halff hae /
tridhia ꝑmteffhapt lake / iordhena yꝛlu
offliddoc hedne mchy / och ffrenkᵉ mchy mel
to dalf hughf thu til / och ey mogho wi tik
mifta / yꝛlu dhr ffdiy hard och akeffin och
falla the hedno hudhdha thy ett ꝓlad
fatf gno hafr thya och hughfᵈ a badha
hendᵈ ffua ett enbter mo andᵈ thola och
mekte widh thoy yꝛlu ffenkᵉ / wita och ffref
ta hurra enyke / ydhe trefhud mochgho mo
te ghudh aarfo alzwaldnyfo och ꝓdᵉ agilo
& dkeey ffta ffrenkᵉ mchy nlu mogthy /
ffe ffriolda kloffna brohnor ffiffna bran
da blodnedha yꝛlu mykko hedne mchy frenkᵉ
mchy alto ille och harde och ey dhr ghoth
widᵈ thoy beide hfldᵈ kilo wi vnda fhy
och hoey til ffama lad och ffthgiel mchy
k the tridhia / ſo hae hafffna warth och
flyddo nlu vnday och hoey til ffama yꝛlu
hafft ꝓlad och olo och the tolff ſenyp
nicfa ffuthe wont / thi ey bardaghgho ſo
tio thufad aarfo / thdare dhr mychy k: Marſk
hafft nlu thy tdghiel och redhe nlu kit aff
ffama my mykko hafr my ffama manoy
och blamano badhe yꝛlu hirroe the tdghia
ſny hedne och ffne och bdriar torpey
dhrchibiſtop aat thſſe ffdh hay ffd a hafte
ſmo ha dhr ffaſtad ghade dnid och ghuf
mad ey ſo hae byrfa ſundᵈ ffriold hae
och halffna bark hae vndᵈ ffriolde bldgh
yꝛlu mela ffrenkᵉ mchy thy dar ffort may
hughf och blaſto / ludhe ſmo ſo k: m k:
kalladhe mtae yꝛlu mekey ꝓlad widh
olo omattme ghedhe ꝓddaᵈ dhr torge
dhrchibiſtop ha badhe ghughf dall my
ffdarde och ffmuf my ſmrte ffaro nlu
och ghedho hoᵐ dhy / ffrafanufe thya
tha ffiollo mafte ffne ffua ett ey dar

att bota sin hudrad. effne [illegible] ryke me
lert macht k: och kallar a tesse hud sin
machmet och theros gat och bid thy
hetha sik thy att k. m. k. hab mykit
vont affh hend och vard ey
th tha mon bdriae ey anay sedh ok
tagge land och rike hedne och effne
tuba nu at bidas och hustfae nu
mz sladh och stinge mz spiren ok
kbyffna skiolda och stiffna kusdnior
swa at mach god widdar mine kiff
sit Nyt wolad sa affelde sina mana
och hustf a badha hend mykit mothe
affh hedne mano ryke kallade wolad
a olo sallaythe mn sary hmgat tel
mod och vanso badhe sama thy att nu
mistar vart folk bidie nu til hud
at thi ill folk kome ey ath hed
k mk ryke mekte torpan atchubis
coy thy ath fonit forsmo bolio at wi
skulo bud walde dd hustna mana
ryke hassue wi ey mer mz ok thy eth
halfft hudradh sollt th tha mekte
wolad nu wil nach blassa horne nio
och mon k: mk: hora och saza
til vaar mz sallte sino tha sladade
olo tha mo thu sa amele sor thy tha
nach badh tik blassa tha wildo thu ensa
ledh ryke hassa thu badha hend blodu
tha ryke sundade wolad nu ato effl
mach hus och stor wolad sagde
nu k komb sedn hardh och wil nach
blassa horne mo olo sundade ey
vard thy mz mo sadhe och thy wet
nach at sind nach sist mna at thu skal
aldre kedsne melld arsn kedsne
hena th tha mekte wolad mykit asst
thin wred sallaythe mn olo sundade
thy ath sor thine sidsse skuld. dred
lete hastel wet sik out thy thu sul
the ey solsta sworke mothy the ath

dod for thima salda skuld ok mon ke: m ke
alde hassna thramist aff tik mera Och
dy ruch hassde / sadge dtha made ke m ke
kuda rykkome hast och mode mang
ke: kuda drapi alli smuskin dy nkr hald
thin osmalle skolad kaldet kor thy at
tolke mang alld tolikt / redda skap
soldsie alde hardy sifid och tik domadag
och skuldog tha dett hit sita andro
rykd hoide torpey drchbiscop kuld
talay thrid och make land thin godu
kuenig / kuardin / ey kefedgest for
thy at nkr dy kome thin dagsk / thr
kristulo dod a thola / och mon og
ey nkr duskha horn blasse / for thy
at thy kuar offsent skot / dy thok
dry kate at blasse dry Och mon ke:
m ke koma mz hast sino och hepnde
kuaar / a thssa solke och sanka samad
likama kuna / och solat tik helsa skada
so ey skita og kuarda alli huda alld
uor dolay skin / skolad swaray kalk
hassu thu talat a kristo radge / thu
sate / skolad horn a mang sy och blas
ste sua fast at skrupted mikor kaukt
matte hoide skin ke m ke: hoidge thy
tha ok soon kot aff bonskue och nea
mes hrtauge mz horn rykd blasse skolad
dnay tima sua fast at blod spritak
ker hade minne / tha make ke m ke:
mykte blest hald thy horn rykomes
sua nade thy kald at drenge a kald
thy / ke m ke: sadde ey blasse / skolad
kerid kuar / i bardadga [illegible] rakt
hassu malkay sukket thin / skod ke saisde
ha dhak at thu ast stamal och hald
skorit skep thok talay thu so batey
dthu kerst at skolad kuay bonath
ena kred thit loss och ke: elda ha
skme och hade mang och soma koth
ha kesta och soma brena och soma
hustha / och mon ha sara nkr allay
dastkin skarde och blasande esse

ende thra ryke blaw Roland swa fast tedha
sine at horen stiffnade dha melte ryen
mee thende ryke mackto the kirke wtha
at the ako j bardastha ryke lat k mk
blasa j kudha sina och wapnas mehy gad
och hwa nek fara til bardastha och skelga
rolade kridy lot k mk samta skwenel
natl och sik ha til soma sto bad sino
alla so alla gudz skrifter ryke wardho
wi oy thy tala so warso fyri stadde
so aks mackt k. ha stifte a halsse sino
och hwo til ferde och gaff hon bana
saar j the same stadh drap ha hatem
ryke ko mackt k: och hwsk til iwan
och sette ha oddy aff halsse ryke aptte
hwcke mehy och meko slinkenes ako
thessa mehy / latho ende bidan saga
ryke sa rolad affalde sina mana
och kidsse sted och hwsk aff mackt k
sina holtso had / dy ha wcek tha kudd
alle haffdin mee saunt / dy olo kiod
hoffud aff sinn had k ryke meko hwcke
mehy Roland haffd os alla dr kam t
ryke hestt mackt k: mest had sina och
decinn aks son had ok aks nek hast
at sly och mackt k: kedd oy hast si
och rokte ha in sinno sino och sat
att hem til stama och tio hundrad m
hor dy hka / thed gaffde sex etc alle
the ryke aks effte ma en ha hed
lanc aliff m tolff hundrado blama
no the haffde stor alste och skidha
nek sita och blasa j kudha sina ryke
sa olo hath mykte so hundradha kuto
kuero snarare dy bidet thy so dy
hed / och mekte olo siua rade monke
the sterka so bust dha skulo ok ryke
sat lanc aliff a halsse sino och kaffde
olo sino hardat sina sua at stodh si
no bipst that osynno satte k mk
tuk hes son thy hd hessu alde hadh
aff tik mee olo skinnade alde
skate thu thy tindes hem til kade

sochet och thz haff thn sorff och hust til
hat och drap ha rzlu wisse olo at hom
kuar mary dodh kom t och radhe mellan
hedna mana och fell a badha hend swa
at enbte mode wdhe thola rzlu to tolad
mote hom och olo kuar swa blund aff blod
at hd hit ey fee och hust til tolandh
sundh skiold hat och bidmo och sit thole
ey sack och tolad sporde hui ha swa
stonde olo swarade dudh see til salle
mu ey seer sach tik och nu kud sach
tik at thn sorstiff mk thz tolandh
swarade dudh sorstiffn tik thz ey sna
sorstiffn sach tik thz rzlu wisse olo at
hom kuar nat kom t dodh och stey aff
halste sno och siol aff y tend och bardhe
a beysse sino sex och bedhie radhe dudh
och sadde swa sinnad see thn k m k
aff sinlland thy at dud och sallacthe
em tolund wonno land och lusdhie
end til sorda och sia kudhie rzlu to
rolandh och saa olo lidha dodh sor sik
swa mykla sorsch at enst ma matte
hassna meta rzlu wat enbte dd mer
aff sinank criano sired tolad och tor
pech ardhibistop rzlu mette torpe ardhi
bistop til tolad och sadde fete hit och
kuarco badhe sinna och kuart ey thy m
dhind att thn skik kud nikt for dy
dodh skil oc dat rzlu widho sita fyra
hundradh blamen mote thy och tolad
och torpe ardhibistop widho matta
mote thy och huddha a badhe hend
rzlu mette hedne mary tolad ar swa
dodh widdar at enst sordhis hat hke
dey rzlu holsin ri kudha k m k och
wito ri ha rzlu kuara kuano och om
ri bidho hat tha kod enst kuar
lissuadh dd och thss stud hasse
the skiffn t bidmo tolad och sete
halst hat och sthydo kuda dy rzlu
ar tolad a sote stadd och mette swa

Ryke skulde ey mz konna / och see skadha
thyy so doh der aff skyno mädo Och mekte
wolad tal torpey thale wil nagh tak nhe
bidhia dod hoffdinge / at thu losse mik
5 ga j wallen och leta wara kreatura och
soka hirt thera soss tik at thu madhe
thyy bidhia so skud hand giffuit tik make
til / dry wolad froer tha at leta och hitte
Calmesbyt thyy tolff kempmycka och bass
10 thyy alla / skod sor torpe Arkibiscop / dry
sass had hit och letes / och hitte olo
sallas sin bnd bakshe end bakka ok
tak had j skap y sin och mykit bnd had
dodhy / och mekte swa thu olo thyn kuset
15 tal thale sodd at thu skulde skriold kly ssua
och krohnor / tissua och godso manoy
folisse thu ryke mon thyy kempmycka
ulde soldhia / thy at thu kuss badha
gudz key och mana / och j the sorgh
20 stoll had gnid och danadhe nke swa torpe
Arkibiscop / wolad lisstia och lopp tal hae
och tok aff hos kuskne hae och kulde
bakal had til kuetty skinnade och had
kuar swa mod och kuanstyrk aff blod
25 at had skat ey / och mekte swa gnd see
losswad sor thy at kr haffno sidhe wont
j skssd stud Och madh kr hass last
samst thretiothi skno / thy at thry tidhs
aff hae kopand kuano a mote end hwa
30 skno kuano och kuskde tal jordh och doo swa
skki kuar / wolad dry lissuade tha / och
sa had torpe Arkibiscop krdsk tha
dodhy a wallen sor sik / och mekte swa
god hoffdinge kuar thu torpe Arkibiss
35 cop sidhy apti kuano / kuar enest mad
bodd j skssno lagso kappe halda dry thu
ryke kird nagh gudh thale skuss / at ap
see hmelske sor tik a Domaa dagh
och skoll nke ekkia sin / j akrit ryke ey
40 hedhy ma so hasse kom sik j gelesio
och sa tal ofwesta sinte / och hupade wolad
kacka dodhy och had kuar ey / och lopp
thre so wolad laa och tok skudd has

och kudh hae / och wiste strecth hae och melte
wid ha / dee aff thu kome wolad kyst sonn
ke. mk dy wolaud wese ske opp aff ome
dhin so ha kua / och lot opp dho sin och
saa til hae och melte / thy kuo dar iach
at thu aff ey aff kaco mano / och tok
horin stek aff horn och slo hd a hosstedh
swa fast at badho hae dho dt sprutte
och stodh mid sten dodh sont hd tetha
melte wolaud thu kast thu swa diarffue
at thu thorde a mik strodha och kwar
mid thy sport tha quo kalla tik ey dara
ytte wiste wolad at ho kuar mekt kom
at dodhet / och sik til batrigh eth och
kunt i saadh stek / och wilde thy sudhe
kuyta och sete ey / och melte swa / sot
swadh affte dyro dall / mazso stodho
hassa iach tek hessuat / thy mk kul iach
thy sudh bidhua at ouch thy saa ehte
sony strabgie sond end ytte gudh hd
dnat kunt i bedgh et / och sete ey mk
kupuet / och melte dy so sok / dothy
swadh affte dyro dall mard landh
hassa iach my tik kuont so te mk
det koo: odh dy ytte wilde iach thy
thate bidhua / at sony hetuesae aff
kattamaca sighe tik / thy iach hassa
kuont my tek thssa land perto brettany
hunbardie romanie irland och end
land so te mk kalla bordh swa /
och helsodoma ecta i kiatteo thima aff
tay sin pede / aff hae sin blasij / och
kuar thy ey kadrubt at thu kuar mellay
hedna mana held skulde thu kuar
mell dsona mana ytte thk wolath
thit a marstena so lardho fyra mal
marstena jordfaste och stoll tha
onechey a hd och kusde mella the
stena / och badh thdh sende ske sny er
thl dabelay til hialp / dy mk wiste
wolaud at hd mode ey lenge kstua
thy at hiatenny hae mard dmo thim

rychd hade och mitt pa marcka stora
ma tha sa tha hassu kont til handa
k mk: Ny ey kunde tha thetma sielffua
sik och wedde sik om och sa til hyrna
och bardse a bryste sino och badh dd
mistuma sik och mickte pua dtha
hmeckt k: sa opp lot standa laga
affr ddha lada nk: skall mad affr helff
mith sino och affr syndso thry sa mych
hassu frost affr dnsto alde och til
thsse dadse ok ladde nk: nidd och
jaff opp anda sin sudsi Olz sudh
sude tha sin crysill affr hyrna och
lodh taka skall hade til hmeckt sem
skryt ko k mk: och redh alde
sua aha lakt at tha sa ey ddh
mad hedse alh dstna dtha dyre
k mk hade affu walad sisst son
nu alh skop salell alh torpen
archibisop alh adse skal sdsed
sempnesta och prisse skedh sik och
slet affr sik kloste sin och sok affr
halste sino sor sud skuld och such
mad wade thr som ey folke taka
hade so wardnad atte til thesse
Ny newnce tyttugde kopp til wadh
och kastadse a k mk: och mickte
sua tha k: sadde tha hassu thok
sandr thina ocskadi dtha ey at such
ay adsio sua dsot ddho at tha sku
la sprilla sik salffu dthy at mad skal
affr mad hissna. dtadh opp och sse tha mi
la lanke sriany sod tik och mat thu
sa sordh ok mykt och mond the
thr saza so thr hassua wadh
wade thy manilskad at hyrnae
thina sriana hold ay sdrich affr
ddho Ny k mk hodde stadse
hade och mickte dthe dho nk: sua
sadsid at wi dno ey thus sadsit
Ny thok bidr such sdse at wadhy

mik hyrende och hepnie mid mana
Ylla lat k en k blesse j ludha sino och
mahy hab wapnas Ny ha salte esse
at skoma balley thre sandal so swa
hetet ston och beton och bat mest
mz sin hundrad mahy Ny k en k redd
nik esse thy hedwig mano Ny tha
ha sit sy esse thy tha sket ha esse
halse sino och stoll a sin knat och
badh thale dudh att mat skulde styrtas
och dass kuptale Ny tha so sandz
enghl esse hyrund / och melte til k en k
dudh hasse satterte tik esse dasse
kine / och sass nik och hepnas thina
mana Ny sye k en k skuld skorde
dudh mat sabbe kne / thy at dass
hasse kenght sit kne / dy sin war
wart at wara / thy at ha dall so
a dudh troy Ylla widh k en k esse
hedwig mano Ny the kromo at watne
no so badh war mylt och leeth
och sod / dde skuld tha hyro the hed
ne let och somi simko til skreda
och sino skino ddshe til landz och
the wanto alle sachne so a lande wano
och somi wanto bredde och somy hesde
nik dyro skakl mahy och meko swa
dyr k ope hassin / solad och the tolff
semp mesta Ylla sa k en k at alle
wad the ddshe och badh alla sinc
mahy skuta esse hes sto sino och skulas
the til dasse Ny the skordho so
tha badh the mat sock k en k cy
esse sino wapno / ttud satte sin hesby
und hossud sich och la en skarde
sino so het konie / thy hassdhe
the at nigi kehi skuay dath cy kehes
esse sprinte thy so wat skad wat

stiudzey m̃ / war / j̃ skalleom thaz oc
thy hassit k̃ m k̃ sussz wor̃t / j̃ spwarom
bardasha rzw sapnade k̃ m k̃ k̃ ey
chidz emsill dabzl / sat om allay the
mat aat hossde thaz rzw bara sordha
j̃ sdyne ast bardasha thuy sz esse
stauldz koma och thdlk̃ sz opi till
hyppna / thwast wadzha / mykz eldz
och sno och bysmadz liudzha rzw
bara sord thd anar dedmb och thdlk̃
home wara / j̃ borzh sne arsdena / och
sza alsstona dikar / wadzhk̃ och
snosil thy sz thamb thz̃ Ny mady
thaz dyro alle och badzo thd skalzha
sik Ny thdlk̃ thd wilia skalzha thy
och that ey Ny dikar thy sz thz̃ leon
thdlk̃ badzha k̃ m k̃ dzha / thaz saa
j̃ mlon sij Ny ey walsnade thd nw widr
Ny nw dedmyde thz̃ thdlk̃ sij och
thdlk̃ sz̃ mada wardzha / saza til
borzh sna och thwast talar widr anay
wonay asru k̃ m k̃ ast / ribe thmo
och asru aldrz wardmysz at bara
stsono a hossde thmo rzw walsnade
thd och thrz adzo aat dedmony sno
och thdlk̃ thz̃ wndzlist wara aat
skito dedmony Ny nw sozo thz tel
walley och sitto thd kosthal thuy tolst
j̃ sgrunde thwar / oday a adzo och
dirse thd at / olad hossde thy thort
och sitte thd / olad doldzay mella
syra / malmarsa sena . och thwald
sig thokt thd j̃ hando sno Ny
k̃ m k̃ lotz til saza sey stauk asse
widdar / och taka thwald ast thado
thaz Ny thy wary ey losad sord thz̃
dyr sord matta dabla bazne Ny thz
lotz k̃ til saza sadny widdarsa sna

at the baste at thwar thra steulde halda
a fry fmck hae och taka swa swerd hae
Ny cy thwar thy losad so fring dry sor
end ath ha melte le m te: at cy modwara
got taka swerd aff rolande ffel cy ath ha
sworde le m te hiersa ha melte thy swerd
lost fara Ny neumee tyrtuse swarade
thy thystel mik stadh thara at thu het
a stadh at hd send til molton Gudfa
dlsse wrd thy mackt Ny thy wend sach
at thy see cy thy lost at cy take rem
stodhe til hialtes so a hald ryth hadh
le m te cy lauta stud och stodh thik
ha til rolands och tok til swardh och
wart tha sor hom lost och smadhe tha
thy neumee tyrtuse melte och stodh
tok hd hialtey aff swardno fra
helofedoma stud so the thwarlo Ny
bradey kastadhe hd thwarey mylt take
ffey lande ath thy at ha wiste at cuto
stode thy at bade effd rolads dodh
Gudy loth ha lut thra take och sola
til helotha stadha thorth the so hed
late och til skalamesse so the ware
tha stode lot le m te offra hudra
dha mark slsse Ny tkall m te ba
olea watty rolads horny sult my bysatu
thidhy lot ha stoya gotz mylt kno
quelle sor thra tolff rempmucka skall
so ee lurd neget thra nayny madhy
wildhey staf Gudy stode le m te hey
til praysse hasme sulds aff dodh yo
lands och thra cij rempmucka tha
lot ha sama talla alla the smallaste
meny so thwar thwrke hae til stadh thwar
thwrke steulde aff thcenel sakt dho
rolad och the tolff rempmucka sor
steedh Ny allo thalte mylt wara
at ddma swa stora salt Ny thok ho
thra til cy stodh At neumee tyrtuse
stodh opp och melte at thcenel steulde

Dod om thy ha diste dodh the mo bud
hona Ny alling thdlte t[illegible]ttelikes kunna
dohnyt Sidhy kuar thwenel gatt talt
och burdy mellay thua otama hesste
och the deothe hon thua kuit ss fiuz
kuar ee the tul att enkte bey kuar
kudhe annat to hz kuar thwenek nekh
endelsbet Ny sidh bory thet Roland
fasse mo hon kuar olefuesst lyss hd
spordc t mk att thuar at Roland
sasteuna um alle olo: brodd um odh
lomf sadde hd kuarit ey illa with Sun
no dothe ey att long thy at wdd att
Roland och olopace skolle badhe thum
zafall och alla the tusst remynnesta
Ny tha ho bodde thy the sprak hene
hiatetal sdd och skoll mdd och do ass
hemy Ny t mk thystte kuara thua
dmbelust att hd skoll mdd a hbett
mch kuiste enkte tul siny Sidhan hd
op stod ass onechny thy so hd laa
mnd Sidhy lot hd bded hona tul th
fia thosse och sordhe hona de hbed
kunsted Rodh kudh thrat och dasse
skall hene[illegible] swald thidhi abtz Rudusta
hd pristenne os och disse os thime
let t thidhi thmedte ee for kuery
dadhe

Ny

Ett esst byrade drittyt ony flode
och blandzaflot

Magnusdotor pons ot thete helsta anda
Will nath taka mik til hendha
and sedy stang at sethia
ony thy kuky skoll kudy sch tusthia

thy solde hon thy [illegible]
the sall wnde sit sen ey many
thy dayo the thy [illegible]
och sennadho tha the allsso gma
thy ho kude ey sich mot thy wina
thaffno hene sadga k[illegible] hond
ho haffde the ghuarth kemy elli sadh
tha kongey hene saa
tha meke hd och sechde gha
kay sech mikia en myke ret
thne gma alf kume aff sodn ate
wi sorro thne hey any wi ma hissna
sech wil thne [illegible] thissna
mk mine ho kadh thy sama sine
sodn sit hedy stolta gma
the steydn sit ghuat ghuay sorma
til steye och kata hey til kada sa
the kuro kadge sladc och katte
och stordo thy samd y alle matte
syna dautha kuro the y so
sor kud medsso och alla ogso
tasy solmyte sor thrad ay sit kid
the kystadso ank a ghuray sadd
til ayoha bord the tudedge sipa
ik kongey kate sor kuskt kaa
och kuay en sichc kome hey
ey thrkte kall kuara allen y thy
och sorro mote hem en sladc och ate
kadh hd sudy kall kumit kuara
kongey soo nu gost en thy
the solde ho och alle hey
the kot thy samd kalla
och stordo thy sladc alla
hd skeyte stott en thy ul hka
sua it the kuskoalle rikut
hd mukte och til [illegible] tha
y skichy och mid stysson kusa
ey gma stiffe enuch ishe el tra na
sna sayde ho sach tagh[illegible] hne sna
[illegible] en slysse alle sull

Hery skal mik thrahas och wara mik hull
och halda thok sin ekteliga tuo
ar hene thy lik skalsina skuo
the fattige wel klensker ofmod
skipadhe skua sma smid
thy arme ikke wintz hine wall
hene trahist wars my tokt och skuld
tho wars the ey stud til hossna
i thy stee the plekstadhe sattua
tho wars en dedsmidy mm
ech bary monde tho the sma
for thy thorde the aff hine leek
thake wars tho ert badhe rod och blek
dedsmidsen thy tha stenstan saa
thy hine wars lic och mekte skua
sach seen thy skall at thu sodde wil
sidh mik skunt tind tro tik thy till
Hery sadde hine stud och tindh
sanchlet i thy sama tindh
fik sach toll ay wadhet
mw skulde wi thin the wisa nadhe
[illegible] sonedut thy sama ay
dedsmidsen sodde ay say skua klar
end mo thy ofsmod smed
the dedmatten the mad mark sma
the justicio thay nayn i thy sama end
thy the lady fast mot samare tid
flode tha wars kallad Hary
blandrafthar tho til nayn wely
thesser bary sodde opp the
at skuar thad hatta and hate
the sodde i fyra wonad skua
at skuat i sand ay andra laa
the atta ay druk to sama
thridhe thay lek skadi och sama
tha the hatte folk aur war after
tha sine thra wicked mod skadar
ay anor bary aff thad aa
tha konsky the forsta

a tha lat hyd thyy tal skola sidna
the the mateo wisdom sidna
til disdom thyy addas stadh
ey masta tha gempta badh
thyy wisaste so the mode wdna
the ma kallade stedes thatta
tha mette kompey wall my skall
til syy sey the ha onthe wall
and kad sey thy stad nach tak
at tha my wall och had kat
och fry syy ey thma thma
hwat key aella alld sima
ha swarade stradde thy sty nach tak
my fad lat bladhaftne sklaf mik
wtay hene mich ey sima ma
a hlat mik skal the affa ha
ja my wall my soda wina
nach wil thne ey sta tak skala
sch hadh thyy masta thyy kena badh
the hapfde tal mne mykke nadhe
thy ma hapfd ey hdet sabe j sya
the bady the batta sima ma
hwat hapf och anat sida kady
so hae ey dgt hiff hoh ach
ondny the hwat tha and sima ma
thy sothy thy ander tha j sya
Ondny the the mena j skola
ha kan nodh for alsbod thola
sch alsbod dauf for all tmel
the wldey dauf my ombe me
thy skalde kmd the j sya
tha hapfde the bokene nom sida
thy the for klarkey wtnala
kudo mastlufat tala
thra alsbod skal mes och mey
at anat thra dy ey hat wra thy anat sey
kompey tok illas at hkey
at tha alskade hena sida mney hkod
the affa tok ha at hnya ya
at ha skulde thne tal hoffu sa
dach skal thy dakta ony dadh
hay badh skl drotnigey talla tal

ok giorde ihne tha tul radha
hwat hay skulde doka wid tolka radhes
war say allsteds thne fattade mo
tha wil for thene badhe hissna oth dr
ony idhe thylk thy wara tul matha
tha wil nach hene deadh a lathe
fodh ony hä skal hene tol hoff fa
held flin nach thy hinsa nach ma
dedstricken hinpaes ok dricke pa
hwat ho skal tul arnes swar fa
hom thy bosted at radha
at thy krome ey hne hiff tul wadha
thy bdr oc wall at aleta
wart tike domes och bakta
thy war sa fnicke ey blandhapla
thy hä tappes siny a mire
thy thylk mik wara radhe like pua
ares latey hene hom i sta
thy hne hissne ey skadha ma
tha lopes bertil thrä tra
Iconotey swarade hene tha
nach hafft ener skadhes hi skany
thre wil nach hom sondy ony ey toma
och lathe hom ena stod at pma
tul sibirka aff mikels
nach wet ho wil hä dna s
dna wil hony hom wal
thy wet nach for wisso skall
tha the forstada sik the a
hdr ha the krome wara ma
tha fund the radh at skrika
thony widh thy dedha wika
hne mast skal sik skek dka
swa at hä ony hom ey fodr at hdra
the fnick dna skal lata sk dna
tul siny dott at ho ena ey hissna
och bidhes hne kroma ul sik
ony hony wil hene fna skok
tha hä thss tridhe s

shane hwth ey leud^d efft^d shene stay
sidhy steal ma ho^r yatter sha c
thy hon bomb^d ichey ydhya twa
tha thy^t wasy tul ydhyt my alla
bomtzey lot siy sony in bealla
thi stealt faza at thy^t sima
thie thy thu mat sladi myma
slo^d swaside he^r tha
sadhy thy ey wasa ma
steile sach mu wdh bladzaslus
m cythy shaetae bal^d amus
thy thy mib ib and^d at steila
thot wa^rd^ sach solchay id^ wiha
bomtzey badh siy sony wal faza
oth badh sima swena ydhyt wasa
sach steal tile brat sende the mo
shat held^ hene mod^ hssu^ alli dr
hd dayff ho^r yeuyda the wato wathe
thy torffte ha ey taka tul labay
efft^d nokso dadha finds the se
the stolta bonth montae
thi shene shaiae way imme
och sibilla my sima mdy och sima
the unsinds thy he^d^ ibta
badha saneta och swa ibta
thy thotte ab slo^d ochlodi wasa
at ha saa ey siy shaetebt bal^d
the siy ledde ho^r tul stola tha
stolte sos^u monde the my ha
thy ha steulde nobey affe thy sa bath
swa at ho^r bladzaslus wasde o mdy
thade slo^d romst ha so^d sse sey
tha ab (hae anghst ee thae may
swa at hd matte enbte mma
duth sra dayth mode ha sonsima
hood bladzaslus hae shaetd ay
thy faus ey ibo sor bta thdy
ey halff manad bffde ha swa
at shay dadh monde hd at hene tra
ay tha thy tid sanctaud way
at bladzaslus ho bo ey thyt

Tha stend[e] hay[e] and[e] sanchik
at hat[e] fad[e] hasse[d] short ho[r]n
och thenkte at ho wa[r] dodd[e]
tha fik ass sorch swa mykit nodh
at hu kunde hwar te ather alt[e] dikkin
ass sord tha mod[e] tho altind gikka
the stend[e] hoos ho[r]n ater
latha biff til kondey sord
at hat[e] sin ass bladzaplun tita
swa at tha mod[e] the ass dodey sa
thy send[e] hona hit och lat[e] thy ske
swa stapt i with ho[r]n hissnad[e] se
tha kondey thesse tindund[e] sta
hu stat til drotnikey och mikit swa
we skal warda bladzaplun
at wart sin hass[e] til hene swa stor vamm
kred[e] dissfwilskap ma thi ey wdea
thy hu hass[e] hue swa kosta
och lat[e] bradlika hene kalla
hon hass[e] ille short in alla
och sackt[e] tha i wredge sinn
sark skal hene i bak bidne
sidy hu kwet at ho alt ey ok
tha ko[n]n[e] tho hene thy skurdhik
dr[o]tnikey star och thenk[e] tha
hu at ho skal til dry swar sa
em thrad[e] lang lat[e] ikke hona
hunzu i modey bak[e] thona
i fikke kopmany kuttsnat hatta
ass babilona the kopne sta
wi wild hene thuy sekia
och oc the fod[e] ikey at kicka
dull och slipp och i ikke skassna
shift a wild[e] sallsnay hassna
the sonay hene swa lanket borth
thy wi saany aldr hene sport
hu lot ske kondey bidsna til
fod[e] ay hu thy hors[e] will
tridy lotk hu kalla ske
ass babilona ey kopmany sik

Och thy hapn war ey had sik
samer lute thy frithe gach tik
och lot warth for hene taka
thy thiarde hap ey for penige saka
Dr mik full thy leopnia talde
och dr pell the war lutwalde
Dr mak slyff at thy sama sin
dr mantela aff sabel skin
Dr kiortla aff expanie skarlet
och mantela the bayssa mad hul skiet
och hatt aff full so walla thordy
aff bate mad alde sydzia hordge
a kaste skalff mad skyffuatt sua
the stred the war i tridya
a lokt war och skyffuatt sua
hinsa kreny pallne och sinc
twatto sin thridyplit och
thy thy war alla samad wat
knappen war aff tre bukel skin
ha lysse so sol i mork skin
alday a knappe ey sundil aff dull
hade blok ansu adla steena full
aff skedna sorda steena the
thy sundil sinca kistnade til at s
thy kaft war i tridya thiort
encat hyst thy thredy sdet
och dyst thy kafmanen aff subardi
sydzia war thy the lenghe i
och tok thy ma effd mad
the til ey trust the listhe sin
ha stall thy sita tersdy esdy
och sald kopmath sua sinse thy the
thin thy daff for bladra stin
hay went sik mid sod hene amma
thy had wisse thy sama tall
the mey for hine dissa wall
the sinde sik al strande
thy blyste bod sitay sande
aff babiloma ey kranath i tuke
hay kopta hene for sex skik

Thwa som hoy dry stor tel
hyd sorima aff hull swa myst hyd wil
och hine heny tel sin sidy soldyge
och inna starke homo wall bewarde
they hene salde soort att heny
konstey thit hon sallff sthey
antwardedyt hon hull och haffnor
och kat och andry wilke stiffnor
etty hwalff aff hull let konde thra
thy stody a stefnat so i matt thra
thy lustt hon thy dody slo i hall
blandyaflinz thy stode unte wall
mit keny stode fazande thyt
och swarde swart bladyaflinz kenni dry
hyd halsey fadd och modd sin
bidd kalla bladyaflinz sin kadd keny
hyd ondt swart thy til swarz
thy stat hyd thyt hence modlan
thy stake mit thy sodd thra stall
hwar dry bladyaflinz sath unte wall
matte sath thy ony tidyngy
thra wilde sath thy modnit sidyge
ho swarade thra nu dy trade thara
hwar nu dott many mit wara
thy dry lankt att sidyge i stre
sath wand hene ald at sin
sorst thy thene mit mykey nodg
att nu kedyt dott dry mit dodg
hwatu kunde sidy thy ko til
sor atta dadya sath sidyge wil
thra war stragit thy salda but
thy dry sath stran och stele unk
ony heme dodg ho sadde o sott
thyr ho hasde thy konstey satt
thra hyd thy sor stod nu stall
at ho war dodg hyd unte wall
swa mykt remb sit hyd thra
att hyd stolt a sord och lan
konstey och dridumsey lupo thyt mara
har de libe thy lodge och sadro thara

342

af

thy at sonen y opadhe swa
at konungy och drotnyngy hedhe gu
tha hon hapde lupit enar stund j dwala
och tok at til at tala
tha sag hon opp och tok at skyta
och swa mykyt liten kattha
alle kattar bladzaplut
thay alstodh ay mik wandr sny
pach wan oppstodh mz the md
a ey dugh hwi matto wi ey dø
hon och pach badhe om ey thymma
hemt dødh komb mik aff sine mna
hwat pach mer suttne ant
wanar komp ay ey nkr til
och stal ey sadhgas j wara dugu
thy mna pach mik sagu claca
pach hapde wal mer wndh dødh bytte
hapde mik nokon skynat skatt
wndh ekke dødh wil mik taka
tha wil pach mik siellfn kattha
son skuld wil pach skelfn skona mn dødu
och losa swa alla mna nodhgat
tha komb pach j paradis
the ay bladzaplut thate ay pach bne
opp stodh blode och droct sin kinn
thu stake skadar sund mit linn
dødh tok mik bladzaplut j sita
sonste sine pach hene sa
matte pach nkr fa ey endat
swa at dødh matte mik hendy
tha hon kemde mot hapdat kapde
hap mod skrep hon och sadhe
mik thykkr tuk wara ey darna
thu stat thit eyet linn ey swara
mey mod batt ay mik dødh
ay lipne kunde wndh tolka nodh
mn sen thy ay engh bne mna
so ey son dødh stadhgas kung
hwo sik sielfn drap hapde
ha komb ald thit skadi ay
och fund thu thate wara bne

blandhaffne alle ey j paradiß
the so sik salffuer dedya skal
helmitt alle thin j alle stadz
mi kosta soy thare hopie mik
thu ma ey finat hona sik
och hopie mik thy ekke sa
the hence linff hallar ma
ch stadz ho sol bonde sik
mi kosta had sach bidd tik
kesth oc robot j adh he tel
kuar eyeti soy sik dedya kil
at kri matte thy sond ey sa
the had warde oc eyssa take sa
had sadde kri skulo and stond bidha
hade sor the matte hom sket sor bidha
kri bidho sua kende soy wita nodh
kri kutho ey sor ey had alle dedh
wilin j stachta och sutha hom tel
sach the idh j stadhor kil
kri kardho antuchs halda thy badha
alle mista hom och hassua thy stada
och stekia oc kird thy kunda
oc hussa oc kuly he ey standa
dedstristey bradelik thedh dey
til soy soy the ho sekstande stan
hoy kallade had sua kuffuelik
sket tik the och tala widh mik
thu skalt thy wita mi soy kosta
thy thualff thu sees mki halsat
thy kuar short for thin stade kuald
bladhaffne alle sol pounder sald
j the stratt at ho ey mna
thy mna thu sine ey hessuade sina
thy kuar short sol sama saka
at thu skulde ey hassua sik hene anata
at thu tola enes hona stik
the ey bol kuar thy lik
kri kilo the held stoya sua
thu matte mi thyto thy konge ekke sa
ich oke thu hue thy kuar ey j adh

Wh hyr at for hyne sholde wacke thu forfend
mn sorylat tik cy effd hyne lawsa
thyr at thu kast hyne cy fangla
ho dit siva lawke kome borth
at thu sary aldd til hyne sporte
dy thi sant thu ffd mik
modyr tha dy lady dffr tik
ha ypnade thy dyfaff at sama sne
och ha fay the enkte mne
tha wary hyd shadd och sworf ony mat
bladzaflur hory hyffr dy
lady skal hyne sna ho dit mik kede
ee ghwary ho j wldene dy
ach aldd koma hory til tik
fort dy hoy skal fellyhet mik
for kra nodd mi fadd salde
bladzaflur my sna walde
ho dit thy kenat oth alld ma
wtary hyne kut lady cy j mne sna
dridy dik thy dwfe mad
thit hyd komfey fry fadd fay
komfey wary shadd hyd hdr sa
hyd helsey hory och melte swa
dyffru mik orloff j thy fry
at kral effd bladzaflur mi bold hy
nik thskete komfey ekke wara wal
thy hyd lotly hyne cy sta j hall
mn say dort oc cy thy stadza
thmat modd och mik thy stora wadza
thy thu skal tik oc j fra
dff sordly mono kri tha for sta
mn fodly tala tik cy sndfor
lady mad shadd brayt hardy skydy
fort lady brady hordy och dit cy fay
tgde thofad kombd lady ad wtary
maddy thu wilt ju hardy stora
tha skal tik til ndfor wara
dwll och flyt thwat so hyt dy til
tak dff helffu ghane thu kwl
dudy komat thy fadd so tala swa
ony j wdby tha stendy j mik sti
dwlo holfter the bofterlyr mony wara

Gull och ſilff maddy the kirma bakea
ſilff ſmidhe ſua at thy ma yrkis
nar for allir maſtara krift
thyre ladhnar my ſkolna
the the ſkedhet aro och ſua
ſkadda och ſkemyrte my baſta klade
the ma i laudt kuet til ydhar
ſkatte och ſkade my ſabel ſkeny
kyrdſkeny och the til hzmakny
ſiku thanckſade ſkiena lach kaſſua kuil
och andre ſik the ſtidhar til
i ſkeuliy mik och ey ma ſa
ſom i kreey baſt pa
the dot i adh kad for kuda
ar kuat aa kan kenda
the kelpar och ſeker kan
lach kuil halda mik for ey kelpma
offuatt ſkal uara kuat lach aa
ath lach the ſma ma
kanſkey ſuaradhe hon the
kuat thu bedhis thy ſkalt thu ſa
the alt kuat ydhar the ga ok
kan in for gadhe och mat ok
thalkadhe thyn ſon dyffuar take
badh thyn taka kly i hmaker
aff thyn dudh the troddo pa
ey bedhis lach ar loſſ ey lach ma
my ydhre mne ok gardh ſaza
kanſkey ſtod the ſkaff tal ſkuna
badh kerter ſik thy kraz
ſo ſont blad a ſkuf talt kuar
ſom thy kraf tha dyffu lach tak
ſyn thalkade hon i gra madhik
ſin ey thyn daugh ga ſadla badh
och daff hon i ſkode ſik i ſtadh
bokey ſko ſkaf kat ſelſkind ſua
uay ſdhy kaf kart ſo ſma
och and ſdhy i dh ſo bladh

Hay sadlyse wte ho^rs stody
thy thordey oñ sadley lia
thy ethcastr pell the ware ma
the bodly ware att file bry
sledgehos thirde dstr^t fry
soldyrs the yma so the et hord
ware att stalra fill^t thorde
solde och torna att radre dull
settes my dyrey stena full
bedyl och gadel the til studlisd^l
stema darya mte thy wardre
yma pryse thy widy land och fostra
thy ett thy ith a stud thy bastra
thy at hoy wars ho^rs att hapnett dull
hat mod^l dyff ho^rs ech fud^l dull
teay thu the^r doma wall
thu ward^l alde rota sall
tile may esd^l stadga
wary ett yley kroma the til wadga
thom^l thre thy stey my eretta fine
eff^l thy thu leta thy steal thu fine
hay tyaltade thy stra madelse
och tryste thy stra hustuchle
oalbyff tole hid att thry thu
til fuch hestey mond hd ga
thre thretta och stiffna thra hay
ma stody stuls me endre wars ar
war stey ho^rs alde mey
stud sadre the och and flea
thre ware thy och att stra
thy thy mode stra esse^d dan
hay bad thry hstna hel och sall
thre stuarde thradle fay rid wall
ha sidy thady stre^d stadly
en fry stodna hd talla bady
thu ardy me sord til thy strad
so bladyaflor for hody stra lad
thy stey day dady the kamo thyd
the loco thra host sdhas my ar
och crush matte anat sorstrandel
dy the ware kaymely och andorsa lade
och sadle opebuary thy
ar flod atte the ware ar slyte

Hay tok bonda och hussv til sin
och lath thy skenkia gnidh a och kny
the kuar alla handa nadhes
til atandhe och dukkade badhes
tha the alla gladi waren
tha mode flörde sekta saren
och mekte widh sik swa
at gladhaflon thy wingh
mik swa alde gladi ske
sedh aby sach sen hue se
bonden och hussv the tha waren
the hade sukk atend swa saren
swen wat sadde the
hon aby i hiatstat we
ee gwan tha hussv sik wet
had aby wt kome aff hoda et
och had aby alde kolsuna
swat ab nde tha hassv had
tha malte och the hussv
florde hidi tha sukk the
latzen idhe andha at sara
i skaling endelika gladha waga
en mel war the for skamd widh
hon hassk tolkny sama sidh
gladzaflon hon kallade sik
thu ast och hene swa sik
hon sadde sik alder waragall
kuan hon sinde thy go ay wall
for florde sata to hue til handa
at hon kuar sald til hednes landa
for skull och dred skenas
wikeby konst aff babilona
tha florde hidde hue swalle swa
och had tolkny tridhede sta
ha malte ho kwe mik hoket bl
thy skiffu the studh i hwndt
swa alla sma nadhes
at wi mette swae badhes
aff gladi hde hus omkredes
swa thy aff had hasse i hendhes
skynte ha kuast senstan widhes
loch swat tha had hepta bidhes

och sik hö[n] sam the[r] sath mek[s] c
desik ass thss[r] hak[s] / dy
dy kayst skul / sidy hassna
for[s] thy / sisse mik tolk a sassa
the kalsidse mast och stonde sik ja
thy skaldis the sato til sama // may 3
a[r]lla ay morssso dag[s] kay[s] lme
tha chtes thr[e] for[s] thy gwe.
gwo til babilona wil sanga
the skulo pa[r] til yddo kasa
ay thes[e] tung til stinda
thy na blissy bdy sna kanda
flode kay[s] dadg tha sik thy[r] lgdra
och badg sy tung til stinda sdra
kallade hysbonday so hö[n] kay[s] hull
hundradsy skalkade / sodgy skull
jass ha hö[n] och orloss tok
hae hiong dyss ha alky nok
the kadga hay alla[s] wall sana
sudy hae liss hae dell belwa[s]
tha til skyst kay[s] kom hay
ha badg sik kalla[s] thy stynda
thu skalt sdra[s] ruky bisky hdra[s]
styr[s] til hapy thu kassk nasst kwkra
thy rady hassk forstandt samebk
thy kompe och andra[s] kyky i sik
och the und[r] koudky ayss babilona lo
hassna alla[s] lossat a ta o
tha atty manadgy hdna[s] dra[s]
tha skulo the thr[e] alle sama kadra[s]
ruky wilde thay koma bdat
for[s] dy the hra skuld[r] dat
ayss om wat mat the at seka
skulk so thy kyst[r] at kelig
rady wil sissa til dots the til
thy thu sdra[s] mik thst rady wil
rady wil sha[s] oy rady na
ydgo sdra[s] oy wi kuno bdy sa
sudy dyss thy bdy och blida sik
och hyssde om alla[s] ewste or do.
shwat the matte / latte dadga

Wndby tha for wndh och warkha
for ey stadh so het bendicta
swa hogst stridy at hastit la
thz ma stolet thordy saa
wt j hastit lankt j sta
thz wary nkr so flodz will
att the kemo nkr alle thz till
hely ma thadh wz swa wary
j fyra darkha til balnloma fard
thy styrma bidh flodz bredh
att drifwar ske thz hd hastt gom nat
hd lodh och tha dwal swa
ey mek bidh ha hom sa
full och skyft j fullay rukt
sem ha hastt ske hom sky gybbet
hd badh swenat j stadh tha
och sidwar gbwar ha ma tha bje sa
och swd thz ey rikt ma
thz dwar wl hat bje hd
thz wary hat stig for dredy la
thz bladhaflot wary komo ya
thz wary sidh til att thssa
ass att the stotz ma stal hwd byssa
och slicat ey dadh j hmeat
att hd stal ekke dwar kondt slusk
och thy ey dwar alla radhay
thy kondt ma koma til standha
tha thz wary ert the stndo til bordh
flodz j malle ekke ely ordh
swa mnar bit glust hd til bladhaflandh
thy hyld sine hom nahy storbit
hdrsbondey malle til hom tha
nu bad chase hui sted tha swa
for trill idhre penigt tolt nu swey
thy att idhre twa tha thz for ey
tha hupade flod wd ske
thne kond dry ey dyckelt
thz tolle trill bridge rat att sa
the enfey rahymat sollest ma
hnfbondey malle swa

669

[illegible] thy kay for gramd nach the saa
end ma thu tak kast lik
blandaplos hoy trallide sik
tha hid thy hoide tha kast the thad
ey samitt kostil ha hepta bady
fodiat kall my sabel stay
take thu thine mit kals kny
och sik mik hway the saf nik
hat dy hoor mik kay swa lik
jach hesse forray hoit aff thine
dy thole nach thue ey thet kal kede
til babilond kay ho forby
I ethy thor y alt kedstelust thord
jach kenne ho at the pine
my ster nay och stalka gray
the hlisti the thy sand nat
oy morthane foola the thirdy kaat
til ey away sagte stady
the thankee the och kaio thad
thir hid tha oy matty la
thir mode hid och til thue swa
thy tridhey thuld hid kome ast
til ethy sindy thy hee satty
kay kaich ethy kaich hid hat sehe
the a ethy thue kast bysst my gric
my kast dingst my stretma swa
at the that kast cust bro
a thy sted the thod ey stey
the kast y last ethy hoy aff bay
at thio sd kolde dff swa
ha steulde blasa och take til kaia
hay loe thy blassy ey sty stey
och tha kony hor thy sand stey
the sooro the old skyndelik
modthd kri y nach hat bjet my til
swordhe slo thy sand and
thuat made dstu sachde hid
natturly tik swa likely thordhe
the ind iach sinnad the old sode
hoy kde sik alle sound hake of
ael hoy kast sted with thue kaka

och tuon / nach kray thy stodha
thy ar ij skyldugh badha
tha sworde thy fay
tha swordz ar thy sedel ma
thwart the dorr to holdy tha
tha sadde hon for til babilona
kronsey kdyre thue skelfud sik
thy at tha ok vff hulle dyff mik
the skydodha sik sidy til hr bak kuet
och kapde the end godha nat
am mo then kallade tha til sig
thy sed mad sig godha kum
kric mik hr barne til noko mad
i babiloma the kdysluta kay
och for thy skuld mik wel beware
swa at mad ma mik ey dusa
dyff mik to ey hon til
at tha mik thole batt tipa wel
tha dyff thy sedel mad slyff och hull
til thae sadde wary dyff sun
thue tha tha lonar tik
addr wary mik swa stikelik
dyffut sidy nach to the at bo
i mothey wall midy ordyo tito
tha thu ward babiloma kuary
och storr kuaty tha ok fay
ok eny bro och then ey port
the old stark och torfey skilstorck
thy sedyste thue the staud natyd
thy stalk the til gat bysk kuaky
thy dorr ey stik dude mad
wri dyo trompana nach och tha
halfte dr gae nach kapp the
och halfte dr mot tha kapp the
tha stal tik godhor thuet tha stormad
thz sut nach tik thy dr mad
och smut hull tha hon dyff
och skuldoc tha dett y swa stad
the the ioseno porte sodha
kuar for kuar y swa thidha

Thy ma hon ath sakt i sta
hwar ha ethelik kladdt lua
och skulle sik p'a en stoll
eth klaide ok hon i mot thy soll
ee hwo the kome at for ersst
al p'mtsh sad hwar hatte
och skulde ha tulla iiij sor sik
hwat hold ha ath sittat alth sik
tha flod saa thy daude ma
odminkelika tha helsen ha
och sik hon thy finck skull
thystake mik wara i hiatetat skull
sua badh thy mik saude til tik
och bettara mik sita alles skulle
tha tok thy finck skull aff hare hedh
so hio thy saa ha thy dedes lesdag
och sik hon tha and tho
hon til sin thes
hon steyade hon alles wadha
til dryk och etande ee wadha
ha mode hon i tot hi bakest sancta
och alles i dhat til thre sanctor
sikt the torffte til thra halstar
hwat thy wara alt aff thi halstar
wth ath flod kome thotha
the ha hasse. tuet konske at wdrey
och tlof wdh sik eat beta
wth matte sua offan hemt wara
so the i tolka stocan wadha
wth hasse thy ey wth tor wid i adhe
och ma hemelika sakedes thee
thy dot i mit hwatter wc
stal wth en wha ofte bara
och kenstey ward thy wara
ha lat mik enkelde hissua
ee hwat so wth ma hon skissua
mik ath batt hon at sara
tha en sad wardt thats wara
ha skreyer mik end hyss' rika
ey kouske dore so ath en hin
tha ha hasse hwatt sua
tha tok hae hus ou kut ha
hwo mik wilde alley wilder hissua

wtay bladzeflor ma rædh ey hiffua
rædh minze alley ma o malka
rædh wilde mik drahal for hene gaka
thy at rædh wad nlo hene thy
tha skulde rædh at koma hat
thy wardd rædh the at bidha
och hendha skikt se dydh wil hiffual
och hædy aldt faza
sua straxt rædh ma hiffuadt waza
for wed tho skal sælskat mik
ensichat dydh elle skrik
husbondey komb tha fadadt thyed
bidst fry delst wall kome wadet
och tole thy full delet. wara
thy hae delst skedst sua sad
dodhe wemy delay idhe bldal
och latey faza allat idhet dehet
thy tik idhe nakot / mot skrika
thy skal alt wara effe idhe kuha
mik thykt the alt alt dot til a chal
dydh lathe mik idhe thy wall kona
ey rædh hwar a ma waza
thy mik skule ensti daza
/ kopey dohal skrik elle tzlatey
husbondey mattie wi fey at etal
rædh lat tik sidhy forstunda
hwasa thu skalt tik wara forwada
ha loth sual hust hulla
thy sechne wara delst alley
och entanelikt thue delst
mz alley the skempta tho tude mast
och wet rædh thy wisselika my say
att tho at ey addal neay
sidhy dwelo the til matty
etto och dewatto och dwede sik stad
ma skryad thuy alley madha
til dryfk och atendze badha
thydy at kenetey hue sielsku thotal
hay mattie funta sua mz at
the wara effe tzusla och fikta
for thadom thane the a dysta

834

Wnke ach tampt thy ma saa &
ach alsbone thy mad atta ma
bosstlad dryke ee madly mad Wnll
Wiar sost thry tha offirt til
thy basstar Wny sost thry Wiar
thet j lundt Wiar t Wiar
flode tok tha sted thy Wiar
so sost blandzaflow thyfft Wiar
thy Wiar steffut oWay aa
hustu patic ledde china
hay thrade tha sua mez liba
nay steal thy heudat mik
thy lach ledth sua bladzaflow
so aty mad Wiatter bata annz
thet til ma mik hathar hicorie
nu thy bakat hyff thy tho akt Wnke
och dutice thet mik Wall ay
tha mik Wallathy, brigal kay
hyrstu lach nu Wnkar stathnia ma
ony thy steal mik tal ato tha
tha hyrade the pa sua sat
thy had dothon stelet thaza
hyff thy dotlat steal
och tebu smo banda til
the lota tatta opp the bordh
hysboudey matke sdy ath ordh
til flode och hadh sik sithat ista
thWay hyrsey j sua sata pa
litt mik thy bratth sorsada
ma lach notot aff ithe Wada
thal sost Wad thdetalt stadha
tha Wnk lach ithe tha hadha
ldy thry Wnkat ey sost mik
dot tha aute thy anthay tik
thu sthyld ey sost Watat
ee thWatt tik aute mod Wata
tha matke hae hyff hicorie
mik thytk thet ony Wata Wnke
bladzaflow thas sfet ay
ho aty hot lik kay tha the ato sthf
ey halff mandy hoy Wiar hath

Hon felle maeth en ſchalnde tan ec
och he de eſſe flo de alla ſine
de hon ſkulde hon ald ded ſina
tha flo de hede hene malle ſna
hae ſine made hon nake ſon tha
och ſaede la ho en ſy ſe dh
thy dh hon nik I hadetae ke dh
tha ſaede nay hon ka y en ſyſſ kuna
thy nach haffu nik ſor dhanet ſkua ſa a
dauice ſkue de ſet nik ſae
thy dauch tik ſo nach haffu nae
ket tha aat hne thy ſyſ nach tak
tha ſae tha ekke wiſkuſty
ſkal nach tik two ſon kna ſnik
thy tha kuk ekke be ena nik
tha kul nach ſkomdeux ſethen
och enkte ena ſak ſor tik thuſk dh
ha ſor och loſſade hon to o
la dauice tha dh nach kenne ſna
blandzaflor ſna dh en nach ena
ſo ſor dhundh nik kae ſkole I ſta
en ſad dh ey kouch nik
ſkull och ſlyſſ haffu nach en nik
dyſt tuch tik alla nadhey
thy kuka kui ſkeyrtek badhey
ey tha kae thy ſelche ſkua
dt nach matte hne de ha
thy nik dh ſna kom tik
thy nach hne de haffna kul
ekke doh thy nik the nodh
dt nach bliſſ ſor hene ſak ddh
dauce kuaf tik antſuay bradh
thy nach keyt hef tik ey e ddh
thole kul nach tik thy baſted e dda
dt tha ſee kudh tolte kudha
thy dt kuad kouſe thale kae
dt tha eſſe tolte ſae
thy koſe thre kiſſ thy ſtey tik ſkue
thy ouſe ena tik hathey ena

thy the losta nd bomd dy c —
thy ma cy tiruldny bóma maly
bomdey tha haffu budd sik
ij bonda dffit vnik
thy alla bóma gor tal
I stama tidy tha ha arl
yy mikd dy stady laud
mz hddh thee dffit trand
thy mwy oy stady fary
ob sampna tha tnikk dy
yyy fayna hddh och thaty
telsfd mna och bray slate
bij porta och yy drat thy a
thy staelbd toema ob sta
for thuad yodt thu fundd cy ma
so badha sthd och bdyd bay
I stady stelff sik thudad fasse
thy ma lad I landet bysse
A thuad falsse dy alde mine
dy thudadha riddu motot sine
sua at bey say dy dff i toma
at tha stalffu thre bóma
hay stuldz bnuta mz thy tnusta
fde ha bnde cy bethmsta
mit I stady dly tony stand
so reyssa droidhe mz thea hand
thudadha fayna haffu thy tal hddh
thao thre ferr ha ma thy fredffna
mz mad malffik thing
thy dy wal sdyeudi fayna ombud
och sdyetary fayna tabdl dy
sthd bissbda so thy the stady
dff malmor steua dr dna
badha dddh och staba til i dna
a the thudff a thy stey
the thu badhe tdad och idy
obay a torfu cy knappaff dull
dff dynd steua badd sull
dr no knappay dnf cy stadh —
thoy dy dl alm lundh c —

thse thus pa stangey laa
dyr mik bud at sythia j sta
alwan a thne ey kan bakil stey
swa hine so soley tho kadmist stey
hay lyssy om natte the tha dey
uppa yre mikel kadsk thy nedy
sik holst aff stey j torn t mine
aff kenistal malmor mda ma finde
swa at ende ma forstande
hkat thy madhe uppe halde
of thy holst thre stolpa sta
the bud dustre hkalsput ga
the stolpa ga thy holst omkring
alla steynade my ey ting
the dreg aff hkattely malmor stey
steinade kull och offurt dy
mit a holsput stay ey holst
aff slott ghort so tha ma balst
j nadste kurty stat aff had mkiny
a thy holst skal thy ey bryny
swa at sofft madho the j sta
tha thy thykel the til thima kue
ee hkat madst so toub thst
och kunsa sloda tha stry dy
tha ha the aff nokot see sa
so ha mes mma ma
thy dsu j hkaid hebse mne
the stoka sofft the ma ma sine
the kdnistr tomstey staay at stoda
thy lat tha alla thit at stea
the trappar dsu och steyket swa
thy hkay thya ma til andst ga
och til thy hr bst so tomstey dy
hkuskey so budy aff hor staa
til tomst thy nkr mne dsey
aff basser skakt ma kee til kadey
thy pkesto ku thy kalla
mova kastella alla
the hastna och thy til kona

993

thra aff thry skulo hawe thana
eth dar och tuka th dwa
mar tha stay opp eld wil soffna fara
enthry ma tma och thrdna thed
kray tha skal kempin wara
thwart thr thulff tha wasta tise
ey mastar ok thry hyffna the
hay alt rd jmay sik
hay wakt och gotey rd tik
hme and rdkchba thra
my draythy swarld the old swa
och drepa thwar tha tekn till
the odra orthe thwat tha wil
hau th bde ord potey stay
thy ma jn j torn t dar
ony nokor ma swa drawffn at
til for kirtna tha komb thy
hay hold hom badha bed och sla
shlet tha haffn thwd hom j fita
hay haff och orlaff aff konst til
eth jotul alt th ith hay will
fyra wakta dra the a
the ald skulo aff wakt tha
fole dy and fyra koma totey
nat och dagh at thry all ey
tha the warda nokot wara
tha upa the swa openbara
at the eddar so the bo nabsta
skulo alle dhe wara
my hast och wapn jnddy stana
hudrady thusandy koma the stana
konstey haff ey vndlik sidy
so tha huff plagat langa vndr
end ma tak hay sik thwart at
j sendy my hom thwart nat dar
tha th ar dy ontendy
lut tha stygma almagtug tud
komta och hetnda the dra nat
skulo tha alla koma the
d swa lut ha the drepa tha

att thy alle skulo sse pa e
thy att hade ay cunst ma
the koma sa so sadd atte had
ay sidhy lite had kalla
the sonnsit samad alla
I ey trasstard the skape isa
och bidde alt sellet sama sa
alla[s] de the sordend tal
thy att cunst thad haffua kul
thy[s] eghd ay the ma a tidha
the ey skal kend kussa
och eff solis tolle nodh
ay semblad dughy thy kusso dudh
sadh kul tik latha the sorsta
ay thy trastardh dudh sadh I sa
ey kudh trastardey haffa ay sik
ym bard och ymar full tesse kist
a ghast kik skard ma ma sma
lake ym skull pa the thma
aff kay sadhe pa thy ymar
sudhly likemesse och all dikar
sua skedar aff skull att sse pa
so soley snasse kussa ma
tha kridhit komb skemd hk
the haffu ghast thad e dff angsk
al stoa suella ara the a
badde stora och sua sma
the skymaste dikay a gord de
tha the thy e dsse hdar sa
the latha thera thy ghe salla
och karda sidey sladi alla
the dikar the hssua tha gdesost
skuar thad hdar sma e dff
anay kudhly thy addas a me
hylk thy kuaty aff graedme
thy mad ma cusparg kalla
the komb cunst ok ay alla
kutay thy sly sade koma ma e

alle skal ha deno sorgen ja
i thy samma watnet vnd
fund ma dyra stena
sapphira och robina
the skatter alle och vna
smaracdha och thyanata
fund ma the til mata
och macta and ma na the sa
so thssey book sust i sina
thry adla stad en blost stay
sonar och vime hast och war
the adla tzar alle ylatade thy
sony i alla wlden alle
slikt ma skelfue hassna wil
alle the alla handa til
mycket och adla blema
roslybet och kardamoma
wyssefal och stallta
och alskor yrte the wara na
kobeba och cedsalt
skozt ey at bytt alle
sua ony bery sladi alle i thy eine
wsatt so ma wad i paradis
ome i stadey ey kwdt alle
ey inwy aff sliff ony hene stadt
alla wegna en ey stug
en stadey stangd the om kring
hoe thy kalda skapt i sina
thy lucnifer tzy all wlden a
blomst tzar thy kallar alle
thy at the altid en blost stat
thy alle so blod at see na
blomst och barst alle skipat sua
tha solen star opp so skyn the a
och alla apna stat so sua
tha konsey konor skyra wil
hon stalle the somst alla til
ey bolk fund thy kalda i sina

och lat thy sidy oldr bekkery ha
tridy bidr folk t ymerskik
at watnit skal ey wrek fat ha sik
thy dey hoy ey mid the oldr dar
thy watn wnefarit sik so ey blod
the ma thyat ym tolke mall
ma brenn hue skensted i kall
skwa stello och enkey kuara ma
at oldr kuant skulo ha
och kudr thy tita lauh sik i sta
ey aff thyn the blomstr falle a
hoy skal drotnit kuara thy ar
och sidr ary hoy thardy star
kroma the hene alla
och sidy drotnit kalla
ary hid ym sinar list skip skwa til
at blostrit fall a skwam hid kuk
sha drink hene i alla kuara
thy ha torst enkte taka til kuna
dutz och ar skal thy skwa kuka
thy alla the hade kroma thetta
tha kuk ha taka skenkelik
bladzaflon til hussin sik
hoy ar the kuinnar so the ary
thy hassin ha hue sor alla kuk
och hassin til hue skwa mykin tina
ha hinar ary thy dutz ey kroma ma
at hd ma sik andre hinar skrik
och skrakma sidy sin kuka
skode sande lauh bedgie nadha
at i mik hicktin ym sidr kadha
thy kuard gun ded skal ha hue so
sidr ary hoy thy kuta ma
at lauh hue ar skwa nokr
thy lauh hassin i hatzkot skwa kuk
thy kady emk nkn i thy sine
hunsin lauh matte hue sinar
lauh kuk emk kisst sor hue kuaskha

1147

och [illegible] ey [illegible] nokon affta [illegible]
tha [illegible] hon dwe
the [illegible] nach tik [illegible]
madhy the wilde sina thina mid
och [illegible] ey [illegible] hine att dh
thy bastal nach kna wil nach tik radha
thok dy thy ey kna radha
thu skalt j morgo nella ga
opp til tornb och [illegible] swa
och mallat mn thina [illegible] the
hustu tiokk thy mundy dey
thy portenakt nach sadde j sta
swa wndelik tik [illegible] ma
[illegible] affa [illegible] the swa
ell [illegible] bady tik thy mundy kla
nach dy ald [illegible] fay
ey anay [illegible] [illegible] ma
tha lath the hon hoda
thu wilde eth anar the [illegible]
tha thu tomb [illegible] til thin
pa thre [illegible] j mondin
tha [illegible] stand [illegible] til
att thu taku swa wikelik
och [illegible] til kana ey malat ma
thy ma wal kana [illegible]
och sidhy tha bid [illegible] til
leta eth skaktaffuel [illegible]
thy at [illegible] thy swa [illegible]
tha [illegible] [illegible] the tima till
thu [illegible] och ey latey [illegible]
the j alra hundrada dra [illegible]
lath thy taffle swa mykt halda
och [illegible] so thy [illegible]
kriay p [illegible] kak ey [illegible]
[illegible] [illegible] thre thy ma
dy the [illegible] taffle tima
lath hon ey anar [illegible]
dy thu hon [illegible] will
tha [illegible] och thy [illegible]

och sigh at thu aff offrit stek
tha vndras hod thy sancz lik
och bidgh tik thit at ga
tha skal thu sighia hon sa
thy and dauly thu komb thit
thu mast slikt gull mz tik bak
ma thu wina thu gors tik gamd
giff hon thit och sigh at gama
tha thalt hod tik och hasin tik kis
for alla thing hon hessna wart nakt
tha sigh at thu hon giffna wil
thina gasinor thy thu hassi offr tal
thy kuk thu hon giffna
och i skeptan mz hon kissna
thy hod hassi tik skeptan thet
sidy sot stol sny thu hassi hod set
tha skalt thu sakoudi mak til bok
och thy stikin kas thu hassi hakat
kras thu aly kina trasthe tha
badgh thit och hat skal thu hon sa
aly kas dany thu skallsno tak
tha bid hany tik kyss hk
at thu skal mz hon til makind sa
thu skal och thin dokn gna
hod plosd tik thy godgh gna
mz all thy hessnesskap so hod kad
och salas aff til thy dyrd kas
so for blandzaflog giffi kuen
och bid tik i gonna stundy
aff gull for kast thusande pund
tha skalt thu swara hon til
at thu thy ekt sthor wil
och giff hon thy tha i stadh
tha wand hod i hiskar glad
swa at had ingt sine kny
kreny fald a knif och wand thy ma
tak kindy hon bldekik
och kasy hon gidhy kossna tik
at tha skal warga tik gull och to
vlla the dogha dokn gno

1226

Tridh sidh hon thin rodh i fria
och stassat thuat thy thetsa ma
ma thed ey losa thin wadha
tha kan sach tik enkte radha
flod thattade hon magta ludha
for sith stadh i sana studha
the dyukko ena stad och wara katt
och budho thuat man godha natt
thy sekte dachy sith kne thedde
tha kan flode all tal idhe
thad thubounde my hon thet
tal thats ha tornt sea sit
tha flode kan sua nar
ha matte torn thuat wit thy ar
laughet och bredlet thet a
tha thy thy portenar sa
thuat ast thi sirt kome for swik
thy stal thu nu kapan sathe mik
eld ast thu ey tryst ma
kach ar thuat kan forde han
sach stodd thy torn sua mne hit
sach tolle thene wil stoka mik
thu ma kast kuta ey god ma
wite thu leta thattassuel sid ha
the let to eth tassuel och a thorda
so bole thassu for sakt i sta sua
nu ar han kan dry thad man
och sattesh hon thuat had ka
til alla handa saka
thet hon matte koma til maka
men thu thin tro thassu tosuat mik
tha wil sach openbara til
thuo sach ar och thuat sach ged
och ast thuo the sach ked
nu sid ar ey tomt a sit
flere mona the talla mik
sach thassu latat sua marta sne
set blandia flot so the ar mne
han kast mik smakit stole sta

1265

Thu aff nw thy the halga ma
dal thy mit til godha ja
at lofa pa alla mad nodh
fund pach ey hine tha at pach dodh
tha sa horde ho[n] tala swa
han monde prophet til ortzwar sa
och malte tha swa han mehlit
godh ga sine at pach hafde alle se til
the hafd[e] mit bidh[t] trudha sala
pach ward[e] nu dodh the for taka
offrion thy pach thorde swo
thy pach thmot ofsyn tha
hafde pach ma tro ey losuat til
ald[e] skulde thu thy fa iff mik
pik stal pach halda och ga swa
nu ordh at hiua thy kod ja
tha i altzhie lich thine nodh
thy ward[e] alles ware dodh
blandzaflos at forsta sin
sidh badga thy och nu
dal nw the the the hi bje at
a tredha dach bruy at the
thy for mad wil pach hiua pa
thuat belst til gadha hura nu
flod thu alle skuteht
alt for lukt tha thy bl[e] mit
the thy bl[e] mit luta swa
thy lu tha lusse dodh sa
swa alle tha thy portenak
nw thar han the hat gl[e]dje at
the bliff hd swa lenge nu
til thy tudh ha skulde ho[n] sin
sidh loth thy portenak kopa
matta belgande hd sora loga
och loth thy fylle nu alstoc bloma
the thorde hd for flode swa
aff silke sik hd ey krond[e] dodh
han foor the so hd ho[n] bodh
och badh tha aff lohn sata

1304

Hac klad' och thz blomst' alt
och lot sidh swena talla
bakom thz stram och lad' thz ey falla
och sat thz the jomfw mz skatt
Bidhe hne stadha thz blomst' wall
lath luct thz swa unsselik
hoy stal the sor thaklea mik
the swena ghordhe sa ga thy bad
och bar thz j samo stadh
nkr kuam thry thucke att bakat
och tokto sik til att kolza
och banadhe hory thz fyrke swa
Aui kulom the sope bort ass sla
skemo thz kumdoghes thz hoe ath
mey kui ekko thz swa makt
ey thna skuarde mot thry mey
kui bakto thz sid kuy thoro thz ey
the skmyko sid och ghordho swa
och hirte ekke makth pa
smyko thz enok and sor etik
hoy thaklade thry skud gmeenlik
the swenas skmyko skan att jokey
thry jomfw stodh the att ey
thna flode kuam thz kuam
att ga thne kom ath
ga gnyade smay kokat haffa son thz
och thna oppe j lopny strak
the jomfw kuam alla kuidhe
ga kuoko ad skenkte mod
och hyade sidh swa ens sik
att thz kuam hoy thoro til skunk
och hulde sik ey the bloma
the jomfrukat alle samad koma
swa skuat hne kuka ma
och sor glo hoy oppe swa
ho hyade skadekuka pa
skuat ho stulde til ansuar sa
och thenkt swa ens siallfwo sik
thz ekke sent tik mik
ho sarde ey somant sighll hz la
wthna kuch hory affsky thet sik

jach wart swa ꝺꝺ oꝺ alla matta
jach wisse ey hurta jach skulde lata
the jomfr thu aff thorde fama
och lochso at hne alla fama
thwar thyna fik tha hey til sy
the sof wart thy sk och sodh with my
blandzaflor och so badha
dukka alt end staddha
och hassna hwar and swa hat
sum hence cyst hiss hne at
thyl thobba dukka stynada swa
at hwar til andra danska ma
clarde halladhe hussne hit
bladzaflor that hne til mit
thy hatnsta blomsꝺ jorde lot the
thy ma thu mik fa thy at se
that hne sket och sen mik swa
och kreth ony thu thy hatnes ma
tha swarade hene bladzaflor
clarde thu wese ey aff ammy
tik at blomsꝺ hysta ma
so ey mi sorgh thy skal ondra
mit thykt ey blomsꝺ hysse hit
thy hassu thu synd at dana mit
jach hassu mi wisse thy sor synd thy
tha thyt ey at sorghwar th
tha wil hongry hassna mik
thy skal ey ske wil sud j himil
jach skal thy beware swa
hwar hey ha ille ma skal mik sa
mykky tha thorde mik thark
thy jach torre swa hatzaflik
jach wil mit dzapa for hne sata
held ey nabey away ma taka
clarde thotte thy wary drukkit
at bladzaflor hon talaghe thik
for sode sata bud jach tik
thee thyt blomsꝺ that ey nok mik

1383

tw tha gong holde hae nagre tha kuer tho stad
och tit til hene stil i stadh
tha thi stode forlas for stas
at bladzaflon the kome kuar
hay sprad off sua skinebit
blandzaflon sit ha til sit
the mill i thy sama studh
thed stadi kuar macdaluid
the dreter aff stadi badha
studh kuarde idhe til nadha
the stole clade sadde sua
kenny thu thy blomst jak sadde i sta
mit thykk thu hasst thy kedy
for alt thy stod i wldey dy
and thy kuey hasst thu nw til
the thu thy blomst skiffua kuil
clade thy ey kudd dy
thi dy stode mi hiatted kedy
the talade til hene badha
i ldney mi oc och kesse til kridha
nw hesst kuar kiff thy dag
oy konetry kuidd til kuey
clade malte sach kuil thy ldnot
thy skuby i for sammdey eftna
thy sua openbara my tit
son sach kulde thu skulde stona my
bladzaflon och stod stingo til sona smit
i thi hwe the smo stona
thy kuar ilt drackt mne
my bhate och baldrstone
thi stona thy the dreffua tha
dy mit ey loffuat stothe i sta
tha the hasste kuar sama
the talade macte och thordo sit stona
stod malte sach hasst for tit
offtat sacst sua kuide tit
och kuet thy stad sach kuar ey stad
for dey nw i thine stadh
sidh for sit sme sach thy sta
thi the mit kuar stokey i sta
i dich nw smit mi hiatted kedy

1424

Tamerlika thy ſtod iach idyr
alla nat tha lac hoy tudyr
och bidh ſod idyr badha
ſiq thud til alla madha
thi ſtaulay ſama komma ſua
thi matte badha gladiſa
hoy ſopnade ey ſoly ſol opp dale
thy thokte mik thi dmbelik
ite kuelbas tyne ſua bradelik
dry thy ſant thu ſtol mik
tha ſuarade the ſtolta apma
lyna ſtaulay ey dnat ſma
kouncky kome tyne kuall
och lot ſik nidyrſtig att tolke ſtrall
thy dney mordho duchy klaz kne
clade gandr ſod thy hwe
thin bladhaflor mne laa
ki ſtonko nki ſor kouncky da
ſtat thu opp och dale ym mik
hoy ſuarade tyne ſkoutelik
iach dry til idho nki
iach ſtomb dry ſtoly dry thu
bladhaflor ombrend ſik
och ſopnar ſidy ſua ſkoutelik
hwar ſmant arme laa
och kyſtoe kriſtelik ladhoy tha
clade tha ſonſtely dry
thin handt kulde och watty idaſdry
och kalli att tyne dnat ſme
och bray tha enke antkiar ſme
thy hyrar hoy ate thy ho ſtay
thy hoy ſorte ſtuckey hwar
Och ſkynd nki hwat ho ſorma
til thy hbe kouncky i laa
tha kouncky clade ſa ſik
tha matte ho ſua ſkoutelik
hwar dry bladhaflor thy mik dry kaſt
mokly hoy ey komb hoy
ho komb ſkut ſkoutelik
ſuarade the ſorv ſik
thy hoy mode ſor aff hbe the

Hay kirste ey dwet eby thy kwar swa
kowsey hüxet mki sm sik
bladzaflor tho thor mik stark
hary badh ey swey swo hemelik
thu kalla bladzaflor m til mik
swenay thorde se tha go'l badh
thik sik thadey stet stadh
ok och thobunde alt sor eby tha bost thit
at clarb sme sor kowsey stark
och kwart swen thwar the lazhgat
thenot sama och hasde nadhe
tha tha eby sswade kirstha sa
tha hux ade thy swara sosi thwa
thy at tha hasde ey skall apik
the kalmista sos kwar tha hit
tha thik sik til kowsey tha
och sackde thenia dazha sary alsa
ey blastat amen
Hay clarde hassi och bladzaflor
the kuzho och sosino swa stekik
thanse arme thwart kizhi sik
drukehket kwar mik at walkker eby
elle thor eby nokto onadhot badhot
clarde kwart badhot blek och a dag
och dessde sor bedh the a dadh
tha kowsey thide tha mala swa
thu skalt nu thenstaly hadey sta
tak mik swerd sary kil thyt sta
och kil thy at kuiga sa
thwen bladzaflor hassi swa tak
mady clarde the sme dar
kowsey och swene thusto tha
til thobost stole och bladzaflor tha
tha lot opp eth hemdozhot ey sin
och tha mette sterkot thela
thwo thy kwar the sme kak
tha hasde thende eth dwet swerd
godha premosta kide thy kwet dy
thu nu the badha stad thadha

1543

cundh ſhelpe thy my ſmeg madha c—
keonfey ſas the ſoh las a
thy mid thang ay leend ma
hany hundag my ſle the d
ghwat mid mon thyſt kuarg
thy at hd kuat ſaeh ſe ma
dy gnakeg thy mid ha ſoh d ſa
aff the ſol the kuag mme
mh ſhuld kui thy d be ſmeg
ghwo the ſoffn nake thud and
dag thy mid tha ſhal hd do
hany lyffe opp thy klade ochſa
thy kuat ay mid nake thne la
keonfey dyte och kuat ghua kued
mid matte thy hdeg kaneke hd
ha wylde ſhaed ob thy kuda
thy ſhuy kadh addla hna madha
dreg in thy ay ghua ſheuteke hd
ſoh dy I kuithy ghuo thy dh
hd kay thne brod kaeg
madh the ghua hemeke ſmad dra
tha hundade keonfey my ſnelſhed ſle
thy dh kolt nad ſe thu ſhd mik
ſaeh thy I nake ay dnadga kuill
ſhdg dy thy komb domb till
I thſſo kuatende the kadha
thy kuag mh ihe tul ghadha
the the ſaeſho keonfey ſtande
och dnight ſhaed I ghua hade
the ſtatto kadha ghua dnteke
tha mathe ſle thy kound ſnik
ghuo ase thu lat mik thy ſoeſhedda
the ſhike thorde take tul kander
hdeg mik ghua ſhora o dag
thu kuiſte mik enkte laſt tul kaka
hne hdeg ay ſhy ob effe ihy nadha
ghuat ghud thſſo ihy tul ghadha
I kuithy ay the hnera thy dh
klady aſkor dag mu ghotetehk the
och ho kuag mik ſtoky I ſha

1583

ee hwr wi hoddy idhe kouna pa
thyf dey ekke i atte bli
thy at ho war mik stole aff my pluk
thy baddie nach aff idhe madhe
thy i lad os hiffud badhed
och kouna och hid thyf at skalla
shlit the fod gudh swede kuha
nach trost a idhe kouncke hka ak
i kirby ey doma hta watth
kouncky mukke och sackde pwa
sammey hka thy skal wara pwa
my dom skuley i taka idhe dodd
och thok hiffud mki hted nddy
hha badh fre i sama stadh
dol stedde a talla badh
i skuley thyn kwakka my idhe sioma
pwa at the ey dindan kouna
kouncky stude hadh stih i adh
hodh thyn sama kouna i stadh
kounda och sat-lla kouna thad
och all the hid thy ware nat
kouncky loth hudt dpod pwa
thy the skulde tal hae da
thya the all hud kopma thw
off fod kouncky och tok at kuley
nach lad idhe thy so-sanda
mik dey ey wade kome tal hada
bid nach idhe alla slatt
thy i dom ey the ony e at
skwilley idhe so eyshde pwa
hae eyght hiff thy kosta ma
alley idhe thy kunocke ah
nach kohre ena nd for simmedly
fod pwa shlit skall ho kudde ma
thy bessed nach kude i kudt sa
hene dwrkek war mik pwa kae
thy mik dey sara wudny o nat
nach lat hae sidy thay
i thy tony thyf nach skalsh sidy

1822

och tol mnde dra mne
the dermsta the ma ma fina
sach bodh thy alla so the dra
the skuldo thne til thamsta kudra
och gaffde och thne skalffu bodh
for alle the sa[n]f the mne dr
thy tho skolst ste dr dff thy alldr
dff adla skalde sa mych ald[r]
sach thwadde thne dr kalla
de[r]tmothy ald[r] thy alla
och thwadde sach thne skalffud mik
the sigf sach idh kred mik
thy tho kar kany gladh mordo dra
mik hadkladde och kalty dr sa
dadde ee my thne dar
I fod[r] mordhoe kar sach kar
dr dadd. ena for mik dik
sach spordde thne swa mner lik
thin bladzaflor ey kome dr
the sach gaffde I thickstatt bodh
tho sadde dr tho gaffde for mik odr
dr bidda for mik alla gat
sach throdde och lot the swa kar
thy and mordho thoy tho ey thadra
tha fay sach rin skalffud mik
dr tho gaffde thord mik mik
ey skey lolh sach bret dss da
tho fay thra tho I scudt laa
my thne ey skey dff sthmadr tike
och soffna the swa stechtha
mik kard tha til stadha
dr da stenfady och dropa thy badha
tha badhe the mik swa mner lik
for thy thidh I thmadk
sach skuldo thy ey dropa tha
fod ay domey mater ald[r] thy da
sach thordo tha for bondtokka dra
och lot thy I thy sand sne kudra
thy kaft och odey dr mik thord
sach gaff[r] thy thor so I kasta tod

Ondh ghuay thá oc ḟiffua ma c
thy alle machar taro ſo thy alſ
at há o ſak thy ſod alſ
thy thyrſk mik thy bett ruaya
ma lote thyy cy ſkoma til ſkaca
lutay domaſ thyy ſoly ui holdy da
ſka at há cuſti ordh ſoldſk ſa
och oyta talld maſ cy may
och badho ſkenſtey dradna há
och hanc dradpoſ ſkeley i iordh
ſka at ho ſkulde alde mallſ ordh
ſome badhaſ há ſkadey och ſome ſka
och ſundt ſidy i thne ſka
Kaeſpy iakſl cy thne vilk
hany ſtod off och badh hdroſ ſk
thy ſuet ma i ſoleey cy ruall
i Debney thyy ſoy ſuta ſkall
i haffne thok ſkioc talk ſkeley
at domaſ ghundoy mane ſtatt
i ſuthyy thy ruall ſanchk
at ghuay ſkal ſcalſt ſkuca ſoy ſk
thy thyſte mik thy radchikt ruaca
thy ma lote thyy ſkalk hdraſ
ſka matto ui ſoyſta c
ghuat the ſkulde til antſkay ſa
the ſkedioſ alle thy alla
och lota thyy ſidy ſkalla
the leddoe ſuidey ſoy ſkoncke ſkall
tha malkc konſey hdry thu ſull
hdro haſſ tik til dyrſſne och ſladh
thy tha haſſn mik ſka ſoy ſmadh
thu tok mik bladzaſlon i ſka
alle hinca natte thy i tozn tha
och cuſti matte ſuerda huay thy ik
lota thu bude truldo och ſkrik
thu ueſt cy aff thy ſuadha
at the ma cy truldo ſkadha
ſlode ſuarade rach ſnſ tik
ſoy ſkrikaſ ſkaley i cy halda mik
rach ſea och cy truldo dauoſ
thy laſ rdey rdha hdr at hdroſy

Wmdhey swa skamelig
Jn for[t] arma och swa til orychia
the sporde hon[n] act om the kuar swa
so flode stacde j sra
had swar the beath och ey lengt tacde
the dy[n] all same so flode sacde
the kuaro the nar ok[n] end
badhat stodda och swa swena
at konyng skulde flode sa
the bastat che the tha da
tolkey wapy had skelff[n] kraffde
och hon[n] the had delyt hyffde
ey anay stodd[n] skulde had sa
the om flod[n] skulde da
och mote hon[n] stodd[n]ka stodhat
om bedst thrid hiff at stridhat
om flode suffe fiend thatet
tha skulo the alla losa wedzet
och konyng dyffud flod kuald
swa myst dull hon ay for sald
for tolke hon hon skedde the
swa skibe dull go stor ok
traff och tha the tratty mall
ma stal they brena j ely ball
konyng badh ey stodd[n] krully
they the fromast kuar affalla
the skale om flod stridhat he
folke sik alt tu end the
och kuba skke thady da
sod ay anay thra skul sed sa
sidy the stodd[n] kuaro stydz
lot ma thra dra opbedhat
the sprucko a bak the hebade skke
och dyffra dhe sidy swa stoddkat
kuar thra skuk hin anay fast
swa at the flamo j skibe brast
the rykta the thra sodha skuedy
sor hedhe pey kuaro kuedy pa
the slodho kuar anay anschibe

eyethyn kuilde god hyn anay kuikes
ey swa breth so eth hare
thrid stridh swa hardelika stare
floe hoof thy riddar tha
thy strokdey klossrar sidd 1 twa
och braft hae kumstva axelbey
thy riddar formyt horn stode 1 dey
huckf hae strokd sidd 1 stykke
tha not floe dodha hykke
och hd kart swarkey kam alle sa
thy riddar horn swa male stare
floe hoof so hd matte malst
halsey aff hae dodar halst
och hae komst had hd kare swa glad
thy riddar wend sik nar 1 stadh
och hunfof aff hae dre the stadh bin
swa at strokte horn 1 mothy
nu ok the badhe stadde ul spe
floe ha dre ay offan
thy riddar had swa breed kam
ha huckf floe nu swa fast
thy stande delay aff hae hielme bf
och stam ey del aff hae ha
swa at the blod stend ofa
tha sadde falket so the hos stam
nu haffn floe kana sadh
hay kard sik nu op at fissna
nadhy had ma ekke knuf hissna
tha halp horn hae sinf gull
so horn skyff hae mod hull
sinmafte sine hoy horn saa
the ha skulde hue skihaafta
tha thenkte floe a annar
kuat ha hafde eokt so bladhafkar
hae hokter ay el hoof tha horn sta
at hoy lankt a marky laa
och stekte sik odd midh
floe sadde sach bidd idh
thssa sodar endey the alle slaft

1862

Kreen dry ory yach hassa ratt
ory yach och bladzaffor wy badga
och thy portenatt ema ratta my madga
the skarade hor nller wall
tha hasse thy skrakskatt ory sul god skall
konstry lot skatt batta the
sony hod hor skeydusk dry
tha sarde slog tha hd the sa
thy skral dld ratta skra
gildy forbuda thy salla satta
thy mok skrulde gotz sor dro taka
tha konstry thsse hosmigkat sa
tha matte hod och sarde skra
I skrudy nlls dwchate hatta
murdy ldste hsse at watta
thy yach thy matzkral kray
at tha ast ay addly ema
yach wil tik dlgka och hassna kady
thy bassa konsthe ribe und mik dry
thy wil yach skral skissna tik
ory tha wilt blissna thy nady mik
thu skralt mick ribe stodga
old gotz och thanad badga
skra at yach wil enbte stadga hatta
kray mik tory och konsthe mayn batta
skra konst yach thakk tik
so alla the dro I bude mik
ma thy ory sdyre mma buda
tha wil yach helpe til landa skra
nlls dwchate the my konstry thaka
och hassna ory hor mykely dzka
tha thy at sor drugt wry
flode m sor konstry jay
lot hor forstanda
at hd wilde hery til landa
thakkade hor sor alla madga
thssa dry mad kny badga
mansthg konst och sprn yakk
thry at ay yach aff hiasset wall
yach bid stdga at I wri thry dra
sor ema bdy och hassna thry kona
yach bidge stsp ay mes ta

1904

for thy ſama [illegible]ortendrad [illegible]
och for dantze hußbonde in [illegible]
ſerioſa ſelly ad och in [illegible]
lathin thry rikta mad bdy
ſua at the ſaugha thr aff rdy
alle ſkulen i hr at hdra
ſkuat ſuch kuk for rdhr ſkuld hdra
hay lot the hr kalla
ſama til hoffua alla
marſkin kongh kallade hd til ſik
jaff hom thr beſta kongha rik
thr end alt hac thr ſkap la
thry rakl tha lot hd ſa
thr rikte marſkin fordatte
och med hetz hom ſatte
thry rakl dompde thry portenad
alt thr hetz hd haffde i ware
och dantze ſik thr portenaris haffde
och anat ſkikt hd ſkalſin kenaffde
thry frid kalla hom thr
thr for[illegible] atte dantze
hd thakkade kongh radeligh
for alle the ting i haffna hort mik
i hetz och rikes haffna
alle kuk ſuch rdher orloff haffna
i ſkulen aly end ſtad bidha
och ey ſua bradeliga ridha
matta ſuch lad for ha
ey ſkuen ſo rdh ſkal rdha ha
ey redda hd ſik kalla badh
och badh hd redha for i ſtadh
och taka hom ſua hetz ware
ſo kongh ey ſkulde thr ſtalfin ware
tha thry tuna kuro til rdha
bladhaflot lot ſik in ledha
thr kongh ey ſkalfin inne kuen
ſkode in my hend ja
the thakkade hom alla radha
och beddie ſidy orloff at ridha
kongh ey kyſte thry ſua kriſtelik

Riddar och swena kallar hans fik
i folkthe thess til strandz
och sidy hem til landz
the sworo thaddy em mykly skar
thy stämpta dagh the komo thra
the thra skip til Ydho la
the wandho stotill och sidlo swa
stämptan dagha the naro i swo
sagha bort wan thra ypo
thy sworo it dagh sor thra land
the kastade ank a ghwtan sand
thy sama dytan the gudz ha thara
sadha och mod Ydhas radar
och henes modhe blazaflot
hat enast hafstate kolbannar
tha folk thir sa
at koukin arte sor landt lan
the komo alla thara
wortfinsto thy em mykla skar
the lotho tha stepna tima
ok all thy byde the wan omkring
och tolo hd til komz the
ok alt thy folk i landt ok
flod badh the riddar kalla
och badh thy sama koma alla
the the hem fölgde hem
ytha gestnar gaff ha thy
ha loth genstan thu skip ladha
sem the thit hafde badha
em dyra timi mar galanda
badh thy sadar the hem til lada
the riddar sworo sa flod badh
alla klädde i skarlakan riddh
the sata ok hem til landa
helsade konung aff glada hada
a madly the konga lissna
ytha gaffuar the gnella sik gissna
hwat thy and i hafft hadar
so hat eyght hiss hom ar
tha lot flodz til kallar ydha
ythe wan alla ganda madha

thy basse folk j landt aby
thy wast ale sand kont thy
thy hoff stodh end kunta stud
the hasse gladi macta lusk
thwo thit wast kome for dotz alle hassor
hit foor thadh me crike jassor
sidh thine hoftud swa sordar
tha wad the sona j thy at
j the thry dr tha fruch the
thre sdrut the walmste mad wild see
blandraflor sagde til konstey tha
mi hed ow sach sdh bidhar ma
och ow j kirkw sudhar mith radha
til fram wild wi sera badha
mi mod sagde mik the j swa
thy mich the godha fiand da
flod swarade hine saa
sach kul sthut ether swa
thy sidste sach ma mik sdhar til
sach sthor em tik sara wil
hundradhis skip tha lot ha sdha
the badha wad dalpa och bredha
j ghwart skip dr hessa
the j [illegible] bessa
the frush bot och sidhde tha
til ey stadh so het semida
sidh flod thedh sdh
off til fram thy themsta kedh
ass dull tha wast ha assr crik
tilwidha hundradhis hessar hasde ha mi sit
soyte hae folk kudh skyte budha
til thera ha wil dr stidha
tha the komo til parne
thry middle mast ey eddad hine
the alle hine fiand dr sa
badha hene walkoyne wakar
ow thre mannadhar ward the thi
ghwart dusk flod til kwo sae
ass ey stadh och j ey anay stadh
esse thy so blandraflor hor badh
flod kirk tha hine sor standha

Dett hem wilde fæa hem til londa
blad ok flot swarade hon thesse ordh
j stenby ey bidhie oc stendh
nach wil ther sighia bradh
thett nach gudhi hafwa satt
tha mik thet til thess hedhes nodh
tha sattes nach gudhi for en dodh
matte nach sex kinna kiffua oc tho
tha skulde nach sidh j klosth bo
wtan thy hem fæa komma til
thy j estra nard wil
wi stenby j wachet ast thessa tha
thett held j wilin gotz fæa
alle nath skal thy effter thet wardh
alle j stenby estnade hafwa
fæa och thom thy hemne drog
stenby j lata estna gotz
och alt thy folk en sidh dr
thy wallbon mik til sidh stad
sloe swarade och sagde ja
nach wil thna gotz fæa
en hugh hafwa longe stadt the til
thy nach estra nard wil
ha lot sik sidh estna thy
och alt thy folk en hon dr
tobo the pst
j wara the hast
thidha gladh til stride
och sigdo at hem til lada
sidh lot ha och serpna
alle thy folk ha hasse alt epna
hodh thom lind estra ja
hwa annor sidh skal dedh fa
sidh loto the dotter hedh liba
t kiær och klosth iffuer wita
och hisse thna aldh otakka nar
fæa at the hedh liber sæma kand
thna kunde wil skipta the
emellan thend sidsta tighe
the wara fæa stadz alle tha

thsuay thra sort sle gadha ma c
tha skuld the luff hioy tua
thuar thra soort hine ann j sta
bladh aflot soor til fiskist in
skod til mika j thy sama sin
hiffde sidy the sudelka badha
sudh tha staff thy stora nadhe
the hffua my stoy adminkelek the
sudh sielff hiffu thy skall leggy
hay endadher wall thra sordelka
och staff thy sidy hmeike
ula haffue j hort sabet j sta
hus tha hedne tua
endadher thra luff och sindo to
so sudh sielff allig thy a tha tuo
ula haffue hine sachday endher
sudh oc sinet nad endher
thy thy lot wende til tima
cusemis dotnig j thy tima
leigt sole ay hoy doo
sudh sielffue hine skall troo
swa och thy the hine thorde
och allig thy the bokena holdt
thy hona skiff haffue och swa
aff thy sudh the j hmeike boo
thet wyclisse och god skrtemall
hmeike skadi kuara skall
thy lathe oc the eyre hende
the liffue oc sor dotod endar 2095

Her bigriass sagra Swander

Dokt sidde aff abotu allig skeptay my
tida tha tha abota sanct j klost
in tha sett tha sinka sina wall kly
dda tha stuyst tha hettet aff gost
dhe sina ett abme hat ma stima ay
klost akt sidhig sanct tha abot
ted och stany thy til tha komb til
kona sine wall stoack badha my
banstein och dhyte skany

Abotz dy kladdy wal ge hassu twa
stemtiottla thay ass lumbstimm
och anay ass ge stimm ha hassu
fyra scapplusa och fyra tussla
Ny thy tal tomb ony sidy at
bordy latty sista dy enofsiny tucka
gid tabl thette tha s[ka] m koma
sitti gad abota Ny gad abot
ut ette thy s[ka] fyra fot dy hay
at[t] thas och ghone och and[r] och
alstona fuosla ga att och fista
fedda och laxe och bitaxy och attal
fista sudna och sketoty stekta och
tio chorda i pip Tridy att gad
tio fista och thy tio sinnd tio fista
flask ena gad ey attat thy at thy
dy fyra afsot tha lut gad tuella
thy i stann thy tal ald[r] most att
lut thy Tridy lut gad sla thy i
ey dist och tafsta tha ass och
sidy sat[t] gad thy a enuy sin och sup
ass thay supa fyra thy thy thas
goth sneth sidy Nist ena gad
abot tekn att sin[r] thy at go
at tafsta at tha matt in ath
for[r] abotay tha att gad abot
fatn och stekt och fatn sidyn
i fatn chord i chyto och fatn
i ydora och fatn sidyn i bak och
fatn tolsnyad Tridy att gad
abot ut tridy fatn ost och fatn
sinn fatn ass fatn tridy at gon
nuy att att Mosnut at gon
at drikka tha bet a in twa stora
unstor fot gad abota tha tak[r]
gad abota och sat[t] adna a lunst
gad sin och and a gaka tha at
gay tiadga unstunda lut sup lut
ass och fat gonga gon fabet att
at ga sig[r] gna abotz tal thna unstu
a lunstna gad at thy at thy at
ench all i gnstun at tha ban

Her byrgynnys the book aff kong
Arthur och hans rydderlighett manhett och
aff hans wadigher etc.

Thenne sadde the konge och the helde andra
Rad sadh talde emot til hannda
forman sadhen sagen att forst
thenn til skeptran the a Rala hade
aff the widunderfulle konnste dua
the rad the hadde sadhen i sin
hand oluis mayster och konng Arthur
til dygd och alle hans the sine
Arthur Rade konng aff England
hans Rann i rom en skadd
och hade the keysar en mykell her
hade sendt i England aff hade tak
och skatt the romar skyld skulde
skula at sidhe hade enen keysarinna ofwer
Rom hans hand karolus mach aff sin
sach Rad idh sinthen the til sam
mot thenne mesty sin Arma at sida
hans enne stormbere i the tidh
Wedhe the hade sagt i sin
the hastin thad sennesth skynat sin
oldh all widen thar the had last
skinar thad och sydsta sokes hoff
konnste sinn skete thad hem
the enghen Rikelar och of skinar thenne
widdh sinna skolde och sina
och alle the the bad komo ena
sin thenne widh konng Arthur dantha
Rade keyser stacke thad hiff enda wara
for i widh skap och sin che
the alle the alle the sinn
sand sen sinne Rade last at komo
ena hem thin na mesty lik sinna
E sadha at the the sach Rad sidhe
the at mik the sach at ena thinga
om thin sidhen the at hemst ena

och andr̃ gudz ſtad
thy war tha ſeegtay mer̃
ey widdar̃ het kulchtewen
han hoff ſtch ſtuntyn och ſagde til ſam
the hon̄ war̃ med laſt ey dra
thy monde hon̄ ſik gra̅d kat af
tha hon̄ ſtig ſtuntyn ſagde ſpam
thy hon̄ ſik ſtalffu̅ hiolt for̃ ſtram
di ſtrictay mode the mallikar̃ ſa
han ſtod the gat̃ och hidde ga
enchay wart ard̃ thy war̃
ſotay kulchtewam at hon̄ the gat̃
thy aldar̃ widdar̃ ſtolt och gradh
tha opp gnoth hun̄ gradh
ſtra kayar̃ diff hun̄ thy til ſaka
han ſik ey batter til ordh take
then aſt ey hoffmeſtar̃ ey wi aller
for̃ thy ſtulo wi tak hra kaſtay
thok at med kar̃ badhe rete och gnag
med kno ey tohik al kegnar̃ fine
thy thykkar̃ ſumne fryſt ſtra
i aldy ary ſtrombir̃ ey and̃ tha
hwar̃ ſtulo wi walkay amay ſa
thyr tha ary krank och hug ga
tha gnatte thy hertay kaya
thy wil gnag ſadh ſuthia
til tik aftar̃ wi alla offgna
rota hra kalchtenam eny
kar̃ hra gnallig ey ſtra
hyr̃ war̃ enchay ſad ga
wi ſnoſo gnid ſta offgnit de ſe
the ſtort ok allay ſamd we
ſtrictay gnatte tal kayar̃ tha
thir kratar̃ monde gnu ſud̃ ga
hyſſde thu ey tollt gnot at gnat
ſo wi haſtwo allig hu hort
then haſſu̅ allar̃ gnu ſnot ontſunt
thy haſſu̅ tik opta ſtor ſunſty
the widdar̃ ware gnu kay tal ſadha
gnu ſnay i ſtuling ey ware wredha
hra thamar̃ idh ſtra tal allay gnaty

thet ma hø ſtch ſpet ey latey
mk thytte nath haſſn enkte ſakt
bet makt ey dn tekt
ey enkey ſtulde and ſpet at ſſna
latay thyktio och dzo hlaz and ſna
thy ſtulo ti alla hø m tuſhia
och tidda ſtch dnrtyz ſna at ſtſhia
thy tidde makte thy ſtſ nath tet
hzd hayz ey thu rikt lzay a mk
mk bdz ey rud tet at krſtna
ſna mykt odyſſ hzd thu ſſnat
thy thn mk drſſn ſor ſlot och hzd
thz aff ey thn ſtalſſn ſor mad
thn ena mk ey tel ſtadha boma
thn math mk och tel hetzin ſtoma
thu haſſn alla ena ſor ſmåt
och drſſn tel hadh hzay thu ſor math
thi wil nath ſna thabbat tet
thu lat thi ekke betſſa å mk
mit dnrtyz wil nath ey lenſt ſnſta
och bd nath ena ſſ loſſn mk tuſhia
hzd hayz makte ſna
m ſſ och ſ rikty ſna
by ſt idzh thi at bzay
alla thſſ ſoda tidda bidzhia
ſtch dnrtyz hø ſta at ſdzey
thz ey the thm wi ſna ſdza
dzetnutey makte hza halenſtey
aftey aldt hnſta thi dag
i torſſne ey hza hayz ſatta
hale tnath tha alt ey ech wattey
och tal ey thy idzh ey tel ſteam
ſod ena bay ſtzhia dnrtyz ſtang
m ſſ makte thy and rik a
thy rud mk alt aff tnzt at bzay
thz dnrtyz ſnſſe nath hak a
ſor idzhey bdy ſtal thy thak and
hndzh nath alla the tel hydzey
hlaz m ordy the hzſſna thy dy
nath tal the a m rit och ſnay
tidda ſtta och ſtala ſnad
hzat mk ey tnrt och ekke dzat

Hans bedh mik i thne dydh
hwatelikey. aff wdyce fryddh
tha skrifde hon sina dyddelik
thy ho skalff aff kalpitz mik
sidy lot ho mik klad[d] skreua
ey tridda[d] matte en dro bokey
en buret skrayliikay och skreual skry
tedde mik sodwiha[l] sin
thy skrifua tomfa[t] ena
en kradstal thy mych mena
ho ledde mik i ey lonlik stad
en wosey. och liha[d] kray ho sat
och yzt[d] badhe sol och dryghy
mych tokte thy skos all wdyce lidy
i thy lokt thy hysse mik kara
tokt mych sa the aff en kraka
tha skrifo the oc alle i sina
sudey kray effd[d] kred wi tha
tha talede sach kud[d] en hwatel kryo
midsey sop[i] thok hassin i del
matte thy effd en wha skrifde
aldh mond mik thydy kunsta
thy kray mik ald[d] kraff a mot
hysbonde ko ul oc skrifade opt
och bad oc ul bord at sata
i madsey ey konst thy at kra
wi skrifde hae wrha och loco hay i tida
ha skrifade oc i tat alla madse
wadse wik och tapt aff alt hus kost
mey bras sod badse kny och snost
och allet handel madse
judh thakke ho[n] sin skrifna
husbondey bad mik thy wi stod
sach skulde skola och ey kiry
thy sona kialsey opta tidha
ha skrifde ho[n] kulde mik hemul bidse
sach kust thy mode konsto kunsta
at tolke i tridda[d] kast krom halsey
Ella sosu alderdy at kra
hwat i bindey thy skrif sach kwtes

Gik a mꝭ Rodgh at lausa
lagh tok oxlæff och ſkik til ſmidha
ſolæſtal dagher ſiæll liuæ tædhe
tha kuam mik oxa mik til ædhe
lagh thakk thæm ſom tha dyrdh
och ydh lagh thædæ my ſkadi och ſtyghd
tha lagh hæffde redh ey ſtud
tha leo mik the i ſud
Rullal gnat och ſkiyma dibus
kæny bidia och pantyr
bardue the my myrky ſtny
thy lagh redde ſo thæm ſkyr
och droot lagh mik ydæy til baka
tha kuam lagh kuar kuidh budh ſaka
ey hyrde, ey ſkuatul ey ey blama
lædh ſkapilſſ lagh dodh ſay
hay hæffde i hændy ener ſtaf
æff latine tædhe ſtor och lauf
ha kuar fruldh ſo ildh brude
hac hoffuth ſtoret ey horſſe hode
hac ledher ſkapilſſ lagh nodugh talde
hældh lagh adhra ſkepta kualde
hæc kuam ſkapat ſo hibypo torey
midhy kuekot ſo buchoey
hac dothon dol och mirney bla
halcay ſtrith a bryſt la
anlit tallt ſo bidia ſtny
hæſſt tendh och apprud ey
ſkodt hwaſt och a ryſſey lagh
ſolethal buedhe och ſmuſ ſo ſtaf
ha ſtudde ſik uidh ener ſkethar
mio och lauet kuam hac kuitha
hac kladh kuam kuidh
illa hæffdey ſkapat ſik
the ikkaſt kladh ha hæffde a
thy kuam horſſa fudh tha
tha tha ſa mik til ſey uidha
lagh kuene hædhorde mik ey bidia
ſpridt a ey ettey dual ſtadha
ſtudde ſik uidh ſmuc kladha

Hay tuhade tul mik enkke matter
Mach kusse ey ghuat skke hasse satter
och sa tul mik skea wredde kk
so had wilde kikysey mik
Mach hupade alle hadghey sakey
ghuat Mach skulde tul stedghey taker
at Mach had skea tul stedghey
och torsske ey stedghes so had wredde
och hupade Mach had mon skaly kuara
thy had ey malkes maden Mach kuas thakey
Kidy kuas Mach dusiff hia at skasta
se ghuat dustyse Mach kude skunga
och malke so Mach kude kasst
sickh ghuat mane the thu asst
ghuat thu skad elle kd dy
ghu thu hy skea skettikke skak
Hay skaude mik och dusey mid
I skesske skipilsse mik enck say
Ny thu hasse nu hy mik se
mus skethna hasse Mach tue teth
ghuat hasse thu kopay hy at skoke
my orloff kul Mach tue at skoria
thy hasse Mach skoke dusska kunga
skuat the dikr thu sey hy skunga
skaney like thy skethe Mach tue
the eno all skea kdeny mik
nu menesky Mach thy a thing two
sethh thrun the ma kuara skuo
thy skorstal the hoke mik at dyse
tha thor enkke thra kdya
tha Mach skaney ethy at halder
sedy ma Mach thry all at kualder
Mach take thy thorny och kasse md
at all the and skeelsse kudghes
the kdya tul mn och kedghes nadghey
och skilsker all skand ma stedga
ghuskey and thry skorde skea
sha matte ass thry stay skada se
yke sethh mik sake hea take
ghuat dy thry sy skek ghu kn thu skoke
Mach dy ey stedde Mach skau och kes

effe thy mit hawtta dited
thwat nath dwrtyz matte fanfta
the mit dhal matte aff thanfta
nw bidth nath thodha bompa tik
att the matte berlettal mik
thwat nath matte nn madon wifa
fwa at mik matte dhal aff thifa
nath ta thth ath dwrtyz fethin
och wel ey for idth the ony tichna
the hufft ey tualda fleapt ffita
nath wel idth tha fethin fwa
hyft idth widha thith
ffbomen ey thandy hatta ffth
thne wath the ffn feerf
tha fald the och idth tees
thy tualda the nath haff aff fakt
dif allaf wafhat ony thofer takt
the addaf tha dd fakt nn hifta
for bomt thwam the hafft ey mifta
omtenath thne dif fteptat fwa
att fofey beay thone ey na
the ftona tealda thaff mt gnic
thoy dif nambtald fony motot nic
thoe thy tualdo dif ey mullofy aff
the ftaty ey ftothe aff bndf full.
the lenkeal dhaf lack och thorde fwa
att the mullofth matte watnt na
the ftaf ath eappella fkame ffa
thy wamft mad nn dthfo fta
take watnet aff thy fpinnfade by
tik wardf fidy wal dwrtyz tinn
ony the the ony ftolpay fla
thta feerf wal fdy hun the fay
tha bombf bimt the fwa fta t
att alle the fiufla a thta mat
beay och bidenaf och alftoe dilw
wadthe for thy hatdal fteny
dth hachil fi oft och fmo
thordtik tbild thy mdthfo wi tro
bombf the nz nytbay dth
for beteny allaf nadth och ftedy

Eny thy swa thedh kroma borth
thy tik warde enkte til menat thorth
ony thedh tik thy hyltey ay
tha ast the sallad dy anar swa
hyrdem bad mik swa wall
sach swarade hon hyff hel och sall
thy kde mik fast at dwrpee tyma
mik hyst ey kend hes tik blissa
tha sak hayffde redh ey stud
tha wart sach wart thy watmistey lud
the swa ee my skyo saa
hos thy kraldet ha sayde ifta
sak wil thy sethyng my gretty akt
my blomst och hyff wart tho swa takt
mik thakte thy matte ey idsma swa
at thy gritte the sino saa
i thy lud tha wart sach wart
ey mellok aff thull bedyt stak och
thy ma alla wildeny kwa stall
swa find ey anay tollezy fall
thy mothyn i for sano tio
at thy kraldet wedh swo
so thy kreil ok elde hend
och wedtezy alla wretna ony sayf
thy stolpey dy aff smarasdne thodh
thy stey way the my hyst fodh
wend the fyma robny
the eldestey soll a steny
aff the end so sach thy sa
the swa sach wak sethyn i fita
och wil sach the aff enkte kend
hwo thit sayf ha swa thy idna
sach tok thy mellok the hesse af thull
och fykte aff kalsky at ho war stall
dy watnt sach sidy a stolpa slo
thy anstrey mik sach thorde swo
thy tha byr iadt badge stany och thy
molnadse hwel och swa sty
tok swa anstyhted takt idna
eld sledh thdalt wretney
hagill och strost enonde ey thinga

Eoly matt tha thalde thy mik ay steedy
frie thu mik sterck at giffua
iach kulde effd thmo mine blissua
mey thu hassu thorth for godmod
tha steale thole alde sanct body
thy ma wal see a thue steedy
at iach hassu samst stada nodh
kuta j mik kisky thea
tha kul iach id sua hardchik mystey
och mik ey for sedy thissu
kerry auay kut blissu dod
for thy last j thordey mik hetey
tha ma iach mik sare kalse
iach matte ey kuta j mit thue
for hastil och stost och eld och kuse
fis och mod the for kuse thaco gladey
thry hassu j komit j dromlise och kuda
en sino storny och hardet stuca
thy matta ey thalfa tor ney mina
thuat j hassu thorth thy j kuady balde
for the komb bort thy steale thu thalde
effd thssey ordy tha tha thaude
my sry thanio tha til mik lasde
hae the kuar prosunde so ey ma
ey kastu riddau iach aldre sa
mi stiold iach tole och for mik bed
iach matte mik kuid thaet thorde mik
kuse dee the foro j sprunt fast nod
mi thassua a hae hetue braft
thy kuar tha mik alt offstaet
tha steale mik nod a the mack
tha tole mit dee och bort tha ydy
me stany iach aldre breedy
ha kulde mik ey thy dat thee
at tha kulde ey tma til mik se
kud lose tha thorde tha sua
ha kuar ey starkad ny and kua
thuat skulde iach tha til tadha se
iach hasde tuitre nides pa
Wachsy keedy tha fast at thalde

jach skle mik at til thy kualda
tha tok och mik thadh landa
jach wisse ey hwart jach skulde fara
Wtan skle at thy skogh
em husbonda kom mik tha i hogh
aff hans mode jach mik help kwenna
hwart i wath jach kunde thadh hetal
jach skle blidhelik i garden gang
for thy kust och for thy gamm
thet mik kuz om nyghti sendh
thy mordhen thy jach hemd i dygh
tha jach husbonde fost mik fan
dygdelik tha skorde gang
och skle mik blidelika i mot
all mi sorgh i dygh ha wall bot
thu est tyt skadhi kuall komen och mik
hwart kyst ok kusst thy skiffu. jach tak
Wnkte matte jach ante sma
dey fit sofit och kosse-stan sma
skordho mik swa mykte dey
so forster tima jach kom thera
widel och swena skordo och swa
thy kone thy gudh thy alt forma
alt thy folk i kust dy
Widdhey mykt thu jach ko tha
och im kleter kuz swa skandey
thy jach klest hwarke dod elli saudey
tha kasside hwarke sport elli lekey
at thadh kom nokor keta dedh
gliwat jach Widh thy kualdo sa
thy kassu jach idh sakt i sa
och enkte kuatter kosch the til
tiuse eky ee gluo sorg will
Sey kuet sankte gred thway
sterende jach tik alla ay
ee thu mik eky sakt tedhe
hwart tik Widh thy kualdo stedhe
hasde thu tik thy sakt ey akt
thu hesde mik thy langh sakt
ay mik stud kus och emune
jach skal thy kast dey liker gesma

Thay shal koma j table nedh
alle owl nach thi sin blissa dedh
mith hiss owl nich thi ow ruchsa
thy shal hon unusta alla duchsa
Tha malte tha keyar
hedy mit shutt idech owl forsyar
thra thay rosa aff madon fin
thy wald hare hosswdh ath sulk aff sin
shuo nar owl stridhar ow slissa alle shall
thay hon bestar madh hed ath sull
hare prestshall och drikk sin bedna
thim bestodhe tha badhin nar thar
thy hed j shuldh owl mykt trettar
thy hassa j mouths enkte satan
kedsel hed nan sulling j snata
krisch sb. thy he oppenbara
wilen j shuds j nat at hetsha
thy ath thy bedy mn f owl tiggha
idhe ma j nathsua wall dedna
at j machen thy fra unusst ofkoma
wilen j j shuld eare sidha
enstin thor idhe kunst bidha
wi mosse dey alle swd koma
at helse idhe morthon he j toma
Instonnekey sundade kayar tha
krisch shatal mode nar sud ta
hassa thu tolt sput ey shal
s wi hassan tha alla holt
mit thykt tik unsa en illen shaduh
shuan mad owl nu ordho shridda
fer bandd wat thy sula tmusta
tha hassa tik opta short daussa thusta
thy thu kare aldh aff at kata
tha aff thas wand mad shal tik hata
off sod tha hata shan
chidh kat mn f sadh ha
mit thykt enkte en kayar ordh
hassa tha noko madon shadh
thy owl nuh sittha sanchil
ha fmd thy wall nu shuldan sik
kmd trenga ma ha ey sulla
thy at ha owl tala alla

Hwo sme hed dissa wil walka
hay skal sit ho̅lt thr̅ om walkar
domad sin ordh och ey warpa bradh
tha wand hed owfirdh for smadh
wilde hia kalya skal sua
tha matte ho̅ holthit dro sa
kalya mik bat y wridh tik kiffna
sua mykey osodhe kat thu dffna
thin ordh hassa enkte sattar
mech akt tik vafath ey ath wakar
tha the hyffde sakt all sin nymad
the ko kaupar thaughande thar
the tha opp mot ho̅ stodho
och ho̅ sno thalmst budho
kaupar satt hoc dedmigh mad
dobdy alla thy sach bidhe
redde och sacna marsho wall sithia
sach wil thssa tridhe wita
Dedtmapar skal sethia thssa nymad
thr̅ hia kal sa cuar solde hal
hon aasde tha siwan stadh
och thorde sua so kaupar budh
kde sast dw hac wande
och lot thr̅ enkte esse stande
for thy skuld at dwin wine
thawe hasswi budhe dro och sittie
wesse thy last hed hasti at kolra
thale hasswin budhe hed och dra
tha kaupar hasde thr̅ holt
wibin stho hiwit the dis thort
ha soor tha ey hodar eedh
thy at hed war illa wredh
om sme sadde skall
thr̅ hed sna kwitte wall
om skall sma modh
och sme kad bredh
thy hed skulde tal thy kwalda sua
om widd skap och sit skada
sma siorton natta sualt
och warde wadcona i adha ofsse

Alla kirckna thssa tnderthe forn
thy konungy rikde thet sno
Wadske vidde och skuna
hitan hind skuny end
thy att hen rikde fordt warat
fore ay nokon kome thare
och sidh thy end winna
thy dantyne att fund
hen skuny ehle tha end
thit so hen fan sina skuney
hen lot ey konunk til sin kalla
and wase the att alla
thu skalt nu thenkte sadla i stadh
skuney thorde so hen bidh
sach kul for a walstey ridha
och thy kul sach tik konunk bidia
mit dne skal thu esse fohe
nu tinet och att thy thi til hdra
wanfar for thy thu att retey
sach kul widha for hitad skuny
thu skal for sucho oppenbara
thuart sach kul gadh fara
hasse the enkey kasse pa
att sach kul thna thetha swa
han sted a sin halst och idh
konunk stint och stutad kedh
skuney skolt att thuart hen retter
och kom thy skendaster hen matte
thy sach for swa konunk borth
thy hessin i mik hen kedhey thorth
sach kul han thy dantyne stinckey
thy mik dedlik esse kunckey
walma att hen kedhey
thy kul sach for samus stethey
thuilkey thed the hasse ay bidh
konuf artus hen hasse the thsta
han thar walmpt och thadh idh
kitenkey walsth och myrkey kedh
hdth kdrth och dskipa dala
hen for the dd mi myrkey thuala
thy walth thart nderst och enke kne
the hon kedde til thy hwe

wth ȝe hayn the devill confound sua ye
the / Hastin ydet sathan / sua ye
hayn bynde thy ey shall sathan thy
eff all thy ded sik the
eff thyn stolen gosp clad
so sua tobet bayn wall helpand
ghwat hu hayste sond / waldene lord
thne likes hayste hu ey sond sek
til tolst och wend / allan stedy
mid matte see thy dedy ware stedy
och blid sor lered middal
so thne lotth at soldia
stedy thne dro dome
och mik sua nad ey forchtsome
sothy hobbe hayste hu the nat
ey mordone / dy hu thedy bred
ey ruchy thy bidde ware lik och sua
thy hu the quilk deludy sa
och thy ok trastly sayn
thy likad ware til tinall aby sua
ha sichnade sik hare ghatta / stedd
ha ȝuyade thy rana dissaun sadd
ha sporde wathey til thy holdes
/ wlochey hird tonna thy at ghwilk
sedy dy hu thre so ware hare abil
hu say thy alt so hom ware sakes
hayn fyrlic tha mullocth och thorde sua
och ruatnet sedy om stalwy slo
tha shall sua mich ȝe sua
hu dusk ey ghwat hu shulde ha
stost och sino hachyll och ne
tha ware hu thy dedy dome
tha medis forchtsome och eff ȝe tome
tha ȝo thy / tidde eff thy ghue
ey rodde eff thy ofsy stod
til sua kisst ey helidge thorp
sua aughst likes thre hu
lach ȝuyade hu rana ey daly sua
sua hardelikes the stund wde
ghuay thra dnare ylaino hende

Tha tystadhe hadh ryghtlikit sigh dre ombuct
och flydde thredy aff thyn rinkj
thy vndirdigo the a hwsse warra
hwo swa myst modr swa
och swa chlettelikes kinna
fatt ey the hadh sinclo licnej
thy forstes the kende thod wadenj
thra lothe tha tha denste inj
hod thwy hapde thy til wiba
hay wilde sik ey widh thod slethin
wtaj thod sinck samhodelikit dwaj
so that stalmde misse hetaj
thra wadeon happde smelikit lotta
tha tha flydde aff the stratta
hod thwy epste hoppade
ha happde thy thwapske wey elle stacke
ha matte a tostes thy samma sinj
ha solde thok j thusst inj
the porta wardo swa och twack
twa matto thy ey samma mj thacke
aff kinj wondej thyn selle port
aff masst stap tha kutt thy thort
swa wadelikes so ha hende
sik a thwaj sik thok thy m tressk
wadelik mode thod thora tha
ha wilde sith kisst for thissed swa
thyn selle port thy mdr stot
hod thwy tha ey stadja lot
hue spora aff hue sotdr slo
thy kinj wdhalikit swa tho
hue thodha dre thit sudr j tha
swa at thwinj bigt fire andro la
och sette ha stalsta mdr a jordh
wndh stralste hod aff thy onda mod
at portey stende ha ey talta
swa at hue kisst ey satta
thra wadeon j sude stod hoppa bort
och in eno thy adaall port
tha tha swa j ridda sa
tha mette ha och sagde swa

Jach ma ſ[ir] for ſdh blaſty
ey ridd[er] mik thy eſſ[ir] ſarſha
hay haſſin mik ſua ſ[ir] ſtrant
ett mot hiſſt ch mik ſtek ent
tha the haſſ do ſua talkis kidd
tha ſtokis ha dd[er] aff haſſa mid
ch ha ſtok hed ihay aff lard
the hikko ſenſid ſorte ett
mallay the ſortay mode ha ſtadd
hay ſuar ſtadd i ſhi ſchik ſuady
och hircade ſik ey thedh koma
tha to ſſe ha thok pa ſiy ſtoma
ey ſom[er] bay the ſtanſande thy
ſodd[er] ridd[er] ſua ſtrand i the
i haſſin me hed ſtart i hall
ſet thy edy i ey [illegible] hy ruall
i ſhordey ag ſua myle rodh
lach kend the ſor[ir] bliſſin i dodh
mo[ir] ha ſua myle ſordh
ag ett the ſolk a the bordh
aſſ[ir] thy hed ag haſſ ett walda
och atta ſuar ded ſtrand aſſe halda
ſuay hed haſſ[ir] idh thok ey ſtourt
i kurthin thy i hate ed my ſdurt
tha ſuar ede hed ihay
duch ſuar jo[ir] ſpeſſe ha
i ſkeuley thy ſee ett and[er] ded ſtrok
ſek edy ſuch kett mik ſua ſanger
thy ſom[er] ſuar ede ho my ſuar
ſuch ſual idh ſhoſſay ſtuart lach ſoma
idh hidday mo ey ſtre iſſuay
i ed my ey mad aff idh ſtrikſſuay
ſuch ſtal idh til tachniſſ kuday
ſor thy tokk och thy atay
i ſhordey mik ey ſeruth aſmay
tha ſuch ſuar ſiy tik i ſuay ath
ma ſ[ir] boyſtay ſame like ſme
thy ch of the i tha kniſſey mik
thy ſtouk i mo ſanelk i koma
ſuch ſual ſay the thay kual kday
lach ſay enſi ſua hoſſeiſk may

Flerthey sinds alt thay dedyd
tha tok hit swa fast at bladyst
at blodt fast at stalfrut thay
tha wisto the alle thy forfalyn
at thy mine at thy sama ma
thy wnthyt alt hom thay
thwat the mythio och thwat the thorde
hed thay thy stollor hide
the tokis thir aff my at lethy
hed thay tha aff anothis thwicy
the litte bidge opp och mid
til the stalfrue kirdon widyn
at the matte hom ey sma
thore thakte sudy thy stolen sma
o ho o ho ho thy sa stasde swa
thwatt drafftulstap mo thy wal of
thy wisha ey see och dif thok hosa
ma thy mythio krama i mine
at blind at badyst ma och sma
thee sudy i thmeik
tollee ha my laugh aldt sit
thy mest stal hed ey sa see
thy mal hastig thort i thiclet the
mich wath thy thok my ma sma
at ha dif thil i thust mine
hasde ha ey swik thy mine
aldt hasde hed dreg til hed
ey stranbee widda aldt wiat
til stedd stay wiat hed offma
sodd i wiat drutha
tormey och dyse thorde hed wada
enoty thorde hom at bidyst
alld opp bara mot hom stedst
wtay ha stulde sethy taya
wtay hwat ey thwe drafftule stayn
my sorf och enthist thy the tha haua
Wato the thy hit til thassua
tha the hit lasde mid
thy sa draff sit illy wid
ff hisf nili my hosta troty
may tollery lach aldt sor

Tha sucma swaro siallas tidhe
thy fa thle bore in mykey rodhe
the lomfa ey sin tolke for thlonde
and thre ho hed swan thonde
hedey j mn hea healsa
och sadhey j thy folk alt hatey
thy ey mette sima tile
thaleka thare thidh och enkte mile
thud kue lof thy sidhe sach idhe
sach kuas mykt idd thy seed sach
thy sach kuas stalk aff thy kuddfkuds
thy hafsi sach aff thidh och idd nadhe
sach bidhe thy thea ow thy ena ske
at sach matte thy fa se
sin thy thlue och seste a
och ow j kuby thy kulde sach swa
lomfaly swaradde so j mode hdea
sach kul thy thea aff hiertat thola
ku skulo tal thy komdadhe thanka
thy made j se thy idh ate lanta
the thy j stadakey slow
thy at thy stolter fa mn
hed swan thola at hne thonde
the fa thole sin bonda ey thlonde
ho tole tha aff mo hana
shle widda kuat sach ey kuka
so thy hed sach hafsi mist
thare nadhe mik thidh och idhe
tha hon hadde thet swa
hon siall j alne och lauk laa
hed swan stadh och sa the ste
hielpe sach ey hne thy ate mik stean
hay kulde swa tal hne lopa
soffey tole a hd dpa
och talay tal hd swa hardelik
j stenkey hed kidhe mik
och ey aff thne sted thanka
kraky j kuiley stadhe sanka
j stenkey the kara affs mn nidh
och ey hordde alt off bradh
skelle och skelle madhy j se

Thwate hwyder sach thys saluthe man
at sach tyne swa gratzteliker ay
sach halv tyne swa mykel brodt & mot
hon hwoert thate aldre fangth bot
tha sach dey thys hon unte wall
hon hatt mik ey for wed skall
thys sach stat effe tyne mina
thyr sach dof thy aff hempte sina
sach ket thys for wed swik
hon se mik held dedly ay ske
thate held sach sethyer ay wisay ma
so had i bokery skethat say
thwo stadeliker hasti hugth pa
ma sino hugth skyet wredy ma
thy at ma fund thys ayta swa
the sielsum thy ney the lusta pa
sach torff ey take swa und lik
thwo ket thwat thed wil dor mi mik
had ma wall tyne hratzter uedal
och hassna mik tal thladi at sedal
had sat swa lange och hwade pa
tal sina mönde thady tha
thys had sik hona ey kend se
thys thorde hae hugth och hratzter wa
tha at had hasde thady sayse
had hasde thok i dago uazit
wtay for the thladi thys
hae hratzter mykel effe stady
tha uar wzed och hwade swa
at swa techyt wil ey twoa
at sach halv uae mi mykly ara
thys last hae fyrende hasde twoa
for ay had wilde stethale und thys se
at the ey fanna lonlik tu
tha wilde held dod thissna
ay had tyne sik sundey thsnat
thys iopte thys had hasde twoa
hon kom at thungde thys

Oc ſa ſkal thz ſwayn ſwa feſtelik ſwerya
tha wilde ho ſpa thz at ſpyria
hwat at idhir ma til ſidha
for thi at idh i ma ſwa Chriſtin bliua
ſpa ſkuli ſwarade the ioſſa mit
thy ſtikir lath idhir ſtanchit
thy ſorſta thir lath idhir ſeer
an ſorth for thaz mit hakata lecy
tha make thy roſſa ſtedna
i ſtanley ſette for mik labna
at thy nokot idhir thet ke
thz ma i lombik for mik thee
lath wil thy ſtikir for ſtad ſpot
thy kuar mik allir dadha thet
mette lath thy ſtoka ſa
thir lath for ſinnay ſa mik ſa
tha ſkuladhe mik thy ſtoka thaz
lath for ſtaf wall thwat i mena
och wil lath idhir liba kuara
thok at i wirky ſkenſtary ſkal
lath wil hir helpa ey ſtud thiſſua
och ſidy hadly opbara idhir
at enoſtay ſkal thy ſa ſpordt
at lath ſkal hadly ſtallare bort
ſtay och dik och thorny id ſtadh
idhir ſkal embita wattin ſtridha
madhy i ſtrijng hir kuid bodh
wil lath forſta mad ſ ordh
och ſiſter lath idhir tha lath thet
thwat ortſkuar lath aff hne far

Vncta ſed ſiy ſa thz tha
hon ſtall a knif och make ſwa
am kad ſa latey idhir idha
och idhir hafny ock war y blida
thy idhir ſtenkir affe hon lenoſty
i ſnoſty hed thok ey at ſanoſt
lath wet thy wall at thz at ſwa
at lath kony hon ey at ſwa
lath kirke hon thok i hakatat wall

Thyr ful lawe mik ſtrokkes i hall
ithin ſta latey idhe hary at ſtaa
och kelley ey meer. for hor tha
gudh ma idhe thiffua ey away ma
John wall tal gridd'ſtaap at kiny
huwey a thi tha dryny i lime
thir aff tha ſanchey i dea och prima
tha ſwarade gne thy aldey ſta
gliu talay thu ſkalt och haſſa i huſha
lach hohde alde ſtaf aff tak
at tha ful ſtua ſtaker mik
thi away tolkey i kildene dhſo
may thuaf thy ma ey ſtaka
Vncta ſwarade thy ſta tha
lach klat ey bak thy hae tha
gudh kethe thi ſtua ſtuncka
at i matkey hab til huſboda ſacka
drache thu bork thy ondr watter
lach ful tak ey eth watkey ſakay
thy ma alay kildene lacy mik
ma ſmidh hae hkay ench tal
thy roſta makke och ſachde ſua
tun kabd ſta i hwſey pa
ony hanſt actue ful hirt fara
my gridd'ſtaap och ſtr ſtera
ful idhy landy aff idhe at kima
aff ake idhet ſolle maſey ſima
ghio thi ſkal fort hor wakay
ey ha ful mota idh hanier
ſony idhy lind ſua walka och ſtuna
ſo idhy may kaka ful tal ſony
taka thy och til idhe ey ſmay
the haſſua ey make ſit thy kind kima
thy at the ſua ſtaldely gridha
the kaka thok ey kind kepa ſta
i thenky thy a tun kabd ſta
thi lach idhe had aff hiaſta och hwka
ey i matkey thy gridda ſa
thir thet wenyny thok kaſta
i akſtey ha och hiſſua ha kaka

Thy thu ſkalt mik ſtoll thy till
ſagh thy oſſuy Gotz will
dy ſagh hay nepn thy dy ydd mor
thyr ydh ewtiſt ma thidhy bot
wirbin ſ ey mik wara obidha
tha wil ſagh Gotz thy ſ mik bidhay
thyy ſ'n Godh ſor ey Godhdy eedh
thy hay ſtulde ey wreda wredh
ſua thy ma y'dd tal lykka ga
mn ſ'n ey ſ wirby Gotz ſua
thy diffue ſudh ſ gmaka
att thyy thidda' ydh wall like
mey wirdho hy ſua gemlik tha
ſua att gyſ euſtey hobin ga
tha wil ſagh thal ſor ydh Gotz
thy ſagh wet ydh hyſſe Gotz
hyway tha thidda' ſtulo ſtidh
och gwiſ thra wil thy anay bidha
thidhin thy ſ dry wirb
gwallo tha ſ diffue gwine
thyy anay ſta och Gotz hoy nedh
elle och thyy thyr bliff' dedh
ſagh gwadhy att thy Godha gwine bar
thyy dd' hiry anay ſidhyr ſtol
mik thybb' tit wara thyr tal ha
my kloka ordo wil thu mik ſwika
mn ſ'n ſagh kemis thyy ey wirdhy
thy dy thok ſare ſagh ſid ydh
ey ſtadmbita thidda' dy thy ma
thyy wadeay dray dry ſtadh' ga
thyy ſ'n bedh gne bort att ſtunt
thu ſtalt mn wenſtay dott ſadh
thy thu dſt badhe ſtolay och
kat mik thy dd' y ſſt' Gotz
diaſſkin gadh' tit kra thy wirdh
att thu hall' mik ſua ſorſwad
att thu wil koma mik thy tal
att dſtea thyy ma thyr ſagh ey wil
Grimaſt mn ſ'n ſwarade ſwo
och ſwardy thy a ydhay to
to ga ſ bedh thy thidda' nepnd

I skuley aldre thy a mik haffma
lach hawᵈ thy thort fow rdhi at bey
och dente lach mik alt batᵗ bey
thy losk mode thesby da
til thy hire hra thwy la
hoᵗ hasse ey hom tridday bekey
thy hom thysbe nobon thadi / Rudey
alw sechde thy stobia fᵛ
mik thysbe allay Ruzey mik
lach skulde sma alley til hire taly
thy all m unchist bude swala
dey kom attᵈ hmeta tha
och lette esst thy hire hnakey tofa
ho Rulde ey fork sig fᵈa sky
och bynichdy sig tasay esp aff my
hire thysbe swa alt att thesby sneck
fole dey hom finde batteᵈ anty swazey
tha swarade hire thy stobia fᵈa
lach hasse thy alt / hnythia
hwat / lach hallᵈ beardebik talat tal tuk
smeckit thy anchsay mik
om thy Reddaᵈ tha hysti swa katy
esp hwat skalbe ha kome dey
lach hue tha bike mik ey skey
sirth om ha ma dwey mi bikey
olᵈ kend och thory tha skal ha walda
och Rul lach hom soᵈ hra halda
thot Rul mey thy sma bewazey
at thy ey sirthie spekey
at thy sma skulde mik Rudday walter
sode hasse dreptᵗ m hnakey beardᵈ
Jonsᵈ dey swarade hire tha
m kakey fᵈa thy dey swa
f tozsᵈ sore thy ey anchist bakey
esp hom skeat adht ey thodsk dey
sod dey swa hosmist may
dysk och dwa hom Rakka kay
tokkebit my hodey swa
and ma hae bikey ey til sma
dudy my sma mistand och nadby
Haly sisten dey komey sama badby

Ffrithwy ghwrade tha thy tar na
ghwat thu mik vadd thy dek iach ogha
hae gwyn kul iach nik kwic at kuka
thy I sythin thy pwic at kwca
Wenota ghwr ar so tho wak krey
thy stoka vidda hed i ghwy
thy fwl gat tha ey kouf takat
aff ho'r ar mik opta sakt
iach haffi thy ghwa opta hort
ghwikey madwy had hakd ghort
til strabrik vidda zuchy mor
ar ghed ghwy krouf pwac soy
zuchy thy samad sythya ma
nu kadd ghwa ar thy ar ghwa
nakf kowin I thy til sothya ghwa
at iach thy vidda sed ma
Wenota tok thu benekit lee
I sany dathya fryst ma thy ey ske
ghwi mik nu ghakey krokey
affsent thykk mik thy kukey
matte hed I morigo kroma tal mik
my ar ghwade iach thy kouf tik
ed tha ghwade thy stoka saf'n
ey sight ma thy ey sthoka
Wa ey dathy iach fryst ghwa
ghwa lankt ar thek thy ma I kroa
thok hakd iach ghwa I eskey skey
thy iach kul ho'r kwisa ey
och lad iang ho'r I thy kemorst kukey
at a tredhyr dathy komb tha hyk ar
kkey sama kroma thy kul iach vidda
idhyr vidda och ghwena kadhya
ima thy krima ma I sima
ey nokey torf sik thy kud kroa
om krouf artuc kul idhyr hed
ghwo laudt thor for ho'r kwic
thy ar ghwal iach sythyr kill
thyr thor zuchy takra till
thy torff thy zuch kud ga
ik I kwiky stora ghwa
idhyr thy tall hed ik

thyss idyrt take wil ffarmar och walter
och ffalkyn' aff ey ffua akyr ma
so long yrade by hyrd thway
latter wemyr och ffand' aff id' att hold
att i thy my thra i adyer wilm ffarar
thyss fra ffuardar thy hyrdar trakar
i ma tro thy ffeal ffua kukar
wi ordh wil nagh thy my ende
lath ffeyt effd hor ffarday
thyss fra sende budffeyr bradh
wordh ffand koma akr ffeyr adh
at thyss lofr tha til hyrd thway ffyr
my myky liwffuar ho had bufft
i ffarday nku kukar ffladgx
fadh haffr idyrt ffort ffua hodyr
thyr idyrt hyatter effd ffarf nadh 3
thy akr effd idyrd wilkar thyr
thyss lofra lath ath tarbad ffolar
hyrd thway mode ho thy i ffolar
mr hyrd i ffarday thyr may ffarx
til alla thyatmyst wil nagh id' kukar
my ghirtar had k ffnadh hag bak
och ffeyrde hor i rath alffroo mak
hor tempyr hag horffud ffalyff och
ho bure hor thwal thy ffordr ho ffwo ffthwo 3
tha had ffar kot aff thy hadh
ath i rike badelakay ko thyr i ffad
ho lot hor i rikar thad' ffadra
ey i ridar matte my ako bora
aff rikr zammyst my i rikal lad
thyr i rikay braga ho hake badh
whake och ffneff my i rikay ffrom
thy thyff hor thyss ffokar i nay
hath och hurffuo my i rikay bordy
my hunatay wilkr kuaro thyr thordy
tha had thyr thad' hagffr ffua
ma kukmak' i ridar' alde ffr
i ffarde thyr bidha thy ma id' durffa
ey ffad may nagh ffar til mr fra
wneta til thyss ffr wa thyr tha

Hon ſkall a kenat och ſkadde ſwa
ſyr att alt kome ytte thy ſkuey
j ſendey hyard vkay ydey
hay haſſtu ſyſt alt thy j bodey
och ſokt tha hyrt a vdſyey nadey
vtte lat hyd honſtady til mite hazed
ſwa at ewghey hiſſtad kuad thale wad
kutay ha och ytth och j kui tyee
thy ſkalder kuil ruth ey ſammer hit ſee
Tha kueta tha til hyd thuat ſkit
ſwa bud hit hon til ordu ſik
mi ſtu thale kume ytte kuadey alt
at j ſwa lothlik haſtu kuat hyr
och ſkſtu thyr ſor my ſkyld
at ruth haſſtu vdſy ſwa lange dyſt
ruth kuent thok nad aff vdſ ſanctey
j ſkrulz til mid ſta nkuetumſal
och vrdene enkte kuetuk
j kuthey ey thuat thy hukn ſatey
kuil hoy vdſy ſor ſanctey ſa
latey thy eff hue withu ha
mudy kuet top thy ſkrulz j hoyd
ruth kuil thy ſtorlik thuat hoka
hue mite ſor ſanctey at ſkſtu
och eff hue nadſty at thſtuat
thy ma vdſy til aket ha
am j kuthy hokad ſwa
j mockey kuad keta auchſt kuded
a ma tato vdſy ſkeey aka
hyo tokt vdda aff ſtalmede kad
hauſſlik j ſty thuitey had
och thucko ſama hemelik ti
tuey the ſimo thy ſeta
ruth ſtethſt thy a ma ſay
ey lothlik auchſt tha hapde ſka
at thy ſta ſkrulde thy ſee
ha kulde thy ey opebad tee
tha the kodo ſor the ſkad ha
thy ſta til thy vdda ha
Kuat amelik at hon thende
at ho ſty tokt thſt my ſorthende

Oc sattey badhy sama midhy
thy skal alt kuna affsk[ri]ua kuhia
og ma ey kreta dedhy at skaka
thy sk[a] matte tal thra thay
kn skuta oc stady hedhy oga
i thy thue thy stadz thoot
thy widda[n] och skuena bida og
dyka[l] iach thy thora kimoct at
thuat the hassna alla [illegible] mat
thu hassi kuneta skaune all[ir] kil
thy wad[n] iach alley thy kenbit thka
at hassne thy stadhen ath pa
thuat kuneta thorde tha stor skua
och hydhe wdey aff skaka sama
thka mach i studo aurdyr skua
iach kil thy hastoma kuna thort
och skykia aff thuat thy kua thorth
thy sk[a] och thay thgo thka
kua mnerthiter sama thua
i thy mykky thus sama
thy kuar badhe skadi och sama
widda[n] och skuena opp mot thy stodo
och alla tho[r] sina thermist budho
thuar matte tal hey anay tha
ey stoka[n] mad iach aldt sa
stothad kuarde thy helogh stud
thy tha kony hine a kuara sid
wi mago hissny for kread kera
skal tolke tha kuar formad kuar
sykk[a] ok su sk[a] ey thy thar skua
thy hony stal tolke hysboda sa
skarde tho kroma i kony at bara
tho mater ey thdoghe sanga atta
the sadey alle sama thy midhy
thuar drinkyr thyso thy kuar sid
oy stod dratata och sadde skua
i skuley alla hyggi pa
chuy stud och skia och thyghet
och thora thuat iach kuil idhe pasgha

Thy may ydhe kuel kemodte kudzel
thuelk ey skedha ki fmoso hatte
tha kuar forkmad skolk oc ffra
thy all kuar drag skodh spa
kound attue dol mk fma fald
thkiz dusth hirt ey skuld och skudd
kul kuatt skike alt kud skk bygta
ki madho kuatt thog och katt ey mkitey
kitta full makt mot ho skaky
ha komb mma skortey vatte hy
ki tozffuo mk kuak ey thod sormad
thyt mud ske skike kuak kuadd kuy
a skuaky hyld skua kethy kuda
the kemo cke kkyey at bate
thy skodt mu ske ydhe til skadha
ey thy ma kuara sor kitta skadha
och hay skuld til thyffta ha
at thy kusthe ey kaft ha
thy hay kulde dol skua
madly kna kudkey skua skmad doo
kddud och skuena skadde tha
thy til skotho ki skud ja
och thykk oc thy kadehke
at hay skua bradehke thyft ske.
och oc alley ey kna ha
thyt hud skike skyd ma
at thy hdsok gkine ey skua sordal
hundend adey hr hyffm ey
the skolle a kmd sor thy ske
oc bidho thy skud ey thy madhyt
och at no thak alley skmad skdd
ey j mk kuky kake thyffake j skad
och skrlek oc kurd thy hdsok wada
thy oc dauflik sroke til hand
fmey kot so ho thy ey halde
kkatt sulskuy hoth thok skorde
hay kat ske kouthok bidhe til
sok ey hay thy not ffuan kul
ey the hyffdo alle sake ney
hay hasse thy sollat thok ey
fuly kkatt ske j mockey hole
sacty kul my ydho j adhe skok

Thess wedde[r] thy[r] hir stoppe
hay alt badge hoffuiske och arke[r]
hay hafft[u] kenst bidgh mik
en alstut tingh och hedlik
hay alt en stidde[r] kinne och stam
lagh ma ha[n] wasl take for wed ska
off sood thy[r] fir tha tidelik
i idgatt wald tha stiffn[u] lagh mik
och bind[u] lagh idge thy alley i stey
thy i stenstaby waxdey hade mey
swarade widde[r] skena och take mey
hwatt i bindey thy dore ai skat
sa i hoffud thy skia opta dore
hwilkey mandey had hafft[u] skore
kenst mitae sey hed hay
stubbuske widde[r] mid addle fay
mik thykle[r] thy wara skia he skeet alt
dwelios thy kenst[u] thy tole skal wakey
och mas alt staf sa
thy kul lagh mik dore skia
kiart bidlogh skal mik wara i stadh
thase waxdey widde[r] och skenet gladh
och thakkade thy fir skia mwckelik
at hon wilde sia domme ta[r] sik
thy[r] holtfud bysde the en pitric
thy at hed hay kiart kinne
hwo tingh twa kenst esse[r] dotz alt hoss
the fore tholdy en ytek thessua
the kint en wildenet hoffua la
ethy hedde[r] hoff hoffua the
thy ma lagh wall sethia tal sam
ma fay thy[r] badge bogard och dam
tornay och dyst thin thy hist dotz
matte ma esse[r] alley wetma hoh
esse thy gada ma thy sa
alt mik seent at sethia i sta
matte lagh thusande kimb hissua
lagh kenst thi ey tal fulls stessua
hed hay ma wasl mik wara gladh
och fry syde[r] sik i alley stadh
hay alt mik hetnet skia walduth
hay alsse the fa laudh och bogh

Thy dodhe att nw forsledudy a
hra wray hawd badha aro och sond
aff the folk att j landet at
tha hasse hay all sama tolk
Swilket held hoe hoy blissa
ay hoe wadeay thy hd matte lissa
Tha thne hoftid sorf thil
kouf artne ey for smoke sle
och soort em halde aff bitida
j thy land hra wray nw aa
the waro allot aff sich liff oppa
och wssia alla til dustyst fra
thz waf midsomare dach at qwalda
at the tomo til thy tesdag
the thd dadho thy ay nat
kouf artne hasse thy sord nat
dugh wlde thy endelikt se
qwatt dustyst hoy matte thy se
tha the hra sato a dadh
tha matte tolya thy hd wary bradh
qwar moy nw hra wray wara
nay ha at aftte tomo hasta
hay atosade tha ha drukke wary
thy wl hd thz ey tomo til swary
swa so hoy tha wening tede
att hepna harty sine tod frode
mik thy lek so nach hasse hort
hd hasse thz wort ekke swor
hay wil held at dodhy widha
ay hd thor hz sorf talde fadha
drotsse wary hd thy sama frud
hd atosade sle swa mycka lud
och sade thz sord widda och swena
hd wlde sekia thy all eny
thy dustyst at taka oc j sta
att endey wara matte thy sa
wi torsfud swe ord ey at sotta
ey drukkey mid wil dela och tretty
Tha mid at word sich til hossna

Jay wil ſle thet ſalffu loffua m
the kaya haffde talat ſua
hza thame ſuarade hom tha
thy at hza ſkay ay ey hafy
ſkio wet ſkatt m hom time ay
hom ma manhe tmg ſuaral ſkedy
ſidhy tha aff bitteima ſkedy
ſanct libea ſach thy ſiethat wil
y wrthin hza the hegt till
thy ſiethet ſach idhy a mad tho
hzed ſkay thorde nodmthy ſuo
tala tolt pa nobon mad
ſom y haffu mi thozt widh ha
thy wrtes alla dande mely
hay ſlydde ſof hoftyll aldt ay
ihil hzed thame talade kaya
ſach wil ſom idhy mi thay tighet
och ſtatt ey widh eua bom
m ordh boma ay til ſkoma
ſach ſiethet thy hit opebaza
hzed ſkuld ſta hoffua ſo ey dad
tho the hzffdo talat ſua
komthey wted a ſtohay ſlo
tha tolt ſua anthiſtlitea at idhma
eldh ſlothy thy aldes wedmey
och all the ondh y haffue hdet
ſkaro thet all aff myo thozt
ſchſtal hzed ſkay thy ſaa
ſkaſte libea dyochy hzd ſin tyt pa
och ſatte pa ſin thodha hatſel
thy hzed ſkudeon att haffde bortt
tha ſlo dea a badha ſidhy
och dwalde ey til ſtaldoma i idha
thy ſolſtal hzed kaya ſkatt thole ſkaz
at thy widdu ſto wtande thy
hzd ſtt ſom komthey ofte y ſtad
och hay ſua hzatte libea kadh
wilhy y mik thy dwrtye thiffa
ſak wil ſomtighey thy ſkey ſach ſua hſſua
thzd thukkea idhy ſom idhy thatſtney
ſach haffu ma ſamt thy ſach wil hakal

Hay kaymas sik thy batht ha ma
och ydh til hird thay tha
thir hird thay hempt the sak
thyr kalyat talade pa hae bak
om thedy hoⁿ thy thot ay
ha asf stinchy tha ath hdcy mad
forstal hird thay kalyat kede
swa thalttelik ha mot hoⁿ ynde
och thaltbade thidhi at the sunor bade
at hd matte kealkbed sin stedha
thyr kalyat hasfde hoⁿ thorth
so i hastu sodⁿ hort
the kalto sura thu stastbelt sama
tha thir hird kalyat asf thama
thra thay hd stak kalyat tha
itt dee och mid a sordena kaa
hae thykt hiethy kuet talbt ym kesf
thyr la kalyat och matte ei mer
ha mode hoⁿ cy mes thot
hae dee at thedy sodⁿ
thy at thy kuet sdrstal mdh
at the kono sama ym en stdh
o ho sastde mastcy may
thra thidh tha sistne hay
thyr stolka priddaⁿ tak mdⁿ stak
hay asf kuatdⁿ swa mykka tak
asf mastcy thy thu haⁿ sleant
ha haⁿ tak tak cy keek kent
thy thu asf thr swa nku sorsmadh
och lichf thr ym sproot och hady
kalyat thylke thyr ike at bidha
och torde tha cy til hossna pidha
thra thay dh sik thedy tha
thir ha thy hestay halda sa
forde hae dee i smee hedy
enchy mid ha thyr tha kedy
sach kul thyt dee cy hady sord
sach dy thase cy sky dmd thor
enchal the hasfnoⁿ thossna kul
kenst detne kepand hdⁿ til
i kikey thyr dee kuil kekuma

Jak wil mi wasth nw hady facy
kongth actus sayndy tha
hwatt dande mane taldy thy swa
wich ma ha ey so' dapno kolna
spyrtidy wil sayn cxpdae thne
idhet napy hwsa thy thy adv
alld ghi i kome hidy
tha swarade ho' thy addet mad
hed wich hed wsay
sith napy hd opebarade thdzay
thy warth thd vnfandsey my dat
kongt actus at kayay l30
my alt sith folk och matthe swo
kayat matte tha held hemc blissud
tha badh hd sle thy dwdyn dissay
wi hassno alle sama sete
hd sit thy nw hd hald effd kect
at hy kongt hed sted badh
i sothly wik thy nw i stadh
hwat idhe adv steet i thne tidha
sdh i simmadh sidy hossuet widhet
thy wil sayn hed sna stedt
kyssd idhe thy a hdka
sayn hassd wont thy t landh
sidh sayn soot stay idhe had
och thy sed alt nw mny
thy sid atte wadeny
tha sadde he ho' swet kom til hidd
och lodh thy embe effwdyn study
my tha sayn wil idhe thode bidha
at i ruky hemy my wik wedha
my alt thy folk i hassno hatta
jail sanelik thy steal swa watta
sayn wil he ey kongt blissud
morthe wil sayn my idhe wedha
hesa wsay idh the stenstay hemy
och lodh thy sothly allny thony
at kongt actus komb thata
och swil thy atta dauthe watta
thy sonsted fadny thy tha
tha walde hemy och sadde swa
il stenley allny mot hony sata

Iddæ och sluena/ mz sin skara/ —
Unfangde han sina hiartelike —
Widh sin dridie dum a hall krom och mik
dalla/ en mordhon dachs/ war hiæ
krongt actum i dh for thy hus
tha kom gor/ sua ade/ ofer
aff thy hus badha/ iddæ och sluen
mz bambe/ och pipin/ och mykin skridd
thy stordo the sod konungse dyrdh
thet helsat/ gliæ/ andin sa sin ha baligh
och sette gliæ/ kost aff sin halst
mz fodhe/ ordh the kusmo han
dugh att krong actum war en ok like mæ
i ofer en dridie hall krome hafue/
och alle the mz idhe/ dræ/
mz sin lut idhe/ sin thiæ mist/ biudæ
och alla/ bi thes hus hydhe
tha the komo sua nath/ ma matz thingse
the lekæ/ take sua krongt att tæ
basin och tropæ/ moy thing en skorta
tha the sidhe/ til the porte/
the skemptay thes the stordo
ma widhe/ liechna/ hidæ
thy hus war alle liechna/ ombrud
mz likæ/ baldakin/ och silka trum
thes dike aff sua mykit like
alla/ liechna/ om thy hlue
tha sola/ a thæ a klædd sten
ma matte thy en sin
tal krongse hdæ war widhen stridd
mz dyra klædd dull och modh
dulfft talde mz baldakin
thy vikaste thes ma matte sina
tha kom thoy sin thy i ofer
folkt hus badhe sidda och sluen
stolt i sin stum lik en sten
och sadhde gor/ i hatbrot mz
en kirona/ aff dull war alt hus har
silka stena i hus war
thy kuinlek ma a hus sa
thy dr mik scam att slokin i sna

Ofte hiffu[n]ckey maste swa wiis
thet sichtes kay aff all thy prine
thet thidh hald[e] hue skorck
so j hassin sdryd holck
tha medlte thy stolka klaed
baldh kromt acty wall kome waay
och thwatt the bary my idhe ak
aku wall komm pm hwetet kaky
swa sichtes pm hwa och wij badhe
thu[r] landh och stoty tha steuley j'tradhe
kronth acty swaay aff mykey sprolfd
thudh thakebe idhe so idhe dyrck
thue the war badhe wiie och klok
thy fie swa immerlik til sin tok
kay mete hue mim swa sodh
och skorde all thy thy fie bodh
thwatt matte hothe thuldi kudra
ay waard[e] unfanckey my tolkey ak
Jak wil sichtes och kuata ey kradh
fode sik och mang skores thra e adh
och bidhe sack alla nidda och swena
for stadey skolla thwat sack mena
so soley ak sor strakna skaty
ay morokon tud tha sko opp skety
have och skaty at see pa
hwa kuay hue wall likese ma
so alla nidda[r] ma ak till
thy prine sack skor stiffua wil
so maany hyset thy medka mat
my quoky skeyde dru tacky
Dykua ak kuneta blad stolka spma
my hosse[n]ster tok och adla sima
kuneta napy tha thyde jak swa
so myky maana thy mode j tro
kuneta tok hwa thanioy waard
thwatt ha soon j thud steaka
for stor hwa thassinoy hond saa
tha medke hra och stode swa
j steuley waard mi hwatty kaky
for alla the j'woldij ak
sack wil sor idhe badhe skora och kla
ock thy idhe ak wall til mate

J strallsey mz strande aff holtsey wadsa
tha sa war kome a idsa wadsa
thy nosa sadde til hzd thamon
hwsa hon hadde stetlsatt hon
aff thy stor holtelik wadsa
thy hon kom hon wall til wadsa
hzd thamon swa hastelik loo
at kmeta talade swo
och swaradt sadh ad och thna bidh
om J widdan torffua widh
Ny nokon kd idh skuld at thua
thy wil sadh kuad alle dod thua
thy widdan och tof ay kadado sama
och thordo ske kadsa thadi och thama
the nikaste thy J laudt arta
kuaro allir kome thosa
konsey bleff thy eno stud
och hadde thy thadi swa marskalk
the skeptado sama the lansta dusta
studom widsa the J skogh at sadhsa
och studom a mark at betta
mz sallen och huda at leta
suehat och diur kuaro thus idsa
hwart the kulde betta widsa
the atter dadhsa skyt for thucko
al skone skeptay the thy thucko
J thre tima kuart konsey kome
hwilkey dro och hwilke gonne
hzda thay hadde kon t hant
och hwilkey hzd ha nu ay
sidh lotz konsey thuy for stada
at hay kulde swa til landa
hza stalle hzd thay hemelik
sadh wil at J sollothy mik
thy wil sadh idh wadsa
hzd thamon och J kadsa
tha malte hzd thamon
ja mz strande hzd thay
J strulsey thy stadelik hwsa pa
och betta idh gonne sy swa sorosa
thy thu kalt hadde J thina dadsa

[illegible] skrake thu siff och gots forbiudhes a-
[illegible] fa pijnie och thera loff
skuley j sokeri mycke eth hoff
ghiuer torffney och dyst tid samed koma
thet skuli j opta christi idhet gioma
och latheri thy swytey hissuade fmal
att j lustey ghenne so ey gimay
j torffue idhet ey att dughet dissing
iach wil dathik goe idhet thissing
thadhes j loffd och siua j nodh
oc ena ey skriua tetta dodh
iach malter ey thy for thy salt
thy iach ey idhet robot omak
att j och idhet fa j alsskene ey badhes
thy wil iach dr aldre j adhet
thy aff ey laugha thy wart for gimay
mik mynte eth pa thy tima
thy iach hasde och ena j mit ghakta
the tak wilde thet tetta nedy skref
mik thystis mik tiena thera hilep
thry falso prester thet folk swikes
ha komb ey enay thet opta tal
thet ha ey stalfft ghoter wil
thy att iach bidr idhet thy ghoter
thet iach wilde ey stalfft ghoter
hetta skuey studiade hom tha
iach wil thet ghoter siua
fader iach a loff att mn kara
tak wil idr folieg thy skal wakta
hera skuey thik tha for thy sy
ena boy iach bedhes new
aff idhet thet all mn ghadi tal skaf
j dethy mn fa ee skriuer iach aff
loffn mik ey thy ma wara
ena stud a dustyn fara
wilby j siua ghoter mn ghakta kalef
thy oc badhey komb tal deg
thry fa forstod sik ey thet pa
thy ha wilde thet ey ghoter siua
stref siua breth widr goma skriua
hem gorde thot stred skuue sikes

Ole daff hor̄ orloff ſſe ſtadh
hed ſkay wart tha ſkantade ghad
att hor̄ loffmade hor̄ ſen konge tidha
om hay wilde held̄ ey heme bidha
nach fare mw hordy ey rekt tadh
thy att nach kwk nodwndh wara for ſwad
och kwk ey thy tel hoffwa hdra
att nach torde mk ſwa ofora
Y att hedd̄ ſkap hy lata
thy mik ſtodh ſwlt kwall tel mata
thy ſa ſwarade hor̄ kwall
ſkwlt bort fara ey ey for ſtwall
at tha thar for danſk ar
tha ſkwley ſkwarde eff̄ kopne thy
thy ſkwley ſkoffwa a idhra tho
at ſkad dwly ofora ſwo
nach ſtoffte idhy thy ſanerlik
latey ſkthy tha miſtad ſmik
och all thy ar ſkaffwa hy
er kwm thy och ſidh dar
och kwk for idhy ey koma
thy wardd̄ idhy ſat thy ſkwlz ſkdwa
hed ſkay ſtod och hwrade tha
hd ſukkade ſacy och ſagde ſwa
for bwdhe thy ſwd mr hatzta kad
mik ſwa kwde ſwa idhy kwk
och haffwe thy tel badha hwd och ſwe
thy ſkwttaſt nach ſwa idhy eff̄ ſwa
ſwa ſkidhy opta ſwa aff dardh
ſwa hwrar dwat och dwat ha wardh
mik kwdrar ſkthy ey kwdr ſkrika
ow nach wardd̄ ſtwrkey a mot mr tha
all mik ſtrey froma ſot tel handa
ſwa att nach at ey for wdhat tel kida
tha ſwarade the hatzta krey
ſkthy ſtod the ſod ey dwrſt bacy
ſkwat thy tod the ſkenk a mik
ewſtey aſkadi ſwa ſkadha tik
ey ſoot ey hafy thy ſkwlz ſkwad
thet mwrky ſkthy dwre ſkdwat ſwy
nach dffw idhy hy eth ſwy ſwll

Ytt ſtandyr ſtedd' matte ey ſuer'
thgale ſkalla the badhey prine och de'
aff myrkey dro ſuero the ſua ſtat
at the ſaffno ey ſdom the at
ſdey dey for ſandt ſuer the nay
och ſcom' ech anat thga ſuer
ſcomth arey haffde lacht thga
ſtedd' och ſuenay thy forſta
at the ſkudo alla' til hoſſua ſtedha
til hwdole ſcey och ho' the thdha
thy ſuer badhey ſkadi och ſdama
the ſted forſta ſcomo til ſdand
ony ſkualt thga hoffuet ſkulde ſuera
the ſted ſtuey ſco ſtedde the ey
och ſted ſdamoy ſuat ſtad ſtade
ſua enkey mad they the ſcedey
thi ladde andy ſuadha thy ſtedhy
och loro ſiy ſcoſt my dro ſtdey
and loth ol' the ſted ſka
the ſtilaſter tuold mad ſmal ma
ſodhi ſdell malthe til ſcomſt thga
ſuart ſtdey' mona ſuer' thſſa thea
thy ſty ſua ſedſcelt ſaca
och enkte ſoty the ſunka ſtuad
ſcomſt arey ſkude a ſor ſted ſkall
mit thyld' ſandy they ſcena ſkall
thy dey enkey anay mad
ſtay mu ſtandr ſtuay
ſcenkey muſkey nki til ſtedd' och ſuena
ſkenkey nki ey ſuer' aff ſmy
ey ſuilo alle tal they ſtedha
ſua at enkey ſkal nki ſcene lidhy
the ſkuadr ſua ſo ſmudr ſodha
ey ſuilo thy alla ſtua ſtor
thy at thy thſdete enkey offmyk ſuer'
thy the matto ho' ſtora til ara
the way ſkeyty och ſack' late
thga the ſted ſmdo at ney
the ſattes alla' widy thy ſkuel' bordy

Item thra hugsmod aff alt offbaldh
thz the offrad tolik thamiste gald
thra thay stridz offsitty thz bordh
hd madde tel enske ma tha eth odh
och lop thom offby ma lanke i sta
thz enskey thra matte hon na
olvet that thakmal hordeleff
thz all sty tekadom hd aff ste iff
och bardhe ste im torby och stred
thy at hd enkte Rid kristof
hd loss ony mardh thy wille hedh
that hekkes aff hon warde wred
wem och stekid hd sad kradh of
the kney ey thwar hd ma watey
och lette badhat mey och mma
och matte hon thwarke enkstad sma
thy wdrak badhes kaell och thwar
the smo hon thwarke wte all sma
hon lette thwar so that hende batey
hd lop thok wdd so tha ma mast
tha hd hadde lop tha ey sind
tha say hd i ey stromedy lid
ey stey thy hadde bostha i hende
hd ey mylet tel that krede
och wiste enkte wid hd tala
thy tok hd aff hon badhes bosa och
ony salk thy mey aff stethia that stonda
hany lop thy badhat bolly och dall
och stedes thy dikes tel smet stedhe
hd sik thom tok krea madhe
och aet thy alan i ast so ey hal
tha hadde thwarke ytt all lik
dach hald ey smit sand hdes
hide attay war sek alt anoskid thon
ha lisde thy lenst sor krad bidd
och tolde thy badhe hus och nedy
ech hegh hus hd ony sidhe sam

Thy hoke hø badge stekke och støg
hay hø'r stend thy bindstaff bøg
staff hø'r thy badge sket och halt
thok hassde hø swarte sup alt salt
hay thermita hø'r til alla mata
thok torde hø ey hø'r til sin lucy
Swilky i nes hoser sach sethe i sine
hustu hird thay sofnade laa
bud ey hø hoc wachey stat
ey fr bony tha stodde thy
my hine stikey sofft tu
the wolnste thef mad wilde se
thy ond aff sin thunfull stecth
hay wilde se swart hø'r sket til bedy
hø wart aff thy fr stand
thef hø mode hird ok ward
hø stodde a hø'r badge hula och arme
och thybte so hoy skulde hø'r kny
sine holdy wan swart
thy sethe sach tik
thy wart hø ekke kenelise
hassde hø hesse tokke blod thar
so hø wart way att pori bok ey
tha hassde hø'r stek trent
tha hø nakey so sine li
the sofa skulla a hø sa
och wart the wart at thy sama stod
eth ald hø hassde sunt i stedy
och kende the skenstey hay
att hø monde wan ey thay
och bar thef unkey staff pa
at thy monde ey wisher sku
thy thokke sine eth bud wiskey
hwi hø kutt nakey hok ey
och sethar ple tha the ho stode
at wisseldey studo sku budlest stole
ach monde thok so ey wis stund
hoy wiskte ey hø at thy sa a stey
tha stecth sofn a sin hwst

och ydh thedy ſa thon matte maſſ
tidh hon ſmor fꝛ̃ fay
och ſtode hue aff thy natena ma
my thratade defon och dnkelik talan
tidhe hon thede rddaꝛ̃ ſorgh och dwala
mn kꝛ̃ek fꝛ̃ rach ſathe ſwa
hiny war ey fꝛ̃dmebre dy andꝛ̃ tlva
thy madha ſtꝛ̃ och ſoſtꝛ̃ kꝛ̃ey
thy the ſwa dnkelik lighꝛ̃ gatꝛ̃ey
thy battra riddaꝛ̃ mid ee fay
kanck ydme ſon the thay
rach kꝛ̃ mik thy a ey forſtada
thatt hon dy mik kom tel gada
kꝛ̃ay thy fꝛ̃ ſtolley ꝑmaſſe
thy the gaꝛ̃ fanckt mykt wee
hꝛ̃d thidh y thmelk
thaffue at the ſtuyelſe wate mik thet
ſo ſmmath ſtod tidh thy rak tha ſa
och wolde ſidey ſtoꝛ̃ey ſwa
mat ſtod hoe idh wꝛ̃ey
tha hyde the ſmat thſſe kꝛ̃ey
the ek kunde rett ſtorde rddaꝛ̃ mot
ſwa at tha ſingk thetta alte bot
matte the hiath och helſa fancka
ſwa at the waꝛ̃ ſidey riddey och ſtacka
och dwalde ſidey mn idhe ey ſtord
tha laſte the ſmat all ſin idh
thy ſꝛ̃ ſwat ade hue tha
hyſſni cnythny rekk ſwa
ma the the ſwa kunde bidha
madh wi macte hem tel war riddey
rach te ſte mik mn full tod ſtall
thy och ma hꝛ̃y hathay wall
mik koub mik wall ſ hyndha
rach aſſe thy ſundelſſe the hꝛ̃dſka
the mik ſtaff mn mat thy kunſt ꝑmat
mik hopa rach ma thy hene ſind
rach gaꝛ̃ thy mn ſtuo ſtoꝛ̃
ee thuo mn thyn uaꝛ̃ ſnoꝛ̃ thy

Thge Affua owit aff thue hwlma
och will wch thyn ho⁷ sende thua
ywh stey dwn oc hem in thaptal hwd
och dwelhue ebbe lenge thet
thyn fiᵛ widsyt hem thy master ho ma
hed thay the effᵈ soffuade la
ey budde thay aff sin tristo tok
och sith thyn hoffmisto sapᵛ thlot
wate hand the sidy widy
the shalt ywh ofdᵈ so wch tok bwdᵈ
smor hom bedsey holidy och hat
och fol sidy budtey effᵈ tol wan
smor ho⁷ey mest lott mik thy sdeey
thy wch halᵈ sake thy shalt the shal
thy at all the shalld thyt ho⁷ thay wch
hoy all mast⁷ hue holdy stey
hoy lot thue wibey blodᵈ saa
ey reddaᵈ matte mz ard shal
och thy tol sodyn thwghtᵈ thua
thyn reddaᵈ och hoy shulde wdy qua
thuat wch the mesᵈ aff suthney will
och alt thy end reddaᵈ hdᵈ till
the sofᵛa beadehe thurdy ⁊ dy
hoy emtey thladi ⁊ hwatey bedy
thyt ho thy reddaᵈ hoy sit say
wch will tok hwlhye ee thuat wk ted
hoy stedy off bak och tol hue shit
och thorde thy ⁊ thok beadehe
thy hoy tonde the tol hd
hoy wiste hd hwe ey thsley end
hoy swonde ho⁷ badye holud ok sot
och ydy ho⁷ all hue tombᵈ bot
fi ay hue hoffud och tol hue ythy
thy thorde hoy alt soᵈ thday wdy
hoy wilde ho⁷ thoy thulye aff wody
thy thlonde hoy thuat thyn fiᵛ bodg
dy thok at the budtok hoffde wch te
hoy hoffde thy entre lat ⁊
thyn sofᵛa tok thy reddaᵈ ey

ock lasse hay thir sey soley skey
tha hay war may aff soley fik
all hae dley hom for thle
hom lasse hae bland mith thy
och sidy hom bort / skodey dere
fray thy mely och sey thy till
hwat madly hom thidy diffuy will
tha ey lithy find for thle
alt sely wrey hed eff fik
hat watnay tha och hwpay a
hwi hed thy swa makey la
och bly se myke thy malne swa
a hed thidy tha sayde ha
hwat bud mik til bowthay
hedi nach hes swa makey fray
ha sa sik alley lucfay ombud
och thelle thy wacey bud bik ting
at the vlastes bland ee ma warey
luchso tha hos hom thazay
hay tok the bland och drock pa
och sik alla lucfay ony mayte saa
ony thy war and hwazst kallelle
thy hom matte halpa at sama sine / qmis
hud soot hasse hom thozt swa myky wada
at ha war ey fole ogh at standay
sik thy sa thy saa
at ha hasse swa bland pa
hom wilde ey lend lomay sik
dra tha / stadey til hom thle
och loth sik thy ofermokt watey
at ho sedy hasse wait thazay
tha hed hue sa tha wart ha dladh
och bedde luchy off hue / stadh
Nidal top mesty / atty hate
hethym mik for adyet wey
om makte dy mik swa thidey sa
thy nath mik ey salsse halpa ma
thy rosa mot hom tasse
och loty ey hedey hwat ha sayde

Jomfrv nach bedh aff idhe wy
y storing thy badha so hudh och mody
hielpin mik mey nach torff widhe
the ok thy boy nach idhe bidhe
hoy hiolt thua hawdh y smal hede
hoy lotz so hoy ha ebbe bede
tho talade til hae swa dyoffelik
hwat kuling y mes trod mik
nach tod mik ey forf idhe bodes
swa ombethigh nach hosfd hate of
ony y wisling swa ut lugh ofte of
thy hawdhe thy y hidnes fode of
wisling y mik ha tyt mik tiffnes
nach steal thy forthatnes mody nak ma hffud
dyoffelikes mode thy iofvn swaza
nach wil ho ey widd idhe spaza
thy steal effe idhe wisha wadna
ony y wisling haldy mes mik steal
mik bidd nach idhe iofvn bodza
stithin mik hwatte thy steal wadza
thy idfvn swarade hoy tha
til ey borgh the stayt y swa
thre skulen wi widhe och ebbe ofacta
thy mackey y skladi och skegren facta
bodnes iofvn tha stod nach tik
torffne y nakes thatmist aff mik
thy iofvn swarade hoy ja
sanctifik swa thy ok stat swa
nach wetch thy mes ma say
at thu ok ey stomb ma
y kunda stud ma thy ey wadna
at thu wardd fode thy wakey at bak of
mik stighs a bak wi machs ey bidha
wi wilo ofenstedy til thes widhe
the widhe borth och hoy swa
tha komo the farade til ey bro
thy kudd lop ey stonsa
och iofvn tok thes bodke tha
ho kastade ha y thy sta ha stadny

hyra thay staff thare ey gohy
hoy hulde sin drysteyld the my thora
ony fäthi trude affd budde ppona
the tidyn nu fast mey dathy war hwo
och bromo swa rastehit til thy thwe
the fä shalff but mot hoy sik
my mykey ded hay hay dusit
the fä til thy sofä sa
och badh hona hemelit til sin sta
sithh nu mi bradey thy mik
hwar ary thy budkey sath sit tik
mi bran fä thy stenk i tuo
mi standard stedde a ey bro
mik bare ey batt ant ary swo
thy butte bustell mik i thy a
the fä war tha ared thy sinna
sath wot thy wil ha aldr sinna
thu hald mik thort ey stor strada
mi fä thy stray til idyn radha
sath hinsade mik the til hathes wara
at thue i idad ary stome hated
sath sik thy mi strada a mot
sath wane thale aldr sista bot
nu latom wi thine strada fara
thy stal thole thy sinna wara
och hat til til hwa thay
thrand hoy thy battey thu bra
mi fä thy stenk i see och hoha
at hed wil idyn bulig thar thora
thes mackey i dal thenke a
ey hethin stande ary batad ey dwa
thy ary brisht thort lat idyn ey lasta
esse thy i mackey ey ard fasta
thy ary nu ey bukt at sithen i sin
the sofä mode til hed thad tha
hoy thorde so i mockey hotha
hoy loot hoy sinet och bar bad thay
strynade hoy i nate alla mackey
hoy slar hat hay och lot ha nata
retha tha besaffde ech alli thu

a tha bodh hoy thorp sare alle fild e
gnu wars hid the sad lamf ey endy
thy hid wars at forf til st dy
Ey dwdy fimfo the thy symald
thy chlame ialell wars bound thard
badhe gnf sewedy och swa gnf brad
at halefax a thy fil kundy
hid hapfde thy thy lafley thort
att hid brede thad hwe fo thea port
A thy hwe badhe ridda och swena
walmpte tha thif och wars ey semey
thay thekke thi wars ey stor stray
hanske thred thi fenafe tomb stad
Eromy til dre och semy til fot
swa fore the ialelfone hals gnet
ialelley kunde tha thay st dyer
och torde wall a marke bidfey
hyld thay ab at kundey stark
hid raystehker rkn at a thay mel
the forfta ridda thy hid gnotte
hardehker gnf fig thamo hette
och stak hid gnd a thy jordy
swa at hid alde e talade ordy
hyed thay thond thy fyhurd rdy
malt so ech keoy thi ward kned
hay fehte thy folle a badhey gnd
stade thif thwarte kemy alle fred
thy gna cuntey hifmad tuo
hure gu hurket folle hid gnd slo
thwart gna fothey aff rolandy
hay thorde ey gnd gnf swe hid
rfuncefal tha hid kudy thif
dry hyed thay thorde inte hys
the ridda och swenes gnz hid tomd
dyrffdoc alle aff hise stroma
och tralli thwas a tnay tha
wi machfo drapffliter fred the
the stenlo the awey thwart dode alle
alle wi stenlo thay aff lund dffwa

Tha thay och thy hyrd bancy forde
the tha sik swa omdyghlay verde
och hoghso thy ey wolde swa bred
thy thar ey all gladelik effyr ydh
the fyft och och hoffmesta sma
synde alle pa thy timme
thwart hoe ey andy stodho
och sadho a the tredde dodho
the hyrd thare hialpy frendy
ey thwart tha sik a matte bede
the fyft loffnade thy alle
at the sadho thyrd alwmj fulle
thy matte thok hyrl gladi thayey
the mysto badgy wemme och stadd
hyrd thay ey tredda thy thatey
thatt so ey falle blad sinyla at
swa anghsliky tha ey thwardt slo
so ey falle pligh my sma telo
thwart sik wolde ey ofte offmy
hyrd matte thyr ydh sor hor blyssa
tha matto the thyr sadho pa
tha dha och sayde swa
hyrd endh tha sone thy sma
the sich thwardt swa tredey hyrd
the fyft mothe wall thayey blida
tolla tredda lasse hoe sny sdgat
thy at thwart thy tima the ha sse
tha sma thyrd thanter aff gladi hee
i mogey thy sse badgy tredda och swea
at the dyssende alle aff hor ena
thy bode thy hyrd och sedester til
thwart thy tretelik pedua will
thwart the smed ey vande ma
thy tredd stay och sho tay
thy at hyrd widerly at thatta hyrd tate
thate fanghe the badgy loff och dey
thy at offred tombe thy tidh
at ma torff badgy tredda och stee tidh
thy thyrkes y offmyte tidey
thwart ma thy halle hiorte til dey

ꝛ&c makte the a hyſt ſwara
thwo hall̃ ſeet ey wedda ſwa fara
hſwelkey ma hom̃ hwdha will
hſo kombꝰ hom̃ ſwa bradchit tiſt
och kenerſ hom̃ at ſapna ſwa
thy hſo addꝰ walena ma
ey wedda kom̃ tha ſtrade thet
thet ralley hafſde myket alres
hom̃ war j ſtig hradkey ſto
ſwa anchſtlikey hſo hſa ſwa ſlo
thy hae ſtrold thſ all j fyrke
tha wdig hſa rwd hodha hylkey
thet hſo war hwarke lam̃ elli ſaet
och ſtradde hſo ſtallſtu ey thy harf
hſa rwam̃ hall̃ ſin ſtrold nke miſt
nke talꝰ hſo ey anam̃ liſt
tok tha ſin ſlamo j ſin had
och ſtak thy wedda a ſtahmade lad
ſwa at dae och ma thſ ſeyrde wndꝰ
thet war ey thot at ſtehig widhy
hwat hſo hallꝰ hſe rwam̃ thott
thy hallꝰ hſo hom̃ nke ſwa ham̃ ſolthy
och wdhyt thy my tohlt hwdha
thy hſo thy anchſtl thet alla darſha
rwkin j tuſo nach ſnſꝰ wdhy mera
ham̃ bide thſ ſtrape ay ſtedꝰ
ſohſ aby dachthy at ſtralde hedig
marthy ſtrape hſo ſnſꝰ wdhy
thy addey wedda hadhy ſtolt och hodh
ham̃ hende thet ey warda modh
och tok tha til ſtig hodhey ſwardh
thet opte holde ſoꝰ hae ſwardh
hwdhyꝰ tha ſo hſa rwd modh
ikke thy mdꝰ ſoꝰ hom̃ ſtodh
hae riapy hwro all aff hlod wodh
thy at marth ma bleff aff hom̃ dathy
thet mdꝰ ſer thy j blode ſima
thet miſt hafſde hadhe liff och hwnd
oon hſo hafſde hafſt twa ndꝰ thet
to ſtredy ſo hſa ſtallſtu aby
the hafſde thet warſt ey hedhy wndh

mꝛ fꝛ mot och nidda och swey
forbygo hey m mꝛ mytby dey
och bodgo thd dudgi wall leonn widey
affl tokit prnē tha stacy hac loff
ec hlwes hea sdrig goff
hyed oney till thyi fꝛa thl=
och nedlley hyc I hendꝛ fik
oldꝛ hac luff och dety tha ma I medgha
hey bedc hey aff idghi madgey
hey leence tha halldꝛ idꝛ dioet a mot
thy bndꝛ tha idgo tokl both
penghey och dety madgy thd ma lasstey
och warda idgc ma thi dey thy batteey
och wnl idgc allw kisso fa
thyi idgy stallff wcyll nidgꝛa
at tha steal thyi aldc beyteey
ow tha ma idgi nadꝛ mytey
wilby I thy dotey sor ma saka
tokit sor abnmey aff goy takey
thi dey thyi bdy lacy idgi bidꝛ
och allw thssey nddazoc idgey
thyi fꝛa shwade sor I macf hdzey
hwat a mik madgey thy wnl lacy dotey
mki wnl lacy idgi= ochoff haffna
find thakle idgo sodꝛ idgey dessna
lacy ma dy lenꝛ Mi shade hs
sor thy at kamꝛ hwey sor mik stey
thc fꝛa beazey fik swa sma
at tha wilde thaldy swa bradelk sma
och mallcy hwey tal andy tha
aghin thy tha ifyf cy wacy ma
madꝛ mꝛ fꝛa hatey
thy machgo ki sazey beazey
Oc loff tok tha och thady idgi
och ad a thy sama beedy
thy tha haffde sodꝛ nidgi tinth
a enfey ma tha haffde tha bicy
tha at tha idgi thady enof
Hwa at tha haffde enghi sweny

[illegible] tha ha hafde [illegible] ey hiehy stund
tha hoide ha [illegible] ey ordnaly hidh
myst bauthy och onkelich latte
ha kristte ey hwat skilt hafde satta
thy ey orny och leoy beide badha
och wilde hwatt tha anat skadey
hade dh tha mahy och sa tha a
hus en orme hiolt leont tha
at thy sit ekke matte storey
och enofey skadha matte doha
och hwoah thy ey statta skall
at hwilkey tha ha hadha will
hon hwatt til stadha sma
thy leay hwatha hwat ha ema
ey matth skall ma mad thy ey latt
[illegible] alla stadha orme hwtay
hade whay stethy tha att sin hafst
och bat ha so ha hude bast
stund thi orny och ekke maky
so thy esthi att hon dak
thi ha stund [illegible] thy stod
warlik ha stig skiadedh but dwothy
och upskelut hand ha orme til
ey sin skiold ha sik wada will
so ee och eld och anor emey
thi or me skunt hon ostey
ha whay hiod orme tha
[illegible] hustay hwothy sund [illegible] twa
och sidy [illegible] stykte al twa sma
at emey lot hoe anay laa
will leont hony nakon skada doha
tha will sik wada thy enoch [illegible] hoha
thy [illegible] leont thi sa
thy drakey so hon dd laa
tha dik hey so hud whe hoshay
so ho wilde nad att hon wathey
och thekney hon thy bethed ho
matte so ho wilde sukay swa // ema
thy late nath nesh [illegible] hed hoha

swart & mik bredey thy schul nach schorl
hay drochy sith swartly we aff sty sydy
och wilde tha ey lengd bidha
thy leon sty thale swa so tha mesthe
hay hwedy thy aff thy mistey tha mate
thy drakey hasse halde
hay matte ey drate dy dola swa
thy hasse tha ey skete hwe rud tha nod
tha hasse ho dempstey blesse dody
thy ruky aff dysse swa dody
tha hyed skay thy forsody
at hay wilde hory thiarna
for thy hielp had schorde widy howa
tha thskte ho ny thy wicka wesk
thy tha ochne hasse slaust & hall
ha strike sith swards och stale thy ey
och ydy sty wull at thy sowa sty
hwart hyed skay so thy
leon thory affe solse thy sist nach rd
och wul ske alde rud ha skiky
& nody all wasta my swa wiliy
och swa nat hay hory dit
til thase hay rud aff dikry ske
tha dreff hwe tha hust till
at hay aff dikry hassua wull
och swynd hory & dasche & swa
hay wde ey thei ha schorde swa
hrote sidy swary och bidde hay
til thare hay dikry se ske hay
ey hya skay wilde & thy
tha wilde hay ey lengd bidhy
wul ha och nakey stud dwhare hy
yffst dikry hay fynd thy
tha hyed skay dikry swa
tha tekny ha hwe st at ha
hay sdy at hwat hwe hyed bidy
bradche hay lay & daley nd

vp thy sadd stey thorth sour the stodh
han bygade tha mokt och sloth hade blod
och wnder wade a sin hed tuyth
ho bastade hed ouersta wa sin wyth
och dwalde ekke kenst thy
och stodde so sin hed bak
thy monde saft ath gwaldt hidhe
ssan wriste sy hwast hade wnder thidhe
wi wadhin i natt thy att bliffua
widh tolke gradhe thidh wil oc thiffua
hed thay monde thorkey ssla
och tok alt thy i thom la
hiffu och kumstbok och hatta blodh
och daff thy keey hoe hom stodh
stay sik eldh och dode sin gnatt
och bleff thes om thy sama natt
sy stoy stek had ass thorte stey
och sidh sta til eldey bak
han ass thy a sy storay treey
och stekte thes badhe kok och bey
han gaffde sy wini all beedh
hed dat thy natty thale thorde hom
gnadh hed wat sat widh borde nodh
so gade fole a thy sama lordh
hade keey alt hoe hom laa
och wilde ekke thardy tha
ssa hed halu etigt gnardy hed wil
tha tok hed alt thy the way till
mins och gnest alt thy the way
orth alt so sith keey bac
tha lusde andy at thy gnold
och ghirlte sik a sin stroldh
til thy natt for thanckey ass
kont hasde hom swa kay
och lot sik thy til waca offay
thy natt olu hom haldey wak
och thunde ha wn sin fi onna
att anckey ma hom til skada kom
ghwat ath thy att sielfua i sta
och liffde i thy sama tima

Widh tolkett dhey som leon sik
til fiorday natted thz for sik
thy skumpte de duck at swalde
tha kom hay stridande til thy kalde
thet i hasse stod aff hdzet
hwatt und widh hona kay skorz
tha hza thay kwikkatney sta
tha matte hdo ock sadde swa
all gnu skade hab dach hez miste
hwatt skal mik kenet bisse skest
thy ete ock natt the sordhy sik
thy ete sordh bradebik mik for sik
aff mus sik tha swa mykt swala
hdo skoll i owit ock la i dwala
hac dwat dh stedt sik aff shde tha
och skar hac bzymo sudh i tha
a hac hals sik hdo ock sac
och i hac bzyst thy anat bac
tha leon thy sa sik
at blodt skend hde bzymo sik
tha lot ho swa ombkik och skalsk
hon hugade hdo wilde sik deskes skalsk
ewtsky ma thy skothia ma
hugen ombkikes hon lot tha
ho matte sta at sonde skrid
fot hon thy matte ho a kdh
thy hon tok swand en sin tan
och dzoth thy sta thy addey ma
och lasde thy skar pa en skey
thz thy matte skal ho i enke macy
och lopp at och sta thate ok
so hon mode thalig kuckes
mz natmik lat och skinade swa
att thy kay ombkey at kdhes pa
tha hdo hasde hotat en stund i dwala
thz sikte hdo wid och matte tala
hay sadde sik widh thy hade ta sne
och skrikte sik en stund thz with

och thy forsten leant thy sea fik
hon skot til hans sik
och so hat sat hon lusse sik tha
och dalley a sin hea sa
tha ha war ghul tha stod he opp
hat hatta hans modh the hus opp
tha kom hon ad och hustha
ha hasse ey halsat und thy sa
thy hon hus sat
nach hall thy bigt sate alt slat
hat and bortiske nu ass my
ghuat dughe nik kend so dogh sik
nach hul nik dregey och dal sua
modh ender hus sech pa
thy all nu gladi dy nu dridh
och sa like nik til sorgey wed
se sidy nach nisse thy dolik dey
thes nach husse sin sin hatta hold
ass stodh aspne soon nik ally
thy sate nik nu stor ospillig
thy dy nu sin mesta hate
thy hat ey thes koy so nik bet
sat wel hildig wat a dalg
thy see a hus talik nidg
opm bura nach thy tes
och hul nach thes til sighus sne
nik wilde nik sialst so dat sua
skulde ey dregt wley stallad dessa
ey long wan thes skamt sua
hon sat thes nan och hold pa
thy kappelley hos halley stodh
hon kallade a thy medda stodh
och bidh for hosmusko til sik sa
thy hon matte hus taley se
hus thun til thy cappelle dat
sidh gun thu ast hy sine dy
nach hul thy idst thus sighus
nach sua ey thes ony lighy tighus
sat dy thy oslagen sinay ey

for alley the thy saley a skey
thu mat wall thicky och malley sy swa
nu hazny dry me dry thma thia
daude ma stalley sy swa
thy ma cuthey bisnade tro a
thy dt j dry hidney bort dt widhy
sak dry fanethey sach ma thy mu bidey
thy dt sy dry bett wardt mit mal
the wilia mik monstho bzney j hal
ma sak idhy thy sichey til
ony thu mik thy sisthies wilt
ydwt hastna the idhy at bzney
thu wilia the idhy bzney
swa stwrt sach thidy til mit mal
swa hichy tha mik bidhy til hss och
sak alt skyldde til thy sak // stark
thy the sisthey nhil nu bak
the sisthies sak skulde nu sa fo wada
drotzatte och the bidd bidhy
mit hss sach thtte losy ma
lutay sath thy widda swa
thy tzey ena thou bestada
och losy swa alley mad wande
nhi sol stey sath mik thy a fo sa
thy mu sorthy me dry thy dry
thou dt thu mat skwrtelig hrolly sigta
dry mu sorthy mey mik sent fo thysa
sak hoth thy sy j widdme til
thy mik hidy stalsty wit
thole hopay mik dry til widda swa
hzad thidy matte e sach thy ma
bat a sop lathy mik thy hdey
hwa thy wilde sou idhy fo a
hwo sk tollt tordhe tabe a hend
at bestada tze widda j send
e ti sisthy sach idhy sanelt
for lutay sala och lwed swk
thy dt mu hzad hathway
och tount yrnat sou hzad slwy

ꝺ thꝫ haſſꝺ rach ſoꝫ thane ſaka
at rach ſkal mn ꝺagh mogho taka
ghuat ſuſſy tha mik hoy ſalghat mꝺ
at thu ſkalt ſo thꝛeꝺ thꝛa ꝺꝺ
rach mccoy at thꝫ ghaf mik ſwa
thꝫ ſaꝺy rach ſama thy pa
thu ghꝺa rach ghuat ſeſſhy hꝛeꝺ
ony ghuꝺh thu ſkal oy ſwaꝺ oy
ꝺ thꝫ rach aby thyꝫ thꝫ gꝺ ſwa
rach ſkal tak hꝛelpa ghuat mk ma
ony ſ aſſy thyꝫ mik haly tha
tha rach mcllony porteꝫ la
ſ thaꝺcone hue hme thꝺgh
tha rach haſſꝺe tha ſlacſt tꝺꝺgh
tha ſ ome rach thꝫ mꝫ ſtilly ſkall
thꝫ ſ holpoy mik ꝺyſꝺelik wall
thy rach thaꝫ thꝫ ſwa hoom tha
at rach haſſꝺe cuſtoy at hꝛghꝫ pa
ghuat ſ ghoꝺoy thꝫ tha mik
thy thul rach mu ghalꝺas tak
ſuſſy mn ꝺaꝺ oy ghuat ꝺk thꝫ ſtꝺgh
ſſdy rach ſſtay thꝫ
mik thul thꝫ ghꝫ ſeſſhoꝫ ſ ſta
ony thꝫ hyſſꝺ thꝫ hꝺ oy pa
ſ ꝺ thꝫ rach haly thꝫ
tha ſ mik troſſtoy wꝺgh
ſ thaꝺdhy och ow ony hꝺgh
mn ſꝺ och ſ mꝫ mmo thꝺgh
thꝫ thotth wall ſtudy ſ hmeik
thꝫ ſtomaꝺe hue mcꝺ ony mik
rach tꝺoſſe mik oy ghꝺ ſwa
ony rach rokoy thꝺ haꝺdy hꝛoma ma
thu ſaꝺ ꝺ ſ ſtamay ſtꝛeſt
mn ſa och ak thꝫ thu hak mꝺſt
tha thꝫ ꝺ ſwa ſoy ſik
thꝫ hoy ꝺuſtoy hꝺdh ſſ thꝺgh ſik
tha ſaſſ hoy mik thꝫ ſak
at thꝫ hꝺke ꝺuſtoy hꝛeꝺ ſak

Fch ſtal nach thy ſkadga bedh
thy wil ſ[ue] hiart mik wredh
och ſkotzey thy ſkellig forſtod
hany hiart mik ill och ekke ſkadh
tha ſtante nach thy ſanekke
the alwand hid haffde ſithy tel mik
hany kede a mik ſwa opebarad
thy cuntey tordhe ſo[m] mik ſwara
wadh mik tha thy 1 radda ſa
thy thay tatey brodzo thorey beſta
mna fiorto natta ſtreſt ſtrida nach thy ſagha
alle ſtrida mik thy al dodhey thaugha
ſidh ſkota nach macht eth goſt
ey notor wilde ſkaka ſo[m] fir loſt
nach hiart redhy tel kouch actus
tel kaindel kuppa hae thue
och ſpordhe thy att thaurin
och ſwarathey idh nach the ſay
tha ſpordhe nach thy the nymadh
att ey radda haffde hiart thatey
hid hiart ſtole och hire baldh
hid tok bort dethuſey my ſte wald
och ſkuetlik bort my hue glade
ſwa cuntey mad thy radda kede
kouſey mallte tha tel keyey
thy wil nach redh badhet ſtiffuy
hred qualikid och ſwa tha
1 ſtrile ey hiart tel radhet nes
och ſpratey ey idhet dee att 1 mad
att 1 mocke hue att keue
my thy tha redh nach thadh bort
att enkte haffde the aff hue ſpord
the ſtay nach cuſe thy the rode tel
att kiend mit mal ſo[m] tokit ſaka ſtaka
nes haſſa nach ſakt mi ſtrel mall
ſo[m] hiart nach mordo dey ſtall
ey thok 1 kirky mik hialp te
1 mocke ey ey beide kud[e] ta te
tha ſtutade hue hred iwaey

Tha the wate alla feate
tha fingo the swa budfit lat
Wadhe leadh och swa smag
och hwart the bare the war mme
och spratte swa remmbra tha
at the wurt drukit at helad pa
ey withy stud tha wa to the latta
ey dway mode the thatta
swa hway spord hwsbody dat
tha the sacoch thra math
lad hwsbonde sedh thy mit
ey lach ma thy sedne the
hwi thrittey studom alla sama
och studom hafne swa mykly sama
forstal thy writa sa
wdh thykt thy thokt at hupa pa
thy wil mech held the ey tidig
ey wdh mest the aff sighuck
sedh mit thy madh wt the stric
lach wil thy stor hist thuy writa
hwatt hald lach nw andt til
madh thu thy ald ey writa wil
ey wrasse bald mit short hedfit stede
lach ma with land fo ho'ey i wdha
hay dachit the sond hwsth sand
och thor mit wdhe sredh rek and
mit thots hald had mit takt swa
och bedf ma dott thy akrana
lach att siap i tiba och kat
och for mit ee wil madh dat
fedfstacy ey hate napna
thad ma mit a ho'y hepna
tha wil ey hwat taba til sny
ey lach thsst ho'y dott mi
wrtay thsst homa stebd sbena
the fedasto och the ozchuy
tha bald mit takt aff hwo och lad
sopt mi skad och sopt my brad
thwo i ese fradfstep

Hay dy mik alt offtank[d]
Hyld thay swarde thak dy
mik thykt[d] thy and[d] water
thy thu sendst dy tel bowt actus
thu sone thy matta pa hac hac
the hors fnyt bestandt
och losta swa allay thy wandt
thwart thyt latt esse[d] tohit satta
hay fund[d] thyt wal sny matta
thok at dasstlay stank[d] dy
ha fund[d] thy thy hors bestay
thwart stal sack thyt me[d] ony tala
lowth wars lyst all me thwala
ony sack hasse sont thra walkway
thy at me bac[d] hyst[d] och hay
thra bodyt stykenyt tue
thys wil sack rodyt sustal mw
mykte stradha sack tha bedy
tha ha esse[d] dedtmotey [illegible]dy
thy at ha dy swa lantt from bort
at wi sany enkte tel hac sport
wiste tha thy holtlit sodyt
thyt wi hastlay hyt thwart borthy
och swa lyst[d] sona noddy
thy the tha sony thu doddy
tha thra thay hodde thy ord
thyt hy sbodey talde wid pe bord
tha sadde ha och sottad sad[d]
same hit thy stal dy wakt
ony thy wese bound hy
mor sony sohe dy sack hadby sany
thra wil sack hors fnyt besta
co hwen thy mik sody thatta ma
thok stal sack mot to tha riday
sack ma dy lenge adwty bodyt
tho at sack hald lossant mad tho
thys sack stal endelik stra sho
dy kemp besta for ena top[r]

Thy fandt nach ey kend lont mk
och so middache tima thy at koma
thear thy kard mik til skada alt so
husbondey swa radde hird thra
thy lond idgh fudg thy alt for
och thear thy bar thy kar mne
thalt ade gom at thy sama sne
idgh sa mad my for thy tha
the kudmstol lof mad snimet sa
thue mod thit ey thue ey
the skylto thera anbte ms thra skey
och kudo thy ey offenbara te
thy mad skulde thy stande se
tha husbondey kart thera kara
att the fr fulto tara
tha sande hd i tor ffud ey ffra
och ey swa drukne kben sata
fudg hald och sent athy addey mad
the idgh ums wall losey kray
hd kil kerd ceey sidgh
och losat idgh sidy alle sidgh
the fr skuddo alle the ondh
och skolle gom til sora mdgh
hd badg thy thu by stada alla
i skul-y c-l ey til sora falla
thy addey redda stolt och sodg
hd tha opp mot the fr sodg
sach kil thy alte halda aff ult
at i skuley skalle a bmd for mik
sach kil the alley redgh
fr och somf badga
i kaney skade och sorey swa
til mos skyo i sey thet swa
ony fudg kil mik thy hilto sendes
hd christue ddr so mad skende
thy skal thok mondyd alley kdey
sach ma alte kemf dbeliga hakay
i skuley aby the ffr sodra
skant nach hald mdsong at sorey

och thorde thry sidy thradi och sama
thy thruld mady the warro til sama
the tr[illegible]sto a hza thway s tha
och swa thy kom hoc hor la
thy ske vorde cy och hans
thy laa swa sedy vatt so thy sat
til hzad thway thardy thit
tha stod thy opp och skaltade ske
tha hzde thway thy sa
at tmie kuat at sessma tha
hd stodi opp och make kuat
thidy thissi idzt athy toda mat
fit och sompit so hom thanda
och bak at hkue so hzer til sencha
hzd thway och hae kom bladza
thuskade nk och hyssua nadde
hd la thy til dagh kuar time
tha ko cy sse til thy hwe
kclappade a dor om smed sty
badh hzd thway latta ske ny
nk at thy kuak time til
om i mass hdzat kuit
hzd thid tha sessey badh
thy hd skulde klaad i stadh
hd horde mass opp thy hekta and
och kiapte sidy til sot och handay
hd kallade tha husbonda til sty
thy bidd sach idzt nn kal kom
at i kirky thy nn nk om kara
sach nat cy nk kunt skuchaye hdzat
nk kuet thy stadh i hemeik
sach skuald hz skuy hoc tik
hd kot oc koss och kusde ha
tha sof y horde hd tala swa
opp du sist thu hiatta skalst
hom stik ske so hzd thway skalst

(m fad[n] och mod[n] badga
hild wi lathey the a sdgras radga
the hafde ho[n] thar falle til sot
hafde the hon[n] ey wart j mot
och badga hon[n] got the til
att ha hoc thin dwchale kil
thodg sor binde emit the j alla[n] saka
the lath skal got so[n] des taka
thid latte ald[n] hra damen the fra
ekli och at tra toda tradha
the lath emit skra skelff[n] for sma
ney lath kil ey thid[n] skra
sodin the sort hmerk (dedong aka
ey lithey stud j dwchine hafta
for war strude hra walma
adly thidar j thenke a hay
the hat syst[n] ey em sin
lithey emit the mbta mka
sal take the ey all rsdey til
the lath m ordg ey halda kil
thwat lath hab[n] hmeta sat
att the skulde ekke wanda sat
ony lath hne ey hisse ad stud[n]
the at thy anch lath ald[n] for dud[n]
lath ward[n] emit thodg j wald at thisse
ey lithey stud the thwar at blissa
tha sompn hafde saucht war
tha wrote the thy wesa kay
ha komb[n] ska daley sade thy
ha kil alt drabal the so[n] got
thy att ha war badge stor och kas
ha ha a sin ayol ey stora stas
hay war aff staal bide stor och stark
thwar ha hne lagde a thy smack
och kil hne mo bor aff ho[n] stosla
hay alt ekke thodg att sada
hay hab[n] the sidd[n] m ske sbet
thy j halsin stor[n] aff got
dwind[n] thin badge hend[n] och sot[n]
the wesa ske ald[n] samsa bold[n]

hast ony sadley och hoffd midge
tollect alt onda mana sidge
endey thra thay swa sink
at the skolay skiorto hafftde a sk
thy wese hafftde j sine handg
end swa disple my thy badg
swa kemtey thare the a
swa andsist hta slo ha tha
the natens widda thy ha thar wre
ma mette thy hdra swa langa ledg
the hafftay the wato bundne a
thare swa sultne the matto ey sha
the thare thotte och swa modga
bak sara och alla skodge
ey thatz dg dreff thra hafftay swa
hny thar hale och alla lam
sordg och and mende the ey shorta
swa dreff ha thny stra so alle porta
thy wese tak tha holt at halla
hes dra sho thine syne alla
thu wndd thny dotd at diffny
alle the skuld ey kendd kffny
dry thok at tik thykk thue thara bald
hon skal thok j ma sanka wald
nach kid mik thy sara for ma
at nach kil thue sielffn sa
hene sadgy skal thy hdra
nach kil dff thne almagt hdry
sekta skuena the sulagta tak a
the skuld alle thne sa
hysbondey kde swa nadg
sudg dasse thy thug thar ddg
tha mette mik thy semb ey ske
thy nach thar dudg so mik see
kfft thany skarade thy til
sanekik nach thy sullny kil
nach horde alde ody thy ma
thy swa ofbodelit tala kar

Sfra thay sith dee tha kmaffde
och all sin trouth hang the haffde
mk luthsin mdhe thy kindebro
sach kuil til hom a mad tuis
om thadh mik thy hykko ay
the sath alt kombt hang
kuil ha idhzal some att fa
och bota sidh alt the thot the ha for
och idhe sik i kuald at sffuay
tha skuld i tha lata ha lissua
mk some sdhe thadh badhe bleke bi och
sak kuil mk hadh i the sne sasme
tha badho the alla the sadho pa
the thadh matte thot of skua
fo tha boy ons smet madha
att sa hsa thea thay aff thy madha
at ha matte the sudhe fa
thy stoza vese att midhe pla
thesy sa tha thay midhe
hang dyte saft och badh ho bida
sidh after kome mk the til
at tha midh mik stidha kuil
sak sudhe tik the same bik
ha made tik badhe sale och skuld
och boa ey thod kuey thay
the tak kristz gnit til ony
thuat tha hald hom stoze ofey
ha stynade skua tha thald the ey
tha thay thuade hom tha
dande mid thur tuley i skua
sach kuidhe at tratta
sak alt thre tumdh ey eth kuatta
thy mik thuat tik mon kba
sach kuil ey fot ey foz tik kuley
the fotesta tha thay hasde takt skua
sith ofte ha mz stozay slo
och dude a thesy i the same sin
och stak ha a hat bodmar stem
thre hay foz platedy hasde pa

Thua att bladey monde thy hand tha
och thay ſtan hom thatt ſo ey ſtrida
neſey thaff thate ebbe hom
Wtay thy forſta thay lacth hede
thay chepp the ſtacf tha haffde thide
och ſlo thea thay thea thua faſt
att ſtaldey all thy ſtylte craft
thed thay warty lindh thy wredh
och ſoon thy neſe ey hodhte redh
thu ſtrake thy thalder
om lach ma muct halda
thay thykte tha ſich thoda thatidh
thu opta bolle ſo thae ſaldh
och gioth thay thatt eme tha
thy thay haffde enkey thelma tha
thay gioth thy aff thua ſtoy ey ſtake
thy thit tha ſalſtrappe aff lek
thay wdſte ple thua ſtacke at wara
att tha wel ebbe watty at bade
tha ſtalſtra-ney hurth ple
tha opte tha thua thethte
thy ſtral lach thua thalder the
att the torff alde lancka tel mik
och ſlo thay thua ſaſthte mi ſme ſtrat
att thay mode nake aff ſadley thacka
tha halp thidh hed thay mole
att thy hudh ey thatthte tole
thy att thaffde thy ſtrathata tak tha
tha wad dodh badhe oke och ma
thy ſoke ſtra leon thy ſaa
thy neſey tordh thue hed ſla
thua ſathte thue thatak ſued
och ſtrack thua thaſthte tel thy neſ
thy neſey badher bity och affua
och att thae biornpley tha hon ſtra
thatt hon thake mi ſty helo
thy thit att ſo a mad tho

Thra anchist hbra hon hom bath
badhe bot och stinz aff hom sleth
han saar thy bebeedy j aer
thy hom hebe thss sua
+ [m thy mastey nodh mad ee sa
tha sleth siallstaz p sle kom j sua
och dyte tha me hada beta
alwi thy sach at krom hatta
han lapte tha off sty nay staf
hon was badhe sto och lauzh
och hwoade sle sta kom sua
hon spirnd hom stedt j sua
och radde tha sor sin sidha
hon tordhe ey hwchsel bidha
och krom tha hwarefo thy tal sladd
thy sdr stra hed sua thst sa
at fraukey staz bebida j nerdr sta
tha stil nst had sua och til hae hio
sua anchist bbra had hom sle
och hwch had han tha thaff
had radde tha enkte so hae staff
thud hae hosswdh och sua hae beyst
thy rese sle tha rlla syst
sua at hae hwatta nany thy j sedh
tha hwat hed slany j hwatta hadh
och radde tha ey me alla
tha had sa sey at sally
och lopp tha hwar thy ene ma
alla thit so sey la
the thal tado hed sua och sagde sua
j haffue oc sealst eyf alla nodga
thidh thalt me hed sen ridra modh
tha matte thy hed och the sey tha
ker bidhra thy sua ony thy ma dwtha
modh j modey ey nbo me oo ny
j kom the ett thy anat sny
hed slany sluatta hwsbonday tha
j kaney adhra stum sdr a sua

Daka thue thuat dh och bort tha stra
thir so j hird thanion swahia
och torffue e thet ony enkte tala
hwar thry hald lofft eff swalla
the swara kr wils thy skal skona
thy hd bud och thy sta stra
tha kr sinna hzed wahwar
ony tha oc att sodsia kny
hwat eddr thet j monki wara
hwatt skulo kr tha hon swara
j mothsny thy skall hon sighia
och torffue the ony enkte tidhin
att leona eddr so thue saka
sielfft idh eff allay omaka
och thy tha kone hiartat wal
och skalin hon sidh ekke me skall
the eddr modh tha hon swara
kirkiu j hzed att kr mz idh sara
och kuca idh ec mz kr ma hessua
alle och dodge hot idh bliswa
thot att j kirkiu mk swa hobbist ec
thz ma thot ey thz thy kuara
thudh helsse idh alla sama dy
sist och tost och hdsuiske many
hany j idh swo thrydy thz mast hd ma
thin skemdsky kuadh til cappellan sa
thy kuar middaghy alle me
sidh hd krom sarade sto til thes
tha hasdo the talt thy salgh spred
the sa strudery j cappellin inna
budo thue mz stacka bandh
badha ony fot och swa ony hadh
thy baal kiar och til idh so tha
the kuldo thue bzeua pa
tha the sue til eldey kuara
tha kom hza thuay j made thetta
hany dyre fast och bidh thuy bidha
for skuet kirkiu j thue sordffue

hae hwerby haffu tel gudh ey tadst
at hne and warde ey lost
och gudh will hne ey forderfwa hela
for thy ha weth hne ey saka radha
hen hnoch stelh dze a badhey sidhey
och wilde tha ey kend bidhey
thy for stal sall thy sa
thy wynde att hom sprac
och thorde hom swa wakey bred
the sladde alla at ha wars wredh
tha white hred alway och matte swa
hwar dey thy nki hne kend ga
such will hne heda ony sach swa
ha sik alla kerstny om sa
och wart tha wars hwar sofy la
nakey och thorde sin seghtwmall
och staff gudhi wald on hff ok stall
hon hadde ey fle klader till
anert lik such thy sidhey will
dry ey wissa sadde a stek hff
swa stadh hon the thy salthe wiff
hed alway frang tel hne dit
my blido ordo hne kusik
nu hastely kend stelh thy mik
hwar dze nki the so kudho til
sach will hek herry thwrd saka
alle sin ordh all taka
A tha hweta hed alwa sa
tha matte ho och sadde swa
war gudhi will kom sin hemel
wel dey mik thy sath sey ik
hadde the nki sene kom hala
tha mode smit hff andatt wara
nki hopay mik sta sidhed trost
at all nu and warde kost
the hse dze nki til sidhe
thy mik rette thne wredhe
gudh styrke tik sach swa hera
so such weth smek sak we rera

Swa drotzatery och hade bodd swa
hade the will tala swa
hay skyte hoist och bade the tesse
the wesse y two skwar hoy wil fastes
mit thyble tik wardy ey daley ma
ony the wil do for the osay
tik dy battely bort at stedge
dy for the mot tetery at stedge
hyed thing skwade the mot
be sacky wil ey sky for hot
thok at sak hab the skwarke hoy-sk
sak tedst a thedy och ma hend fadd
maddy sacky dy hall och ebbe sa
sak akt sdge tik ey hud ehy hay
sak sussge dy em skytty skwall
swa skayt f wiling sacd wall
f skenby sdge ordy the at take
the f hessen the skiss til saka
fo the sak bet thy saunc hk
hoy skedy sinne sken ey ald swik
ast myk gotmod the swa do tha
ak badge hae koy sted ske sa
maddy the wike ey hardy sa a
kii wilony ey dedy hud til sna a
hyed thing skwade the hab sa
sak dy ther til koud hy
sacky wil ey sdge be-stande
hay thy swa koma til gaude
the koon wil sdge skedge
f wer ny sdge wil thy wil sak d made
for the skuf wil sacky swa a
thy sesse sacky sdge the esse ba a
sacky thy koy burdet wag ey
ony sdge hyse stedge hoy a
all maddy the wall hedy stedge
kii wilo ey bedge sdge badge stedge
a dha swade hyed thing

O tha thuth sagde han
sak stal synde thne mo
ell sagh ruk ath the ang
hed skuay til sith keen tha sa
och bath hue genstan thuth tha
thu skalt ran thor sagh tik bd
thale tik bozth och kesth tik md
tha tha hyffde talat swa
hed skuay thuk thes i sita
skunthik tha syn hizhy tha bat
och ruldc thes vast sothin alt sitt
hed hyffde syn thanna i syn hende
och skenthik mot thun addat md
thale dutchik the hed ruda ida
ny the fiazka sleyt thor the swa
swa hardchik synde the a hue skold
hed thik i stykke a thyr mold
hed skuay thozde sa i mode sthra
tha ruldc syn thanio ey beat sordha
och bundesth thyn tha i thyr sama sid
thy at tha kerte sik eny hiedat sth
tha timer at thy anay enda
och i askechik tha stich dro ombedu
tha rok dantzade thorella ruza
hlutt tha soon i thed skuza
och timer thor i swa thaskchik a
at tha keny ey til rede sa
och stuk tha swa thy sny lak dth
at tha stoll tha a sorde land
och kunde thor i sinna la
swa at tha hlidat thorde alle sa
tha hae bad thit sa
thy thende thyr i hiedat ruz
the wyste thra swaled tha hade
thy thik thyr alny tha ass thanda i sanda
thik at the kurso thra och tha ey
hayllin thok i tasl och ey sa
thay wade sik the at swna sne

Att thay the matto enkte aff hor ma
tha drotzte hadde for smat ske
ha spirck off sua vaskelk
bant sy hedy och tradh hor tal
nu skalt thu sse skeat jach dul
skat thu hall kompay bor sat mik
thz kred mich alt skalder tak
nu alt tha thay stadd j wanda
the tu lechsy hor tal handa
och skal hor sua mykty nidh
thz ha hadde drick so sy dikh
thz fdrsta kont thz sa
hon skuldt affstadh och ey lenck la
thy ha trosste thue skalh widh
och vykte skastay drotzte mdr
hon skiff sua sma hae brymo mitha
thz skwan thed mon sta and prudsa
thz ho vakade my sy tay
thu iff hon eff thy sulk mad
thz matto the sse opzenba
gurzu ha mna skapad kray
hae hiff och lucso och skekay dwy
thz kon kut my sy sot
hay skall tha mdr pa thy nordh
hed talade alde sidy ordh
alle the thz sadho pa
hoffuado thudh och sadho sua
thudh my sma nadha
skrekse thy kidd aff wadha
drotzte ey lusk och ey nu dikh
hed thay alt thok ey lura nodh
hae bidd thz effe hiffua
dwa sko sua skarth the hor skiffua
skwat ha hadde fand sde j sedh
thy afkade ha j thy sama vndh
ey alt sama kind och hat
sost the skadh ha nu sy sat
tha hae kon thz sda

Ꝺ thy tul sidhy at ha kwet ma
ey mezedh hard fo[r] ho[m] stodh
hay ma[n] tha bedhy tide ogh modh
hay sla[n] pa thy stacked porth
ogh wilde nobenly thosdy bo[r]th
thy portendy bony dunstande thy
sidh hwo ofsen the wthe stra[n]
lettey mile in thy bid[e] iadh idhe
iadh to ffl wall y nat the bythe widhy
tha sua[n]de ho[m] thy addla[n] ma
y ath[e]m wall bogme sadde hay
hay lop[e] stany so ha ma[n] skwe
ogh porthey opp fa[r] ho[m] lot
tridd[e] ogh sweth not ho[m] dusta
hwa iffway storlit wall bysyge
soma tolso hac the y tom[a]
ogh soma tolso hac kappy at soma
tolso ha at thy sawa sy
ogh ledda ha y hebyth[e] my
hac leon the ho[m] offe bara
sa[n]dhe hac skadhy the leonas
husbondey smalle tul hwa ma[n]y
thy at ha ma[n] ey dande ma
y skulley hwa dalchats hethas
thet tul y wall ul y adhy at
husbondac dott[e] my thus madha
ogh hay the bassey talkat[e] ma
the ma kniste y thy landy
the budho thwa say my hwina hed
ogh thessa thy dyskey sua mashad
at the mazo hek y skawa studh
y thy sawa tima ha la thwa
tha sinsa the sadn ey the mynd[e]
at ey y iddas the skayt y sa
skuk[e] y eth kapsak la
ha ma[n] ey myl y somadn ma
aff ma takkusk[e] sua het hed
offe[n] hay hisse hac dde[n] thwa

Tha wndrade ma my dytho sada
tha tolo the trotter oy cothey thery
badha at oy mine och stua oy mera
thy eldre fyst mulde tha
thy thy dughte stulde ey fa
aff thra dotz dytt ey och hay
fodz wil hoy til hoffna fatz
och fauta sike the ey thy mad
the fo fine thy wida hay
tha thy ynghe thy forstody
att hine fyst wat stua hucho modh
hoy hiz ade my sik at thy sama sine
at hoy stulde so brughy azty find
och sik for thom hara
fola ay hine fyst bowd thata
hoy stretch a sty hyst och thrady ydh
til kaudole hwe the ofwdstal lodh
at hwdey thy alla sing modha
hoy tappat thok hes sma modha
thy at fola hoy to the
hine fyst thes fo hine ar
och hafft stig small til hoffna fotz
sua at i idda och sinoy hafna thy fodz
hyse ofwoy hafft hine thy sat
hay wil hine wida oy hoy hab sat
och bind hine thy oy trohy
och cuthe mane the aff sthat
oy lath stal fort tit at fridha
och losa alla thma ydha
hoy swade hom thy wil rath thoky
aff mik steal thy i att cuthy thok
och rath thy cuthe futhat wil
fola ay ydha with at thy til
aff hoy tha fade thaka
thy ynghe fyst och wilde sik hold
hoy hafde ey studay mathell pa
aff bret stanlabay rath sud sua
fodzad wall my hatrich stem

Thua gik hon for komfey ny
thy t dhua dugh thy for[d] wat[er] en
kom fratinfey att ofey
och the ny hne wara talne bath
y wade for[d] kudole porth
och war tha kduth och att fry
aff the fendfisse the hon war y
the malefiend hasse hne ofort
so y endell hassin aff hdrth
affy the sanda the wara ny thy
dr d mn affy kopme hen
thy sama dugh ma thy fre stafe
thy ynstre syst[er] war kom the
och fralstrapet war slutt y hall
thy tolste affy wara wall
hed thanad syst[er] syn thua
aff thy ma thisse tidde lacta fra
the helsse hed thana och and[er] tacna
aff kone stiddar wacna
thy sof[n] thra sys[ter] war
hon helsse thana ofebar
ny mod[er] brod[er] thy sis[ter] sak tik
att kona stiddar fralsse mik
thy thorde hda for[d] dsa salar
hda fralsse oc aff all smaka
och idge manya quadro sede
hda sadde thy y hda thor stal fede
hed thinay swarade thy sof[n] tha
kone stidd[ar] sak add[e] sa
thy sof[n] sach for[d] sadde y sta
hon stod thy wata och lydde a
och kedr[ist] sik sara hon salighy thana
thy hon mate ensk thy stidd[ar] final
for hne stend wilde thor[e] swa
hne stemp sik taka pa
tho bad hed thana ny stande tara

Sffin kaka hua ony thy ma uarcy
thoffin for alley ffr dra
I uarfin mit mall maddy ak hafiq
tha ffuuade hine hua thauay
lak thoide thy ffhis fachde ha
haffde nach ey kamp ey takt ul huda
thy nak ffeal undelik beftanda
tha thy lofr thy forfhody
hoy mate ey fa thy widdr thody
tha thk hoy for kaut acty fuuda
och kde aff my thy fin uanda
mik thykkd thy uala uidrkke
nach hoide aldk fodr fhke
nach wilde ma ffkr thy this uadha
hoy lote mik dy huaa om uadha
och lote mik halua thy mik bde ul
affr ma fadr my ckattay ffeall
wilde hoy thok at hoy dy bald
ey thok ey mik tallt dur wald
thuat ho wilde halua aff thy nak a
hoy mate thy ak bred fa
for wid alley tafkttay
och wilde ho kiffa om ckattay
dy thok nach kad ho mik hiely fa
maddy nach dy kom thy fua
I ffeuley thy hoi ey ony nak kiffna
nach wil ma ckate ey thok aff ffeffna
kaut acty ffuuade the for
fo ey ffmay wric tha taley i mk
ha lot hue ffr for ffk kalla
mk wil nach hoi ey adh ffeiplff alley
nak bid och bnid thy nach ma
I luttay hme haffna thy hoy a
thy aldre for ffuuade tha
thy nach wak nidh thy dnidhy ey fua
ey for tfunfh och ey for bdy
thy ffeal hoy fanfa a fama hoy
wray hoy mik thy dedda fa

dyghe mine (dda thor beffa
leonf arthur fwarad tha
lomf / thenkey zy (arte pa
thole at idh tunga fald' flatey
(bindey idhe ffyft' atte (atth
hoy hald' dy fahotey dagha til
at latey effte thy hue hallua/ wil
thy dey mothyn (e zy beyta
oy (ath ma (atth nakor lud (mlwa
the lof' wart tha brat til fwarta
Sfeal thy ze thy fama wara
(e hyffin ald' lund och lath at (ddha
thy ftay nki hea til idh (ddha
wil hoy bidhey at / thy hora
for idha/ ftald wil (ath thy fhe
zy dioth aff mik bufa
och latey fidy wita fwa
thy lop' hwnde my alla fwa
hwar hoy matte leone (dda' fma
til hue wat hue maftey a lag
thy ftidy matte hue wifey thit
hoy idh ald' mafta hed (ffey
och wilde my ewk mot effed wilt
ald' bat thy och ald' dala'
hoy leny the ald' ze my ley (uala
och' prorde hwar thy ma ho fay
oy hit dh nakor mik wifa leny
thy (ath fay at latha
leone (dda' moy ha hetha
the fwarado hue och ftefro ney
lomf' thy (dda' leney wrey
hoy wat the aff thole hala fladh
at hoy wat leone / thy fama fadh
thit hue ftrald' fo' hue a(ey
och hue winy the hue hyffna leafey
thy matte ma wal a hue fee
thy hue wat / hiatteat we
hoy lagde (ndhy a fotta fandh

Hene ma way badgh thuct och lact
end mid lotth ho ske kalley ega
thet hue tidst way pa
mu kald[e] leka[r] nach tik bidge
ay tha wilt the ore tuka widgh
the somf[n] dde ske ega till
och sighe at hoy thuct faca will
hoy tok at oxloff och bort ho dde
hene way ey kunnoc thy ledh
the saf[n] dde sua wadelik
hoy haffde ondsey sway mu ske
eth mastra hastely faca ma
thet til dreffey mode forta
hoy alt mki stadh i dikpa dall
wadthy alt tuatth hoy wedh staal
ketty och hachill horde hue we
thy way sua mokte hoy mate ey se
saf[n] sondde the saf[n] ega
hoy way stadh i sorisse[n] nedha
hoy kicth ske y til wedha
wred bidge ske thidh til nadha
at ho wilde stinga sua
at hoy mate thy nat got hb[n]de sa
och skelia hue wid[e] wrecka sandh
so hoy the hotde och thred bandh
effe[n] eth ey krethig i nidh
holstre ey dell vpp hue dedh
ey borgh la the skampt i sina
wlbred[e] blusse eth sua
hoy sk[n] effe[n] hor nt dedh
thne hoy eth hotde the hemista kedh
ho fray eth krose sa ey bro
the malte hoy och sachte swo
mik hoy til thidh thet alt forma
sach ma i nath got hb[n]de sa
sach krenes the skunney kik
at thue kelethig kedh[e] mik

dryfyl yach the walstad holdhe ghredy
my sted west och mykery ghladh
thy wadh waz badha dodh och slate
hon keme widh thy hon hald[e] p[ar]tt
och ydh thy wadh for thue la
til thy thue hon fort ple sta
ouer thy thue thugo throya tile
the wdmistal mad wilde mydho[ge]
the lomf[ul] thle fre borth
ok[e] thuy thassud til thy port
thy thorde hon my fedhet lista
hon kom thy ok[e] swa ende thy listey
hon mode brach the walstad kalla
thwat wrake j elles sofftid j alley
tha malke ey mad a wincy stodh
j waz ny wall kopne lof[ul] dodh
thy lof[ul] swazay thidh thakke idhe
yach tozff thyk nki full wall endhe
thy portery opp mot thue loth
och thle thue swa blide like j mot
tha ledde thona j ena[m] wazma stuffua
thy stulcy j lof[ul] pme soffna
tha skipade thue yethy alle madha
til dryl och swa til atedy badhet
och bodh thue sedy thodh matth
det idhet the lof[ul] nokot dfat
thy det thy body yach bidhey wil
j lathy sedhey mik thyr til
drella ouy monsho dathy wader hue
thy lof[ul] waz til hastey swe
hon thelset thuy alle j thy sama tidh
och sidhe thy hon wil genstedy eidhey
hosbondey skiade thue tha
yach sidh idhe thue ouy yach ma
sor thwi wicky j swa alle fa
thy eidday the yach esse[n] lete
keme eddet mon hay hetey

Thach haffu ſma myſt aff hoy hort
thwat criddarſtaw thu haffu thocy
mik hoyar til thudz ma nath thu ſma
hay ſtal ma nidh for dima
thy nath dual dudh och dodhe may
nath ſa thu aldt my dothe thy
husbondey ſtudade thud tha
thy nath dual dudh at thy aby ſma
with thy mu hatty hevlay
thy war lawdho thu war hevay
nach thy my mu dothemy ſa
fiall ſtaupey yda til dothy ſta
och ſtalſte mik aff alla nidha
thy lana hort dud all aldey bodh
tha / nidhy hady bort
tha ma / ſee thy for war porſt
thwar thu bothe nach ſtothe / ſta
ey mod ſtady nach aldt ſa
aldu nidday a idhey tho
for idha dryth / ydey ſma
och alla ſtida aray
/ ſtothy mik thwar tha mod wata
nach wiſer idhe ofma a thy lidh
ſo thy nidday hady / dh
hay ſaldhe hud oldu thy kunda bo
thy ſtuley / nu nidha a mod tho
och taka watthy a thothe hand
hay laddhe idh a ſtidmadal lad
hoy nidhe nu thady ſo go maſt ma
til hoy thy bandho for ſte ſa
tha bath hoy dudh aff hatty och ſma
thy hoy matte kome nidda find
hoy nidhe ay ſta ay ey brethi ſtad
dud ey brethy dromay budh
och aldy thue hoy ſte fay
tha ſpordo hoy at thwat thy mod
thy hene motte och hoy ſa
ay nokor thra keny ma

Jach ma ay kenn[d] Dhichak Gokea
Vmeta foay sik at[d] sokey
thy sof[n] wadhy sik at[d] ay
thy sema Rudhy go gue badh
hay ledhe thue i thy sema steadh
the thray och hag keay Raed badhy
ghrikteg ony mat och hagde madhy
och Rueto hell aff thea sea
husbonde thi thue stolff ifey
ga kallade / hast lik a sin sucy
och badh tha taka thue hagff
och domey tha so ha kende belff
ony i kurkin i mac the bidhy
elle sothgin mik ghuact i kuik / wdhy
thy sof[n] sware ga[n] the tull
mik thwande Jach idhe sothgin / kuik
Jach fay thy hed mi at keay
keone widd[e] moy hay hecay
och bidhy Jach idhe sor idhey / dray
i sothgin mik thray ha moy kuikey
kuil thu ay Dhichak at thy[n] sinay
tha mockhi had i sheuld ony sinay
thy at ha ddh hedhy mi i stadh
tha Ruact the sof[n] i ghretteth ofad
och kallade ga[n] sor sinay stoffna
mi kuil Jach idhuet ba loff kuea
och i wdhet esse[d] gay ghuat lik sorma
the wid[e] Jach tik at thu ofet sea
hay stuthe set[d] ga sin hase
hay slan[d] hedhy so ha ma mast
i thy kudhy the kuito hue a
och lot ay eff sik hay tha sa
i thue tma hay tha sea sik
tha mathe hay Jach sothgin sik
thea dadh my sinay nadha
geffin thue wid[e] thy tul nadha
thy hed kulde mi sothgin mik
tha ay Jach hohay sanne sik

Hon tridhe skrudhil fiang til han
och helsar han thi bastar hon han
wal at mik at sak hab. dher set
thi sagh hab. lenge effb. leth
thin widd. tha thi saf. sa
han swarade hine och sagde swa
gudh helse idh. iof. alla tima
sak loser idh. ang. och idh. idher
gudh holle hin idhra bon
och lata mik thi a fangle a dy
en hon modhi inast i walda
ong sak skal mad aka halda
Kirka i hon. ma thi wara
sak hab. ath mall so. id. hafa
dugh och nat hab. sak i hut
sidh sagh wast effb. idher set.
En iof. badha hoffuisk och mik
hab. mik hin sent til tik
adla hin thenke idher
och hon. ong thi en iof. bidhe
thet madeby dugh effb. id. idh
bedh och dala och lunda ledh
the til hon lagh i sotta senghe
wast hwarke fol. sidhor alle dagha
thok wilde hon idher tiana tha
thy wisse hon mik sin effen sama
hin skrudhil a idher madha
thi at hon hab. sander skadha
hine thorf. aby hine take hin
thi hon of for. dugh och kildey a
thi hab. hine first thorth.
sagh kom i hassle en so. hon
kirkey i thi stol. for hine bon
och tak aff dugh och hine hon
kom hine mall modey so hab. i at
for. thin thi swarade hafde sin
mik lithey mik thi hon. // tha
ong i kirkey swa hon.
hist idh. hel. hafda mak
aby dom ma iomf. sak

Sholt ath mykry galnebꝭ modhy
thy thu will take fleydes til thy bodhy
lyed thway talade til thred ay
ffleri latery / swa hune saldse mychy
ghwat haffni mik til gata ghffna
ghri warlay / mik til lasꝭ dffna
swa mycka so mych halꝭ leet
swa ofdghso folle hasꝭ sach ey sset
tha sted thway hasside talat swa
eyfꝭ monde mothy hory tha
hory thay ey thamul hdffnisse thma
hory helsade hay my writ och thma
/ torffne ey hed warda wredhy
elli middha idhsi mokoit ledhy
samzeshle sach thy fethes will
ghwat the hasina idhse talat till
thy ath ey for thray stall
the thma idhse alla samad wall
thy ath thed sidhy att ghed swa
my ondso ord sudy thsa
thy att the wildo thy middut se
att mokoit ma skulde hy sacha de
aldse ath thy swa daude ma
thy wi hedyel thozed ha
sille halꝭ sach salt sdneed thay
hnesu the a hneset stay
sach will idhse ey mena my att sidha
thole thidhse sach idhse wte bidha
hed thway swadade hne tha
thy ath ma natta tmes pa
ony att sach sidhse hady bat
ghwar skulde sach tha hethes / nat
the sesꝭ swa ade hony the til
ghed nki swa so thu skelssꝭ will
toudꝭ thu hady for wadsada
thu thalde thy thud och hae madha
ma hurthe sethes mik thole swa
sach thy elle lata ma
sach steal hy nki endele ju

Ok wachsa mith hiff at thy ſama ſin
ſudh late idhe hed ſara wall
tha ſwanade hed hiff hel och ſall
och widher thet ſenſtay both
fram ſo thed adall woxt
had leon ake mi hon thit
och ſwa thy lop thy ſiſth take tak
thed hallade a thy portenad
och a thar kompana fled
lat ſteyt portey opp for mile
ſach wil he in ſtate endelik
tha ſwarade hon thy portenad
hwat ſtral ſach idhe ſtoffred med
ſteyne tak haldy on thu wilt
thu fara hit enbte wed ake
mandy thu ſwa myk thar effed ſtark
thu aleta ſelffa hwne the dare
hay y dh ſtho in on thay alla
och alet ey hwat the hed hally
eth ſtort hwe wart hed war
mit i hwſte hwar thy ſtay
ther wtay for ey ſtor ſlyter
hay wrifte ey hwat thit hadde ſatay
thed on thit eth hatul wat
Wadha hodt ſtort och ſtar et
thy war i thy ſtardey imne
thiſe hudeadh mot och ſwa
the moda alla ſchetande war
aff thy hatny the hadde thatay
al och baldaley a
the wtaſſty ma ma ſma
alla hanta dyret tinath
la the alla wertna on i tinath
ſwa drukelik ake thed lyta
thar ma ſit thy ſatay
ewſey tha war ſwa ſtrik
at helary hwtel hadde a ſik
a thet helad war ſwa mach ey bot
ſra tha hale och til thed ſot
i hwar helet hos away ſatch.

Hyrd swa hay hafe thyf illa ath
hay huende ffr a anay ledh
och fenffay tha til porte
thy portenath mot hon
swa and lik hay til orda fil
tik dughf ey mik bort at fara
kompley thu ffrakt thz mne wara
thz wet nath a mid say
thu thorde so ey hemfk mid
tha thu loft tik thy effd lafta
thyf thu bude endo alto aff farfa
wtay fkay och fkadga hadhf
tha wilde thu ey hidhf at wedhf
mi kn wan hun taley i fkibe
mik thyfkt thz wara endoskibe
fach ffor tik alla handa fake
the mit hatzel mom dorf makta
hwadey dra thffe fmma
the thz fkia fwilke ffrmk
thy wet wall thidh thz fwarte rak
thu fax thz aldt wita aff mik
och lata tik ey away ma
the tik thy dwrtyrf ficha ka
mik thyfkt fach hald ey anat til
swa fmayt om fach thz wita wil
hay dh til hardey mik so for
och wart tha was ey hin dor
hid ftedh aff bak ok wart fny halff
wdhz hardt so ha kude wafk
och fidh for the fi thik
mi bidt orde thz thy bufk
thudh helfe id bade fkela ok ongfa
lofe idh and och fka id thugfa
tha fwarade hon ey hamul fa
thudh thor idhe bey och kdi fwe dugfa
mik thyfkt fara my swa hatey
thz i wirby wita thio wi dr

Thy wilde yat stozlle ofwa forstada
hwen ydge kony thwe nodh til hada
thy wary ey kouf badge wirk at kare
ey stud foz hoy full well at
ob thy land wi' aff dzey
hay wilde stalday hewe wazra
til tozney och dyfe wazthadey wa
war thy landy thes sbet the
Wynteyz at fima
tha to thd at ey' fma
f thwe kastall fazade hazey
thy mosthe wi alla saud kepra
mik i ads hyra thy may dwa sa
thu may thy dell hz eff sa
och wardd hae hesse hw at chalday
thok at thu mate thd enke i walda
thy wardd thok so lauh stof ydge
at the koma hz ony sidge mdze
the ob thz hwe halda i adha
dzey twa diffelle schint badge
hwary wa sbet emme noona
thy and wary fodd aff ey koma
dy anar thzd aff och fazr
thy sidhz lach ydge hz ogebatt
tha hd gaffe thz sicket ey nat
tha kom hd ey anare at
dy stdha ey a not thy badge
esh skiffney sle fauzey a thea pidda
thy knit kouf och hwe wary
ha wary ey fulla tuethe az
hd wart ey fole my thy at stda
ha mate sle skiffney i thy selma pidda
och i thzd mine bliffney
sua straft ony hd wilde liffney
hay trustade hz fay liffet swa
thy hd skulde gwade thzd fa
halfft anat hundrady mdz
tha noton thzd dd
mdy thssa diffla liffna

thetha steal hay thyg sleat ot tiffina
thes til gridh ant ghoray swa wall
thy nobay slay thyg badha hal
wi Wirtho thy thok ny tetth sk dll
at thyg mid hitte cy nki tell
hwart hwyda wi sakho sinna swa
sach wet thy aldr riatta sna
thy wart sorth say cy endal
fole oc komb dody til henda
aldr thro wi swa myk blapt
at thy wardd cy alt aff oc thet
hwat wi afflony mer elk sinna
thy mitto wi cy hinna sakho sinna
och at the thok aldr cy
the til sina sinth at swa sey
at hoy thok ony sta natte mine at
thy talogh sterkhe thalda sna swa
thro aff fa wi ekke mer
at fyra stenth thorda aff cey
the stendo wi at hita
badha til sodho oc swa at sita
cy tedd mate thy aff mit wara
stenda tha tohl sleat ay bera
so thssa dagsla aff oc fa
thy oc swa imtehit for sina
ony thy ka notar tid warda swa
thy wi at sina sinna halva a soo
tha hotay the oc badha sleta och
ony wi cy thor at hwat the buda swida
thy thet oc at mer til mena
wi see thy dagsla thdda och swena
thle hret a aberty hema
mista hist och thra stema
for thssy dagsla sdny twa
swa at wi thy dagsla s pa
tha swarade the s gra wary
sidh sterkhe idhe alla sarde tha
och thssa mik thy til badha
at sach matte thyg dragga badha

wthil hem ath ma holpe alth
lak kuz[d] ok hadh ganga och thit
j thz mykla hwe thz stand[d] nat
gudh gohne dhz fir ee hwar j at
thz kond ho[m] ganga j dzy
hdffinsse mdh badhe widd[r] sbey
the tolco hae dze j toma
och ilto thz at goma
och swa thy ganga[d] sa[dh] a vdh
tha ghordo the widhe sam ledh
och malkay hwar kud[r] sin stepan tha
the stulo thiy aldre at sa
tha hzlo hwm a tardey thil
ey ghablay widd[r] ha sea fik
hwar ha sat och kulde hdhe
hwat ey lof[r] las til tidhe
kud[r] hon kuz bzede baldzima
the wkasta thz ma ma fma
the lof[r] las thz womak
ema bok thz ma halla a stane
thz lof[r] mod[r] thz las thy bok
ho kuz badhe hoffinsk of klok
hwat ma sudh aff gendokem
elld and a fir sker
dhy thok at the kuzo sikay
thz mato thok ey hne dzra
til thokt och hdffinstka sma
kuz hoy ey foz and[r] gma
thy tima hon ey aldzy kuz
so ma sudh kuza skypton az
dhy thok at hon kuz at kapido
kuz tha til och ghorde swo
thz ma kalla alstona gud
ha kulde thz skipar en sek bdh
och alling mdm mena
foz kuta sik sickstio ema
at cuntey stulde hne fa
sdmey lik ha ghorde och swa
och fiy ghddoing foz kuta
och tralna hne til mata
thy ghabla widdr sach sacske sa

Hwa ære lik hær til hine gan
hon ælskæ ælladi at hine wæri
thær at hæ hæffde hine kæra
Och stenli hæra och thi forstada
Hwat the tokto thi til handa
the the wæro for hon mme
Sin mæto alle opp pa the fama sina
badho hon gudhi wæl komin wæri
alle thinn thi fo[r] æri
Iath kæm the alla fulthiæ for sæm
Iff hwat hielpæ the hælpæ ha
hwat the hi hon giordo til spot
alle the wildo hon alle got
ha wæri swa wæl unfangin thi
thin stolta sof[n] til hæ tale
och thalmæ hon til alle sothe
swa at sælffne hon wæl at nøtha
hær unkæmæ sielff thy i dag gud
och minnilik for hon stodh
my hwitæ hend[er] och finn[er] sina
the stolta sof[n] giorde swa
sidh loth hær hon klæd[er] sa
the i klæda ma mz oftho sa
mz hwit skin och skær lakæ i odh
the giordo alt hwat thy for[n] bodh
thy thælde hine affte wæri
thy hær mætte hon gelæ til dæ
thin mo och sinna badhe thwa
Quilæ ey stinn hon gud
for alle the fulgde hon til sænde
och budhin hon thodha mæ
Hæfde iliæ soffnæ sidh hæt
for fæl ær mo[r]to dæ[r] wæri hwa
Swo iliæ klædd i the hwe
Ssa hær thi[r] æ[r] thy sof[n]
och ledde hæfd iliæ thi æ ma
I ey hæl ælpela the wæri mæ
och sitte thi til i dho stol
hun sadde hær mæsso tha i stadh

aff thy helsta anda sō sonfy badh
tha massay war we oth alla tidhy
hay tok ozloff oth wilde wdha
hiſpondey wat tha ſtelff tal swara
oth ſaghde hō mate ey thadh fara
mi tacks wey hō dat ey ſidh
oth hafft thō wart swa lat ey and
at hwilke mā thy ſtaffna fa
hō ſtal ſtadhy widh draffla twa
ſath ſtal the draffley lata hō ni
thu wardh tik wera at thy ſiy
swa ſtrapt ou thu wilt hiſſna
alle och ſamſe ſor thy ſtiffna
thok at hēa twa wardh hō ſtad
hō wapnes thok I ſauda ſtadh
tha ſmeltte och thy ſtalle mā
ſamcr lik tha ſaghde hō
ou ſtadh wil mi tik ſtora swa wal
at thu ſtal thy badha I hyll
alsō land och boc thy ſtalt thu rada
och ſtua ſtidh at tal thma nadha
thy aldra ſwarſta dotth mi
hon ſtal warda hoccaſta thy
hēa swan ſwarade hon thy tal
ſamcr lik ſath thu ſtethny wil
ſtadh ſtiffna mik bono at hlwar tak ma
ſath wil hua elke hedra swa
thy wat ſath that ſamcr lik
at hyſſelny aff hoon dey diſſa tak
och hironon ſtal thy barna
hay mate hua ſa mi at ey
thu ſtalt ma dotth endelik ſa
ſtadh latt mik thy ſe ſtatta swa
nk ſteper tik hēd wat tal wara
the homa nk bradlik ſwarade hara
mik thy lik thu haſſt ey anhſt bara
thy ma mi dotth ſamcr lik ey
thu huſſ thy hamp the mi hol ſtatta
at thu ſtal ey ma dotth ſamſa
thy at thy ſtethnet off ſtemal hen

thy ghwilkey ynd thy kome ath
wi'seny thd amwthas blissyng dodh
alle och thissey ske me mykke thdd
thed thay ssuade hoy thy tik
sath thyng thay bestada wil
medhy thy skal ee old' ena wdeey
latey the dassfly koma hasey
the dassfly sdhin koma the sta
thdh thissa thyng badhas last och sted
ghwas thed hasse ena stadh
aff appell tres stos och laughy
ey kellssey sat the thay a
swa ghwassy pley aff hue tha
ghwatt tha mi thy kellssey slate
thy thast ate ko so enkte ass
bast way thed hosswdh och sse
the tressdey thd thay a mot
ey sholda dome hasse ghwas thed
och sidy ey til watna mes ey
the wato stacke mi ylste full
kesmlotte medhy so ey hidell
tha keon wast the was wdhe
tha semwde thy och lasse medh
och tryckte ske sona ey ball
thu thy la tha sia ey stall
so sthilborst pluch at sore
tha thd thy sse thd wil ey hosey
och bade sordend mi sny hata
hoy a adde tha sey sme thed stalt
tha smalte och the dassfly thes
sstenley thy keoy stay os sta
thy skal tik ette dusta
ett thre keoy skal os dusta
lath hona bunda swa sastehl
hisse tik sidy hire til mik
tha ko tik sket a thue wall
sath skal sissey tik ey thy fall
ett thu thats alde bote fek

maddy tha j dedey ah
tha gwarde hor hed gway
the trumpar mik fayrlik kompay
mik thykk / j ddyro ordo gwa
j dradhee eth leon badge twa
wik eth ddu noboy tretwist te
mik hyst the full wall pa see
thyy dedfwl the ffedd gwar aff fay
hed war tha bredlik tal arty gwar
nw lat thit leon dentta bort
thu skulde thy lompo habia thort
thy at mate thu hicky aff gne fa
him a thit mall kunde sidy sa
tha war te a mot ok twa
hwart steal sarh nw thne lata
swa at thy war ddu tal mate
the wisto hory ey bri koffna
lat hne the ny at soffna
orh late sidy ddurey at ydey
swa at hoy ok ekke ma thoka mey
thy steal sarh hot a a ma tuo
thidh ma mik dry hallpa tho
hay latsa sidy thy bessa ha kad
tok swa mykyley orh kastade hed
j anhee a thy ande a fiande
nw thony ha skelff thyy onda skiasda
ma lot hab ehe tha til ha ledha
thi skape war orh ak tal / ddya
hay sprack a buk thy ha way kred
orh ffek a mot thyy dwffla / ddy
hay frak thyy anday ffek endre
swa ha ha orh thremadel widhe
hay spradt opp orh skakade ske
hwat thu hab kompay bowlat mik
thy war thu sal thalda
ony sarh ma hissuck halda
hed thwy ske nw ey hayday lak
so ma plack at sweia stak
war tak orh anday sne
a swa anskikkat the hory sla

Ast stora stykke aff hor[um] garmetha
thy dwghter tha cy for[e] lissa[r] tmetha
hed thay alle[r] thi[r] stadig gwande
thwat hor[um] hast for[e] kom[m]e til hande
thy tholde hor[um] enkte wide[r]
for[e] the slaythe the tha fik thetete
hede thay thwghtt[e] fast a bade hed[e]
thy fora sey ford sua tend[e]
och thale hor[um] at thy omaka
thy tha tolde for[e] the[m] sika
mc hwst swa tumt och stark
thy hay stoll pa thy mackt
mate hat leon hor[um] hwlp thode[r]
thy lad[e] rapp the bobe hon[e]
lach sythe thy samet hit lage
thy torffte hede thay the wall wid[e]
kirby j hode[r] thwat tak syd[e] j stra
thwat leon the hon la
thy hoxode[r] pa matta suda
hwen hede tha halp hne the suda
tha or[um] ey wilde dwapp hona
och kraf sidy alla wana
ony thy slaf[e] mokor[e] smuta pa
the hon mate hend tha
ho holde hed tha stor slaf the sacka
aff the drapla not hor[um] thenta
hon wilde hor[um] thay at thalda
ony hon matte thy j walda
thy tha hapde hne hulpet hall
tha or[um] wilde hne pla j hall
mc tha leonk thy[r] hay
thy ho mate at koma hit til ha
hon fuld[e] midst for[e] thy dona
tha wate hon wan ey kri bora
kud[e] pellay the hon la
och thapte sidy thwat ho ma
the at the[m] wate swa stor
thy hon the[r] rekend for

Sha away ware tha mad on fosh
the stark diuffla hay bande and
ha stemas well a bodyy hend
ghar stha stroldy ware fulwal kend
thy ar ha ware stark so mokot stal
thy ware ech myte vndyke make
the stora hust stod away stry
thy beet a thy skate ey ech har
thy ar ghay of the stod hasde fust for
sera ware thod away ha kab way
sha away hasde mykyy vnda
ech blode fast / alla stode
thy stod hom swa nodelik
ar ha hasde mastely stiff fil
tha to had leon / thy sand and
och loste ey delt aff hae gody
tha lopp hut leon staplik sta
och thrap thy thy ey ware lam
trastade frey and tul forde
swa ar ha sil ebe a deel torde
ghare thy bam thy komt ad
thabbado leon alla thy
thy and diuffel tok hoste at sha
och wilde tha tul fry kompay lopa
thir ha sundelik fallay la
och wilde thy leon stra hom sla
ghar stal mut kend liffae stast
mady nach hald mi kompa miss
thy for stod hod away thy sa
ar diuffelay wend hue / stra
had trastelik esse hom ride
mi thy sward ha hasde / hende
och hosted a halsen / ha war sunt
thy hoffud for vt pat thy mak
tha mak to the thar stodho mak
thy nech wel thady / himael ad
swa grete kund sal hald ey let
ech sal lik hald hab ey sek
sha away / hucy bradlik tha
thine koni gra thy andra la

och wilde hyne hiehyd ony thy maste
tha leont thy frie see
hoy shar bort aydey aff had hiff
so hoy had stuedy aff yn ey tmiff
hay tok att kiss til manyalar
och buid thy sliff och stull o bedy
hyd hay thy ey thy mastad fa
thy hoy thy sad nki lakey ma
thy dastlet soy bedy swa nedehe
sla thy thrymad dabr sita mik
thar mik hald swa sadel stratne
thok at sach hald thy ey for thrahne
sach tenne hyd thy etna widhy
at sach hald mylt hunt mot sliff
sach bedd aff sdyr nadha
latay mik ey mes gradha
mid stepe thy aff och sichar swa
thy ar ey widuchy gradha fa
thy ey wil nadhy thiffna
nki lad mik hyd hiffna
maddy sach mik sielff ey wesa ma
sach moy thok addt haddy tha
hya ahay stuardde hoy thyd til
ony mik hiff och ony sach wil
thu siethy mik thy the oppe bara
for thue mylla fif stesa
och alley thy hy see yna
thy thu ette nki mes ma
tha tak sach leont sidy aff tik
och steal thy ey mes strada tik
mot thu sidy hiffna och aff thu swa sall
thy ey sach tik aff hiadin wall
thuschonday sielff thy hyst atte
thalt tadde hoy thutt hyd matte
och ley ste hyd pau immerthe
thy wil mich loffna thidhy och tik
at thu stett the mi dott fa
och att thy dotz the sach a
och wesa the hya ald bordhach lad
thy wil sach addy stingh f handy

Hzia wiay tha aff hiatetat lo
och mallte til hon och sathe pho
mate sath hine til husf hasina
thy tolee sath for chlee hasfing
thy ma sath mik saca leetta
ee thy ma chlee eth swa wakat
for thy sterld tala sath eth swa
sath wil hine ey sorysma
dy thy wil mich the bidhia idh
ony thssa salothe synna
thy hir wato festna mma
l stiffna thy hdneta och late thy fera
til thy lund the sord wato
thy j thy birthig samen hit
sath hasfu thay stalsset sor hita
husbonde mathe my stat steal
sath hat thy ethna sara wall
thy sief sath a mo say
thu hab thay stalsset so ey ma
dyrad sath tik at thu gol
thy sath hasfu idh bidh ony sak
thu tak thu dott och gol tik swa
thy steal ther hoch hit dra af sa
thyrk tik ey hine wata offt mik
sak steal thy hunga my stalsfu mik
lethia thet swa mykt tal
so mast thu selsfu hasina wil
ony thu hine mist eth hy
sath wet ey hwat thu bitt sak
sma ikad wastade hon thu
swrtig ey hunga mik thy frat
sath thos thet ey sorghig i sta
thy late mik sara so sath ma
thy at sath ma ey thyk sing
hine sa eth och and sma
the sof thet mik soldo hit
til mik stor hine hopte alle
hwat thy hand mik tal sadig eth skade
sak wil hine solghe ony sath madade

ꝛꝛcy thꝫ ſtꝛal tꝛk ey ſwa ꝺanꝺa
ſath ſtꝛal tꝛk ſa hꝛe hꝛlꝺꝰ tꝛl ſaꝺa
mꝛꝺy thꝛt hꝛnꝺ ꝺꝛꝺꝫ ſwa
thꝫ thꝛ ſoꝛſmaꝛ mꝛ ꝺoꝛꝺꝰ at ſa
thꝛ ſath tꝛk bꝛꝺꝰ mꝛ myſty ꝺꝛa
thꝫ ſtꝛalt tꝛk anꝺꝛa at thꝛ kꝛpt haꝛꝺ
thꝫ wath mal ꝺꝛꝺꝫ thꝛ alt foꝛtna
at ſath hꝛlꝺe hꝛe ꝺha ſa
ony thꝫ mate maꝛꝺ att thꝛ ſme
thꝫ at ꝺ mꝛk ſanꝺa thꝛ ſoꝛ ſaꝺa me
nꝛ lath mꝛk ſaꝛꝺa thꝫ hꝛꝺꝰ lat tꝛk
ſtalſſat thſſa ſoſꝰ thꝛ ſoliꝰ mꝛk
ony mꝛk wꝛl ꝺꝛꝺꝫ ꝺiſſma thꝫ tꝛ off
thꝫ ſath ſaꝺat hꝛe anꝺꝛſt loſſ
tha ſtal ſath att kꝛma thꝛ
och ony thꝫ tha ſdꝫ wꝛth ay
thꝫ ꝺ wꝛlꝺ mꝛk hꝛe ꝺiſſma
tha wꝛl ſath ꝺladtꝛk hoꝛ ꝺꝰ hꝛa
ꝺꝛꝺꝫ ꝺiſſma thꝫ alt omaka
thꝫ hoſſma wꝛl aſſ tꝛk taka
thꝫ ſtalt mꝛk ettꝛ ꝺwꝛta
ſaꝛ tꝛk hoꝛt tꝛ hꝛatt tꝛk hta
mꝛ ꝺoꝛꝺꝰ ay mꝛk ey ſwa otaꝛ
thꝫ ſtalt thꝫ wal ſoꝛſtaꝺa thꝫ
nꝛ ſaꝛ tꝛk hꝛꝺꝫ ong ꝺaꝛ ey ſoy
thok at thꝫ komb ꝺꝰ aꝺꝛk ſofey
thꝛ ſoſtny ſꝛſ hoꝛꝰ ꝺaꝛ ſatt
ſhꝛꝺ thay ſoꝛ nꝛ hꝛꝺy bꝛtt
alꝛ ꝛt mot hoꝛꝰ ꝺa
in mꝛoꝛeſſioꝛ tha och tha
och thꝫ tꝛk ꝺaꝛſa mꝛ alla ſtꝛka
ſhꝛaꝛ ſmꝺꝰ mꝛꝺ nꝛ and ꝛt ſtꝛka
thꝛ maꝛſt ꝺmꝛꝺ hoꝛꝰ a mot
nꝛꝺꝺaꝛ och ſꝛꝛeny och bꝛꝺꝺ tꝛl ſot
och bꝛꝺꝺa ꝺꝛꝺ thꝛ ꝺha tꝛl
thꝫ ꝺa ſoꝛ ꝺꝛꝺꝫ ſtꝛꝛꝺ hoꝛꝰ wꝛl
ſoꝛ ꝺiſſma thꝫ thꝫ ony ꝛaꝛtſay
at thꝛ ſwa ꝛlly ꝺꝛꝺmaꝺꝫ hay
ꝺꝛꝺ thay ſtaꝛtſaꝛ thꝫ ſioꝰ ſath tꝛk

thwart j haffua thed talat til mik
jach wil ydgh thw for thiffua
oc latgh ydgh thadgh hele bliffua
the thaletado hon my blida antgfuara
budgho thadgh hue alo mal bekuta
thga thucto fida the patuta thma
tolco orloff at thy fama fimma
badgho thud fua mncefhk
thiffua hon lady j hmack
thed thay fart mik thadh beat
badgh ow dauth och fua ow mat
til attas dagha lidnat dra
thy mionde at thuylde tro hit
ffd the lop" thet fidda fadz thara
at thy nedda hom daz
hue fot fua beat for thk
aff thy thadi go thr aff fik
j fith hadtal fua macta luda
thakte hue j thy fanid fuda
fo hon dad ftande opp aff dodz
och loft fitan alla fmat nidgh
klebe daro hue kmmer
thy matz end a hue find
thene fot haffde dart tuct och hard
thokloth ho fij thiakaft offard
och mot ofit thed thay
och helfes hay thy hafted hon ka
mik thykk daga off lakt a fidgha tik
thuetu thuffhk go gon lunsk
my blid ordh och fodka latga
the hue fodh fulkall til mata
the lauto thr thy fama mat
ow mordone j idgho the tadh beat
thed fuay och thin lop"
thir the find kond antg mik
a kadole hue thr hd tha ak
hd haffe fyritesi duchta dartat thy
dyckat ow nokon kond ftal

Thy hem tende the sof mall
the eldr fyst tal hossa war
och bedde (aff konstey duthit atgiwar
(mochte wal thine sate old fissa
hon kan ey fa maddy ho ma lissa
the mr kepar thor besta
hine fyst ar ey gwa kanbt i sta
so hon tha hinde ho matte giwa
thy sama qwald tha ko ho the
och keor yddar em hine ah
gwa ar ey mer at an gwa
aff thea for mall thy mochi tito
om thy dachy tha had forstar
komb the ench tha tal giwar
tha hasse ho mist my e[illegible] skal
sine sade aff thwat thy war tal
wi tok hobthe thy yddar dadh
i ech lit giwe the mally stodh
hobadhe thy thy sama mat
tal at komb dwthy brat
thy at hasse had ridst tal thy gwe
om ayrone maddy dwthy war hiwe
tha wa tha beadbit kerd the a
thwat yddar thy had mok widar
tha thine mat the for stil
had stod opp och walmyte sek
och yddo thadh kanbit tu
syra thay och the pop
sina mak tidh for thy sta
och bidhe the tal solen opp stah
syra thamon war sokt sasing bor
sina at enging hasse tal had spor
och wath enge wra had en
mar had komb at rosen
for wra thy pop en
tha ko sina kanbit at tal hassa
thy enge thesta sude thy pr assa

wyth vndra alle the thy forsaid
thyng tridda hade mode watter
thy att hade hasside ey the wapny pa
so hyd wiar fellid wlay mma ofd
thga makte och the forsaid thodhy kwama
thy sima hyst wilde stema
sak bid tak offna krong atty dy
I stohey thy bidhe forthudhoch mady
thy lidhy mis fast at dathocc tima
lade mik thy ey kenig bidha
thy siddra dadhy mis tonn dy
mi hyst stulde mis tomillaa hy
mis thy tridda ho tosside fyta
thy mony kempar stulde besta
thy mothi hada thy sima
att dath hasside stett at thy sima
ydmiry mik thy thoty och lade mik
thy thy skal thole thy sima kwea
Writhy thy wal samenlike
att sak hasside mis thy for dra swik
kwent mma hyst fimda
och tappa thy mad mada studa
mis kwl dath hery och hassia matta
och dleta ey hine kwamta sida
dy thot at ho dy I ordo dissa
hory fady ass wart fadyne dessa
ey sua mylst sa ey sot dy kedh
hwatt hory dy held stad alle kwed
mis stie tomsey thy forsodh
thy hory kwa sua hungmodh
att ho wilde dle my wra sa sua
tha swarde hade hine oppbara
thy skal dy bidhy tofma stud
thy sak ma thy kera mik kidh
ass tomsolik wald thy hud dyss
at hede stett thy sid sal tak mik
thy se kwal alley dude mady
att thy dy ey middagh dy

Ock tha konungen hafde talat swa
the iomfrv och wid badha tua
komo maklik stappade thz
swa at enkian wisse hwar thz ath
hade leoyt hom at la
I thz hwila iach sadde sia
thz forsta konungen war thets wap
at thz ymotte sijst komo ath
hon bedde hine stil I stadh
och wart tha I stoy hiartat gladh
hon talade til hine swa blidelik
I alien wisan kapile gudh och smik
forestal hine sijst thz at
at konungen hine skid wal vnna
och hon hafde fort thz radd thet
thz hon hafde a satt sina alle
tha wart hon swart vtt so iach
och stodh swa dwar go makte ey ord
the iomfrv sijo for konung gilt
swa hoffuisk liker tha hine vnsle
wi alle komo at idher madhen
thine vtadh och tak wi badha
gudh thakke hon for sin vred
thz tha wilde koma hetes
swa alle hon hoffuisk I sina
hon folgde mik sijt ey fiarn sinna
och wetth ey gudh tha hwo nat alle
thole wil hon for mik skal hia
mit hoved iach bedie the til
ey sijst mn thz gode wil
for hine dyrdh mn idher madhen
latt mik thaffua mit gods mn madha
iach bedie enkte thz hon at
swa fiayr go wil mik ey forsma
the eld skal ade hine the til
sinnes lik hoved iach thz sighia wil
enkte wil iach tithe
thy thu hafue hwasse stort alle he
for thy mat tha wall iacha soffua

ok latha thre ghatt thu dyfft til hoffua
aldr krut tha pdica swa
thy thu skalt thats mer sa
the ynnste swarar thatar
thy ma ena sara kata
thy tolka redda for swara saka
skalo sedya for ok och halua omaka
och ar thok ech hiegt mall
thy en redda fo sedya skall
mik thylke thy swara ombehlt tuga
at wila mik thy til thwinna
thy iach skall mit ord mista
for thina lekua lysta
I mockey thy mikit en siethsta rad
thy iach torst mu lot full wal rid
thy andesa swarar hue my swedr
thy thar tik for til mykles ledge
gudh lati mik for be ena
ay mokor skulde thy kena
itt thu skulde ey penn sa
for ay thssa redda thua
skilia ware tiratter
ghuat iach ath en statter
thya nakke och the ynnste for
a hra gud thats bid iach mu
mith hopp staer til thina nadha
thu sitchsat mu en redda aff skada
tha the hapde tala swa
the leddo sta the redda thua
folket tienot the mu til
ghuar wray thna sea kall
hwilken thra batt sezma
och away ma the red sa
mik thylke the swara ey lendske tuf
thy ridder stend swa omkringh
the foler stodha kompana wara
kiarka nar at beiat hadha sara
folk wilde ghuar thna midro wall

wiþ wel hwæt hiy awæy sla j hæfll
morþre bedde j ena be yfle bo
thy thyfle male hwæa and a ena tuo
hwæder þæa hald hiy awæy sla
och wil hom skadha hwæt þa ena
the hunfell ohe a badhe sadha
hwæt þæa thom wæll andre bidha
hwæt þæa stæle hiy awæy swa fæst
at þæa stamia j stybbe bræst
hæfde hwæt þæa hiy awæy bet
the hæfdo ebbe swa sama at
the thybbe þæa swæd ok fæa tel sama
thy thit thiy tha bidhy æff stama
slo hwæt awæy cnuf sthba
cnuf wilde fot awæy wiba
cy swa bet hate so cy fot
thy wbe þæa hudha mot
þæa sadha swæd swa fæst bit bet
the thyfbba wt thy sadha swæl
tsend hicky och be ymo j mæa
swa mon þæa blod wt sprimæa
þæd anbit och þæa kemna
tusina tha fæst at thy sama sine
þæd swæd wæro slio och mato cy bita
the wildo cy kemi a thiy bita
tha thybbe hwæt siy plata kniff
thy stod tha ouy bedst þæd hiff
och slæt hwæt andy andisthbe
swa at eld æff þæd hicline thbe
mad thyoade at the skuldo bæna
thy mate cnuf thy awæy bæna
the bædhoe male cy hæffna dæth
swa at thilkey þæa hæff andre
ha stale hom sthe thy nkey j slæth
thy wæt hiy awæ cy swa cy
þæa skuldo wæro swa sor slæhne
ymy thiy mate the sit cnuf hæfna
the hæffna sæmt swa mæth sæ

mit thysse at thy thry tal dedhy thar
dreay thidh thy fodhse swa
att mokar ma thy sterka ma
dy thole the ware helade modha
the ware thok badhe swa modha
och mate thy enge hffuade swa
hwsse thed thy mate mwa
the wila thok badhe mwsey bara
aff thy leb the hadde thera
the tradar badhe send tal bara
the torffwa wall ena hwslo taka
och sattoe mid a thy lordh
och enge tallade tal anay ordh
tha the hadde hwilade ey midh
tha bynd the ad ey harda fedh
och bride swa enghebt thy
swa att hwart thy bary so thy war mate
och alla the thy sadho pa
mathey thy och sadey swa
stulo thessa nedda sik forde swa
for thesse badhe jomfa a swa
thy bay thry alde warda labe
thy mandom the the hadde ens gone
och af thy mysk ombey mall
att hwar anay stola stulk
talley nidh och mysley omaka
for hwar anare thed saka
och hwar hadde anay bede
swa att ha hadde anth two ha ar
hay wilde ddd hoe hory bidda
alle hoe ho my stolidey hissa
thessa nedda the bride swa
the lydde til och holde pa
att leonsey wilde stola swa wall
domar thed mella natt och skal
dy thole thy ar ey my thed wilia
och lata the nedda thet my at skula
thy mut jomf swarade tha
farmar ble the nidsta mit wel pa
thy eldre jomf swarade nay

thy lieth wall hudh thy thor sath cy
thy sath wil mt mal cy ow diffuy
madry sachsert mn cudd hiffua
dreltmtey bath bomtey swa wal thor
for mad bdy latey mt thy thor
thy ynythe matte mate cy tdunt fa
ony thy cy wuza ma
och latey thy thiny thy mn wuza sall
tha swade thne bomt artue
l haffun thy wal for thy thwe
the aldre ath swa ylehle
thy hoy wil ebbe hidha mt
madry hoy wil thy haffua swa
tha shipte thy basta the hoy ma
alt thy folle bomt wars thata
bndeadhe heuse thy matte wata
thy hay ald swa satte fiuay sitth bey
hiny anar slo ltt ysey
bri wiste thy thnat hwut the ar cy
the swa stamahle sidha hatt
thy ar thot bud the nidda hodha
alt the beuna ebbe wada modha
watte moy thiny mbi til tha
swa alt nasphe hwar hiny anay sa
the wato satta mod och tridtt
the mato thta ar ma cy opp latte
obu thted swad hoffud mn thta swad
thy wato thta slathh hte wadh
bloder wch thta sat
so thy b til obu eldey star
bndhlet thylk thy cy wuza mt
at thiny hyst hwila sik
for thssa handa thatthiny sala
the hialdo opp och thordo thiny mala
fohy ony the stidoc ast thne stadh
tha wato the hadha sima sladh
thy at thta nany tha epte let
hwat thy sama tedd het
adly cridat sath spoy tak mbi

Hwat aff thit mayn alld hwo eft tha
hwad gamay bede ey hwat hoft
thy thy lele mit kuara Gud[d] laft
thy dt hay hwrpkade salste ok mate ey
thy hasse hwa aff blodice qwala // tala
thyr hor[n] may aff tel myky tursa
ha mate ey wal wdrag sma tusk
tha matte och hwad gamady
adlat wddat[d] sasse hay
ok ma cuttey stryld at diffua
thy kui mosthy thyr ey kuag[d] bliffua
thy kui skulony skrikag att
thy thok ok thue mdrkey nat
sach thok tile smythua a sma say
thu aff ey thyr stomasse mad
thy sach halu[d] set j sma dautha
swa addat wddat[d] thora bisput wacka
sach sik aldre j sma tudy
sadu hardeble ey brthry sidy
thy kume sach kud[d] samcethe
dt aff the slady sach sik aff tile
sach were mit nodehit sacka bok[d]
ey a hend[d] ochey a sok[d]
thy mosthy j see och gdua
thy kod sach sul wal prosfua
at thy steal sik sul wall atta
the sot thyr slady steal sik wokta
sach hwpade aldre ady sma thy
blad hedrad alli dsena may
thy mit swa kmyke stod kud[d]
thy sach hwd ey slo midsty
thy sma sach thyr kence kudy
tha hasse mit kot ey amay sidy
hw wse mit hwd sach aldre sa
j sma dautha sach sus[d] swa
mokey trmy ady thy may
thy batt[d] mi swarde sedy kod
och sik swa stramma lik kusa

tha hyr at for all wldzee dag
wilde sath wapn mot idh bak
tha stupt on sath idh hed
hed daffnady mu hed stade
tha hed daniay thy for stodh
at swa matte thy wdd godh
mik thylef thy wra wndlike
hwat mane dst thu hwi talar thu
sath hed hwar stede thin // shirt
komt yr ay hetth sad mig
sath dy tik wal fo alla mana
the sath wetth / wldzene dy
thu hab mik wist at dyckt tal hofwa
sath dy tik skyldug at at of och lofwa
hwat sath hæffn thwrt a mot mi //
tha wil sath swa fo skitha // wrkia
sath bind idh hy tohk both
for thy sath haffn thort idh a mot
sath kome sath oft komdy
fo alt thy folk komt at hy
hoffunsk like a swar ade hed daniay
ynd fo bunde thy sadde hay
thy skal ald gohs sath
taka bot for tohk sak
thy at sath kome wndes
sath dof thy at ild idh
hed hwar swar ade the til ney
samar like thy skeef matt at
thy sath dof mod och mak fada
thy haffn sath fangt aff idh hada
thy dy sath skyldug mik ap at giffwa
och aff idh et mna blissw
hya daniay make och swar ony ynd
swa help hed mik mist bidh
d sath swar alde swa ony idh
aff mok to liffwade mane for
tha hy haffde talat swa
tha drogo the samd bidh al tha
och tok hwar thed ony dnade hale
och mek lissik for lika sala

to the wedd^e ther on cristina
shuay thed will and^o prise christina
tha bow bonchey tudande the
och all the folk the way mak
och dudrado alla the pa
shui the modo shoed sha
all the ruro sha shidha
esse^d tohil hurda stidha
nhi cuse mod thom shuhay matha
the ako nhi wardne full wall sate
bonchey malle tha til thed
sach will sdhe ony gudid mera
hwat stddar^d all^y y budha
the hwar wilde hey away studha
shed shaniay shwarade gor^d the til
mn shed sach shia sushia will
mysley ofsund^e tha wary thne
all cuse wara shulde away breud
thole will sach ashe^r so I mile studa
och sushia shio wi all^y badha
mn kompay all shed shuay
och sach all sdhe sidde shaniay
so study ony shia nadha
ha wilde oa sheshia budha
y thy salma mid wi kendoe with
hasse tha kenes stand^t thy study
tha mate sath cudelikey do
for wrache sate the alde mod
thy will sach mile nhi opp christna
wr^d kom madry sach mha hissua
ony mn sidde shulde hawa middy
alley sdethed noteet esse^d mn dodhy
shed shuay way let the nosti tre
the shed shaniay talade shia
mn beara shed the short
ha keemt mile thy hay hawd short
the with will study y hunelle
sach mha elche wara tre like
shed shaniay shwarade gor^d tha

Jach wetth ey hwtu thy wæra gma —
thy wil jach aldre kunce widgt
thy jach haffu motoy pwne for rdgh
tha kond arwe ghde thæa dygd
hat hiwera/ aff ofladi file ey fityg
Jach wil rdgh wal for hiby
swa at hwanlee stal thy anay swika
kond stety gnalle mera
latey hit koma falle sley
Jach wil thy alby wisa
aff thne wridda pwsa
hwat thsse wridda modo ofdra
thy hit jach rdgh nki at ghdra
ey thok the wæro badga hoffnge och
the wilg thy offwra / mit wald // bald
Jach stal thwy forthka badga
my gma wisagra / radga
ghdre / hwat jach fif nki
hwar aft the ymbre sof
nki wil jach hwe ofdra / rafte
ony thy ofotz hon haffu til ti aft
the aldre swæra dy ho staly
mit hæra jach aft til rdgh hyr
och stic stram so kongs / hide
thy fd-stes kongt hne kæde
tha malthe tha och sauste swa
thu torffe ey ahy swa nalla ja
thu skalt thwy syst sa
aft thy hon my ofatto a
kæd hæd jach lud rdgh ahy
/ rdgh thy badga fong ofwd och mahy
at / taley ey leng stitt
mit thytt thy wæra lud sitt
thy stæra rdgh thok wall til mata
thy / stale sont thok ett- hata
rdgh bahy thy til kongtht aby
kæft at ofdra thwy sti wily kæra
jach kunde thy simmey ht widgt
rafte at ofdra thy fif jach rdgh
thy at kæg ghdt thy for gudgt rafte

Loth budæ thæa bnda
(thy sama stunda
och blissat sidy swa kmk thæra
thyst til the kuk til ætkal akay
at ha hid thay kiat for thanfst
the sat ha hafde the stanst
tha thenkte hd i hugha
a sina kar a hissa
hustu ha mate i skamay stest
fa thy at hd hali mist
och swa thady færa
att enge mad mate thore kæra
til thy kalde hom moy til kæsa
och ha dæthlik bak so thuansa
ha kil thes antigher blissat dodg
alli dok at thy sta swa mykt modg
thy hon steal hom for dissual
ony hon kil my nadgo bissa
thiat ha hafsu hue chort a mot
tatg bud hue alde andt bot
kil hon sitty sta huchsud ey for kæta
hay kil hue swa sæ lik hata
thyt til hon sielff kil kence kud
och ofer a thiat hay hine budh
ha that tha badgy tidh och thanfst
att the sat ha hafde for sanfst
tha fort hd æsla ast thy thue
ey mordhon stud tha day kar hue
och hae leon my godgo kikg
thyt sik kilde sta hom ey stika
sike my hom tha att ena
ha hafde tha ey sta sucna
att the bud kæro the chort
the i hafsu ast for hd hotet
my strust hachst och insa
for kud allay lisa
tor y och mina skulff o the bud
so the denstay stu do falla mod
thiat thy bæny the kæt mina

Wra[d] ghelp[d] hete thy mme
the sammadhga badha wermy och sta[d]
the hyset bydda[r] my sma[k] hend[d]
thuj alla the til tuicha
och mot thya wilka thumcha
sduena matho tha til sin f[v]
nach bidha[r] idhe[r] the nkn
hwatt nach sinthe[r] the[r] idhe[r]
mik thy kle[d] j torffue nkn hwal wi[d]
ony mid mate thuy nokor stadh sina
the sile torde nkn the[r] lend sina
attigha widdar elld och swcy.
.tt wicky idhette land sor tohlet mey
idhet land swa wakta[r] och thoma[r]
so idhe[r] bark wall al thoma[r]
thy swe[d] mik j mot hwatty sdea
ony ha skal swa hadh sara
madh ha hasse[n] oc tohle wada
ony enkey skal hor be standa
mn hwatta kedy[r] sinth thy mik
thwat hteyst dey ony tha thy kle[d] tik
thu skalt nkn thoka so nach badh
och kerthal sor mik nokot madh
thy kte[d] nach idhe[r] mn f[v] hoka[r]
nach kenis the wi[d] nach wnk thy thoka[r]
hwat nach wath j wldene wata
the idhe[r] ma kuma til aka[r]
thok wath nath the sor wita swik
j hasse[n] akt wisa[r] madh dey mik
the idhe[r] kan wisa[r] til alla matta
hwat j skulen thoka[r] elld kta
nach wilde held[d] thola the[r]
tohle midh the ok[d] thok
dey nokon hasse[d] the epna til
at sinthia the my watt skell
the nach skulde idhe[r] kwa otto
mey samen lik nach thok ey swo
ena holtahk skyld tha mate nab sa
kunde the ey effe[r] idhe[r] wilia tha

& thu at iak hy[n] dy[n]na sm[ar]
mate hue aldt soy thma
nki kany hyt koma nokoy thy[n] ma
thy[n] thne wanda losy kany
st thy ma cy ſ thne dusk ske
thy skdy mik ſ hiaktaste we
the fa[r] swarade thy ſt[r] nath tik
the [r]eddad[r] hyt my mik
til thy[n] tosk thu enkte tala
the losyt enstendth mi thwala
thy at iak wet thy my latty say
att enstey thena aby til may
ma sythy ſ soe no sathe swo
ſ nodh steal ma bring tito
thy[n] wad[r] m ſ[r] nki noddy st
mitte wi thy[n] reddera fa
thy[n] the reddera ena befod
thy sathe ſ wall m ſ[r] dodh
nath wethy cy thotta thwat hadyed[r]
thy[n] m hudh effe[r] let[r]
ony mik thoke hatelik minte kany
kome reddan[r] sted[r] hany
ſ[r] nath thy sythy and
thy ſ[r] at cy ſ rede til
thy[n] gon[r] wilde swa mik[e] thiffa
thy[n] tha wilde goe thne blissa
sody had wand[r] att[r] wid sny ſt
thy[n] alde danth gon[r] ass hunta
wtay thy wand[r] gon[r] nat
ma steal thy badha thotta sete
swa att ho steal gon[r] ſ forlata thy cy
thwat had gaffe thne thort sty
the fa[r] swarade thne tha
thu steate thy reddera latta forsta
och stenethe effe[r] gon[r] sa
och bidy hany koma hyt tallu
wil had ordnacka sik
thy had wil koma hyt til mik
nath wil badha me make och mocka
stytay tha wdhy sny ſ[r] wotha

Jak will the wissa godra hatta
at thy steal att stadulee watray
Wuneta way tha bytt til swara
fadr thy rath steal hardy fara
thet ony will rath hassna idhe edh
effd thy widder nokon ledh
och i stenley ekke worcedee widhy
thy rath bedh edhy att idhe
rath will thy godra etha
sadde thy fv til thy tak ma
Wdneta siol a bna thet midhe
i stenley nkr godra so rath bidd
hon sit gne helzedoma thedra
thet the fv skulde pa swera
och the til ena massy bok
thy thorde hon thy at go wat tekk
eth will rath the wdan skeha
fary nokot not idheo wiha
i stenley mik alde stiffna sak
lonkist pa mi bak
elld och opebara
se hmen thy ked wara
i stenley mv fv sweid swa
swa helpe mik gud eghe alt sorma
at rath steal thet halda
swa sriapt ony rath ma the ony walda
godra thny badha sata
thy will rath gudsi sata
leone widda och hae fv
so the wara lustwast tu
stet hon hadde swor swa
Wuneta thet at hemelik loo
huneta hassi mi fadr sedha
fanyset the wissa gne a nadha
och kerestt bradlik nkr sig hest
widhy til kalday so hon ena mast
Wuneta bradlik se sik
eth leon thy goe kalday eht
hon wiste thy idela tha sor sdy
at thet monde wara gred way
hon loffnade gud at thy fana sind

Att hon skulde han swa bradelike sina
stin hæd vlwy gyne sa
ha tæde gyne skellig tha
ha spirnut aff stadh the ha stod ey
och skaut stin gyne ivsey
wast skidhi wasl loms i smucik
wn hakkal katey swa och mik
the vnsmotoe elsi limpthik tu
tha malte och thy somp
thake wil sach skidhi thakka skin
sach fay bratt ihsu hin sakta sæma
sop ma sach spdial tik
hwi sæsin i att kæta affd mik
latin smik the hus hokal
hwatt tindelle hasse i mik skka
ja wil may wid the sammelika
sach wil ihsu ekke skuky
the aldra wælmisti sa wn
hon skal nw at wæda thin
och wil nw thet aff kata
ihsu ey lomp swa hatin
och i skuky nadh mikta
hon wil sin ech ekke bæta
tha hæd vlwy thet hode
wiliy i hokay hwat ha skode
ha wast swa skadh sop wta gnata
ha wiste ey hwem ha wilde kata
och tok the sop stin til sin
kysse hus sin kallse kwin
ze nadh nath ma i wildey hissa
wnay ihsuey thatwist wil tak thissa
sath wath wal thok the at ey swa
the sath swa lomk hissa ma
wn hæd i tosse ey latwath wæca
i hasse nw swa holthk æra
i mosthey mik wal kona
the hopie mik at i kona
sammelik sath the sethis wil
sach wadhis thok the at ey til

thy at aldr nach j wilden hiffd
ma nach thy full thatna my sdyr
thy tha halp tha hiffd mit
tha nach stuld be ena quik
tha war mit lohn thy sad sma
thy thabba sdyr gudy thy stolta sma
Munets mastte j thy sama sndy
mit thy kk the war ma til tidy
hyrd thay spo munets
wethy thy pr thwat nach hare
enkte thy barn a hyset aby
benat sdyr mn hyrd bedr
Wtay leone widdar alla
swa the och sdyr balla
hae bon gik ee widy hae sidha
och wilde clekr atd bidha
the war o swa tyfra a thyd latta
thu the widha att thy strata
tha the bomo j hyset in
tha mastte hon til sin bald win
wi stulen ma for pr stmota
taka tohk nadhy wi bmo fasta
hyrd thay for thy pr gik
swa mnc thk hon hyd bnsik
hafsk hon wtatt for san
thy hay war hyrd thay
samc thk mn thdy steal
hon gaffe hay ey bnfaght swa wall
Munets mastte til sin pr tha
ma late hon sdyr hielpa dusha
til thy pr ha wall ay
thy wil hyd thrana thy addr ma
latty hyd ey bmf stada for sdyr
sitty ha mok sielstins sdyr
och thony hay j hae hidella gladh
thy aby thy bon nach sdyr bbadh
enfey ma hon hielpa ma
pm bat a sitw j thenki thyr a
ey widar ey sitw ey swena
for bitay pm sitw j end

Jach wil gor thar gat sisema
och alt thy gor til alo ma koma
thy fr badh thy riddar tha
I stulin mr mik stthia ta
ok tha matte och the sof stema
til hwara stal ma thy kung kling
jach bid thy gif offr baza
thy stal thok thy sama waza
thy riddr alt nw komm ger
ha alt idgt eyghi ghatta kalt
och alg[s] ey siw for wra idgt
nw ghoting wall ghwat bid jach jdl
thy alt thy stokat hza thay
komg yttae sor thy alla may
ghwat ga galn hwrtt machin i for tissua
hay wil affd idgt mik bliffua
tha thy fa thr thazde
wiking i gorza ghwat gor thorde
for wrede matt gor sik ey stilla
thwata nw hafft thu thort alla
thu wilt mik thet thwata til
thy jach ensta kudh thora wil
ha hafft mik alla strida forsnat
och dtifft mik for got och hat
nw kenne jach wdgt sammet hit
thu hafft alt wilt mik
thu matte held hemmig waza
ey tokit hast soka hatz
held wil jach alla daghe
lissua wdh nodh och tokit acthe
ey jach wilde wazda hat win
ward mik ey for hedning sin
jach wilde gor alt kreng tay tissua
madh jach matt i kilden lissua
thy alt jach hafft thy swa stadht gett
thr wi skuldo alt wara sat
madh ha alt komma sma madgar
gor i skal entte watten skadha
jach galn ey nw anath til
jach wardr stokz alt ghwat tha wil

Wart thyne bok thordy til sirima
Euferma dottug the madhi tho
lot thssa bok wendy sko
aff waldsto tingh a wart mall
thudy madhe thy adla sa shall
the dettmot ok morghe wart
my thudy mistend [illegible]
nie at thyne bok til endy
thudy oc sinct madhat sendy
thudy thssu ho the bakane thorde
och allay thy thne hotde
thmeiste sorthsna madhat
och stalsse oc sta halsse [illegible]
och thy thud thst all tmot sorma
thine thy s thst bokey a
s madeta my thudy mistend
late thne hissua my thughst sud
thmeiske sorth wta ende
och wtlay thne thladi sende
oc madhy thon wal hst bychka och bo
thon at dryckht the madhi tho
thudy thssu thne hedd thumme hit
thy at thon hassu ste mykt hoffmskit
och allay thy thne ay wall
och stalsse thy aff dudelikey hall

Ffor aff bathde ech hoffmst sent
aff napnloe och salantey aff all
mandey so the bedstasso [illegible]
och at lustechtt at hotda [illegible]
wil thssua kuch och [illegible]
dessua tuday til [illegible]
thladi komb ach [illegible]
kount [illegible]
thy hasde [illegible]
thon hech claima och thenne sed sst

Jesus mykey maker j thea dedha
tha he essmos mod och bistap sankt
thy forstodo tha hapde ope thy ast stora
sorgh och wacko til trad thy ony bedha
matt och dryfft hinsin the matte landsk
koma at fordraffua thy sette tha
sadde bistap swenkare fa thy tridy the
bazen skuld fodde tha storby enkey
thy til at wara j mne mak hine wita
j och eny dep e[ter] mod tha bazne
a[t] fodde tha latery thy sima mod
ga taka thy hemelsker och sankta
thy midst j thne elsuena so hon for
dotty thet swa ward se wdy hadna
hindre a[t] de drugt pysla och thre
bedraffuelsse dreda se thene mer
notat thy ast skulde ga sina medha
thsla och hapde mykey bedraffuelsse
ast sina enlighet at enkey ast hinos
dodha. sino[r] matte batta mak hine
so forskaffua stet swa baat so ba
zen wacko sedy tha gik esspade mod
til sina mod philomi och bedy hine
ondy hadde hand at ho skulde taka
the bazen hemelsker och fordraffua
thy so sedy dy sakt philomy
ho tacke sy j mat eny hylde sina so
bradly och thenkte swa mykit the
bar mik eny stor blyfft at for
dy thet thne adla frukt swa ponk
liga thok dy thy mina stue mod
och kuba j tolka mettz hapde ho
stop bedraffuelsse och ba[r]n och ba
thy bort the eny skepte ho och
lusde thy j och skethy och bekrafte
thy swa at thy hapde andra j thy
och satte thy swa hemelska rydy
j elsuena och let skina wt my
skelmet thy ridy ba ho til skrapt
och lusde thy thenclany j eny bustra
but thy j swa gnistde sy ylsua
sedy bea skon bony tridy so ba[r]n
la och tok the och ba[r] j bort och

lucsde thy j blad sma vmbe och sadde
thy so cy andy vmbe Andy sike phila
m sc dendes hem aff sma betugma d
mode swa brat so hence sa wart hue
war tha sadde ho hasti then hald mit
budy ho sadde ja f wdy wha hald
nach fullcapnat Andy sike esmoc
modh och philam sta hue och phila
bleff ensami hosthalde ofsey j stora
bedoffnisse och brakelse enke vmd
dreaff sin bac y thwatt the vtay so
m drilla ony mordone thy esse tha
sike k esmoc til sma dotmet phi
la och wilde see hin u ho matte alle
huem thy wa tul dame ony hence
bac y thy hat mot hadde hue illa
besakt for hom tha ha so m tull
hue och sa hue j stora and modha tha
sadde ha thu hast thu swa all ena
elle thwar atter thin bac y k esmoc
mod swarade hom ho wilde ena halva
mar sik tha ho skulde soka nach k
wast de ho de aff leone sketad sik
wil wedia ony thusande mark ach
ho hald mdet sma fulg m bre for
thy modsey j for sandy k tha wart
k esmoc alla tul modha och hat
mot gladet thy myket aff tha swa
de phila ms brakta j esse thid ha
hadha smik swa aff alla roa nodh
so nach ey wat thwatt the at k esmo
dtha bethekte esmoc sik och sa
sta hue och tul konst pipin och ke
pa hat sist phila at ho hadde md
sin cy sey bac y tha swarade k pipin
hadde m sist thom thy mod so thy
tul hue skade thy skal mid j atte bak
engaka ony swa dy tha skal the ok
r attese m ey strengia j att tha
swarade biscop sinkar thy tul wa dy
worsma j adh ho hald cy for y esmoc

sik swa enbigher hafft j sina barna sö
dilsse wtay thy war sulle maddy och
thy hald ma tot at sukes at ho dy
styrdes j the sakery aff swadana ord
och talay tha huffde ho stor bedröffuil
se och just sik wall tridy j waldy so
syne skulde staffset sya owerthy hör lut
vary thy j vardt bessa och wul sithya
sodder aff hyrsu so förlantiy way som
the appinte dott skuma hoy sik dalla
ony ey monyday hör lust skuld my ey
hyres sinapkey at spattes dut my
ethy i manar watty thy wart ho war
ethy hit skotiny skyrad dut my land
och vndtak thy myket pa hwatt thy
skulde bethyddy tha bady hör sinapne
at ho skulde thy bepwekkes opp taka
so ho ady thorde tha say ho thy vti
mod lussedy ethy hitt batty sweet
j dyro dadde thy opp wart ho myke
dadg och bar thy skelf hyem och
sik tul adv my thy sama sinapkend
hwsu ho skulde thy hyemkes opp
soddya tha wart hyne swa tul j addya
at ho sodde thy opp my skete middle
swa at thy endery ma wisse tha
sik ho see ethy j dry hyne mella
barnsse skuld tha kude ho wall
mikey at thy war aff ony dsday
ethy thok wisse dama thy enkte
aff hwsu thy war dampt my homie
sad sift pipla ethy thy ho j nokro
nodwar dy hyr esse wart pipla
sold sor vrstery my stora maket
och dand tha sadde hwes brod se
prymt hwsu wart thu notery
vndy aff swa ondy ony art att thu
skulde swa sandde steny thom ethna
hwsk sekt sor hwilke thu skulle
hidya ey gnaskey dody j thy bem
nade ball so thu no see ty sor
tik at all veldey stul gidi ey thma

och dyrkelughy skulu j thila tho swarade
thz tho hedhe mik vel aff mina modhy
swa vnsselughy so mych ey wetth hemeth th
at tel komin elle hinder mo[n] bar y at
sua skal mik komin dogha swarade bis
cop strakarl mych bet ay swa macte
hanum belobbet at mych skal befina
sonhete my thne wel tho ay enkid
swa ensaldat so tho at tha badh tho
gethes bak myk stedh och hetta ay
thy swa at tho skulde thets mer i addele
for sin skuld och strida sik skyldugh j
thy sak tha tho bistop strakarl til
thne my sina faldha hist och sadde
f[ru] mych gad nogh for skalka befand
skulde ath skiptey nogh och kenene
nogh thuit och takey thz hon f[ru] til
thetz for thy j secy at th ay mik
m[ed] f[ru] swa thy yetta gonka hon swa
vade j vdunga och my kunde thz
menen j att m[ed] skal ay forrapput
ney thy i afton sal domaty tho kun
mina bestakt mych dhu[m] ey mina sak
sichst til or afsey tha swarade bistop
strakarl my ena hedhy i ost swa
at alt th folk the omkring stodh tho
de ya hon hasse mik beleth sin ers
sak och thuit thy mostey j ydel thne
stetth esse thne ey[n] kun[n] kom[m]e
tha tho hasse swa sak tha stodh
ythila opp j stora kun[n] modhy och
kenbet so tho kun[n] aff sine
m[ed] och then bistop strakarl thet
och ny[t]te tha mo[n] til jordene and
beth tho[m] aff thz mass och sadde swa
til tho[m] thn ondy och sindes for
dan thn wert mac[k] aff thne salst
thet och modh so mik ay ath sta
ay mych beth thsa sto thy kunde
widdeby blandamen och hy och
bistope bar swa thne och sayde

mey the wars aff thidh swa wall bekúa
redy at tho hasse thate ensa make
this jasse thy ensa blandaner / sach at
thate fullelyst wre at thasselle ma oc
enkte stede thy nat blissa the the
om morgone the stidha the thesdy
och fromo pa ey alstmest hysselist ey
wall so the stidha och taladie widh
tha wasto the wer ey stidd tho
to stidde och fo de sma hof sm ste
thon grect sa fod thy at redda by so
swe fode do swe enkelist / och alla
at swe blodde badha massa och mkon
thy thorde tha for thy at go wolde
y tid swe wthin / odryfd tha swesse
thy ensa blademe thes stay /
thy sofin swa sa olli gwat ve
gence tolle the storr oc wald och
od delist thing wat ey nat on dyod
/ idh / thordey ey swa thy sverey
redd tha gwarade tho tha latey
thy wer so enkte kumb widh idh
to stal hassa tha sa thrat at
latey dr wasa swe balde thotte
list gwarade tho blademar / ney wil
the stalsse aff the / nedy ony thid
tisse / nne the sylley til thy sweter
redd gwarade ey ma wall wera gal
ney nne sverd / and hand natty / adh
thmey ny ar alley / send thu stale
by nisse thne ensa hss och ney
behald thet wama / nisse thu my
the stordey dochto och slochto swe
thny wred stedy at stroldene thuto
alley / sytte och begynna wnto
ep. bidde / idh / och swe / the / redd
for sy nidh sofin och phila sto til
gomar / bidde til gudh at blademar
stelle tho wardh alsmestig / tha
tha blademar thy swerta redd at
/ tho stode til gordey so tho wer widh

thga ſwrath thd ſnyfteliga oppſtey och the
blandamah thga ſwa fafft at thd wille
ſtellſſa for ſy thdr thga thalp thdy blade
make at thd wart hade oll ma och the
hop ſ hall thga ſadde thy ſtolen thſſ
til blandemade in ſud bdop ey lenke
hardy och at ey ſtoud ma ſtyrbie
och thne widdy bnſtade mik thdy
in wald och ſma falſka liſta mom ſud
oluende ma lona thy dr ſud ſo mik
hyſſ. loft ſwa hop och wad ey thne
atlufte thy ſo ſ hyſſen thga wlde ſadh
wan ſnge oyſtey thga ſwnade ſyne
thy bnde blandemat. alla ſopa bnte
thy ſo ſant at ſtyrbe at ma mddſte
ſo och ſadh at hnd tiomah hade thdi
thatle thy ſteer thy ey widge the the
dy thga ſadhe the ey ma ſtigiande wd
wadſtey ſom thy wad ey ſtilaſtny tel hop
radhe the all try thga hyſſe ſo ſte wad
och winy och the my end ſlaſte ſulla
aff dwalt dnyk ſo thd ſlaſtalder at
forrada folke my the ſadhe tel hop
ſelling oc aff wdge winy och wadby
thny forradarly ſwarade thny my
hoffmiſte ordy thotkel wdge at ſwara
wdge hoffter ſadh wnl ſyna ſtoyrſt am
wdge thy bdſta the ſadh hyſſ ſom
the ſette och talade wndy thga ſtande
thny ſama forradarly ony the hyſſe
ebbe ſet ey ſwarta wddu nator
ſtadh ſaud thadly the komo ſom
thga ſwa ſ dd for hop thga ſwade
blandemah the ſtodade aldr ſnt
ma mer tha bleff ſo ma had dd
thga thny forradarly thy horde thga
thenne thd ſwa ma ſte thy ſtadh
ſtralder tnd liſt for thy at thy ma
hade thd thd eſſ horde ſwa
ſatte the och talade wndy och the ſadhe
tel thny atty och dbtey och tnethny

thre ss Jomfrv och phila the lachso och
kwapsade pa thry my sma klok wa
ett the the aff watnaba och kecbardey
stracht fra thry th the sachso ple ow
alla kechna tha sachde phila thy wi
hasselny mist blandamak thy hald wat
ey forradad sony thr wast tha hald
hom forrad thuetu skulo wi hom bind
koma at tha sat ey had pa oc the
gingo tha affstadh och bezt j villa
akney thr thwarske wast hyfdh ella
solle vnd thys tha ko thy forradny
och mente at tha skulde smy thry ba
tha sassnade wast tha ko swyfe thy
myk hatt thok low thorul skotz
esse thry tha ba thry ey sky tha wi
de tha skotzhusl sofey phila och thy
addat sofv smo ow sp ey wardh ass
ginge the swa lengt at the sp ge
end kesselicht bondh my hoffat tima
tha sachde thy addat sofv thy bondh
kemy nach wall ko lidyd j vm sydo
land thre wilo wi ginga badha wi skv
lo the wande wall bryadny och the
skuley j addat sofsmyk j addat sidha
dadha blissna nar ynk och nach nat
sdhet so dorv nar sma mod tha the ko
mo my j salley ow gimdo addat the v
thy wast och ongudo thry my sma
at a badha phila och thy skolla sofv
thry helsadhe konden badh thu sofv
ma fadv wart tha alsmest dad och gv
de sma dorv at hvrti hue wast vnd
sat tho swyfe smo fadv all alosdhe
the thy wast til ganga och han
thry skuata j ridde y dry hue ok
wald forde och hvrta bladamak
lasse hue och slo sp j hall och sta
de ko smo fadv komoste ow phila
och hvrta thry wast alt gangt till
tha sachde sofv til phila wil madh
j hvrta nest bladamak thy at hos
ridde the skulo j blissna sp

thy begynnyng thy mast sidenes aff hafa
ym sidsa makt ach sach bestand
thy mast sidy ym mid makt swa
droghe the wt aff stadly vsand
porta thast thra ym sin gat thy
sedy tho ske til sama so halff sadd
wast til middage the dast mastey
radda aff stustey och mastey slama
wast the bitotey the ske slut ou
slusk at mastey skelde the dod
sa pa badsk sidsor sa mo stonk nod
the blest och mastey skedy dodh tha
wrotto the gednat the estna oldmast
tighst at the estna siollo sanghta mast
tha sunde kongt pipnat til kongsey
aff ippame wi hastiny mist ip myk
folk och slast wi the esta sedsa the
sedsa wi os til skadsy wi wando hast
na me makt ony wipstulo thy besta
thy my droghe the at in sinadsy
ose och the gednay skildy thy esta
alt in for portamy sedy gnok the
gra til wady ou at sayna sik me
makt tha sende kongt pipnat aym
dad hery til sind dotth clama at ho
skulde sendey gon folk thy mastir go
ende aff sind kona at mista in ip
radda och swena thy wtast thy mid
dady til hud thy esta bod sof clama
old alt tynca sudh ribe at alla stul
de til hud kona ym thy wipy sthy
halda skenis sudh bndh tisa tok hoy
sulama wt aff toant och gusde si
vadh mast ym gon tha ske clama
my salamay my sally thy the gra
allt mine ware at pona hue
thy skulde til ga tha sadsk thy sunde
sulaste sasske hoy bod dy och
ymey mik sama my sch for sulan
ony sach hasti notony mak all

hy dwsk elske gw lengs wara tha gik
thy stolta klama j sallay the
hed alla mne wara so sacht til thy
alla tyne bugta widd falanti gd
stad wara wisst godfurtzma j tyne
odsy til thato j kom til m fad och
bad sary id ath wara go hyduse pa
m. sadle kesthy the swarade hue ally
och sagde ja och wara thy alla dla
dag til att thy way dla m go sagt
tha kidde ma sta ath stodne dra
bedgill thordha och stadlad way ak
throt aff dull tha giordo fir och sofir
hae sferdig och thy wilde hed ekke
aff thry gyffua tha gik thy bugta
falanti och kusde sin had pa gadell
kostay och gik af aff j sallay wed
stadlad alle sferde thda thabbade
go bodga fir och sofir tha kom
thy stolta klama och bar go ay
sydny aff stall away pa skalm wa
ay kriat af ude dull mna j kristy
stod ath bilada aff dull i ost so ay
sofir thy lag wilde och hygde thy bi
lada ath fird dull j sma had thy
aff gik ath endlugt string the gra
take tha ok losst aff klama och widdo
affstad och kom m j ifranen obe
stridde tha the kom pa sin mik
nast the hedinska saratyma tha
sagde thy bugta had falanti til the
hra go solade sighay idrat and
thwat gd thytt kuse mytty ongwn
j morso a dlag sla til thry afor buda
dlyf thy at the kinty sokte aff oc
wi kisto for kuhffna thy prise och
owrat thy tholde thry alla i adelyf
wara tha sagde thy bugta hra falan
ti j hayffue manelig ord swa mot
sagh och gde for sdrig nu bugdwng
och mna makta och bliffua bugdy

hanett och skoppit mitt at ga steal ofa kull
j had tha swarade the alle mz enar j ost
hed salomo the wardby wi swart tidhy
affseid for thy the ey swa tid at wi
widho fek dy wi wardby bespeyade och
studdy alle mz enar prost at the wilde
bliffue nakt ho" hyffuedh och sedhe
om, mar done so dughde och solen opp
gik tha kom the ofrun och strederskip
nadt tha giorf salomo sit dra mz sw
ysny och sag swa j stalten kenlige j
blad the hedne och all thet hetty folck
ho"ysse" och skoste the hedne mykit
folk aff ny tha saldeny tha kom swa
fridhet til thy at thet war koma swa
stek falk och my j hedninghe hardny
och the hyffde drapt sik omkring ho"
mz mykin makt swa at endelig
ma kunde ho" til gudh koma the
stor nade til ho" so til ey mkr my
nast allmechtig stadig salomo hay
vinde sit tha so he" la makt pa
my" hedne folk tha j hellk och etablis
mista warro thy sal swa kenste
at the dasse ey kunk opp stat ho"
for thy at swa tha skam the vidst
alt blot och vlodey slot ey ho" so
ey strida thy sik kom pipper
och k: aff ysraime at see the the
stodde pa mm by och taldk wrigh
the sunde j alle wanda hisse dastha
sarthe vi aldt nokto ma swa vnatten
kenlige vare sik so thy vnga tid
dady for tha syrna will vdrey ey
vidde dodh for thy at thet wagny
vok stenig aff hellc vddy j the dreff
tha salomo kom sammadey och
kastade tha for sik pa stig oka och
fodde tha in til stady dog alt that
folk thy fallske ho" -ffe" the ij
kunga tidhy vt a mot ho" och
cusinge ho" my storey drey / thy

och sporde hon vilka sam kommen hade
tha at sin vnder och dolde sig
och skilde sig ifra och alle hon
hade alle sam och alle the vm
hon vaxit / the sik salamo at spörja
at konungen hade makt i malet och
vnder sam tha vaxade the sik i sama
stund och giorde sa sik emellan och
sade sig vilde be see sinom
dröm / the vare emellan the sva i medlan
vaxo tha ga the sa malet tha sa
the dömde konungen sin sik i sama vnder
at the skulde fria konungen tha sade
salamo vnder sik sielff a tha andre gvist
et och vndrade dröm och synerlige
dy enkte visste the sig af alle the
vare thar ingin blod salamo the
sig dömde och the sik hon see tha
lopp the hon i mot och tvistade salamo
sva hastigen som sina stucken kvnde
och vilde hon giffva konungen och sin
me i hall dy the bekymra tha vare
sva god och stucke at the blef o
och ostadig i thy dryfde hasde the
af vaxa tha blod so i hus vaxit
thok af thy sall tha tha sik la the
i sinna so the vare dödh tha dömde
thy sa at the sik enkte i nade thi vare
thy sik ey och sik sta hon tha sig
kende til sik sielff i dey och sva mon
at dömen vare bortto tha vare sin
glad at the vare thy the ickj och sade
kvnde sik sielff thy dömde at the
komo af nat tva vnder at madh
thy giffue sindoma dyrd en sik at
the giorde mik ey me mon och thy
at mik vnder kostelig vaxit i thy
salamo sik opp och to til sina vnder
stoly dömde thy sa sik til baka och
sa at salamo vare opstande tha
vnde thy sik ey en hast och mote
skiff hot och lopp mot salamo och
vilde the draffa salomo the dykte

hyst mik bedia kay iach wil thiga
rdhy the ij elld sla thy i hall elld
och sielff. bliffua thyt ey dodh tha
walpnde sik blandamar och sted pa
sin halst och ydh at aff borgana
skatzka skrefende och thenkte swa
wid sik gwatt kaffua the ij mik
ghotty at iach skal slae m thy
ney thok ma iach akke bdyta
mad to iach wiad thy halda iach
hast. bessuat the matte anare
tala pa mad dha i thy ydh bla
damar at aff borgan och slo sk
flancy and tha motte gon salu
tm och ynde gama badga swa fast
at bestff thend flancy fud. braft
och thend skuldar affe i stykken
tha drogh gwar thend sith gwand
i thy talade salamo til bladoma
och jagde a thn fula gorwaldn
och at thit slaktte thn skalt mik
aldr unkoma sidy iach hastu dey
gre tit ey mit swand tha swand
gon blandemar eddy widdr i
kestey mik ar afsey sak till
gud gd ken. wall mit slaktte
och wat thwo iach at iach hall
hyfat thy fandey i torny och
storar boyar will i pin rade
thy iach aldr at ko gde ey mn
i thne sama gnd thyt pa ath
iach skulde idy sancta elld sla
i hall och byskyta swa at skyfnes
thend sallatny thurdu gon och
pigila may til drinff och ke
man skuldu kesey thyt mordy tha
salamo gd thy gorde tha thyste
gon thy skikka ally swarar ath
thny war swa dandt i had thyt
wurste salamo the enkte aff
at pigila may hat mordy swid

so natu[r]ly go[d] tel thoa[m]d, dy tha
sadde blandamak[er] tel tha salam
tha dorny esse[n] mit radh och dde
kee thy ey lenge ok[er] say mik
idhet skald och idh kopane klubb
bo och latey so mey gasse id[em] dryg
tha kul mey fodar id[em] tel borgena
tha i kom in i den portana
tha takey idhet kua i den gretu
i mik och mey gretu idhet at dryga
the forbudde thet oppe dey dud
ma ok gratha. alla at ok kazdhy
thy okunnal kuta thy skedde tha i
thy sama stud at blandamak[er] tok
beckel tha kua sta thy och skedde
thy sagna in tha the pa kust
kumb sino thy ste at blandamak[er]
way sta makth at ha gasse dryg
thy badhe och folde thy sagna thy
tha sadde the nar kuka ok gassna kun
gratte kust in thy alla in at pa
thy esse[n] kun eyden kuka the sta
lo ok aldre skyn[n] medh kisse tey
i thy tha ka to porte[n] opp latna
sor thy och the kidha the in
myket skenlusey tha the kom in
i borgena tok napnloc sina klubb
bo i den och salana sey kun dy thy
skil tha sanna ey hard kat gu
na the in the kardy sik napnloc
tha slo in sina klubbo mot sin
slagh the go[d] fryde och ey skalle
nid[em] thy tola salana och blada
mat kudh och slogo i hop the
sokte kinder mat skemelig i thy
thy kunde thy enkte gratha sor
thy napnloc in sinar klubbo lot
ey esse sok the kaso alla dodha
thay bed esse the myke[n] mak
thy tyokte go[d] ey kuna kreta

och sadde hon ynke hafft̄ swa harde
lusta drompt̄ om widh dott̄ sidh
widhe hustru hue dey i hand skamfft
konungen ha wart sare forfarad
och stod opp och klade sik och sik
til sina dotte bur tha ga kong
then in tha sa ha sina dott̄ liggia
dodh at och pihila la nakt hue opp
riade och gaffde konungen blodigh
i sina had tha wart konungen sare
bedrafwad̄ tha sadde dalbin then
haff̄ enstan stort lut pihila for
hue edsuord stend hon haffu̇ then mz
konungen blodugh i handena so hon
haffu̇ stort smidena mz dalbin han
stodde hue falzka ordaka och swarade
hue opp att sigina so swarade at
wart illa forfaren at ga sa konung
for̄ sik sa och sadh̄ la dod i sina
nakna nakt hue tha sadde dalbin til
pihila stodt opp thu fula mord̄skra
hustru torde thu noka ind gata
then fula mordh thue nadla och wall
borna lodh̄ so tok haffu̇ halt i sin
hordomp lut then haffu̇ tok wald
thin sydhen omordh thu wast ey
wid sik wt drifftu̇ att sparka
vikte then ma mz sina konungen sarasta
pa then skamligsta mordh thu hade
mz stort skam sina dad mz thina stora
nakta sadde hon wart mz besta mod
for allan ordet swa rusligh so
sadh ey wedh opp thue sak so mik
dugh nw til lake then sadde dalbin
tik thu fula mord̄skra thu gaffde
ey nw konungen i hand then thu
skorde mord̄ mz tha tok dalbin
och bar hue hend̄ sina och kempt
i sin owa pa och pinade hue dagh
ter sare och ledde swa hue dyr

eff buffit my ſtora vland och in for
rettey och ſende til hue ſwa dat
mordy ſo I haff. holt och mange
andra odyrd ho hue til lacſde tha
wart hue the fonit for rettey at
ho ſkulde bronde och baley war
opp thord wta for fredy myket thes
ſelſte tind redde pgila my myke
bedroffuilſe och ſprdy hue folſde
mant mid eff the mactfaldeſte
ede hue mans och ſwa thy eddal
laſ nar dridy the kome til bake och
de bodde hue clud aff the ſtrid
hoy ralmmeſte ſad och ſa opp til
kruchy och ſaude hend dridy bonſa
mod ſtalk ſwa wiſſelicht ſo mechtelte
wet aff thue ſnedyſt ſtruchy ſo the
mik til bitey I thy tha komo vrda
dhie ſelante nacmloe och bladamade
och ſkidde at thy wac opp thort eth
oc watell ſtort ball och the ſtod
mak ey ſpma ſwa thot ſo makey
tha vde the haſtelicht tind ſwa brat
the thy komo tha kende blande
mak ſina ſa pgila och ſporde hue
at ſkult ſalt the ſtaffno hue at ho
ſkulde lidha thy ha de dridy hoy
ſwarade ho thy thy wicht thridy ey wet
hacht thy tha ſatte thelny vridy wet
aff wolcey tind ſtal hue brena
for hued ſkremelicht ofmicht ſo
ho haff thort tha ſwarade ho thy
the falante ſitey hue lelicht o
bredy ſwa lomte at di ſkrellicht
hoter hue bruth ſor thy at
idha ordy the lydey ſwa at ma
ma I thy mikey eth dorta mey aff
thy mord eth hoy the ſtadde pgila
mykt aff och tok ſmat clud afey
tha ſatte ſalante til thelny nacy
wel ta I ey kap myket pa hend

thalth at ho ath orsaka for thy ginst
so thre lesse hue til tha wart k. wred
och att thy solle ho' til horde och sagde
hwat hassna the sidmade maly m wars
skate at dohse och foro til thy m. my
ke malet at skadha thy tha wlach
salanti pa sin halse och napmloe thit
sta pakt ho' och bladmade tok sin
skiold for sik och kongen och hae
maly the trigde til och the m sattey
ske til kwal tha thit napmloe so m
sina klobbo och slo mykt solk t hall
bladmade och salanti wald ey
att solkina ho' swa at mast mad bleff
thy dodh och magta lagho / so dodh
tha bodh k: en strid at galda pa
sina kostnat och sieh solle tha dodh
salanti napmloe och bladmadh
odh en sadhen thet at ginge tha magta
sina melld k: och thin och wart
thy sake at thy kompe skulde til
ga melld salanti och galdin tha wart
galdin grefyka bedrafwad och sagde
til sina kwenn tha ath mik alt for
maktugh at kapa m och thyld tak
kwat mik orattelig thy gar thy mik
odh och nach halw grot thy mord so
gine kwar thy torff nach nw radh
kwid kwarin nach het bage ass koma
kay mot hiss wta skadha tha swarad
ho' en so hat skrifwe war kat so
thy ey kwid tik kome kated ath kapa
dey hoffwd ass thy skalt thu pw be
sta thu kat ey m medey koma
the ass the and i so salanti
kop ma dred the skulo kwa / sen
gik sina kunge thy kapin de
odh gay och tha thu komb / kreyss
m salanti tha kulo wi ekke wara
tik kankt / sida at gnadigy tik

ok sla ho'' j gall tha leo ey vidande
til hed salanta och sagde idhet leo
gana halde thy the vaarde settes j
halleligse swa lenge krampey ok' ok'
stay swa sitgert so j kalin krepa for
thy the ladha thy enskeld ey the se
idhe j noken nidh at the vo kenna
id' til gielp / tha sagde salanta till
blandemak och grymloc stay ey thy
sia tosin' swa lenge krepe ok' ok'
stay at the machto vaara thera kriste
at mik skeer enstey gielp aff idhe
och lutey lassa idhet thy ey tha the
kemo til samas j kerkeyrde hea
salanta och galdin och sworo til samac
ey thera sidzed tha slo salatin galdin
til lordey skenske ey sor sta hug at
hd la so ha vaa idhe the oskadde
salmis sueuit mykt aff och ynde
ey j kerkeyrde til ho'' och bysshop
malekinga at sla til ho'' salatin
ha tok til lucia och gorde magta
idhet och saua aff them och kuast
tha stustey mid sina herskey och
kuast stadd' til fot och slo myk folk
j gall j stora nodh so ho'' gik the tha
ga the fuck the see j tor at kuam
grymloc och blandemak tha stras
grymloc til j kerdze och vyster
all lagey sina pozsuna my smal
hardel hend' och slo slutzce pozsa
fid' ey sma klubbo at the gingo
alle j styrke och hipo hastelige
kut aff borgenix salanta til help
tha sik grymloc se kuar ey aff
them sath pa skulderma kerse ho''
slo ha sino j gall och sik hastey sa
lantin igen bradelige for ey sala
tin pa kaste och bysshen at kuag
sik aff ny the ho'' och blademak
mandelige i nodey the tua sidde
tha sua grymelusk mot konung

folk och gaffuma bremn. at macka ola
lika bliffuy dödha for thy hendy
tha konungen thy sa at hade folk swa
sagdt frolk tha bedde ha madha och
fridd aff them tha giffue blandemen
thy mordare gafuin och förde hä
for konungen tha appeberadey gafuin
thy mord och allaledes sa tha thy fronde
och at pfila war thy j bersaka tha
sadde konungen sönna sad til gafuin
thenne wart thu rokon tind liff swa
onda ena ath at tha skulde morda
thy menlöss saff for thy dömd
skuld tha lot konungen skapa gafuin
ombut stadey mz ij hasta thy ena
dattuna off thy andre nidh tha nast
ibet ha hasta hop j ey fördande
kroul fulla mz bik swafuil och wax
swa wart hä thy bet talsey och lydd
pa ij stadgill mz tolk j finsko hat
for adhlse ey andha
Tridy stadha the mz j stadey i fey
tha bidy konungen at fölgas nagrabe
och blademen at the wilde bliffue
matz hop tha wilde gafuin thenne
storat dreg och hordning och at
thy thra bestedy wart skulde the
hasta thasse bidy hä och pfila
och sagde at thy war hop kong och
hans skulde swa stry und modhy
til koma och wilde thera hödsly
gafuin hä j hordning j alla sina
siffe dagha tha gaff ha hop pfila
och thakkade hop for alla hans
wallstunt och sagde at ho wilde
the enskelde bliffua mz hans
hafft thy stora bedestulsse bliff
hos thy konungen thy wart dödh swa
mordade hop och folkom och skal
kade konungen dömtlikey for
hans dygdh och dreg sky tha thy
bidy blandemen thy skolde vnder

ſyff och ioſyff ſoꝛ vdſy the ſcona pi
nona tola thy ſtenley j alt tola ſo
ena ioſya ſkuld the nath haꝛ ſkuſt
hat tal nath wilde diſſua ſue ſnee
ſtull och aldey ſeenat thy moſte kount
foꝛſna oy ho wilde tak mike j ſna
gyllat ſoꝛf thy ho haꝛ mit giaſty
oꝛſig wald at pina thy hunſa hue
thalkel och nath haſſa hue kakaſſe
aldꝛ allik ſyff och ioſyff och ho al
mik widy ahenkte oy ho haꝛ thy
ſuantey thy at ſua ſtaket och ſney
ſkuſte at thy ka enge ma ſta a
moe kuꝛ oy thy tha wilde nath hue wall
bethuſta oy wald at ho ſkulde kuaꝛ
mik vnꝛ daimſt ſoꝛf thy thy oꝛ kuaꝛ
ena tha ſkal mit enoſty kuaꝛ ſkuſt
ſkuat thy at haldꝛ ma alle ſtima
thy nath oldꝛ komb nath ſkal pina
thel hiff tha nate pilla ſkafta wil
oy ſtrom thy ſuy ho matta ſyff och
ioſyff ſoꝛf ſke pa thy nate ma
ſee imkel ilemb och pinck the
ſaco ſkua daſk ſita mongoue ath
til none tima thy ſtrema thy
effꝛ ſkayte ha thy alla ſo ho haſſe
j halkelſſe och ſatte til boꝛdꝛ ſpina
och mahy och kot diſſua thy nath
tha ko blandamahy at ſtiny nath
pilla och ſattey kuaꝛ ſkelſꝛ thy
ſedſtonoſſtidꝛ ſua ſtod ſue hiſſuna
kall j oy at och pilla hat aldꝛ
enkte ſeeth ſoꝛ ſtaꝛck ſoꝛff hoy
haſſe ſonluſty kudy ſke tha tetade
ſatte til hue ſpina nath ſeay thy
ſee pa tek at thu haldꝛ oy pinckel
ſkele til thy kuſta many thyt nath
tik ſoꝛ thy ſeay nath at och enkte
ſtuck nath kuet kual ſkalſſ ſkuat thy
haſſꝛ ſor at kaꝛ mit kyſſ thy

at mik gat at iach skulde wara lost
aff ey mä och ha skal wara ey komet
och at ey dube ha skal alle hafwa
dreckt sinat middle tha hend hafw
ath finge dull thy skulde tha wara gat
mik thykt swa at god wil ekke koma
so mik skulde ofwal thue drona at
iach wardet thy dessfwinden ath mik
tradt kuma iach i adr 18 och stidy
18 nadth ha hafw slacht he skua mad
ey at kiell mä j hall so hit dalet
kömet pa dwrtyrt thy redde mik for
lopet ow 18 tha swarade thue ha sa
lamt soffä thy skal wara wachet
iach och mi sedlwod wi vnto bidha
hom tel ha komb sin at i skulde
warda hat hest sest skulo wi dra so
hat hend vnd ehete komy iattey sand
de thy och spordo hwat thet at wara
war all hwi the ware thet natt
hat rat tha hadde soffy stora nod
och i tadde sod berette tha dedh at
iattet skulde thiff alt koma ny sman
dufwet so ha hadde machan mey
geordt tha sprang iattet thry lopet aff
stad och wilde hafwa slacht salam
i stenn tha sprang naymbe so salam
om sinat klubbo och slo iattet pa
sund tha sprang iattet tel i thighet
och dreg sich swated och lopp tel hen
salamo och slo hom thy tha storte nid
pa jordena och la i dotzca dwala
tha dwest naymbe wred och slo mang
stort atwinedrag slaug i attet ase my
sinat klubbo och enge thed sprang
ethy andet tha gaff naymbe iattet
ath slaug i sich hoffwd om sina klubbo
thy ha storte sa nid sin hat fald
tha kastade naymbe klubbona
bort och lopp tel iattey och the
hom om sinat hardey hend och

och sagde hon konu ij konar mon giorde
och hafwa rosamund mz sik sagh hon
ey andre ey sattie at dod alt hon
at koom i storar nodh tha wapnade
sik henstan ryddo och riddo wt
mot salam och bygdu hastelicha
at stiddis / tha wende napnloe sik
swa gull omkring och sor swart
for thy / dyon at the enkte til
hon sagdo wra klubbar / thy sagdo
the alle thom til bidia skadt salam
tiu mz sinu hand ha sette mangan
i thy sand til thase the ryddo
blissat dod salam ha hafde ey
andra nodh / sidh kom sodhan sid
the sarade mz alt sith folk mot thom
tha sagde hestucka til sinu man
thar mon wara och stort und
thy klubbar go dor swa stodan
stadha nw see wt andra so pa
sine hald tha flydde hestucka und
och rapade til sinu dotter rosamund
och bad hon at hon skulde skipa
thom strid ath sinu kapa hon skarad
sad thy skulde ske swa ske ho til
hird salam och horde ey strid mella
thom hestucka ha unfik hon salam
och napnloe delicha och ledde thom
in i garduna mz stora widdigh
och gaff thom tha napnloe sinu
dotter rosamund hom til hans och
horde tho ske thet bradlop af
skadd ath alle the hird the sand
warar kopna badha skabla och bugu
sidh bliff salam tha mz napnloe
i ij kirk tha sagde salam onlig
wordh ske ulf ath mi twist och sidh
all forliddis so mach ath napnloe

hyffde thy mit tal hehe lade stayed
ffra Ruedy rugh en stam stial fadhe
och mod och me mad sidde i tollen
matte the hade opta sina wid modhe
thy forfnany napnloc dualt och sidtude
sadde och thenstre sina wid sik nach
skal blissa nakt sin hied til thave
at hade komb we aff sina nodh napn
loc tok i falantine hade och takade
at hade wilde sacay my hon ee skaatt
hade forse thy forsod nosemud wall
at hade wilde folchay falanta och wart
sacay bedroffit och thle thracade til
hied falanta och badh hon at hade wilde
wall ydray och lita hue behalde fry
bonda tha swarade hue hied falan
adda fik hessu thy ewin spred so
nach wil taka mit thid til hiehs och
fanay hade hellrosder til sid ost mud
ey skalstre stud thy my tola the
ordoff och fure thed wadh tha the
komo gu ewey stora hedh tha matte
thus och sindelund tha spode salan
ey tridey budh thracade nach hi
wit kouskey til aff Cuesthay och
skal sacay i skade land at selsa
hon falle til hiehs the fay thill och
pay Rula tradnoy sost thy at the
hedey delighst my i hae land brud
hon lud och stad aff Sulby i tidy
til hon i tuesdey thy my every
Onsachna the Rustic tha thy bade
sin ena och midho tith tha the komo
til Cuesthay kouskey ha dupte they
sitte a dal ney thy wart kouck
no ovet lusht at the Rusti hade
sonne badhe sunday dayle the aff
Rustil thy lassuet ey stidy it mat
key my the hedmesten sadantyma

so thy for stady lachso tha droghe
the effma/ wt affstady aldor stroms
mokst tha ware falana hae madde
lot ga thy stima/ sua at marke
and vndrade thet pa och mayntes
skuld cy at soldiers hory mad sal
hae klubbe fara / stend galasky
och sa mucht otelighes / gall och
mancy sachso the enbte thy pa
hue hiolt thet ware omt at mote
stranger thy tholde thay eth seost
vndr ware falana och mayntes
the slogo thy in mayhad droppo
gestruke / gall tha ware keysarly
affstatzyn fantzey thy storde thy
stolen pradd tha falana the
ware hae makte in chony stray
thy in slydde the gedyskey borte
och keysarly fordo the fancte in
/ stady thy affstunde the in /
salley the hra alle in stora dra
tha sattes krontzey falana tell
borde tel sieh cy dre fell och map
lorde in gon stay alle and hra
gladiony affdy gon borde sieh
thay ware dra och slandi affpar
tha sacte biscop stranbert gr
alle kom cy in sidy so nach kray
for sta tyd ware thole krigt stroma
/ kongdoma sye cy thole sua mach
cy dr kirk and thy dra borde
mik vndrade glad the kavalla
stenles sieh och thay alla mayntes
fole the hoker och sprach alle borde
/ retter kredly och the tel biso
pery och gresp gon bak / galsky
in sua nachly och / splete eth
sek/lete slot affe that tyd sra mak
stray och sieh endly tel londema

Item bref so vj hend tha quart biss
grey sera stemp och thord sidh
ey tala ethorde swa at the elly hold
the en forchtes naymloe rudhe
och grond. ske gladh j marka matts
sidh the ghed wara alla thessa j
sendh tha the biscop stenkat tul
thy hedmiska keyssare thz sandt
la och sadde thil hon hustru the
idhe hedh torffue j mad hicke rudh
sath swil thakka idhe the wt affs
stadh j idhes sliget ske och hethe
id at dedpa thing so id thessa
kount j thue nodh the thessa och
ghest mik rokey skadha thy stul
ghalde the liff keyssare tha rudde
sua at ha wilde hon dana och for
ghera ordh aff hon the keyssare
mate kond tul skadha tha sadde
keyssare tul biscop ey ghed thue
ordey skuldey j thessa tighetth
for thy mik bor ekke hon swa dana
ghast so j ara bedre landh affs mik
sath skal halda kind t. ec hustru thy
dandh och ony mik liff tha sadde
biscop sparkat ghed mha keyn sath
profetia idhera aflaget atj kinn
ey t. mad sath wilde antate swa
forghera affs idhe ony j skuldey thigh
halda id sandhisse elld ey tha the
biscope sina hon och andrade sara
at thet falsheth funde hon antate
hedhya ony mordone the affs
tha dindo the ghed alla j sallan
tul j nadh ghatt the skuldo dela
my thy ghed riste keyssare tha quart
keyssare in ladd och tul prosd ghatt
ghd forsmate at diffna elld thy
forstade the liff hans sadde j addan

hela sagh wil tiffua ddhe eth wmy
fatth sulle aff sull och thet til wull
sagh halda eth stadwgt sind ey ndd
pua kenste sagh hiffi the wdet sead
fastt och bebiffut och sor wissatt
och keyssadyn tha soor skarn em sin
the wdha thik salama och napnloe
tul te: och hedde orloff och thakbad
gom at tha hapde dyckelice stort wid
thin kountey tha skarade thim och
badg at the skuldo enchstadz sitt
tha hulde tiffua thin sull och slett
och alt thy the wnd torffte at the
skuldo bliffua tha i thra liffe dagh
tha skarade tha salama tha salama
thy ena ey wdrio thy sagh kesth mik
mokon 1100 elle skinka pa sdt eth
sagh wet skuo im sadd elle mod at
thet em foco the badga thadyn sala
trij och napnloe thy wdaz kongwo
mysset i mot sidde dauthy the
effd tha komo the pa ey thena
wallt the fundo the see eth gatin
thy talade tul tha salama och sadde
sagh dett id kimotte skuo ddy
sad och modd at och trelg so sang
lop for thet solch mik effd tha
talde salama tul napnloe och sagh
mik thytt wdaz eth stort wndy
at the i stadehafn drifft talaz thet
wilo wi solstra thy pa ena stodgen
e drifft lopp tul the pff so thy el
gorde och sagde hue i och sith
ddhe tokadyn the dro mik gath
ha hard het komb ey wdd
och het salama och napnloe at
hae brod och kountey aff kuthna
at thet sad och thet mod so
hed pgila och at komtesse pff
aff stakarikke och marghot thy
stodz natteny hadi hue i synskelse

patriz it stordc och sosfia dirtligt hustru
naymloc hafftde emey adhro bnd' sma
tusto thy skuldc sma opp stuchta sidhy
sinsk hd mall och sadde patritk till
somfiney tha thy i riddary salamo kob'
dy ridandc lesth j molon klek til
hoy tha mist j mik j sua dana matto
ett stuchiny ho' j sor and' mdy tha
ah sach dolh m thale hony salamtiy
stidandc och naymloc ny sor slotgec
=1000 sozt och badha lata sik in portet
blad lotoc opp och the sidho in tha duet
salamo duaz hsuz sosfy stod j ey
suala och sadde sua bnd' sik j alla
mad lisf drotha sa sach aldk end sid
mad sosf' tha sende sosfy ethy budy
mid til hid salamo at ha skulde
koma til hue tha hd hony opp och
ho sik ho'se tha sik ho sua stora
klek til ho'y at aldk matz me duana
tha beast patrik sud' s ethy eth
sor thy ho hadde tha all sin klak
och hiatrey lakt til salamo och en
sik thy my storay ansk och sadde til
hid salamo sor id' skuld hadde sach
mist mit dider emey thale skulc j
enkte onchiallday sach dil opp baca
id' och id' brod hsuo id' sad och
mod' alt emey j skulz sokst losfua
mik pa idhea t' och ena ethy dil
hadfua mik til hosf' tha hd hadde
losfuat hue thy tha bychsta sosfy
at opabara ho'y hustu all tmeth
duaz stuchny at konst essamod
duaz hde sad och naymloc duaz hac
brod' tha sporde salamo hsuo at
tha in mod' hon suarade thy at
thy eddey dostuchny pgela tha stod
salamo opp och bysta naymloc so'
hue mkny och sende losfuad' duarde

thidh alzwaldus tha thorde falenta
losa kirth j enugh dudhgh til at sin
brodh finge mall at ha matz tala
so sadde with kul lakis gom tala och
skaz gom tha thy adressas sendh sua
at ha genstaly talade och losside
thidh tha thorde the badhes sosinas
at skuaz the matz sinas thet mall
the kulde genstaly saga til hus och
sneghes hus aff hemz modh sosin
sumade latez idh ankte gasta idh
modh det thet pa ij smiles nath
gaking esse mit stadh kul thud idhes
sneghes j simin hus kall jomfin
sadde j hga idhy idh sua til
j mockey fort sant kuntes atz sinn
thet ey stadelick satter hac knapt
det stoz och mathald at enge
sma sma kinas hac makt soz
thy at ha bedes ey thull stund pa
sina had at kuarte ha sat til do
dy och sadhe ha the pic ha kuarte
sik helbrodet sokey thy stadh tal
idh at tha j kom til gom kuarde
thet besedhnas esse at ha wardz
thy stunde at sidy kuadh hac makt
ey ankte tha sinn j idhes modh
stunda j etz kuaty thet macta sik
och losin smate sin hus salana
kuaz satzka bedesstuad och lankta
de smakt at se sina modh thet sin
budzo the goda nath kui komo ige
sma ey stakt och stud ey thidh
kul kinas oc liff och helbrodha
the vidzo thna kuath och komo til
ey storay fore thy vidzo the
kil sin sul kunde at the sungo se
macta skedna sik och losin skuda
thy kui sin stoz bedesstuat

hett och gladi och sagde til sina salare
widey pa borgem och losay thy addla
riddara klandarna so i stora be
drossilse standey alle thy stedde
i thy sama tidh at maste[n] mas
bedrossilse thy sin[n]e / tha wart
klandarna glad at the hade ok
salamo och maynbe waro badhe
bet[ra]dd och thy til sine matta[n] bor
na hza swa widhet the alla affrad
til thy borgey ysey so the waro
fardy affi i[n]dra thy addla jomf[r]u
the unsile thy m[e]n storo dreel och
leffnade and at the waro helbrachta
hem kompna jomf[r]u hon hetta
rosabba henza brollop wart the
florith m[e]n hzea salamo i stora drel
och gladi Andy fro the til unsina
thy war tha wall kimodt thy fad[er]
the unsile thy m[e]n gladi och sodd
tha sagde salamo fad[er] mach wil
nobot talx wid yse the standey
tha badhet tunchta i eth mak
thy lot salamo sin fad[er] lasa all
sine bett och sagde go[d] hiulpe all
tinck wary til samo tha unsile
konungy affi riighat sina fadnig
pghila yse m[e]n stora widtgee
tha sine maynbe och thiep bisop
stanlar och bet go[d] badhey
hend[er] och sele och bar go[d] m[e]n
so[m] konungy och ede all go[d] m[e]n
hiulpe machtudo had hapde alle
thorp so so[m] i bokenna stelt sta
och biscope kend hallpe sina
sal och sagde and forbar thy k
essswa mod so thy war waldde
at iach skulde the nogo tindh
wredh el diffra at iach skal nu
the unsile[n] och lida thine wredh

Tridy wart hans budey til ij hesta
och slapad thy nat thatima oft thy
andra nidh och swa hugsk j iij
stem och satte ja inj stadh sen
inj porta for stady sidh wart
thet offuet sloth och ylsedi mz dyst
torney och alla handa widd stay
tha gik thy addis blandamatz till
konsten och sadde at hon wilde gern
til landa fara swa gorde och sata
tin och maynloc mz sina hussv tha
all ij foro in til stenka vik
mz stora vesa k. jippet ho7 komo
budh at salanti och maynloc komo
thet tha onsk tha thy mz k vat
thy forstod och skuma at salanta kuar
komo trek mz sina hussv 10 saldia
go gik och onsk thy badha mz
stora skep tha badh salanta dek
konst jippet wilde latet lessa gae
bess so sik tha bessen kuad lessin
och konsten gadde forstand tha
the all ting kuad til samstyn
sina thy forstas och til sitten tha
wart k. jippet fatta glad och
alle the hon thy gorde the losnade
alle thud at saminday kuar oppeba
vat thy gentuk so get balde sin
ha onsk sin sosy blandamat mz
mykt ar of och dustget och losnad
thud at hon mz skep kuar kona ske
for thae k. the hon hugde benst
konst pissige yst jagila tha thess
k. at jippet blandamat sina dott
skuma och gorde the baddy mz
mykt skep thesi och stand the
esse j sin stakket thud kuar blada
mat konst j issenay och lisse
thy mz stora skep the esse thess
konst jippet dodh och salanty
kuart kinkad j stanklenka

och bleff thz konff j marck aff nagnloe
tha bleff alt mata gom och gaffue thy
myke drik och gladi. Ther lat nath
thz at sidst tha och wil sighas idher
ass gusta Iosemund thy addas sin
gaffue stor sorgh effth sin bonda
nagnloe tha fik thy sister kuech
gue til radgat at go wilde farey
j stormadh landh och sloet effth gom
sin eghen swa wdmyrka mod tha let
Iosemund skatta alt salffsyn clodh
och bndlyn och staff alle the fodh
ey sandta och stmadh so ey ma
och hade mod hyffde sma clodh
thy go skulde kuna thz huff swa
fara the let och j stormadh land
och styffno alt let fodh gladda och
stmadh och gladdo badh mansligh
wall och sotte magta tha goff the
tal oss fodh at the komo j strate
ilike och formuno at nagnloe
kuar thz tha drogho the badhe
effth thz sidh so and eswadar
plaghe pa slot the motte thy
nagnloe tha tok tha mena so j
swa clodh kuar cladh och stumpa
de sin hue so swa plaghe fodh sin
kuntha simer tha sloge Iosemund
til nagnloe grad katt mod huff
kuar och j mak dy thok at nath
ey ferast mod tha galle nath mod
huff j strael swa swa so thy so mik
dy tha kuam nagnloe kuad
och sagde til Iosemund thu mo
tik ekke halffue att mey thet in
wt kuar swad att swe ast thu
lete och kuad thu ey swa swa nag
loe swarde gliett konst the kede
the swarde dy kunom gladdy

Ole ma mapsker mattse saa
thy thy walde oppehalda
thy matthe tha vatth y kerka valda
hedh vddan steyn ma prysade eghin
skande en skomket och atzey
the skin nar saa thy vetteliss pladzes
thy ethy madzho hiat tey tzystzey
Kedtuedh stedzit pleysade Gnda
och soon en thy y allez sroda
tha hasse thun och mast bodza
the skeldey viattzo modzo
nar ge de thy sma pa ey sindy
at tha vdy calsket y ey sudy
thy tindy giorta och vatta
tha viauth thy stedzit viana
och and stedzit ey thy viana
thiar the giorta sama
en mykey skeldey matza sama
thy aff hasse the gosmetlik sama
the ldsto thea Gnda och bodzo thy bya
the vatzas fastelik a thy ey
the bupo ey all sone at bedy
for dry the viendzo thy sma bedy
tindy the vddan y halda saa
hi tuedzy mable och sadze sma
oa dis skedy dun tyzey
tidzat thy sma gyrey
Kir viato ey y bodza y the skey
fara Gney tidy kir mak vina
Gae Gaa thy bedy skalidae
bny ma y bdt skesse at bae
thy skedy vrda y set baa
hedy agiron ga thy vatzey
thy aped the sel Gusse y bdy
giordzo ske skildey och viana bu
dellz bny mowzzo bzeda sma
tha y tidzy ske ney ate ey the apen
thy aldris thy ney y
tha hayde ey viana ske
ey y kenga hasse ga sma

och bedhis nach thy swa madgelik
ath Andrey sellest mik
for gud skald mith gos at weda
hemi och bonn for thy mik gedy
thy the nath swarade dysse ord
nach Andr thin sellsey tal
och hethy ath hans nach forma
swa stupt nath ma thy ey besta
mith hiff Andr nach martha hatzaf
for dogh myrkt och idogh wark
sidor for anday thing
thess thakkade hon sey Andrewsky
tha the hasste swa talade Andg
the bidde at ecg natugh bidi
the swa ey pactg stund ath bliff
for thetigh stede y dag thy Andrewsky
och hom Andrewsky alt tende ma
hom thykkir best at brima
esse the stund Andrewsky for de
Cleckey och skrald tha gik sik i dride
thy port stund bligh war swa bredh
thy the nidh skidevirk stund dag
Rota allar modgar
tha wart tha war ey stacktay gridex
ath gave wiser sachtest a thy tridge
thy tindh the ath bligh gridey
och war kapne i Andrestede inker
the swalle skrudh skridsey
gave dughat thy gave the stur
thy Andrewsky kendh gass hom gava
thy ath thesse mant mit sekter
thy skrudey i thra skyrtey dessest
inkirk gave i thy sidey
ma sik Andg thesse mant sik
the thy sekter the thy hedh skullock
thy the skulo thy skyrtey swadey
Andrewsky sekt at skrudh kedg
Andrewsky todh orlof och bort gridg
och Andr til gest for i ridge
i skrudey mik gra the ena bidge
sidh Andr ma skridsey at wesex

Ogha hassna thy ey forr vdgh fadga
thy at fua thy duardgh sea thyr
thy dul nach vdgh duara vndgh
thso thy duard thusande ghed
thy fhidho alla dara dudh
bff thy tridhe ey adh seuenn
thy gho my troscap menn
gho duart dinsanch my dreg
thyn thalt so ey thesf for thyn dudh
thy thy dreg dudh so nach dre
sasde thy duardghal bonsty thy
thyn duardghal bonst tal ghrst vdg
thurdh gredelt thy dre dlyss
gho mondge ey bensge dudh
gho duart dinsanch thy my dreg
gho bodg sneg falt alt bally
ocht bodg thyn sidhy allig
syn dre at vdgh ocht abt bidga
ocht dre mot thurdh gredelt vdga
thra duad thy alla sand thadg
ocht fora mot gor tha vdadg
dff thy gne forr vndyn thy bodg
dinsnde thy gho mast stolt ey duard
ocht leba my sdhgh thona
ey thessne ghet bolona
vndgh my bonst vdg
ocht and gho samildg
duil dl ocht ey fsleder
fdlisde thy gho my dreg
sey forr thra vdgh gort
thy dundgh duar thy ey gna fort
gho mardge thy gho vdgh
thy sendt gne dra dre bidga
thy bendde ey duardgh ghet bldant
mdg dra anndard nach tha vdgh
mndy thy beng ey dena gnorr gna
thy bndge thy gho dre gna
thy seal dal duadga thmyrdh
ocht ensa bndso duade thmyrdh
ey duardgh and bdla badg
thy thy for sendt thesf vdgh

Jay thalbinde gnz hoffmeskll
thy Rudolph Bruske Gedelk
steal nach sithen mith sled.
the Vitzlas Gedemth swaz ey med
dy halffua tridhen gnena lanch
thill a gne quetoll klemth
och adgla ethes stenk
the thy swaz elke end
ey kroma aff thill old gne haar
dethe stenas the swaz
eth bette hasse ho ey sle
the Vsse sgne for eyrsell vek
gna inder thasse tolba frudh
gud swad Rudolph thusandh pudh
thy kemth och Gedemtena
thy Gudruth the the Rudfrudh
och em ho'y swalatz thmthey
thy swaz thoth aff malkat stey
fivey handa fel they kwe the stey
eth kwe sony ey smo
swat thsent thy mathy gtro
the tridhna kimy fal dy dodh
the fiat dey swaz eth sony ey blodh
the Rimdethy swad aff stall alle
banker aff eptesk swa the gralley
the hepta sey the kwa sy
Vilbery bedhy emodh och kimy
elmeth och mozarth
swa the emfo mene saat
thra stedna medde stak tal mathey
the thmfo tal bezdh och thendo sle kenta
thry skynde alla madhy
aff Rudolf och tuma bedhy
hasse swalbet sabet swal
aff vilbe aff isbene
gna kond swalbna lande aby
ena sisth aby gne hase stall
bo apstole the dina aff sidsbery
kind gudom disse stra ey stey
thy the hed simatse
the dina the salatz kin sedel lisse
thssel metry hand thy stey
so bo sidsse stey bolen. ey
se Rudh kind sedel nebe gne
the hasse bo Rudh thy mathy

450

Wedh thy dwymas tha y fredh
the ghordho fra hanat ha bedh
thyfy tha gwffa mast flo
the dus tha alles tel dhe
ha tuthy fredelt dhyfy fyllayn pa
alla gwskaffa thy tha fysma
thaw fwa thyrt ha fyth ove fay
fadlat fyllfa fo ha bofft kay
och ghordhe thy faffehka
fwa ath fadlay fkulde ay lukka
mas avan tel dhyfy thy komff whik
och dhe tel ha tuthy fredelt
fwa ghaffehka ha ay bedh
nyn dof thy komt y thy fredh
thy y mas hethna gwaa
kuth fyffy dhe nath hwoar da
hyella y duthy mik dhe handh
ath nath behald bonfh och landh
Dyrat fkena och thill nath thyffo id tel
fwa mykt y mafk gaffna wil
ay oth y dutha gwa hethna fkee
ha fwarade ho och fadre mes
thyrt thill och fkenal wil nathay fwa
thale wil nath tek hedhna ghwat nak ma
fay ay thue datha ay endhay fwan
thidh lowe id hed hevin thy thidh
tha mette ay fkwey pa the dus
nyn dof falla komfe fine hath
tha komfay hedre talath fwa
tel hethuth fredelt ha mette tha
new duthy ay kenfha bidhay
wil kordho ghwaft vndhay
nath wil fad ath vndhay
y fkulay mik dhe bidhay
och ghorat thy nath fyff dhyfy
thy hanf wart alla fnd an fedhay
nath hanf thym opta komt y wandra
aff tio hna thorf mik ay ay kefadna
thy ftaffaft dof aff all thy ghelly
och dunthat the fol ghue nath ay
y fkulay the fee nath wattaff ay bony
the dyfk mik fol ay fytna ma
nath wil vndhat ath effyf fine
fol komfe fio tiafla thy fkulle y fma

Tridda och fiorde mik affd parsha
the liff och tha thorn warsha
tha malte och thridh ffredeff
thy wil iach hird radha uk
i ffomen idhe wall madh i alle end
alle tha the old tridda och fiorde
tha fande kong malcolm
iach will hird tilegta mik
iach hau i ena hande
thy bettre the affd manigfalda
thy iach skal pa redha
thy torff iach ekke gifue
the hoff och kopar thyrfe pa
the de affd ozuna gridh thua
fua gatt och fankt i alle stada
and kay the enfti fkod banda
i skulen i thine dath bidia
uk i fcey emik tal idhe redha
tha skulen i emik tal thehin stoma
my idhe malt och idhe stoma
thele skal iach idhe thakka och skoy
thruse y thole and ey vthra
tha konstey hafde taladh thff ladh
hau tha fenaft thesth idh
och thy ylte affd fina thieta liff
fina thestino and sich bryt
och fadhe so iach sakath ithde
at enfti tridda the bode fiorde
bland tridda skap for fif dea
ey thre dandth fiorde thetos
ffretfall och gyffning
alde and prifie way
och alla kongh aetne cofang
ey thy bode kong fua lade had fif
and kom had i fadhe a thy hadh
for konfesse tadh thy fenaft hadh
the the for fto sadho all bordh
the kal sadho and skamad adh
tha the kong malmey sadho fara
that skold tosho the ful skele wera
och rudnyt tha aetne och etika
so gnar matte skutehby
bole y sithy mey
dey tridda gnaro idha
the konstey skely bordh
tha adh moth gof idho
thy sof for tridde y the ha matte
ha gardskipy and sinay skaffnis stotte
och fank hed fenaft tha fua
at ekke och and and gode laa
och thirted adh sich sodha sandh

Then opten bette for gat fordh
och hustu fast til badhen hendh
ha ffunde thanske aen ett stodh
mz to sina mastey dorethe hatey
ha tapste sik ey ey for thy sucia
och wik vndhan mz fadhe histe
thit ha ydruse halde wisse
ess gor siar ath mykt tinhe
ast buney skaget sina emket bast
the betreos a had hist i stykke
fudh gath gor thadh my likke
the ha gidest stedelt for sik sing
ha gath go i thadh so ey mid
thy for stor ha gor see sik
hath sucide sik ow sina skynchik
mz gethin mik adhe ha stik
sach torste hi ey for skamelik wike
thy gi ust i dh i thy dwadhal skina
omakhig mode ha ey thing fara
ha tosth thin sand tha och tha
och kastadhe hiray ey amay fisa
thedh the hasse hasst tro gimk hat
the hasse hasst met gor engst war
ha kastedhe ey thit och amay thath
sina at thwar laa ow amey tradh
the thatho sik alky fadmy dissa
sina skapt ow the dulde hissay
hega the ast hast thet se
sina steinskit komo thee
och finse the madhy stoked dant dh
the skath suat for hidst walth
thy thatho fadmy i thy sic
fiortoy hudead ey ey mmz
ha hasse dual standhey sik
dy kounsty stekst wike eymed
thy sinh hald mz dual dio och tad
sundhy sach han thssal i mm had
the vikaste alky gatey
thy hat i landh dist
the mik gulpo sordssa
dy had dul the stulo ey hissa
hestudey badh ha sendy i stadh
ey sucy ha stonde so ha badh
ey hisy dwadhy ha badh ey sh
alay hatudey for hat dede sky
thy hatay tordhe ey thidha
sidh dwadhy badh thy bidha

623

thz kwar aff anstiff och ey aff dy fdh
sku sytte bokery kwa kyrkh
new ok thue stridh fdr tanker
ghwilke gra thz kwa tanker
thy fdh alt skermoke kw
fdr dy kristendogh nzpn thyn thz
thza dusse konigh ghet otile
thy kwar wilde ey thetugh strik
gha kway kount mahwetta sytt fon
och dy ey kwar kallade nzpon
thyn tosidhic gha ghet malizien
so os sighe thz dwrtyn
for kwa sake dssa ghanga tre
yastechirk aff kapte kwatho the
konsey stelff och gnipte
sin krayn kwa sizste
tethe kwa och tachne me
gha och thzffne fle
the tauh kalm ey sizna
thy tath gnatte thwi ey szeny
the aff strike fdrfdr kwa kopna
och kwar thyn i tetth til helgin gomd
skongh gnahwith thenkte en fle
och gnakte til thrist fredelk
nR fodin thesse godsny tysta
mad mony i szen gheney
thwat sake the kyffdo mike ntgiffna
thki the wldo mik fordriffna
kenne the kusa thy en stelle
att tauh kan thin thwatt kwa wall
tha kind tauh mike the til kwarna
for thy falle att gnebarla
och kidh tauh sidhe gha fredelk
att thetteny fordt ok stelffud mik
kenne the thy ey for idhe tre
tha kitteny mik godhe gha se
att idhe ok mn stendgh kedh
och thetteny ok thy tamelidh
att andre kantho se thy widh
att plaghe tolled falstew sidh
thy the wldo mik fordriffna
tauh dy tha gha at dessna
the tedh fredelk tatth gnid
i kea fodiny so tauh dn kidh
idhe besulka gha tauh mi
ok stenken i stempny dud fan
skeade ey strestina i sunde sud
tha kwar kalladh sindelmedh e

650
650

Jach wiert thz idh tmolt at
jach gaffde idh thz stand mar
thz the mik tynsfo wta wrig
jach skulde ottilke tro skap skeidh
konofzy malte och sande saa
sather lik thy at eetth swa
jach han idh enge skuldat thssna
thruth stedet j latzy tha hissna
stonfzy badh swa thzestelik
j thorzy sterk ok yrtik
tha gaffi swaldt all thz omak
och atte mik zy thotka tahk salt
tha wieth thy wal my eretter skall
jach bidde go" ath thz etuth wall
jach loth go" landh och thorde tha ik
och wandet tha my skelfso mik
um sistzy for thne salta
at mik skedde all thne omaka
malte thz fadmy thoch tha
thidh wieth thza thy at swa
ik landzee folk till thza toth mik
thy skalt enzy wta yrtik
thz wo wiethso thz ok enay
badhet widdra och swa swegna
tha skulde stig sist at mistay
for swa falska listay
zy hthy skuldz dh siak thsit stark
thoth thae thoffuth aff at a mark
tha thorde och fand thuche twa
thz bobzy sande sokt j tha
stetta thssna ok dh sudz
foro tokka sama sandh
thz ul and tha rikay
sa mad thz ul dddy swika
thz thzyde tha sty omak oc etty
j thny moth go" hassk utoth
tha merke och thruth stedet
thui retty j zy ok ottilk
thz ik toth thit land j swa
mzyo thy stat jach mik for swa
thy han ok guld yrtik
thz thne ul thza thoth ok mik
och thza kompana sta
thy at thza stadha me
zy thae stisk at mik mist makt
jach han a go" enga ikk
jach swl go" ok lagha thza

dryga owl mik tysstay gwdha
thy Jesus dowd gud sely alle
oc thik gud thy fadher
gud thal bade gor gratheligh
at thy gor gorde swa madelik
ok fader mik trostig mabrik
lath sinay mesty ally halla thin
thje wt dysse gyffde wndr
thog gan idhe dry enkte dryt
thy tik thy sine
ok stenkay j thy sinat
dry gyffa wardy thk mak mik
ok skal my dro loma gwdz sik
lwdh och gode owl nach idhe gyffat
och dra idhe madhy nach ma lysna
thay ok sted ma tidone mesty
och trostig badha lwd och lath
swa dry blisse thike alle dughe
och gretheny idhe gresd och mathe
trostay makle tel gra stedelik
thje dray j gasse thorth wndh mik
lone idhe thy bast sekma
ok lwdh och gotz skulle j radha
thy stwd alt tel idhe radha
se madhy nach j tidone lyssa
thra dro nach skeldut trana idhe
och owl thy skal thrat
thy stenkay j besna och gheray
radha swarde gemesth stedelik
sanctelisk wil nach sighat tike
thy dr mik lusse a ma tela
gasse nach idhe gulgat och dry thy sko
mik skulde thje dray koma tel handa
nach matte idhe strokka aff wanda
thra makle konsth makude
talay wndh mik the clik
thy badh gud gor mesthk
j sighy thy openbarat
for alay thine kudoth skuna
at j gordey sted
j himelik thra thu wrst thok
gwd oc dt ma may mik storde
nach thalk thurh thy gode
thra bidh gud idhe gne koma
och sighsth mik en idhe stoma
dry notore malin mik isay
annathe j iddan alt sway
medh the mesthe lisna
thra skal gud thry sy forsisma

767

Wed sendel tha gaten
xxx tolika sin laka
och lucha thom bidhes sielen och sticke
om the ey stelen ghuat wi bindha
tha kuadh the sua xxx aff tolik goth
the thorpa mik aldre fore j motth
ha hetta hom hoken sua
thy sitle k. waxlig skad tha
new stidhx the til thy dandehel gaten
och finel tha sitta alles kuel
tha lotg thom tha sama kraffn
the skadde ghtuch fiedek alle
tha malke tha my vinth och stelle
hoken mik och forstadig kalf
och thome stelen ghuat nach sathe
nach alef sand af ghuelk mid
thy drukke thudh j ghuelk
thy otrostap thy thy f kepte
tha j dhse vitted tha forsuadde
och dessum tha fot gloth och gadha
kundhzyke hön kundh och tha
dhse dessum tha matte kuden
stolsin j nokon tidh aptad sua
tha skulle j kuad ok sine pa
tha send xxx tolikal gaty
mykel stedy dey nach alt
och lad alle dessum och sessa
och aldre ey skal kindey thansa
the suarade hön allal j sey
j stolsin om ok nadsit vy
latt ok new kisst bekalda
the alle macht j kualda
800 ki ens the loffua zetel och sessual
hön tinal ee my ki kisst
badhel om goth och empne
och alla thad last at kepne
och suarso dhse och thardo sua
at the skulde hön kuad tuso
tha malke ghtuch fiedek
nu kul nach fasa skey til mik
kesust malsut badh hön badhe
thy dutch thuarth athdha
ney thy ma ey kidsa
mith folk dey alt j kumer
thy they ey kumoke at

812

hwsa oc nw tiwdh nw fest
thait: thz fr[illegible]
at hd wil ekke wachtes thes
hd thrff hö'l orloff hem at widhe
oc hd bidie oc kemf bidhe
thz war oc wella oc dwff liue
tha the stidho til thz gare
hestusa och sffna mode oc skocta
thz the stidho til the porta
hetuch fitedeik j thz pallatz gik
f' thendom hö'l my dio dwfik
ha wilde oc stighes widh
thz thz kedh sexst at drosse tridh
hd wadh em fölkio stinal
the hegsta skattmestinna
wachta the mat och skaer sua
mey f' thz oc wntes mad
thz mad mety the cik haffna kez
with oc hawat nach kom alt
nach ka idh oc thakka sa nach wil
kesta nach bidh stadh aff hwsit til
hd sffn: odhe hykko och alt
mi wat h kapmy hafna
tha wadh ke: hegstes thrist
thz kapmel sa sole' skeffnat alt
tha hetuch fitedeik kapslet sua
matte hd och sachte sua
hwat skal thz tydhes
hem dia nöthen bidhas
alt tiosthat thz och sona thz hem
hd sachte o wich wanad sua thes
nach at hemse wall gan i nik
at nach torff wnsta chessno aff tik
j gnist och addat stena
badhes skarat och skena
mä skenkte thes aff dyres kaf
wins och midh mad fo thz bar
klädeg och mat ath
war thet wnsta mane spreth
och tocht orloff och bereth hd sidh
ke: sollende hö'l a thet kedh
och the til stidda oc och gaena
sta sidh oc thadh enes
stena alt kess hd tunsket sidh
sidh sen hd oc aneth sua kedh
och kende gnas hd kom alt'
hd kadh ke hem at fin'
mey nach skilde oc sua widh sidh
skat kunges wat kedt kunesk idhes

361

kemstry badh sieg stolle alt bidsa
sadh aul sus my Gō' i dhy
sadh aul Gō' solsten thy skal ske
stend thy skotth wi sa' oa se
til eth sandy the komo dsset bredh
thy had apta at bersty sud idh
tha thetusth sit-deik quitn' stry
had swalbe til thy sulz sud
sadh aul the ey kemd' bidhes
stra j swostry quall stry idhes
alli blisse sothy mik j thsne sotth
sadh aul stry so sadh gass' sith
skostry dy sudek bidh och thad
marsga mat kissat stra kesth
a biskipsell och dustyz
the sik apta desa sundey dyz
sadh had idhy biskipsell swasa stud
stikt at j sik skuldey stud
mi gassa j tha hebt mik
thy komes idhe stidh j kemdt
sadh stss' idhe thy sud stall
thy j sat dy sor dysst' stall
thy dy hdesa skatta tvatidh
idhe sua skadhes aldt swatidh
the stud the stua dsas mik tik
thetta skuli j stra tvad mik
thssena anara stene natta dy stra
sor suss durch thy my tasa
thy stighe sadh idhe apetian
thot sua lathsa xxo aar
mdsse a stlasse stue stida
och gasse had j thra stida
thy stey a stt at bera
had tor sse aldt kastad
thot had gasse gatte skadar all
sitty sudde had ey mdhes j stighes
thy litle stey gass' the sudt
latty thy sor sina idhe anera sata
thot the sedhse glas j aldine sy
ass thad och kranse och j sudh thy
aldhy sudde idhe ey skadha
alli koma til nokoy sadhe
at badhe kranse glas och kradh
ony j gassdey stend j idhe had
thy skadda idhe enske sudtty
sua stoat gass had sattty
thy stande stey dy kattt' dy kend ny

308

Thay thaft ſteh hatray thodhan tuſſt
nach ſteal wrthan thant thy dey
thant thy mile til hedhe zllo bruſſne thehy
my ſmay ffhora tha thſſt ydede
thit thd the hoſtenay thide
thy aldt afa ſtaft thy thd ma
ey hſſe ony ſtidhy thd ſtd ſſt ſan
tha thaffde ſtmſt ey tridday trik
och fode thd ſwa dmtelit
thd thaffde budht thae ſtd badht
lond dſſde but thy may thae ſtadht
ſwa thae thond ſamoledh
a thae hſſ ey thlad hedh
lvid ey ſtiorday all ſ todht
tha tocht the ſtta mayn ochthlad
thd thyffde a ſty thand ey ſtrucht
thſt badht mayt ſtray och lauht
ſ mdt thad thy bnſtkume
thd ſlo thy tridda lvid ſtrſne
the blodht may the add thae hſſ
thy ſtrtch ſaty thy thdy ſwiſſt
och tedde my kimd hedht
at ſtudh loch thae ſtodht
at thae thad tedd
ſwa budht ſtide thand
thd dul ſtt aldt budh thd ſterlid
ſtſſt ſach tilt my thae dulin
tha thdruht ſtedelt thy ſan
tilt thy hſſ thd mallte tha
thay ondt mad ſtſh thy tilt
thand thaffd thue mddad ſtoed tilt
thy thu ſthf cohl mada
och lach mile thy ſtorſtanda
ſtſay made thy mikt ſtorſwa
at thdruht ſtedelt mallte ſwa
dad thu bray thie tilt mik
thd ma thu ſtorſtlid tilt
thy thu tho ſ thidhan ma
thu alda ſtdy ſtatie the thdſwa
lach dvely ohtlid thy tilt male
madhy thu eſt bome thay
ma mch tilt at ſtorya
lach ſteal ſwa my tilt ſtyn
1000 ſ dvidhy thale badha dvid
ſtatie lach ſteal my tilt ſtid
mik thyld tilt ohſſa dvay mad
at thu ſtrale ulla dadha bdyd

1003

1000

1049

1050 och gaff[d] y[m] sen mist hirst och de[m]
och loss dey all the fa[m] kreatur
the ga[m] om wonder steg fingring
och stom[m] stall fa[m] the sten
tha sadho the kreatu[r] fredelik
the thakka gor[d] sua radelik
the fa[m] stalle a kreat fort gay
tha halp ihue opp the[r] addar ma
och dwo badhy sama kreatu
thirt thy kudne i stidd[e] satt
sterro gaff bandy i fry kelle
och losse gaff ohlekin
the satte the a thresse mid[e]
the stuffo botery for sano idher
had han forglompt all sin middag
the ha[m] stod gaffle och bar for middag
the hany wary arie pa steg hirst
thy i stidd[e] och gaff stakka wiff
thakkende gor[d] badhy
for mycka handa madhy
mith hirst til idhe tramist skal sta
middy nacht i dalene hirsom ma
the the kred sadho sama
the kelbadho the kerstenskit sama
tha malte kreatu fredelik
kred wiby i stidhy mik
idhet napey och ghrat i hetey
the det the bdy nacht epte kaghy
sen epte ghrat stakke i keyne d[e]
middy kw sua stighey gad[e]
nacht wil the thral edd[e]
thy idhe hirst[e] the a god[e]
em stad[e] gatt kessemm
dey nacht stelff thar morey
nacht kreatu od[e] stotta de
the gistna mik alley sama kreatu
ghrat kw formacht[e] badhy
the stenby i od[e] stadhy
od[e] folk och od[e] landy
the skrul alt stina idhe til handy
ee mey kw mothe hirsom
nacht dy stridbandy idhe thrim
kast och pening i alla stadha

1050

1092

thy j hythey mik aff wadha
och sta thy thrymchist dedh
thy mik wass theet aff gedh
aff thy sagh thy hythey seet
tha sprak sagh thy thet sedh meet
sedhey mik the for gumma
hunta tome j badhey saura
sagh wass wedhy j skogh so gumma
a wurtyat so j mokey fostumma
sagh hasse ey wasgh wass yffit bess
oli bedh och dela thy tenast leedh
sagh j dh thy dagh a gma say
at sagh enkte lissa ad for mik say
dagh thy fast at qualdey leedh
thue sa ale my mik sedh
ey bredh enegh wazdho wi wara
oc wazdh tal a badha thue at fara
och thue gatt thy at blifwa
my tokko wi hasse wid lissa
wi hasse my oc brodh och winy
so sagh idder sushey gu beste winy
och alle handa nadha
tal dryle och oftey badhey
tha wi sadho badhey
oli matho och thordo oc gladha
tha bony thy j se seltende hetey
at sagh wass ey widh hin wara
sele thy ske-eff the thesse mik
och hat sedh gma skemmelig
widh ech tel my fina mate
thy frodh sagh alle thue gatt
tha kat eghs f" j the se
thy thorde mik j gratast we
at gwast wass thy anat eth tha sa
och sitte gnat hethet gma
thy thik oc oli tha
kodh och brodh och thy tel winy
todh thy j se ate tel sinj
tha att och deute wed hoff
och kuste sedhey midhi och sess
wi hesta thicho so sagh thy bet
ouf gwaldig my gu ey thy hundh
hin gwe ke alde tedh tel mik
fole eky mw j dedh spoll ap thik
tuesh mesh dro sey kedhe thy
kosse gma hendh thy
och gma gma sedhey
mik tel kola kedhey

1140

mi dwyn tochi hã mi[l]t all sita
at iach hassde enbte bregu pa
hã chorde mit enoch nadha
thy thorde iach allu i redha
tobit tatnist ombatha
s hã thorde dridh mit thatha
my sorthi stedh iach thy thy lacha mat
mithi ore ledde hã thard bzatch
iach matte tha sruthu a hare bak
1150 tha bat mit wid alla sak
ma stel dridh hastee sidh
tobit aff dridha ma sidh
och sua mid hend
thy thorde hã alt i send 1150
thu hã hassde thort thine sidha
hã losse thine s och badh hona redha
thu ma tidha thwart lik tit
thine redday stad folighat mit
the alla s cy wilde sit
sor thue tobt sleha dridh mit
sor ay thoy matte wisse samsa
thusa mith mall ende thacha
hã sorde mit sachnay sithi iach tit
thy tit hãd i losse mit
hãd sitedeit matte my sue
tu esse i idhe trothi att sina
saa hãd thy ma wicha
att wi sina thry ay hatha
hã tochi thry sã mitall aa
til thy tithi sitedeit matte thã
wi wito ey lenthi bidhe
wi wila stenast tidha
thã the hassde tidh sua sinta redh
thã thwart sua mothe ay matta redh
atthi the skulde bidha thy
til dachi at kome ay
azlla ay morsito hã thard sor
och sallde sua sotsor
thy the hassde sor tidh at
til thry ewthi iach sachde i sita
hã siy wapy thy all say
och walsee tha thry alla may
sua matte tha thaymoting
thedh sor alla tradha siy
thissi thoy hyttey at walda
thi mit halp lisset bethalda

1130

Dysse sach skuld the mondye sudley
the wil han hulpt hetes
the tosse sach sor erlby skaffuy
han swlde sach skuf haffua
latey wil ey lowth lathe
ett kurthey odh ett crapy skuld g'hetes
thosse swarde hor the hed etik
sach wil ofter beruptter til
ett normadia thetusk spedelk
the hisse hor swa kuffschil
och thedde hor sidey the
ass skuld skalle han krone dey
kurthey the for samudy hes
konst. ass engsland en sud' dey
the walle dey they thetus dodhe
han dey och en sadh bodhe
dey walle thetusk spedelle
the sisthey sauch my sano tik
wil sach idh tatny en allo wodhe
for kusshet sach bely til thine sy
the dey ij dag och dey wed
sach thine swa och sy sted'
y engsland en sadhes sey
wil sorghuly thine wdhes key
ett sauch idh nalphise kroma swa
sy bolaphist sach sustis swa
wil skuley y thodey the sach id' bidhy
han dryverey och swa idhes
ennigh kundh the kusst hise nake
thine sk key y tidhes och skuchdes thes
eney sud och haffua nuder
dh skal ette quarey sake
sudh thalde idhes for dhss dey
ett the sey wil the dey kurthey
thss ett sach wurd dhyss
y leydhes ey stenka skapt
wesst engsland och bereny
a ey thusk sadhes pley
swa swa the sue sadhes skeren
the ass bitcama swa
kurthey stekka sudrzeas
the frome skur och kortein
thy kumb och ass engslandh thurey
och swa the ass yrlandh dey
the kumb och thy kempeley
ass the stenakla dey the sey
thes kroma sach sidhes my skull
the wil dyurdha krey kuth

1234

thæs dæl landes sidhes the mik gan
alle giorder warthe til mik sta
stadho dæl the dri alle oc mæst
sidhes the nach hemd dy
hun dæl mik wardht sua til modha
at nach nadnesk storlikh lothe
at nach dat the[r] sue
skulle the torney oy stund
oc modho oy kumes bidha
oc kunto til kundha i sidhes
thue f[ar] och sua nach
the oc modho hast a mark
mu sadhe wrech the enkte til
at nach dæ thrie nach sesshia aul 1250
tha hæthesk sitdelt the for stodh
1250 tha mælte oy thy i dedha stodh
thindh ma mik landh beware
nach sul til the torney stara
the dri mik kusse sankte thymoria
war thindh wall kome stal[l] wi
the at idhe wall kunnot thue bedh
saa thry wachy nach kimpet dy
tha skulo oc hadh stræy
etha warde oc i sparkelista waara
eth thara oc skulo i thelsha i nat
oc ward the enkte sath
the bonth gat bar modrath
the wirke wisselusk for sant
ho dæ stacke och oumelik
offue astukiae oy thad ut
tha dosse thy bonth och fastar
the oc i apron skulo thelsha
tha badh mik the nach thadh dy
nach skulde latha enfeldh
sama wathy at[t] sidhes
tha wilde mik the thue kume bidha
kuthy fat til gwældig l[a]dh
tha thæ with ast skadhey dy
tha tha thorske thæ sek saa
the nach thau fedh[er] sabet i sta
the thæ bisadhes they nat thatey
och warthe kundskap oy arey
mu skop thry alla nadha
til dryte och etendh badhe

1278

thz wil fralz och skama
thy skuldz the sittho stund
tha thi attendz ey endzy fik
sey thosey skardz thy hird thik
och hae hyff" tzs klara
thz sina theket krde wall bewara
och hae stolen dett tha
fitta bolaghirt tho skorde och swa
swa bast thyr badha midhoch winy
husbondey wakte til skaymotiny
hemsa hatte thz skandt ey tik
sidzst i skoy borth sita mik
nach hatte sidzy hatte wakte wadha
och skora amtist skot swa dadha
swa at aldre kony mik til kunda
wakot sin skot tolik wandha
och sande hon alla ledz
hemsa hon wars i skedey stedz
och thz hid skorde wall
hid sko thy skora ydz i hall
wall at mik thy at swa skingtt
swa wadha hatta nach hatte kanstt
i hatten mik at wakte i wadha skikte
och lost ey dell att en oklika
wakte tha thy attse mik
widzy thetrisk stedeik
thy ydz skorde mik alla stinda
och tolik wadha i alla kunda
hae hyff" gorde thi pa
swa rakwey bik skotzig ho tha
och swa hae dett badha
swa at the hatte wakte wadha
attse wakte til hatte sig
i kirkzig thi ey en kard winy
hawe oklikat mik at sor stunda
stedz i stridzy timay
i rorstad hird ey wndr pa
at thse stor attester swa
och thy nach stalk swa skotzdy thay
och mik swa sard sor idzi kadzy
nach atte ey sony ey kunda swa
nach sidzst thz idzi a swa say
at thy at mist hird swa skrik
hi watte ey thay soo stadzdy st
swa thor tindz wa stinde hon
hae hwsky watte att skedi kee
hir war hoffinst sor kird kirst
och skeladza att sin eyskt kirst

1326

1350

1372

Iarll wilde effr hor̃ nadha
the fr̃ badh mic bidha
oth sarffe nev̄ im kedelgha
gid dev̄ ddhi dit offrad̄
ỽ cuccthin ha ev̄ fina
ỽ ell milat dt tissel sina
thy bridhi iarll ddhi sout fi dra
kyelhin ẽnic madhi ỽ dthi gadev̄
dt iarll matte kouia tul landha
och sfellsey ẽnic dss thue duanda
dui tochfo thy ddhi ma thi laa
fr̃ och iarll dui ghordo sua
sordho had thadhi sd dui matte
thim the fr̃ hemid dtte
iarll sporde the fr̃ sua mucrshit
ghuat hath thue ddaz dmic
ho suanide had ghet infame
ev̄ hedrich dtt dss yrlandh
thy cria iarll sch thiri dema duiff
dtt iarll sua bradchit ruisse ghat knff
sua dmbedit iarll fast hedi
im mudhi brodhi kouf dy
dualdrith oll yrlandh
the tualma alla tul ghaedhalh
cruith mapi duil iarll ev̄ kdmai
iarll teallae dzilla sedma
thers bidhi iarll ddhi sua mucshit
dty duildev̄ ev̄ sfeliae uidh ẽnic
for dty thue sfodh feel dundy
alla cund sorth marthi ỽ fizbidh
sedaz thy dss̄ ẽnemy kusha
1450 iarll duil ddhi ev̄ uidh ẽnic sfelia 1450
sch dy ỽ kouie thedaz
ỽ duilmy dhiaz duadaz
dui thidhany uaz duadhi thodhi bredh
och kouie dty our sama nadh
ỽ ev̄ fadh the fr̃ og laa
ghusbondey kouy och mudhe sua
ỽ dtey duall kopne badhi
gha sfeinde os ỽ dthi alla nadhi
ẽnemy all the innsi iarll seude ỽ adha
dui matto the fr̃ ev̄ thedaz ghada
dzilla ony ẽnemi ỽ dathi uaz kdue
ev̄ duarth kouy ddo tul thy ghaic
filid dui thy ddha ỽ lasso ga
ỽ gusbondey os ỽ sfeinde sidena ỽ dua
och iiij thadhi hafted

1450

Thy att tolmey wann[e] skall
and fyndys thys mannys vnd[er] gull
solle the mykel kom[m]e thare
ass skaterwundis och swa mans
thy thyne dauth the kome thar[e]
tha skal thy tolmey standa wan[n]
thy sco[r] stadly wndis ou[er] all
the bethat badyes bess och dall
the wndis gatha badyes bo[t]ys och lus
a thay way swa mykel trauth
ass thy solle the lethes och swa
och thar wnde gyrbe swa
hard thaymorin tha kende
thwart ey skrold kendis
ass thar eyght saddna strik
thir vndis the sco och thrugh fiz deil
the skulo wi[n] inskrey
we see thy bissex vnd[er] thy athey
and skall se the slachtes wndis
och skoter mant bosmehit skrall
the vndis sco the porter stormy
sa[m]plandis wnd[er] the burdnes sco[r]
my host och slothis sine
at the matte enge vndis inne
And thy the bosch gyrde till
och the gud my sle bundyswal
Atha endlis gud thaymorin
hath porter opp wi[n] vndo thy in
vndar kome bon skaknde rigey
my thy swa mardy strok ey swey
the kende gud skrold sul skela
ha a sine sayne sordis
konge wayes ass skarthundis
wndis ades the gudi the kombat gud
at nu gud thaymorin
1588 atht[er] kome[n] beny tal sin 1588
the hupo alles staplehit
badyes thy thudis wndis kom[m]e bandy
och ally ether the sco[r] wndis thumdis
och dachis mandyn idis hus gerey
skall ades ou[er] wi[n] hastino idis all saugh
the ou[er] hastis kunge esse kunghes
the vndis and swerey the wnd[er] sua
wndsuche the sco[r] my slothis sine
Dy skany mody gud thaymor[e] sadys

1588

Hans Gom gholy kundy
Hans Gulle Gom gull kid tedrith
thole och ara uff Hans kendy
Hans Gulle Gom uff oxsse medher
kuel ay Crist nath Gaff sunt dagh
thes all ma gladgh och lykker a grase
thy ylsey yke Gelbedsdy Gave
the Ladgho the Gud och fis Badgh
y ech Gudhe och skepo thom madgh
and bare in fund the Gud aga
tribey kladdes the skedo y sta
the todho the Gud the ar dumpy sta
och lotho thom sidgh stenar sta
kuing och midgh and Gud thom bare
y dyre y och kostesligh kedare
Gud staymorin badgh mes
thy sduey sty kuapy y dhes
gladt thy skod godes badgh
thorde alt y skuna stadgh
kuding y Gokes mes
the Kom falle alt fles
the kom y thy skuna stadgh
marthy ey stole y sidder stadgh
uff Gudh skedes kompas

Dethe kerth kid skrine uff and mormads
skudes staymorin malte thes
uff thusse mates mono kemandy kuel
tha ves ey Gedy and smilar
kui tosstud ey kud Gunkes
kuld skuast moth Gom y redha
och skaf ey Gemie bridha
the dodho the tribage skadd ma
the mar my dho saa
ech Gadho sidgh alley thos
kindsuedo ha my mybey ved
the kelsedho Gud at skuna sing
och fellesdo Gom y stadh in
kuy the Gud kuay myke tusch
the lokad thorde saa myke kundh
kuedgh thykke thay ey kuar kend
fos marthe mesedsay skundh
Golaughe the dedend tribey
kuedy kondskundy kiddes bley
gemadt Gay thy Gy ath saa
the sadh Gaffe fos sak y sta
thy kemd kuar uff skodandy
thy Gud Gud Gedh kemandy
thy stuey stadh the tribe fosse
the kedhe kuche stolke gessy
the thue ut tosse kodho saa
my Gadhe kusha skuna

1110

Scomo thy allay Sweffney
thy garth endell Sul steyna
benandh thy Sedusth a nik
Sudradhe cridda Sa gasse en sle
thy folde Scongey aff enflandh
yn Sudrith cridda ey en dro Scendh
stal saigh stighay mes
Sed a nik folde ay sle
dry thity Sudrad tofter gala
the wdhy Semora Scuba tala
thy bony aff stanka nike
thy stolke Scendh stike
sexe Sudrad cridda stod Sa ey
thy at maghay stolka sney
alt thy galda Scongidny
yn Scouf arty fridho wary fry
Sed melly aff tendbrok
Sa gasse ey godgay wapy rok
thy beny och Sed gamay
thy sud tolke Sul stod Scay
Sra sefmora och ottilla
Scomo thy a dhandh find thy Sus
ey cridda Sike yn myky gamd
wal bylat thy gwalh the Scomo sewa
thy wro skapt bewen stalk
y forkke thy gwaldh pa the mack
Sway thy a dutty wolde Scoma
thy matte Sa forsoky sy stoma
aff med dyst nach sigge Sta
thy med by thy gwaldey sda
Sa chorde Scongh gaymorny
wdh offus Scuik aff gluomny 1650
Sa wary sure cridda Sod
so nach aff sake gaffn Sdzy
thy wa Sanke aff alt steyna
the wilde badhay wdh dro bliffna
the stolka Sadhe cifay
foor o sna Sofsekiby
thra sewalda sud the aff gull wdh
1650 gwary thra Sorde ander wdh
Sra gaymorny stale Scuik Sta
Sandsay wdhy ok ff y sta
the Seny Sra gaffniay
sy Scongay Scuik Sepde gay
och stale Sra gaymorny
at Sa stolk Sulka wdhy sy

1656

Thy thrugh benendy thit sa
at thaymastry thy fallay lat
god gyldy sua rystellen
mothy hird thrak thy stiby
och stuk gaury thyd a mare stiold
at ylastmay sprikady a thy gmildy
thy dyst dury endgiy my dra
thury thra sost sty stedy
wisdy sty putis thy ydoghy
thy stody thy dull at sidghy
thra steyt thrugh sudgy stybbe
thury thyd wakay andy sostmyste
thy dazo andy steyt at ydgot
my the dubis dystray mad
ja tha the steytray smugot
anakbay lathy the sand sprigha
so the gildy at ythay
thy thrustay dubis ydray
thyd drabil thy ydka
stuk sua ysidday bkay
thy stotay thrugh benad
at tha sidit sedgy a thy gud
thy sa dull thrugh stedit
och anake thra dudy sidstma ste
jary gass offlenge haldyt gak
ja torgh the steyt nokt gastwe
och mothy hird drak ydnge
ja gos stokas krend
anakbit thury dra ythe
my the steyt the geldy sid
sua at the thugh all stybbe
thol wis thy gidstit bilay
at thy stude enke stadga
uff anake grida dudga
the bedd steytray st
1700 och dubis dystray mad
thra. sand so the thugh
stabid steyt thy sunge
the gro do kistray dudgy
the geldy sand ydga
thy tystet with thy ydgy sucky
dusty dgay sand sucky
thy angi anatte sny
1700 thustay thra anatte sum
the dystrydgo kenthe sidstadga
ma gast thy pune badgy
och kath thy the my stubbe

1703

1746

moth thy dythy vnha
nw the hua fludo dra
tha kony tudonez thara
thyr gruth fredirk frole ona
och ga on ona flaffno mona
tha hua fredirk tudonez kande
ha genaft moth hoth vde
thy dyft kuny vdhy ons dra
thole matte tudonez kuna
heldyr otonay de thy fy
ha frall thy vray vnha fy
hua fredirk fruke tudonez hua
et ha lake fra dyrth haa
hae de lothy ha fuza
och vothy thole enke kuza
nw haa mad thy kona
matha vddaza frema
on thy frokta kongf fruke
aff enflandy ona fadde ruke
the elke vnha vrkay
nw fteal ond thy tornay hkey
moth hoth ga thy anay fadhy
mork kongf aff fteanfarike vdhyr
ha foort elke ena
hoth fildodo vddaza och fuena
on matha frokta fkaza
the ga dunbyr faza
ond matte thora ey valdy fua hyr
aff bryttey fkaffr fua ongkel bay
thoat fteal dath ruck fethyr ay fno
ey fruke ach anar flao
the fethona kade thona
the fhydo ofady fony thy bona
thy vath ouref fadhyr da tompd
kongfey aff enflaud vath ey fthud
ha vath tal aythfey at vrkay
ha fay the fuef hkey
aff fteanfarike ouath adhly ond
d vall dyft och tornay kay
the kay ythy fona ondhyr
thy fuona a baldhy fadhy
aff normadi tha fredirk
hay kuaz thy fua fiddarhk

Hra thymothy the kadsfran kay
sua at aller viddan ysy gay
Hild benandh and the och kende
1750 nu dy thy dugh kom til abidy
the sridhor til gebdha haffna madha
viddan och sueria badha
the thordo ske thy apton kadh
thom kay enughin klada fridh
til dryke och atelandh badha
och hasdo alley madha
the thodo i sondh thy the kay nadh
ony morghom kladde the hed brudh
Hra fredik ske massto hdray
hd kay sua kay sdey sdray
ass thy helske anda
och kuapte sidhin til fadh och handa
hd badh til thidh i thuelle
ass hudh och hatetta sua imeske
thma ske sra sladha
thy dugh sna lask och kudha
alla ony morghon salom skey
the viddan och kuapte och kad sy sy
tha the morselat hasdo
thed ske the tha kyasdo
ony marghe kudha skanza
sal ma the viddan fara
my bambon och basin muste bar
the kay hatetta muste thronsh
til yddo kay forst thymothy
thy mast hed fredik ass normadey
Hra fredik benand thy tredi dey
thy stolkast strid and kuisse thy
och mast ey ana aldrig ma
thom iadh skke nepmot kay
the hoddo fra och hesske thma
my dryst och torney kand the jama
ass the skonally bede thy kompany
kand the och kay fridh
ony marghe hesske skana
tha viddaskop fresa
marghe skaff and ass hatetta dryst
1800 tryke fra the geladhe dryst
tha rodh hed skaffnay sdeld mast
skan hi tugh fredik fra
the geladho kuro bidhe
och thordo kay many bidha
amaske kalay ony vorde
my the stanker skapt the forde

Stalt tha glaes mon swa fæst
æt thy alt ſ ſtyfte breast
ſe ſi more thy wiðer
from the middelstal
tha toðy ge tuſh ſtedelt waza
1880 och latty moth gon faza
ge tuſh ſtedelt waz ey ſey
hay ynde gon staffelusty ſtey
ſtalt thy widar tha swa
æt dyc och mid a gordey laa
tha waz dyſſer æt alla wexma
aff the ſtalta thwerma
glaes a markey the ga ſaa
dyſſer adgo ſamad tha och tha
ey ſtoll och anar ſadg
glaes ſe tha ſtadg kom adg
thy waz alt affſeet æt ſtefma
the the ſtallo och ſtefyende blifma
ſadg ma thy ſtiffyal fanethil
æt enſtig ſtadg dyſ swa ſtile
ma matte swa madg ſtafte ſ ſmal
ſe thy forchode ſ thy ſme
thy ey thue dyſt forſtil
och torney bryadel widdelil
thy the kouſta modge faza
ey matta ſtolta ſtuza
tiſtode the thea ſama
the aff ſtil tha myket ſama
hdio thy waz widgande alla
thy matte fort gon ſtilla
swa æt ma matte held waz
thar ſtadg dy thal
the torney waz thy hardg och todg
affd ynne ſtodg all thea modg
the ſiendgat tiſtodo vndg ſtil
bemandg thy thetuſh ſtil
thetha thetuſh ſtedelt thy ſaa
thad tuſh a badgat hemd tha
æt thad matte gon til gialtyal koma
ey ſmal vdgla ſtoma
the thy forſtodg thaymoring
hay ynde tha ſ ſama ſey
heard gon til gialtyal ſtey
ey addy beſtaffte ſey
tha the ſiendgat waxthe thyſt waz

1839

the tredde sunna the[n] sextan
the oddar dag the[n] sua stark
i the[n] stedy a the[n] mark
the tredde sil[er] dun gardelik sunna
the thrid dey at light sunna
the ferthe sunn[e] almay warst
ghear the hardist fast
the fiffte saft my warstlik[e] indy
the sextik sun the[n] sua sundy
at sanyelo war baptast sua
sith dis at ga a forder lar
sofurmore the[n] oddar leerde
och the[n] sonast moth god[e] wirde
och helpi[n] att the[n] sine
sithy dis at [illegible]
[illegible] mik dey kaulet at sekkun i sua
the oddar sterp. sua the[n] sua
ey sua sua ishtyn och almay sly
sunn[e] stridde och sunna sly sly
sua stridde the[n] the[n] dreth til sundy
hedesty stedelik sua the[n] secunda
tha the[n] ghen thethy mandy
then chaymothy makke til sy stedy
omtekelik
the[n] radde til godesty stedelik
sua sath tekkin ey dey att the
dey oddar[es] ghern ey smik
thirit sun sind och madyn dey
the dey the[n] stonlik nath
sedy thalke the[n] for alle dris
at the[n] sy sua the[n] ey biad
thole ginoay sath dey bradelik sunna
sath sward oddar at the[n] sind
at ofdrey the sath ghaff[e] i alt
sath sik dey tedrey ey all sun
mekke the[n] stolc chaymothy i makt
och oddar sterp ghern til sy
hedesty stedelik dey sua
sista alle sunna
the[n] sonast dragt til yrland lar
the lof[e] sath sori stode sila
for ghar stund kom tha thal[e]
the warth sundfamthy my al[e]
at alt the[n] stolle nath komk dey
gasse the[n] alle sunna lath
stala ifetty the[n] lof[e] i sny
komthofte dotte the[n] sath mang

1 thy torney pa thyrstlaa
thy thyrstr war pa
my thar fik och stolta ginck
the watmistra mad matte i landt stread
thy stadh midtway for thrstlaa
the hiscliche war at see pa
eng matty thy atta for stadhy stolck
thy sik reth i hastin stolck
til thy stadh kom machty golf
i ma the ceffist matta stolst
thy i stadar ware aff barman
til thy torney sich sadde i sista
tha the sadho hra stedeske
the helsadho had swa gmen hat
och macbee almechtich
wil hissa ey i gordeske
stolcar widdarey dey ey till
thy pe nach hom chistna will
matte ey widder nar konge stodh
sach taknar til thy widder dolh
sath had gm mi dothe saa
gmarch stolt i stadar kapa sta
ohe och sadgil badhet
the bedde aff hom madhy
thy war folk aff allo thike
those sinth thy ey thar hike
had wart thy spall eny
for alla stadarey och gnema
konger matte til hat thar
badh had stadh wark stand wark
seigradhe hom i stadar ema
thy tyrd stedeske stulde sta
i dothe och alla matta
for tolik handa sakta
steuley i tyrd i adhey
aff landh och stotz badhey
swa badh i gnema i sikey
att tidney thrutth stedeskey
the warkliche i had thothe at
at hom wart enske wapely sinth
ey dugh the tyrd ware sedat
tha sporde thrutt stedeske at
the widdara mark hom sadey

1929

hyeder thy mette wedir
att the iust' wedy swa sone
och hine tuhtte ey wedir sonne
skall dayg wyth sythyn fra
hoy ay the wedmist mo se swa
sterney bitid thy ay swa
att endte mid sorg hyney dade
1950 swarte eddar alle swenay
thok ay hoy ebbe eny
wted on sped tha he will
thok ay thy sleepeny affstire wil
xij fit thok tabiley
dema the iust' stikey
tha hine mette y the ay
stadd' bidar hine thokteche thet
fit tuchta thy sidhy wndre
thed porta aru hytte so thy ay sidhy
end sythy och the hed y sta
thy mefsey hoy thy kouthey al
thy ay att the sone
1950 y bleudy the stolta sone
thy my thyn eddar tuche
so aff the iust' sadde
thy dway skuld dayg sythy swa
the iust' skulde ethyr the
the swenay thy skulo dema
swar tidmist the ey dema
the bidey til the iust' a hib
deyde och standa thoktehe
the hydichy wedir thall way
emelehed hed att affd dway
hed wende ony sich smethyllig
och thit sat tha y rotsint in
att endthey sad thyn hyed stik
tha mette thydichy stedde
skall dayg hytte y wldine bidey
thy skal me stee my sary ay hafey
aff thyney stolta iust' stik
hed taladge hafta the chit
sary ay ay sythy mad
sary hine hidy eddr sad
mette the iust' nober ordy
thy skuld hoy sat all bordy
tachte thy skany swa thoktehe

1973

2018

Thge sup^r waeth aff onskom thik
thed sedelk stodh the jrne
I blandh the stf och sinnay
att enythin thred thy wiste
thy thay tilkom^t my liste
the sup^r thet wath sagde tha
haffde pilkey kladh^r pa
maelle hy tuchy fredelkey
all m^n unchist skal hy pilkey
tha the kud^r mattey thal^r
pilkey sendh the stf mbid^r
och stf tochte oc loffua
och thwas sidhy sffua
tha the sup^r aff klaedde sik
fer hue stodh hy tuchy fredelk
aff sike sy [redacted] haffde aa
ma hue at lude thend saa
thwitad thy nakot my sinde
he wart til matto wahey mos
hwatt skal nath sithat mey
thol ma latat tohted skey
tha ma ma ekke sinay
klaedh stf aff sinay
aff the I kildey hisde tha
thy sik widh hona hika ma
hue master selst for hue laa
och the til ande of sy thwa
wiij stf hathay thet nath
I ech hupte hy bide thy nab stek
the soffuat allat mbs och of saa
tha hy tuchy fredelk thet saa
had mathe tha aff alskoche mody
skulde thy och wanda m^n dody
selay at thet sine
hue I eldhat mun at minay
had ihk til thy sup^r wink
och keyste hona sua hupthelt
had thyste hona hupthelt widh sinay keyst
the sup^r hoy wath ekke eyst
hoy todh sua hoyst at halla
I stf sstuey I ally
sko hupadde thy ey sup^r wide
tha hoy hay thy widde thoy
sapthelt sthe thy sup^r wik
thun m^n mastes I hethun mik

2018

Tha pleasade hue the ene
Gwrit seuils dui the my menes
Jach dieth elle gwrat thy ele
Thy mile kehs the gwa nale
Ena gla och the jnne
Mashy stor lines at brines
The lethe thy / alley breta
Och ony the seuchy thy hoy / lua
Badga ened och mina
Thole matta the had ey finel
Tha hoy enethy / gwa
The jus' tul maystredy matte gwa
Hyt dues ey ena mile grole gra
For gnds sheuld gwi lattiny / gwa
/ thring idyt selff och oc gwala
Ett nakes ina matte kenna hy nella
The ele emaketast hoy / uaras hy jnne
Shidy shoma idyt kuch och sine
Spery / mes / prat jach steal idy gla
/ idyt hudy och shera gwa
Ett se ma thy idyt blodh
The talary thyte heady uazes godh
The lachy allt ett soffna mithy
Hy tieth stedeik ghe ey thy sidhy
Thint had the jus' filey
Ey leck tha kerde hue ha
Fo' ony the fi' komo the tul
Tho ett ho mylt dpes wil
Ho wil ty tieth stedeik ey dyt shiffes
Gwa stirque so ho ena kiffia
The fi' komd mle ett thata
Stola hues the my stle bales
Och lethy mle / alley stadga
Ony the geata och kindesta badgha
Gwrit the lethy wte ell jnne
The matta had ey finel
Och ony the seuchy had / lua
Och enethy hoy / the gra
The lethe badga opp och gind
Ty tieth stedeik gesso ey kudhy
Had lagh att my nadhy
Och loth the jus' gadhy
Ho kinte how aff hicklat wall
Hue mystre matte tha my steal
Jach steal idyt aff thue hines shiffes
Nadhy / kuch ey ony nadhy blissa
The komd my ey hines hate

2045 2050 2055 2060 2065 2100

Luthin mik forstanda
Duthin mon wærda ey
Mich wil ey hiffny
at enkte dothe
the kuthe kuthe
kalkadhe
the kuart
kuthin
thy
Gliadh
mar
kuthe
thy
thy
thy
kuthin
thy
thy
thy

hay schilde ze stra stanelik
thar tha fay thruch stedelik
och lath gom kumelik rakay
at tha wart kumd thar
tha kalladdo thruch stedelik
the riddara tha gaffe fol fik
thar thay thrik thall och slogin til
thwadom so mast gestra dal
ast thy thall y cowntra
so gart fole sadde y stra
tha stedelik thaff stra stelik tha
at alla gaffe kindig da
tha thaff the riddara och swena
so tha my estap enema
for riddara so ay wilde wika
thay thodde thruch stedelik wika
thy til swena fler
forro tha alla mer
so thad thom gaffe emist at slaka
y riddar stap och tornera staka
tha warda thar gestra
tha kande the thruch stedelik kima
tha the thruch stedelik the forstra
at kounig ast skotland kom dar
tha kallar til fik ena
kima riddara och swena
widig thwar ay tala tha stelik
y skuka the gestra thomelik
the gart stikk mar fol til
the skuka y alla lossna mist
the lossnadde gom tha y stadig
thar thom thar thwar tha thay kadig
gart thom thy the kumelik fol
at mik ay timadig ay al
floran the gest stik
tho wil hardy fallthig emik
gart kay the ena ay til kwathar gom
kwik emik hethest thy stonna
kwik y thom stra dwathelik
the kwik hethest emik
the gart mater homa bodig fokay
gart wil the thom thokay thal
landig och thom stul gart the thissa
och ena the madig gart ena hissa
gart ena my ard thom stra

normandi iarth ennat mz
thy til borgh och pilkar landz
wil iarth skyrey enn enn handz
thy swinclusa thra thik wlisse
the widdasa swaradhe gon thatter
swi wisto for idhzet alsa
Nacstth kyff och gotz at waatha
j alla wad dathza
thza maste och thy atadan godz
sendhin thssa sweny bodz
loth lathy thin forstanda
thwatt j wirlin tatha til handa
thra fiedrik kalla badz
the sweny til sin thaj stadz
the swarade thwar for sik
swi wisto mast idhzet fiedrik
alla wad dathza thssay
at madhin swi mathzo kyssay
thae gusbonde at gon kalsay
wil gon stnay til tinamist dwasay
swa thorde och thae gusstathza
ing mate och all sin mathza
ethy thy kendos samma sik
the wathza all ast gon ysk
thra fiedrik badh gusbonde athay
so j mathin the swi gdsay
thy skip mathin j thy swafwnda
thy gudwadhay mayn mathzo wall j
gusbonde thorde thwat the badh sadha
thy skip wasy ydzo ennay dwsth
enn all the tinghy thy gdsay til
gusbonde ench gdsay wil
thra loth thy thza in basay
kopt och stadh skyft thza nasay
och tachy thyss stetzka athalat wasay
wining dayl skafte ma thy gubay
och thss alsta handa tinghy
thy thz skalde ethy ens inthzh
j gusfinet wthz sdyrat
thy skuld made mathy en forstyrat
thza mathe thwath pidrik
thy skal iarth wall gudhay ok
gudh kyth idhz wall fina
och sina idhzet at so bewasa
j gusfia sina mykt skyft mik
ok iarth kwinder dathza j mk
thwat fraiy wi pik ey styr wid
thy ok wall sedhsene skyrat bery
gusbonde y swar athe seay

2250 Hay kemy thyrstelt at gyffey
Duchty fryk dat gyldyng thik
tha sayde hy tuchy fredelik
Jach wil opp for kongey gaa
och valoff ast hom pelsno fraa
orloff hy ast kongey togh
tha swarade hom thay hyd klok
Glen Kinley j swa bradelik fara
thy thyrlik oc illa waral
oth laudh och gotz tha gnachty getadha
thidy thaktte idt foy allin gnadha
the badho hyd allin wall fara
och thidy thae dro bewarja
oth dat keomt att gnatel tidy
tha gik hyd j thy sarga tidy
til thy thorny the f' kuay da
at gnachty gna hyra fredelik sa
och thae tilofftezsmay
kuay foy hom jnnay
tha sayde hy tuch fredelik
floia thyn skralk folchny gnik
Jdey thu wil foy kuinay nar
forslatha gotz och dubiat thyn
kraley hyd kuady thyne wine
thor thy ward all kildyck pine
fady och modly och thy til laud
kat jach biort ast gnine hand
och folchny idgay kuinay all gna
slutde the frotta jdnay
hyd fredelik nw thydy thar
the f' gnay ey at' star
tho thorde tha swa wisplik
gnay jnf' krallay hom til sik
thy tho hapde kirk gaa
och slapde sidny skue j sina
thu skalt borth my gnik fara
thy skal kolde kuatha
at thy machte gnoh finda
ast the f' thy thro jmod
Jach wil thral my sidny fara
kolde och oppenbara
ast gnik skal gnoh kuatha famyla

2271

2280

thet eth skulde mith tel dedhin thangha
thetta tha fredelk kong att rytta
i steth hi bidde thridan och swera
mothe hon thridho
sin hand wall wondsuche
tha the hand sattho undh bordh
hand fredelk mathe eth ordh
natten dis kunath och sidh dis bath
Thet wardhin skynda a war ledh
tel skip the allan thridho tha
hand fredelk sadhe tel husbodan sina
thridh thalede idh for alla ater
thet i mith wintzen hatha
the enkel aff thulle gladen
thatt hon husbondan thate a
tha thalede hon sina wadhelk
badh hon tarftha lon i thrinelk
i en bant tha fredelk thit
fanin swena tothe tha mz ple
en kithin throth the open stale
so mad thenelk thano gath
tha lasde sin badh endtha the bro
i thorpt hon thit och thorde swo
tha tothe the thull so affrin dis
och mdh i thin bantzen bath
hath thit sina maththa studha
at bathin thit nath tel thrinda
hon wart kidhin mz thull ydne
tha mathe och the swena
i stulen en mz mbyta
ein i bathin stallfinat th a kuta
hon tothe the ste mz ple mdh
och ena fret so math sadhe idh
ho holthe hnad och en mz
och the wato en stund ple
mth undfodhe hon yona
mad hondhe i tha dona
aff bambor och basin sina kith bath
the wat och enth matt sandh
the thridho tel skip och thridho sina
och fret mth thethin hdat hon ma
tha the kon kopena i bitlan sido
th tuth fredelk wat thath och sto
tha the gaffo stothe en kithin studh
tha kong thin i thrid sundh

aff skothandy thaymoztny
och belaphet m blankaby
the skotta drabnichy stika
wndfinga thy hedhiby
my marchia fry skara
thet swa thabe lands riall belwara
aff bambor och aff skipa
basny och thy tel thirkya
kwast a skaby swa mykt skall
and holde ow skepin all
tha tocht hyra thaymozny
hyra fredelik i skip tel sny
flota och my hwe i sidda twa
2350 the lotha the sup och thy pa
the kwndho opp sichill och sichilds swa
hwat skepey thaby kara ma
stiddara och skill the matta
i mat skip thy effd fekta
nw kiakotz wadhy hatt och short
hkwar ballthiany effd anay foor
och kastby skepey hwt och thaby
hyra fredelik pa bordht stat
ethy wadhy effd gany slo
och kastadhe hoy orth i sio
at hoy enoch hielpa kany
tha skickle matthy en thod ma
fok ony the smetho thy ony skip sport
the kwro gany kanet kompny bort
at enoffny and hyra fredelik
tha kapadhe alley kwe och kwa
ow thwe skimer study
at tho steal skuta nel study
the kwghta fy flare
kedhe sik my semelik we
alwi nuke en heatetal thaby
att saeth i woldwe kapsnade ak
tho kapert opp my semelik oidh
och kwl skrifta orth foy bordh
kompny kiart kadh the kwa
kapteehik effd hwe stat
hod effn the sta thyoth
hkiart skiby i pris kon bok
study skowa adhet with och swe

2400 ...
...
...

och sa tadhe kemfe sea wredhe
ha thokte illa hassna mist
thy thull the hoy wars sea wisst
thy thokte hoy wars sid
at haa dord borte alay
tha loth thewisst thay kemf thik
haa gusboda kalla fer sit
sporde hoy sidhy till
sithy mik thaat sach wrethas wis
thaat thu hassid til reddar at hekt
thy mad dord hassid landsfolch
iff thaat skall ha krona thy
alle thaat landy ha effe skaty
alle hassid tha warth y thy kadh
maste kemfey thy had waz bradh
mey hra the wrethy thidh
sach waz nath hoy effe thra badh
ha lonthe the sea madh had waz thy
at enithy wrethy thada ha thy
mik skal thu alt sethas mik
hrem skaldh ha wndh thik
sa badh mik skipid site hall
eth skeps so matte bissa
hundrade mady alle fleen
sithy forsthodh ey mer ey
sach thorde thenafft thaat ha badh
skeps th wratth hoy y dhas i stadh
A liff och skall ha for kongs thwar
ha wisse ey thwarth ha thadh soon
kemfey badh ha wall bissna
sach wil the enithas skald thissna
kridh loth ha site kalla
the wddanas och swena alla
the sinna thwss och stadhy de
the hassna alla samna krah
ha bodh stor skeip at y dhas
fynas och ey fleenas
kristla swa i hassit wth
badhas im skiold och swa im stinth
ha sadde sin dord thanas
thy the seen thy alla
at thu may thy famsa
kath enithy wndan thasa

2466

ok lacy mik godha cry skall
at thu skuz thiy alley j gall
swa mik the ebbey swa ecka
at thiy skulke wndelikey
skulo alla dwtha ghd blissy
swa myk ok swa thry skyssa
thy wky for cristhaffe tidh
the sorg j samd stridh
wars wndy thy tuthy fredelik
thry tholete thy wars kindlik
ghesta tha sach pa thy sdo
2520 at go'l oy skudde thy way swo
thiss alley the fiskey j gassa alcy
wars has stond ock cwthe thaky
the gaffde go'l oy gulyte at thy sy
gaffde oy warth gas sindthy
clytsdam warth tha wdy
ghan tha inna bdistray fay
tha syrdge tridh swa thastelik
cry oy gaka thrett tha thy tridda rik
ock kastadhe tha sredelik swa
at tha off j skeyt kas
thy sdo gaffde go'l thorth crbte cwcy
gas skald wars thwasthy dy
off thy sdo ock stond warth
aby skeff wath tha dsture kath
oy swcy badh thy tuthy stridelik tha
skwtelik til dadhy gas
tha drotzkthry sas tha stedelik
sachte tha swa wredelik
skilth cwik ghwar gen sosth aby
thy tha wndskidhe cry skaldo thy
sach warth thy oy thy swarty j tro
2530 thy warth thidh sach skelth sko
thy steal thik knif mik krofta j stadh
ock swadhe tha tha ghest kadh
thy ghwast aby ock wnd til skya
tik steal oy dwtha edhy
tha wandhe sky gaka tha latha sin
oy stark swcy so oy wars kwy
slo go'l a gas gasskcy tha
thy gnatta tha oy off sha
ock sho edhe go'l crbte cwcy
thy sakky swa ghwarlik kat alt kcy
2540

ho'n ꝙuara tul ſtadga
thy ma thue ſmuſtrull radgy
tha dorotthy thy ſta
at ſuas ſdy ho'n ey ſtadga ma
tha bodg ha ꝺenaſt hepten thaty
thy ſtruſte thanda yaky ſtry ay
octh loth thy ma ſtephy hay
octh madgy ho'n ey anay may
thy ꝙuarth tul radgal alky thy
at fura ſdyy at hery
the ſpoꝛde ho'n ſua mythaluda
thaty ſ thy ſma ſtadga
thuar the ſuſt' matthe ꝙuara
hay ꝙuade thy ſaty alky thal
ho thy ꝺeuenat ſ thy' gaff
the ony thue ſollodo ſtha ſ thaff
alla ꝙtud yaky ony
mik ꝙilde thydy thy ſ thay
tha ꝙilde mik ony ſtud lacha liſſuy
hoart gadg tha mik ſtadet ual thiſſuy
thya mabba orth thy ꝺeothat ſmik
thu aſſt ey thy ſlupray mik
thu ſhoalt thy ꝺold at yang thy ſee
thyo at tole thylle at ſteptay lee
tha ꝙiſte ey aſſt thad ſmuſthy
thy ho'n thaly apta mythe ſy
ſta thy thy mychtay ꝺadg
orth mathga thanda nodg
the ſtſtyldo hery tul ſtadgy tha
for ꝙtud thyy mud bretna ſaa
thy ſtorth baall ſo thy thay thorth
thya ſtedelt thay thy tul ſtadg
orth ꝺeothating mabba tul thad tha
thſt ſtuky ſ thya bruſt ſua
mydgy ydſt ey ſtordeſtha ma
ꝙuaty thl thdg ſtaadg the ꝺodgy thma
tul ſteal ey thiſſuas liſſ ſue ſtaſt
thdgy bray ony ony tydſt
thy thy ſall ſta ho'n aky ldſt
tul ſtadgal ey bund ꝺraſſuſtra liſt
the baſta tha ſ thy bruande baall
thy thay tha thy ꝺudbalt mill

2558

hyre belad' aff go'n bremd
swa at the thy ey brende
tha wende sich sinchfull ombeth
tha stoll go'n aff thy garth einsth
tha hastle ony swa gerid' twa
swa at erchsen thra stredik sua
thy hingadge thwart mid the nat
att ha y apto bringe abt
dretzathy widdy thwat tha ma
tidh tha komfey smal mid
thadder thy sekest y mall
at thra fisedik at bred y ball
tha komfey thy sinfodh
tha swarz ey ate sin dott godg
tha swarth go'n mid swa
ey tha hastle stri ac
dachsin orki at gladh bredh
thra stredik the ey long bredh
tha stle sik pa thy thwe
thy tha sta brima thapra bue
y thy the bidhe tha sin thaar
all komfosis beladd sinc war
tha beladde sik thy at thy sine
in the bestey thy ward sinc
thra stall gadh wart ysent strik
in dyral dede swa kostelik
the sadglet wand och wall tal dagel
thy the thra a thrid ledhe
skudo thadi faza
thy forsen thy matte wara
thyer tal child thra stredik
thy bastra dussen walde tho ske
och swart sadin thy pa
att enchin mid go'n thy sad
tha mastre strenge och strik
thwat mon oc swa swirka
thy mo ey smart war ey ely swa
thy ate thy widdar och fode sta
the stalta midi sloie
the kamar mastra dra ey stric
the kedho at thy sine
art the matto ey sing
the beladd komfey skudo drenga pa
the dra oc mo bozth stulay sta

2596

Oui haffuing thz alley hz fratmin
thz dz aff Dialfuil skapt til kom
thatt the maste alli thwae thz thorde
2600 thz fredisk thz swa thzlag thde
thd hafde thz enthny alt pa
tha thdz thz walsh til skotland kan
wilin / thdz thwat tha thorde
komicfolme swora tha mz stk thdz
och swa hau tilbat dyra thadh
thz pat way fou mast wathz
tha tha kom til skotlandh
tha way losk hau sorgha bandh
thz dz mist scant att skeffua fira
aff all the thladi ma thz swa
the skotta fra thde
kua aff sorghy fric
the thdzo ut moth thad fredisk
andsuaro tha swa thdzlik
konthny och drotnuzy badha
kuethe alle thladha
mz thladi wach aldk fik
thz nk wach stra mn thza fredisk
oy thdzlandh byadk thz nw
aff wdda a / skaua / och skotta fra
at aldk mor tokk way
/ skotlandh mna thzsalandh aa
..... dwy dutha stadh thz hoff
thz way thffuet kom fi loff
matha dyra thwoda wikey
thz wa och lekan kosselikey
tha matte thz tuthy fredisk
wach thakk thz tha wdchik
for alle the dyrd och thz
/ haffue beuist mik hathey
ryki wil wach til landha fare
ma thz oy thdzt mn way
konuzy swarade thz til
thz skal way so thu kul
tha lotth go thz bestaffua
oy the och dyra thaffua
ee mastdy the wilde haffue
tha lotth thz mz ladha
oy kemecelk so skuldi batta

2639

2650

Och blomme konung Hans gaff Gud then ære
Sidhen vorde sendh sine ordinantzer
Uthi then vnge gudz tiænist
Vthi ødzmiwkhet och kristendom
Och gaff the fattige ære
Vnder then kongelige
Och vdi sin stolta och dyra
Om hans sendebudh til kundskap
Hans tit och thruthig stridzlit
Hvilkin vdi sin vddata Gud om sit
2650 the gode gaffuo sendebudh Gud
och sidhen hans ordh ath høre
the giorde hans Gud til vilie
medhan the vare thet
thua sinnum hans for sendebudh
the vnder stodzlos ok sendebudh
och lotho sine mand kunnoge vndet
at krafft Gud hans kumbe thetta
thole vardho vddata och sinnet sidh
och thakkade sidh och hade madh
Gud hafde giortt them ett j thys sine
the skulde sin tha ath sinne
the almoghte the forstodde
sidh sidzsta stund the vddata sidh
vndsprucko sin tyst om vthi
sa the skyldoghe matte vdzet
mest och the minst
dzlik lekamen och sinne
vardho alle samd gladh
och alle the falle kuthi thy studh
vndsprucko them sua kunnicht
flora och thruthig stridzlit
ok all kundh thess sidzsta dzy
at hvar stridzlit at storn vnder
the tessin sidzsta dzy sidh
j then palatz hvar stridzlit sit
the vare kadzet holdh och dreth
vndt byske och kastelet theg
the vddata och sit ja at borde
2700 the talade manne hoffuelik ordh
the kakzdho medhy the sidzsta stund
thy skulle och anor hoffuelik stund
men the tyde ithro j thera studh

2682

ho'rwa the mwthy thy sawd prydy
ffyrtwtt mwr hirey
vff chill och ffroma rivey
thy ythel the vff fradyr dwy
thy the haffna thra the bwrey
thy skeyrte tha em mwkr hardy
my the widdra vff skotlandy
och the fyt mwchtey
at the warthe alley rivey
iiij dwthya frody thy hoffi
fydyr to the the orloff
thra och fyt hor fulkydo hery
och foorw fydyr ad ythery
ad bleff f flor
my thrwdy fyrdrik j mormadre
thy wair mi kroma wmt tidy
thra fredrik bidadre a thy kindy
til ffma ad kroma dey
tha send sich bidy hirt och thay
och lat the forfo hdra
tha dwk sich bridlop thord
bidyr thy alla kroma thare
thry til skeptay och hor tel dra
thy wair owy pinthadwthya tidy
ma sta thy a thy hedy kindy
slaad marthya riika tieldy
thy widy wara stra fuldy
thyr bom bowtey vff skatwnthe
my hidradry widdra skotzhtel
thy wtwalde och wallborne dra
thry forde tha my fyt thare
thyrt fyde och bowtey vff skotland
thy hidradre widdra a thy stad
the dwn wrisy til alley dra
och writhy chwr nakey hor wakey
tha warthy widy thysse tidedry stad
widdra och swerny tha halla bady
my thra wady skeff my fry cryst had
och bleff och sendyr til ythwndy
bidyr fry swarer ony thy ma warter
my widdastap koma thare

2700

2723

Hwy quæth kindy essa tiedæ ffadh
tiddæa ock swena talla badh
ffadh essa allig kimoket thæt
at hue dorr lissade sit
tha j dagh ffik nw thasselik
2750 dandemanna tegh tha my ffik
thya kindad tiddæa j ey steena
thet swa thoke kinde kall bekanna
swa foor hon in tel rozmadre
til swa dorr floia
tha quæt kalfunkey kinsualis
aff floia ock hæa sitdeik
thy til aff tiddæa ock swena
thæ hon my essay mena
aff thystoma hon helsing
thy hwat quæt ey tiddæa sing
kindrædge tiddæa forde tha my ffik
hon kom thy thættæa skinnelik
alla thæ hon thy kimpna alræt
fordegt swa hwasst my essay thæna
nw kom thy ey kongt thik
tha hadde mæ falle my ffik
all thæ thy fordt ræt
kwilin j kricka thwa thy may kwæna
thy kwæt effd pascha ciij dachna
at thy tegh sitdeik tridgh at tachna
2760 hon hadde my ffik swena thwa
j skogthyt hon swa fod ffik swa
thwæt thæ tachna spak
my ey hiortth thæ kinda kspa
tha stinde my ffik winy ock brodh
thy drughin wall swa hwæte nodh
hon tridgh ffik swa mate thy bodh
tha skipt skinde widh thy dwæthy
hwadde tha swæt a kastkalvint
tha kwath hon my tachna kind
tha wallte thu kich sitdeik
nw kul ey skunt sitsey mik
tha kwath hon kwæna j thæa tridgh
hwæt ey hiortth my mykit strindgh
ffsyt fod thwa sinkly thakka
mdgh fod ey kikka
hiortth kwæt swa tridgh ock mdgh
at hon thwæna fod thæ thakka swodgh
ock kwæt ffik thwæt hon swæna

2768

ey ioschia leon thy ymadhe tha
han matthe hoba ath skochty all
affhid hon swa myket steall
tha ymart sit opp moth thy bosh
thy wast en galla krohin dwadh thy
had ohe tha skalsh rodh pa
thy wan ey stodh dry ey dan
thya wapin tha sondhe l thy sind
wad wadedh wall thysadhy sindh
han hasside en hud l swa hende
hed ekke hra skedeit kunda
hir wandh tha hid at bidha
och matte ey wndan rodha
tha hra skedeit dwadhy saa
hiokt opp sin had och malte swa
thyn krohal dwadh thidh helse tik
thya torsk ekke rodhia mik
tha wath dwadhy galla hadh
och thorde ak thy hra skedeit badh
nw malte thadh skedeit
thor nw thy sach bidha tik
sidh mik thy sach wrohal wil
hwilkey hra hoxin thyn til
konogh swalun pun hra ak
ha komb skaskelik ymadhe
ha ak walkedh ath mark land
thye all tiadna wand han had
samlik ak thy swo
thall ak iach badha hadh och skeo
thye hende sta thy kunotha kedh
ekh hon ath ena ake bidh
2805 thy hon i hedh thath
thy mon pun hra wad
malen tha thy krohal dwadh
och ydak sidha opp mork thy bosh
sidh hon swa skaskelik stode
ak konogh thy skukal hode
ha ymart sidha hwark ha forma
thirt ha thrugh skedeit saa
hra skedeit tha mork hon rodh
hwalkey thra kunt kedh
hesket hwar ondh kunskelik

2814

konungen och hertugh friderik
thz sattis medh budga thera
thz thiorthen fulleth for thz lan
ma thz for the gra bar
dwing och medh j dyna kar
konungen hafde mz sik thaha
thz hundradh tusindh och ey flera
ma j dde thra matth ma plaskaft ma
och sidhyn the gra ettha gra
tha the wu matten
aff alstona wallu sotten
Tha malte hertugh friderik
sueth wal hemelik tala widh tik
dyn idh thyrkt gra
mey wreth thz skal waras gra
tha sagde konungen sielffuen thaf
for gru tha the komu at
sueth wal idhet gra budhen
Swing j hemy mz enik widhen
tha thorde gu konungen thera
thera hae tinath mz gu skal
och att thz gu wil skeedh
sidhyn tha gra gu idh
och thakkade gu for hae sunnelig
thz gaff rath gaffe aff nadhen thyn
allra thuen ara
sueth gaffue take gra
sueth wal dyn mera bidhen tik
ere swing konung hemy tik enik
thra mun gudhfund skal wedera
och skelig enik thz til ara
mz all thyn makt j forma
aff widh skap och fly thet gra
swing j enik thz til ara skiffua
sueth wal thz fortrena mz sueth ma siffuer
gra skal thz wara gra
thz skulen j loffua a idhera tro
at sueth ma sekath konung thera
och alle the mz enik ara
sueth wal gra j apostolika konung thrit
att alle the konga then hellin alne
ara ey alle gra enik
thz skulen j gra tro gu enik
at enkon ma skal ofuer tik
dreff dyrkath och ara
so skyldugh at wara

J mith landh vc ſwa godh ſtrandh
och haffn thet ruthth langhan tridh
at enſthj thaat indzo tachta ſta
thz ey penith ſkalder ma
tha ſtate ruthoy lidhnat at
tha ſtuley j wall kopne wakat
j kerſthj ſdyet folk oppom thj a
thz ſetana hetth j ſdzing ſwa
thz at ſwa ſtong mith hwe twa mila
thz ſtuley j tha hwila
koome j thet tha ſdzing j wall
lath ſteal eth hudh om fulla ſtaall
ſendha ſdyr tha iorey
leth ſdyr ſteal wardha enkte mey
och ſdyr ſteal wardh tzena wall
me liffney badha hell och ſall
thz om the ſkildoe j thj tindh
genſtey eft pinkedagha tidh
tha kom konthey widhgat thaby
om emyet folk och ſtolay ſtaby
thz lath ahl ber atta ſdyr
ſwerin ſtolththa tha kom end
om ſtena ſtappande hak
och matte ma at ſee thz ſtaby
at thet folk war kom
ahl alt landh war thz tha ſamm
thz thorde wilkhtaſt tuet ſtedhka
ey ſtindh tha hiſſe thet
tha warth halden om natt
thj amay morokho dagha war hus
kom thz widhgat fort thz hwe
kondho marſkalk aff kallaſt
om thom marka ſtolta kind
ſtena ſtekt kemendat
marka wegna och ſchwd flezy
the lotho tha opp ſlaa thaby
mardh ſtolt wald my ſtay
the rundt wad ſee pa
thj thez tha ſtedat lat
alt the folk kom war thaby
wndradho ſtwadhj thſſa ſtay
the dwarſgat thj the hotho taka
the ey kuley ſthj tel taka

2900

Thetta swaadge the vtgh fredelik
thet bomb eg kendgh halla stulk
vtt sitt landgh vtgh dwo otgh bdgh
vtidgade my manigh stolkay dwarfgh
jach bidgh jdgh alle j thet sitt
I stodig thz for tramst mn
dt suchtm thm onadgh
alle gode nokom skadgh
thz bdfunde swg almanelika
badgh dulma och gilka
wi skuldo thm alle dday
madgh the dr a gard
mella thz fredelika tiald och tgh bdgh
thz bdadge manigh skolk eg dwarfgh
thet vttwey skeyte sud j thm
eg gelkaste tiald ma sa ma
slan the thz och dig slo
ma sighe vtt dig swo
thz quo swa dyr skemay
swa lukt ma skwt vtt bodga tig
swa mykt kuss vtt tualdt gode
dt matte eg swa mokt dig
thz dt dt kust badgh vthe och jmz
thz tiasdg quat gnoddg mn kist och sine
sory solen dwenast skemd ma
gwat thz kmap thz war da
stranda withi kambukla skemo thm
och thz dt fyra stobing
jdig wdig so spoll om morga stong
thet blus bard j thz gate
the thyket thz kasta enkte kme
for the addlay skema
the kmsa en a och jdwa
the natte aldra mdskast dig
kerona stong so solen skemt
A ttet fokfay kmap ma eth bang sa
and kerno vtt gull kasside eg a
eth amat tiald thz nath stodsa
the sitzka dradmig skal j wdig
eg stroutt sunk gan thz om kmgh
thz sughe eg galla widgn timt
vtt semed thy j ma
dt gny dyra skema
the and a riddaka go gridda thz
vtt badga go alle mak
eg thz tiasdg stadak thz for stodg

2946

och thz kom thz kongz skodh
kom ekka kongz gomz bodh
kom tha kirk moth gom ydh
och mz mykitha hzed vtkom
kundfunde hd skolkehka
kirkin j kodz gwat kosz skodh
thu thusand j vddara folkzdo gom
och mykitha skolen swena
thz hzed sozo zy chas
mid kwarth och thz kwar
aff fift storom skara
de stundom stekk j skaklaka i dodh
och allan the fift so the bodh
hassde vohk klasdhe sta
the skoka vddara hassde och swa
the vddara de kwaro dodh
och all skodh som zy blodh
thz kekkskomt gatte na
och dodmodom kapon twa
aff sikke klad kundlik
at aldz enkom thza sank
at allan the hzed fozy swa
the sassdo allan sunda swa
the kapon kwaro dyra och kundlika
ma sund zy j thwan stadh skikk
the thusdara at na skulle so smod
the thusdo wall thz madkin j tha
the thikkst a thzed stryssdo na
dz enik laukt at skykkin j sta
kasuna och kaukor so thz ridza
mid ma thz hdra thumkt widha
och alskons lek kdra ma
kondde mid so the hzed tha
thz aff kday swa mykt kaud
och om the thza mykt tradh
tha the mokk thzed
kwotho kundsakne om dzy
och ridzay j thzed thz kokk
the hzed och mykin skolt zyf
thz the kassdo allay madzay
til dryk och strondz kadha
thz kassk aldz want thorth
swa at ma kassk thz aff thorth
zy thkad gottindz ay thz
j thssk mykin thusandz aa

2991

Ghwo thz kony effth ofull och hyffua
thz foro thydh em ytha haffua
flar libay och baldakina
Quedho at thz fina
fina mandh for thffue thgh
at thz otalik
ey lekar war thz och widhy ftendh
konefey aff kaftallamit fendh
Loklar o ghodh thy mef til fotz thy wel
thy war hd kom thgh
konefey fwara gof fanelik
mo flad afay offlitey tik
thok wil nath tik beluta
thy ale thy wall til matta
tha thaff gof f thy fruda
til tho ghudzdhe gudha
f ofull och widhla ftena
thyff thakkedho gof ftedda och fwel
och thz war ofte fina mykt ftall
all thy wdeffey thalzh all
Jeffha thy hakftud ftod
ma thaff thz allig mano nodh
thwat ma wille pelffu ftahz
thaffe gof effth fy wdla
thz pfadhe ahkanchfta
wdhga ftridhy och ftikey
thz fwid thz hed wara fama
wdh thz mafta ganda fumd
tha thz hed off ftodhy fina bordh
tha fka ma aldh wacfma bolgard
thy och thz ow mynthana feda
my mezthha helfachit fkuza
thfir thym hedh thz wndh
tha tochfo thz en dwan fadh
ma fa thz fyf danza
my mafta gkurta fwarza
och ythdaza my mykey ghadhey
thfir mafthefey fende ghadha
ma faa thff ythdachit dyffeay
thz wikey ythdaz fkz
thy hoff fodh ny wik ow fendh
ma faa thz mandh qwaymekit tiff
tha fwardh ow fundh wndhy
ow thy fama tidha
thwat thz thordh j thz hoff
ma thaff thym wilo dwanfo loff
ok alt thz full alkanchfta
wdhga ftridhy och ythey

3030

3040

3050

konugh malmuch giolt enk
och pryuiff for stadana och sweriz
nar gaff konugh aff yrlandz
sua mykin j sinz landz
och pryuiligh fredelse
alt sug konunge wilie
och swa dom falle
the gossmisters wid salsegat sisse
thy lysse the opwchna
for allan thy skod skada
skod me the gosse forsake
the gaff konugen malmuch
sin kelenodna thotelikes
the and skod wilia
ga loch skod add sin
thy hade ey gaff skull all stenz
tal marksga hundrad punda
ga todh j skna stude
orlogh och ey kemf kedh
skod fredelse mz gom, dh
och thakkade gom magin faldz
skudh lagh mik my the skatto walde
sagh make idhz tal tesmiss wal
for thy j gassun mik skoz tal ok
konugen swarade limmelike
thet j dh thy fredelse
thom the skod alt
och thakk thy mykit thiz
the skelinge nar dh j thz sin
skilar skey ad hem tal sin
my gladh so the komo thz
thine skolestudh swa ey under sok
skod fredelse ste sug land aff gedh
end skod the the wast kende
och the gassde sulky lit pa
thz landemy kende forsta
och skoz my sino skuter tha
thy stemast kunde tal yrlad la
konugen and kuarde dh j the skod
the komo rike och alt sug kund
ga lisde sidhen ey eth aay
skod fredelse mik for mik thess
och skrifwen ste swa dymdelika

3082

klosse och klenor thorde ha vilsa
ey dell sna wlsyne vra
thorde ha wall sorthuse
ey wildu spra wara alle bosey
ey lissnad hasse hasse ha sse arlosy
thy ena hadsehe sspa
sso the sse sna wisa
ha wara thobtust ey hosswisse and
alle and asamid sny
s hab merne nokoy tima
sna skulo och alla hra sinna
samid suthin sdselika
the wrede the em ero vike
thy tuso och samid ena wall basey
loss all all tusthy my ora
ha wara ethy helvdy aff sig lisse
hab lisse appathy sor stolta wisse
ey ena aff thusand sedde elle sku
wtnedhal skonsso elle ena
ena skwlde the dobely sse pa
hadis ha ey skonad matte sna
hab wara ey vsetta sdrytka sody
lundgo mand hardy och ody
vdssna elle tussna
thy thusse hab ey lussna
swa mykt hab matte aff thy sunsa
landyse vdthy lotg hab all thy sesse
sodse mand mild och blody
thad thaff go s sana tidy
my sig sydsy stona
ena dore och thra sona
the thattad sndy madselika
och lotgo sody vdka
ey klosse s thy lundy
burssed thra dody s blad
thy ena aboty hasse pa
skarla tossvol och and sesa
ha thorde thy yngmet vdka
swa at the hasse alla liba
all thue sprue dyrkne thy
madsy nototy qwarr aff sidde sa
ha wara te tiny ady
iij manadha thy oss wara
ha thorde madthy ha lisse hala
sudsy hedse och dldine dery
thra ko thy sysnelika ody

3100
3150
3128

Vnde hae hiss ey wra nodh
eh cusi ma ma vnde hae
hiss dazdd og allty tangta sua
dudh dass hae stall gumilt gladi
tha stuld ui allty lossnade vnd as
sua hisse ha arth sinf dastha
ha sik fos stotyll aldk adha
ogh thorde thaldk torpad gedh
sua mikt so eth gaay ahe ludh
thuathae sinsthull ko tha
thy kay garth enkee sushuy sta
hae alldras sby ki uaz
old yrland ogh kysono bay
garth kedh gwsu lausta indh
thy ynsthe y thy saura indh
dazz thdusth old nozmadre
the stated fob sloid
dass sik y the blosd tha
thd thtudh sidesk offusc la
hoy wilde sinf dott my hassna sik
thy skulty y wrtas samalik
thy saibe the sik my thue dazy
fost thy the hassde thon kotay
ey albuna thord thatay
so sudh uattedh brest my mykt old
ogh saldh my sik skuta
thuay indh hisd saza
ha ma the sinf thy ahe sua
fo sloid gadh sodhy saa
so tuahte thd alla dastha
so ahe sleffnat y thue sastha
ach sik thd sdrmy ogh stod wtha
the hisse thea ald kosschtay
hae bay uaidho alla thodh
ogh hasse a ahey tha modh
the tholdo hedlusth y thea ladorghusta
sua at thea mdh my take ogh mastha
thiahto thym my ho hastha
thd my audh thue sastha
thudh sissi oa sath uda dastha
y thd dudh andha

Then the Wednesday
Blad Gelst Gunly y Gunelik
och Lessmet y Stald Wedell
Thyne bok y thy Hoder
Hona lotth Kessty otte Gora
och Wendher aff Walsko och y tytzt mall
Studh madher thess addhel fedtes skell
Wlle, ehs ho anan tidh thordh til Huna
Mylik y pman stumby tuna
Kerth aff tytzlko och y Swedsky thruto
thy forstanda stable och Wnty
Hona lotth Wasndes a thy mall
Epifenia Dadrum Gut skall
thyffa studh y Gunelik
En Helst mano Wunelikes
for alles thy Drasd och ved
ho thorde madher ho Wars Hwed
til studh och allthen badher
thy Wars offtes skadha
at ho matte ey Lemes lissa
mehs Wemes och skend blissa
Thy thorsdes och iij Waar
Lisa studs fettslo lidhen Swar
och thy til Kiny Waar och nar madh tua
Wars thessen bater Dikted sua
So ho ta at Hyedha
thyny Hona bess lydha
Sadh Wil thy thyffa my Wesdey
studh er sinu nadhe Sondey
och thyffed allen thy bate hde
Swa och thyny thy Hona thordes
thedhe stor Wra Wndes
Thy thy skal Dedhin Holdes
thyny Hona skiff Kunga och sua
Sadh in or til thy Gudhen gra

Then lyge aff ey mans och Wer
ey iddes och thyeth Trumfully

so[m] dro, y asmicth och lyff och ey fanuchs
so[m] gudz skendig so[m] thy skeal thu ju y thessi
pino och y the salma gudz gudz[ar]ff engels
borth och fralig skog ju y thy thi yma din
lutig och tolde thy mykla pino och skog
thy war mykey celdig och leydig och end
dyelike diur so[m] audr volffna biorna
och thar[for]na gilla pinugo the thy
essa skall swa langlige gudz wilde
och fidyn leony engelsky m[ed] tel skalkin
och othlidga hona effr the pino so[m] the
gaffde tolig och badig at the skendige
thoma the pino tha go stome ad til
krosspey swa sono the sida til ey
so[m] och tha war fuld[a] m[ed] ondzelike diur
och the ad laa ey bio dua mila lang
och och skarp bydy go war all skalk
m[ed] bremandige sarin skrikey midlay
undige bioma war the diur the
celdig skrindige och the diur otiga
alla thing the mid skallig ass thessa
bio skalkey laa dway bioy / tha le
the ey ma ~~sin thandu~~ och gaffde ey
leony salt a sino bak och ostreth sar
liba och lede skay nidig skalkey spord
ga at skalo skulo the y pinas ynskeli
swarade ga so war dway at skalka
leony och togh the ey sepreg sod for
thy skeal tho pinges y thessi pino och
alla twistay och thoffuud sved the til
sepreg ofangin sod skay skund alley skulo
the sara ok thy bioma och sidyn bi
the til mykla hardra pino och for
thy at the thoffuade ey le ass thino
gudz sody tha skeal thu ledge ey le
ok thessa bio skalkey swarade the
le thu sagde ass hona hafe sarg will
orsey ynskeli swarade thu skalt hona
ey ate orsey for ey the skarp hona ey
le och skyff swa sik engeli sid
bey ey ofgima le tha thratig skalkey
skriba och swarade sik at go war
sodig at go skulde leoma til the bio
the wilde the le ey sidlotig skallma
y bioma tha drogh skalkey leon ass

Mäster Ascelle skrifver i Sommaren af
[illegible] som oftverliga lugga
hade koo och bo, ifrå Gondamora

ſſe ſwa ſom hen gruth ſtudom ſkall bom
och ſiælen frodh och frude ſkall ſtalles
och bom frodh bom ho bom ſkyrth
a bzana mokke hue en truſſu my
ena bom bydha dialen wilde ſta
my bom och truſſade wilde ſta my
bom & ſwa ſo the ſordho lendhe och
ſkeſde och hafde lendhe ti eſtth
the ſtalen to ſta my bom oc bom
och lafde ſſe ſwar och dath en thaght
the ſo endeli tal ſialmd och ſagdhe
thom loſt thet the tik en mindt thy
thina then draſt i ſordelſte tha dr
thid ſtod traſte til hendh och ſloſſhe
tindh ſnit thy toldhe then theſſa pino
& ſwa ſkall the i the mokka hue pinas
thok en lendhe i the ſama ſtudh ſpr
endeli bordh och ſtalen ſoom i the
ka hue my mykin thradh och toldhe
the mykin pino ho ſaa the lendhe
& ſla ſtalen alla a ſtadh iij ſama ſoma
hendho my halſen ſoma my hend och
ſoma my ſtod och ſoma my trunchſe
och ſaa ho the dmor ſtunchſa ſo mad
thordhe my hudorſma och ſoma
hendho my thred ſſ'no och ſoma my
thſta har och ſoma dmor ſoddo dlad
mokka hudorſma aff thid ſſeno och
the dad alla bzinandhe och hafde
lath nkelaka old ſmor halſſa och truſſno
& ſla ſtalen the mad the ſa ho alla
handha ſoll pacta eccleſie tonda
biſkopa ſtifft enka lidat och ſkre
ſſi och ſmſſi och alla handa mnogha
lendom bom ſtalen & ath aff hu ſte
och endeli thaff ſin ſkmilſte old
thona att ho march ſwa wal heſſ ſom
ſodh & ſwa ſoodho the ſtta dett eno
wath och bomo til eth ſwa the war
ſwa ſkapt ſo en bighte & ſtyth the ghit
& en lunthi tha by lidat alla the
ſtalen the nath warno pa thru ſyndha
mikor nath ſom & ſtid thom the ſwa
war o i lunthan och dnaſſla ſtodha
the mn nathnkelaka och dnoſſho

loff thra thoft way pua kuftehak
at ghor. at ftoffen forthlunde alley
the ginor ochgoffade ho gaffde ftyr
szeth Stralen pwrde ghuern the
ghadi til ghrdhe Nuptali fuarade
thy ald the fo tolghe thdy mitenad
for thdy napy ftrud och forgaffdo
thra ftynd och toftho thy fept fo
och budho ftit ftalffna ftra wldy kuftra
och lotho ftit fmaffe j godho ftmyftho
och gaffdo ey twnyth ald tdmyftra
wldy ftyr thmyftiny fro thy ftenlo the
thi ghadghrals ee for wra thdy
Thua komo the ftra til ey kngful
tay mmy ghe way ald aff ghull
och for thy alley the mnzof the
gaffdo ftor fcee thi ghide the af
troo thoft och fanyth fo dyn wae
Stralen pwrde ghuern the ghadghi
til ghrde Nuptali fuarade thy ald
the olopftehmaey och fnyfty fo the
ghadghi til ghdfn the forlotho fyr
ey ofthyn wilka och wldy kuftra och
fuarfo Adminlony fino for mano
Thra faffde ftafly til engfeli kral
thy kuth mnte fee ghuae thy fmna
thne mwy fraey Nuptali fuarade
thru ma wall fee ghuae thy thy thy
ey ma thru til thyn komo fyr thy
ftt alley the thy aefm fynne the ald
ftynd j thdy mbre och komo ey wa
Thra matthey aff the ghadi the kaffna
ghao thy komd jn ghd komb ald
thaldy fnyfty maythe thy jn koma
och ftdy ftuly the j engfay kora
kuna ee for wra endfa Thua
komo the ftra til thy tory thy wa
pa badha fayfty thff och aff
thy tay way alpfad ftyt thy
kuapoy mathe a foldy aff thy
tyfy ofte ghodg kyft pa ghadio
thdy ftedy ey fnyfft och gaffdo thol
thot dmyghey och fnder of och ghwy
fnyfght ghaffde fmy j oft och affroo
fawofy thy fnyfty fmathe kwafok

† thy dedhe libamus medh mang gud nar tolle sua cymbello pro
pter eius

Hyr warra thy merch wil aldre mes gladi
hassima aff hyr ar Vnofeli swarade the
ma hyr ey kunn swarey thy at the skall 77
ar[d] libenius offer och the skall pe-
ka och kumaskha alt thet the hassi
seth badhar sino och gladd thga gall-
gorde thy at ho skulde ar[d] til libenius
thga sik ho sua mykko skadhey at ho
skomde allay the gladi ho hassde pen
seth och kde sik samenkha och sagde
sua sin gwar hassi mag dsla ar[d]
thorth y lland allay the so sidder ar[d] 78
hen skal mag owl ar[d] iokey til lissindh och
til † ondha ofmoda skulde zell then wal en-
gindh en sam skalen sua thy mykky mydh
so the salery allay syndhsko mano sken
skal mag mik skrikne widh thne gladdi
och koma ar[d] til thy syndhsta lisset
o[ff] Vnofeli swarade the skal enthy ma
swara forwerd thy vskeluskar kis[t] 79
y sondirke och the so elusty tidnom
gindh y kkoma och the so ofmy gla
dde gindh ordh och the so lanka sagen
mässo y gude kedh och psalen so
sma forwidder skalle och sma allay thy
skalle och skassno fadirske salbe[n] sky 80
thorp och sky thy ar thn thiod enkle
aff godh lustho thy ma thn thy ey
kunn swerd sky sua ar[d] til libenius
och allay tek kwall sua allay the of
mykky so ondha ar[d] och thn saa och
thgerdhe mirky vradh och ma gudhy skal
swarey sny tik och y sama gindh ensk 81
li valdhe widh skalmy y hemerke the
so skalmy ar[d] til libenius och hyr skell
affe och bedde gudz libenius och sukmade
skik sny kore badhar skatesy och bryff
och skdhy skaff hyr borth alt thy
hyr allege kemeskhe skalbe y gudz gard
och skete ofmy kkio och gerde ofmy
gudz ordh och pdicadhe affeba liba
the gelyskar tuo och sagde alt thy ha
hassde sees badhar y hemerke och y
gelmice och sagde allay the so gudz
kudordh thomas the sua affsta y
hemerke so dyrch sua ey see och ofmy

Anno 1643

Dette forsta gota lagh

Dette war forsta gota lagh i gota land, oc
tha bode ewaldar i skara ella wetalageed
Jak loer them forsta bygga ok optaga
thy bort them skeria gerdum alla dega
the aya gota tha wetalageed alla
som ma nu siaelde mans filum lalad oc fast'
tha liffd aruoth gode madgh / talla
ubiran prideghat fad' fadhe
i gota land endaghe mith liff
aff allen soot oc ey aff liff

Godert cessi so tallat theodbiern
eff' my fad' fik Jak gota rette
thy skeeto alle for mik wike
Jak so oc van my sin ske starka gad
alla gerda ok i-lee nordan gota land
guar them teepa Jak sporth oc sam
my starke Jak thy offte wan
thoogh gi-telek tor mik sin syst gerna
oc gar ville go'n ey aff eeken d'ssa
sin endaghe i gota rette mith liff
aff allo soot oc ey aff liff

Thelimsto theodbiern son
tallad' ok Willem

Jak thole eff' my fad' alla gut land
ok wan thet my walde gand
gna macedona pote a gram oc ylinder
oc diup eg'pten thoogh them starka vessa
hunt i rytza thoogh thoogh Jak oc tha
lude at skatta men tha liffua ma
sighen a flade gar eth sinne
tuidelade ff fad' fad' my en maximine
sin endaghe i gota rette mith liff
aff allen soot ok ey aff liff

nordman Thelimsen

skam ar mik men gar ma liffua
Jak loer mik swa aff gotland d'ssa
thenne ryzta thoogh thorth mik the men
oc tolater mik wetalageed i eeken
oc tor mik the my nadom d'ssa

Mskr. foretalat [illegible] i Mellan
Lemmenicka [illegible] Gutar [illegible]
[illegible]

ok vara gref pan man yak wa kirkia

Hirmt septe gota kanctz

yak skild ass all wa nodh
pkulm stacke ver nw god
gotaland vil yak wm son ossiua
ok nozdan gras so thr vtz ossiua
swa faur yak utz | vtzen ischa
besenie gota ha gotaland sidhan so' men

O sancte hirmetsen

Nikulc e lot lokka wm dauth f' ganda
ok drog mk sidhan mykc wanda
ok stadh mot mk mocken stridh
il wlfurd kepe dirap mk om sidh

Hirmt hirmetsen

esse' wm sad' bradh ok siff yak gotaland
oc wan bramn my wm gand
oc drap kanct vsat. oc gans samen nya
the stakasta kepa wa vise ass sigta
fasgolt oc dalelf wm stama kepa
ok macta fle' e vdiflik kampa
oc fle the sma saum ass thra gand
at hale do thr ass | gotaland

Strode hirmess

yak skiss esse' wm sad' gaute lunda
at besteermad thom fa' ostac oc wanda
ergin tarde esse' sachen ntaka
huo the drog thom lot yac wata
thy' dar oen nw en odsidh
faur val ok stat | fireda fidh
oc endal | gotaland mt liff
ass allra sot ok ey ass kuff

Surbar siradson

yak bok | gota vikae wm fird at thra
il thss yak | vpsala so
wra tyse sinna sot yak wm land
den fik yak vestalagced | gland
stru nozralund fik yac nor
ok osten stand gotrna fore
vstacle kanct gand wga
war | wm tidh huo the vil wetta

Osten surbarss

esse' wm sad' fik yak gotaland wedha
ok kiss my sprot ok gradz
il allra sot drog mk ozo
swa at yak | vpsala so
yak wadde ok drogde | thr gand
ok fik thom il kanct sweri wm gud

thy tha sloyo im kradʼ wtha skal
ok skē thaira goſſdunga ok gak

Nolen oſtenſſ

eſſe im fadʼ arffſſ ok gota rike
tha thakte mik enkyn waza im kke
ma men ordo mik oth pan
the skemkte mik i oth moda kaar

Swart nolenſſ

gak arffſſ gotaland eſſe im fadʼ
ok war tha then ſtarkaſta madga
til ma albiorga i en kelan ſten
ſlo gak im gard vtan men

Kaland ſwertēſſ

gotaland gak eſſe im fadʼ arffſſ
oc mykey ſiogge the til vaarffſſ
ult ok gak ko i then rod
at maſta rodg mik til dadh

Vrſkur kalandſſ

eſſe im fadʼ gak gut ſwerde
til thſſ ma ſomer mik olla myrde
at the irkeer thſſ rayka vinna
kraide tha mik oc mith folk ynne

Domaldʼ vrſkurſſ

gotaland gac eſſe im fadʼ ſkē
ok radh til thſſ mik ſwa yk
at gac offrad ok sacrudi vacom
for almactik rad aff gudo ozom
tha brande gac i aſko oc olod
ma egne man ordh mik then rod

Domar Domaldſſ

gak vart ekung eſſe im fadʼ Domald
ok do i gota rike aff rotto aldr

Tula Domarſſ

Didgn Dan dpo im fyrſta kalkan
tha thuang gak then til ſkut ydem hwitben
ok ſkē then im rakka tel ther
ſidgn waxo tha an virdi
tha ſkē gak then kaaſſ hide ſnyo
tha way thera koug til thſſ tha do
gak bortkang ok alemania kad
ok mag ſkē im ma gaud
den endaſſe i gota rike ant ſuſſ
aſſ allrik ſot ytan kruſſ

Ingi attilaſſ

eſſe im fadʼ vtha tyuala
wan gak koug ok do i vpſala
mik ſkattath kanunk ok ſkē land

som m fad van mk til hand

Jak' Jacobss

Jak vil oc skatt aff dan' taga
so sina fraldra i thyia daga
thc bekyrste mk otto i thn stad
thc d'po mk vidh kapna vadh

Kyrck Jacobss

ech vndlikt vyste i m bid gik
at en gos' en son i betsem sik
thn brod' ok gordh mk oskegl
tha slo mk m ech bersek i gall
thy ha thn alwd mote mik ban
thy jak kom effe van fad' van

Jngemar alinesss

Jhatt m thus' thc til tyanes
my en ofole boya hon mk hand hegs
K agnaste thc skokgolm staar
som ech fisker kaptha fores van

Jngeld' mosemadss

m brod' mot mk ey wark
thy jak vare kom slo tha mk

Jazudh angeldss

Jak twact ok dan vnd'skath
oc trodh thm sidhen alt aff yat
ok sendk gotha hem til landa
thy gordo dan' mk thm vanda
tha hendde mk kid oddu sindh
kid komsiodh my falske synd

Hakon vinuk i alvndss

Jak hassa hempt m fada dod
K dan ok gort ogn nadh
jak d'p kom hazald
ok kom oblic aff sirsen mz pyo
K kirvallageed i vranand vid skattalegss
skatta' mz mk thn hnaket hedh ss
ok for kom yar dan' keth
ena ma sk som kallas heet
aff aldo skulle jak i vadsto legstrab
ok som bazn mz hornspena seggiand

Kic vendilkraka jakobss

nyo hoffiod sk' kime yar bestada
for yar kan m sven saanda
oc ey for ech oskuldik drivis
mk stanckad i jak ech en galm tilvis

Petar ericss

m brod' fasse gierdh ey vall

thy gate vart konig slo ha mk i hatt

Odell oktarff

hak offtadh grudga so tha war sidg
i thy stodtiga Ok hak aff gesti mid

Osten odell

Olla gard ma mon thz sme me
inz mit dagliga folk kumde the mk

Ingemar östen Ok Ellas
aff some kenut

Jak war en maktig gelet stadz
ok wan vid mk alt skamlik
sidga ipo dan mk my skulka sidg
pa tingmudaka vid bielke stund

bretemund ingemarss

esse im fadr ingemar
hak i vtlandh konig war
thz aff war sidg im brodr vred
ok ip mik i togenke vid gagadedg

Ingelbrit bretemundss

hak radde i war konig skulle mk dema
thy kunde hak sialffd inne

olaff tordtalic

hak fyrde gota lenge ok war
ok skole thsm vid fridg oc skall
sidga the mk so skesto fald
hake do i vpsala aff rodd aldr

Ingie olffs

hak bleff konig esse mk fadr tidg
ok thar hak ipa i ene stadg

Ingelbrit

hak ser fr thy vard hat
ok hak fle boir alteit mit
oc thwart hat im hat vende
ma gruda mik boir sio thadga stadz
hak thwang sven a thadstadg wike
oc men hak lisse aff dannemarke
i gotaland endah ok mit liff
aff alle sot vtan tliff

Amund skenkia

hak stande so en sak owirt skame
hak lade ma mella skrudge ok skana
thy endde mik sidga swa tidt
en ville hak my dra stadga
i skana vidg en bro kullar stonga pelle
hak ok skeste ma thz hoelle

ok amundss sigen skall
hak kallae ty ok sidan skalle

y orlag tykkad mk alt it wall
estland kustland kurland ok finland
ovan yak alt tm sigt gand
ok gadit wnd gotland j una daga
til alde monde mit liff ass taga

Sterkil ok[ess]

Yak vay tign fö[r]ste i sweige genda
ass konga bl estna ato wenda
swa togh tm almoge tgs y at kasta
ty mode yac ena kasta
tog mot nogh almogamo tgs ey wak
vtta slogo mk tog i gotl

Olss skotkong ok[ess] fö[r]sta estna k

Yak vazth k esse tm brodge
j estna t[ro] stadum ok gyod
yar d[ro]pt[ro] ass sv sigst[ro] gand
y emne kello j vastgötland
sigst[ro] kalla vid grsalby
swerige estand mast i tign
esse gudh hyrdh yi[r] ok vii aar
kemptade dagen j swedia vas
j vppala enddan mit liff
ass alle sotg ok ey ass kuf

Amund kolbrenna olss

folk kallar mk kolbrenna tgo
at gewar yak stanz i noctto by
tot yak brenna tua gestaell tak
esse gewar tgss brotlig yak
sidhan grozdogh battan tag
ok do ass ald[ro] utan slugh

Yakon 1 ogh

y sweige yak en kong var
ok wadh tgs i vtgatta aar
yak godhad i swea by
so yak war fodh j likamy

Sterkil skotkongs syst[ro] ss

Yak var en maktug k[ro]pe stark
ok van tgs stad[ro] i dannm[ro]k
tgn kasta skytta war yak tga
skotmken ay i vestgotland sta
oc do sidhan ass emne sotg
so enghen kunne radha mk bot

Inga

Yak wadh sweige maga dig
ok giord ald[ro] mot sweige lag
yak van swea stad[ro] i stane land
ok gadit tgy aar i una gand

en nat the mk i ten stuch myndc
worstes hora mk sidhen til wæxnem sörd

Halsen Ingebrods

Dak konug Golsten mycet tizod'
war altit stak oc tod'
til godo verdh dak sak' alla
ty dasswor swesta aff una fiasalle

Phelpg Halstenss

skalleliga war dac fadho tile
til ratenso ok dygdi swedge
thy thakte the swesten ey mdc nöd
aff mön an aff mk fadho dod

Unge phelpusa brodh

Vak radh swedge esse mn brodh
ok war altit swesko god'
Oxotiga closte lot mk fö griffna
then mk ey vthe lengdh siffna
i telgste i dagnith tu hust' lighe
dak trow tho mk dad aff dedh thegne

Dagwal knapgosswedh

Xsyota mk til konug högsth
ok skero sko swesko thy til nödgde
dak thöste dac war stark oc stoor
vta gelz i vasthöttand foor
the sak dassno the mk i thy
the dipo mk i kastlabe

Halka swerke

Skidhen opgota gade mk til k sat
myndc mk tu stalswe om justa nat
i aluast clost una mk tade
to dat sielfft skotet gaffde

Ste ede Oadmarss

wagh gerdess wok alla tide
thy dac vant kosth i swedge
tu en haw ha aff Jammk drog
ok mk i gadh i vpsala slog
affe Judge byrd dot ky dar
i gelga lik ama dag thy dar
dak tabbar mk i i Jymmk
sdee then nadh tha grep mz mk

Karl gable swerkess

thy mattge orkte hielpa mk
dak wald konug fö ste ede
thy vnte dak magno gerdess dal
at tha slo ste ede i gadh
ok fort then sama mon

Dyp mek kemt ecess
esse gudz byrd dr tho viii aar
fra visungbod thz var

kemt se ecess
dak dyp e kastell i visungbod
thz tha stadz til mi fad' skulle do
konug Eol ok konug Kyseess
beggy thera kiss dak sordz
Swerd konug dak sidgn var
fulmaktogy i tzy ok dyp aar
ass sot dar i gotsene bod
ok lagdz i waznem til tho tzoo

Swert konug kallss
Dak styrdz Swerge my ret ok skelt
til trass mi mag ass folkmuga storet
stipnadz sik folk mek til men
ok dyp mek vid gastbreen
esse gudz byrd dric do aar
i alnastra dak begrome var

Rise kemtss se ode swass
Dak var i morge iij mar
thz sin dar ass swerge redsse var
sidgn van dak thz my skerdigen
oc raddit i vii aar vta meen
ass sot dak i visungbod bod
ok lagdz tha i waznem til tho

Von vnge e swertess
i brandem dar til konug vald
ok iii aar a visungbo do dwolds a
ok sot do thz esse gudz byrd dri dyp
ok i alnastra clostgy dar gordz
var
Rise cess kespe
im mag ass folkmuga kenot
dess mek my stadz ass swerdz vtg
mek kystnadz thz and' stadz hue
dak dyp hono i sparsot
ok bleff sidgn konug Gooda tho
til tass dar ass silvedom do
esse gudz byrd dri i aar
Eyndelmess dag thz var

Valdemar lige kepelss
Dak drozde sidgn so storo kyst
asslade baym my mik gunst syst
thz ass tok mi brodgz til felle
ok dess mek ass mikt walle

effte gruds byrd viij ar
oc i lynkøpung crone var
magnug ladulaas
Oak van m[agnu]s bysp[e] effter kongelik maket
for thyn sake ga sielffue gaff sakt
Klnogen mik thy ladulaas kalla
Oak fridach rika oc facoga alla
ok bad tom sætta knap fo lada
ok fæsta sidhen engens skada
Oak radde swerige viii aar mz vo
til thessar a visungbod da
effte gruds byrd xiij xc aar
lung[e] magnus
Oak swelce m[agnu]s brod til død
thy dreffue oak aff rikit i nodh
ok matthe on i damizke thy
ok do the i vmostada by
magnug birgerss
effte gruds byrd xiiij xvj aar
Oak thryggra aar til konst vald var
norske skaane ok got land
komo mz swerige 2 m[agnu]s dad
Oak gordy thea so en faue
Direk borthy fle land mz skaane
thy varet oak dspin vid astekzo i sit
manedagh effte m[agnu]s
effte gruds byrd xiiij xv aar
sile aar Oak sidhen fangit var
ok sarg i stokholme ecyno i gekta
til konst all the swerige bekiakte
kom oak aff til norge aff swerka
ok dinemarch kuid lingholm bohus flozd
Nlets makelbozgh
Oak konege the swerka mz sozg
thy vnk gerne aff makelbozgh
effte and[re] dag effte gruds byrd xiiij
oak i stokgolm gyllad var viii ar
thyska fik oak land ok slotz
ok gioleg swerka so fo[r] sp[or]
the til vekit aff stralsse gassa
gaar tydia gard til ena gassa
thy vnge oak dspin i stufed
for stalana ste madgi dugt tidh
effte gruds byrd xiiij xvii aar
zu aar oak ok fangen var
i dinemarch makelboz gekte
til hon alt swerige bekiakte

Jrdenes magsta
mkt vndsar ghwat alla dage gassa
men thz aer ey fr sport / gioretz
ath thz sude swerge wina
nkr gassa / jak daste gma
thz sancte m sm klosta vadh
alleft gadit ey at vinnan stadh
jak mente ok swa golsten vma
swa do jak / flensborgh thz sme
efft gudz byrd xiiii xu ar

ret aff pomerin
efft gudz byrd xiiii xc vi ar
thz nio arsa gamal war
gyllath jac til krokes a mosasten
sonedaghen efft magdalen
dff alla thna thy nyten
thz atsath mkt marsfalle
thz mot tarlete jac / alla stud
thm fordarffua / grundh
m sankt skrypt dylagh gradagha
mete jac thm / fordarff dyaga
thz lido thz vak vid pl ar
at jak forlmatagh konung var
sidhan dyffe jac ass thne nu vtke
ok nodh m / pomeron vtke

astofer
jak var en thyeg vp bevatand
thz jac fik thna m vtke / gaard
efft gudz byrdh xiiii pli aar
thz jac / vppsala tidne var
jac vande ey ghwat jac fordh
m vid losse edh alle bryff
gadit ey swa vasbalka dissit
jak mete komt vtkm / storen nod
thy war engo vm tal sordh
at jac do swa byat a gelsingh borgh
efft gudz byrd xiiii pl viii ar
thz gelga m kongs apto thz kom
rad som omsek oc offd tak stalle
vancke thz fud at alla vissaste
ok konstogaste mastad so gaff
pacyae wisdom ok forstandelse
til at barfuna beggpa ok apter
kreta thm swa so gud gaff grisset
vissonsens gratt ok salsaligh
thz gaffue thz mskelig gasta tilduna
staat gudlika besessit efft komado
tal

[illegible] Messen[illegible]
pag[illegible]

...ste the halladz tha ste alle
...a so lygde i helsingia land
...ffuam tawdy oc kolmard tha
...lad stota so lygde widan for
...eogta oc til drasund mella ostf
...gafuet ok westf[ol]d [illegible]ff com skiff
...uise mestar som her eydan wrgota
land ok swidia wore tw helsinga
land helgastaland i norlandom
thy ater thera lygdher wore alla bast
til korn ok wikaf til saa fiske watna
aldenskoga ok alla ganda fiuke ok
sto[r] gaster oc at the ar store folk
bada i sin likama ok swa i sinom
engsens torfterdhe and[ra] landskap
alla manna gud silff kop oc[h] sin
kattaskin sum new kallar tramalin
mordskin oc dyraskin ok alla ganda
wilskin gaffua tha olofladlige ok
an thisa ganda koma til war tha
gaffua wy the sum i dyra denod an
the aktha tha so[m] enkte wakte til
skinor ne eus gaffua the ingo matto
thy ne skoge esse sum engue gaffua ewa
thaftir alle riker men alz gaf
huge gaffua ske[r] en taleg gaf ok
ass slikom gaffua the kapliga ber
ok the watn i then tidh thskapt ok
folkit swa oralega inpkit
skerpamot dyrt wid mosta so ther
ardan biskop sigh ar forsta kong i
gotalando war ther ikke or then sama
tid kong kut alla forst i thrata ok
bygdha i thy land som skame gor
ok fore sidhen i the dray the west
sigdha ok togo then wid sigh sum
the kallar vtelagged oc in fardh
man filon kaland ok falkp the wan
i abirums fadr fadde dega sum
ther standh

ske kant i gotalando esse gor
war gane son fodere ok sandz i undo
sindskio bad i troom ok ske sandz
kallar tho[r]dberg oc ha wan obfodha
sum new kallad i wtland norne ok
sudra ok fresen ok holsten ok drog
sinst in i vtass gotalando ok wan
thytzland walsland oc ske land

som nogle synde i the landen
skeffnet ha atte kong Gretelek
aff Sleon tha ha vaygte nyt
Jamal for tha till Gotaland ifra
Dodde tha do i Gotalande affe
thom kom tha sam pgilm so kallet
pgilm nykle oc some kallade han
volkung tha sapnade en storan gam
oc dyrd yn i sitram so at swedra
offuan alwidg oc Kolumadg Kvan
alla Gelsnode oc othen vndge sigg
Ok the mz vande tha sma stadg
ok dyrd thadn mz sin gayr ok
van almaras ok alt land vnd sigg
O til Danubin so nu kallas pa
ostsida Danmb oc for swa offe
Gat Danubin oc van tyracam oc
Inessiam oc sidgn affe the bygg
so kallas alpes oc m i macedonia
oc van bade reys oc Gria potum
asyam oc illiricu oc tyade the v
kidskap i sidh valdg i po aar
Aff Gretelek vonno the Gaam tha
van Depte Hoffunsma i isslo folk
ide oc vmo fyrnmmer gota armema
Kiriam alwan galatiam pissidia
vayma Pochiam oc Dpo Depossum
egipti kadn kong oc vmo egipti
land Vidgn van tha torchien
thatciam oc alt nygelandg kallet
ok alt lisslaud oc thwang kongen
affe nygelaud so Gerynd ger til
at Gdn sagde go m madskap ok
togg landt aff go m sidgn sigldo
tha thyn genaste vard them til syndis
ena nat kagg vid nygsta strad
ok gick fra sic folk emsamb vp i
pt skoghn the saa tha ena kond
nykt fagge ok gick with hm dag
the vnr en gaff kongen Gerne
dagn ok kom at the skip i sik bor
ok sigldo vti Hassnt tha vnr kakt
fra landt kom sama gaff wp ok
tog on thas skapa skapen ok gode
skepit atg the engstadg kong tha fra
kongen atg the van sama gmna son
han gaff ligat mz ok sorgh til hono

oss farpa haffr tw notor arinde
mist tha kom i mit landz swadhe
thr wil nat wal sagna til thon skapte
skapt ok kongen sighlde hem vtth
tylff aar esse kom suma konu til
them tha lot tha fora gone bl en sin
gandh nodha skidh the esse fik thom
eth siwenbarn kongen hallad thom
vade sidh bant war fothe thwarff
midhran liorth ok vade vedre sidhen
op haska stoor thy hallad sidhen
ha vade vadhe ok fik ouda tykkio
thy skild thom fyradhen sta fik ok
haff hom ihgarda i saland the ha
hode vadhe longa sund ok fik en
son som het veland smidh veland
fik en son het vdike veland
ok stand thar vtetta offn alla
wldene sidhen doo vikung kong
i swerige ok vart sua vtdisium aff
swade aff thrid kong i vrtzeland
so thane fadhe vnd wnit ok tech
kong i saland ok thredh thrid kong
the stet aff tha fik kong thrid sin
son olaf kong the mest swedge

C3

Odo archiepiscopus Ispania scriptor

aff thora thunga oc wadom at han the
ey kan thgelda ok fulkoplika sidha
oc pina kan son the thy i thunga fol-
kopnat haffa ty at danene keysa
oc hans son cersee flydde for acreto
thora kong thulka so tordhe sidha
vid him stoda kong alexander ok vid
kong the porpoth ok keysan aff
thom oc itt remande thora diotning
thr my sina hand him vallotha och
mattag kong thing nw persar ok
at thne sama thora kunno vnd sioth
valand thom xcapelin atogeman
fialian ok alla hadzstap thar ensk
oa hade them vat mt aar ok byggh
eth forste vtan fr thoo so the hallad
kersona ok biuto midh thom ok for
thdo alt the folk oc thodz i stadenom
war fr thy eth rona thiorth flr simon
ok stap sua ath mar thora hade kunt
them oc rona hade toffrad thy hulstap

tha vende ynna sigh at
then iden oc vinno the skal
yssamian sitiandes
Ostlund flandren holland oc
ald land oc mykit andra o
mandom bedd
sago otalika bokom kesst at oc
sigh him wise a
rett gota warc the
laghna lagha m
mot swapen
at the were
mast sigh
Julken d
holit oc
sadd nw
warya at
thiva
hasta
sta
sigh
hasta
sta
sta
s

efft ho[n] Jmar het oder
o hedrado ege om o desdagen
skulle thet hielpa thom j sa[n]dom
kapom ok kallad thet dagh
efft hon o desdag

Then tde thra qud het fridg ho[n] hedra
d ege om s[an]dagen at ga skulle
gressa thom fridh kirkiga lusta
oc mact bazn ok kallad tha s[an]dagh
efft fridh dogh waro poste vigd
oc til stekkad taga folkesong offu
oc offra the fiordedel thwar pst
fund del sino qud

Jmar kranksot elld onar keomo
offrade the coor
Jmar the drogho til sandh alle gipo
til kampe offrade the oder
Jwillem so. biskop vilde gora tha
offrad the fridh

Jhwar monde ar smoth thade the
ena sundliga samqwa[n]dh swa
at konge ok alt mena folket aff
allen swedh landskapo skulle the
wara wid thet manskit ok enighen
kiffuand wara tha fria the thoghridh
oda skulle the offra thra gudom
ok kiffuandh hoffuidh the skulle alt
wara makoc the drapo[n] om
kladet skulle the blikka gudoma
oc kroppa gendh j en lithen kudh inder
mo[n]sert the ena bonda kliar star
kliar then qsten j then kuden war
tvodde the gelotan kwara orgh age
kroppa so the gendo so wara mana
kroppa sopt gudu oc andra diwrin
kroppa oc sagh sidh hassna sect
the hengia j sendr hop oc vi ma
na kroppa so alle waro offradh
gudomen

Ok waro tha i swedge iij hoffud
stadh the tesa lagha a the kanst
sta vppsala then ene het sibten
then ti andra het biurka biurka
ga lagh pa ona od j melan som
het birkeo then tde keo i vastg
gotland ok het skenista

Judiciall

Ossaūc kēnȝ ſēde mogȝa ſſhe
at attline & aſſ ȝrdia kundȝ ok ka
om ſſhȝ ſhrede ſha ſhuſſhȝ ȝ ene
aſſ kſhandȝ k: ſhuſſhȝ ſhayande aſſ ſhy
aſſaūc ȝhſſde ey kendſhȝ ſo ȝhet ȝhdnit
ȝhe nic kuarth ka ſ ſcuedȝhe eſſt ȝhȝ
ȝhd kuȝ end ſſhe kȝmna ok ſſo ſ ȝhell
thel ka ſo ȝhe ſſhuȝ ok ſſo ȝhae ſhnic
ens ȝhȝ ok kuaco alla kemȝ ok ȝhuȝce
the ſtokkee aſſmuarco ok ſſo ſ ſcuna
ſſhȝ ſkellſſ dauſſka ok ſſuſſȝhake
ok ſhy ſtokke ok mogȝa kenȝ ȝnic aſſ
kokeȝe kenȝ the doo ſ ſcuedȝhe ok ȝhaſſde
ȳ ſhnic eſſt ſſhe ey ȝhet mcozch ok awac
ſſhede

Mcozch ok ſſuȝ ſhadde kade ſhuke eſſt
thec ſſtande ddȝ ok alld almoſtȝhy
ȝhokr thy ſhe kȝ kuic ſ ȝhedȝhe ſo the
ȝhſſde kuarth ȝhdȝa ok the doo ſ ȝhſſla
end ſſuȝ ſ mogȝe andco kronikko mayȝa
and kenȝa mcȝde awockede ȝhy ſony
thne kenȝa kadȝa ſo ȝhe ſoe da ſtandda
ok ſſua the ſo awd ſſuȝ ȝhe eſſt mcȝda
& ſ thne ſcuna kook ok ſkȝo at the
kuarth ȝhaſſna ȝotel kenȝe the ceuay
ſwithȝa ſo ſſant at enȝe andca ȝhaſſna
kuart ſ radadde ſ ſcuedȝhe kuad thy ſony ſ
thne kook ȝhe ſo ok ȝhe eſſt mcȝda ſtada
ok the andca ſo ſkua ſkſſnac ȝhaſſna kuadȝ
ȝotea kenȝa thy kuaco the ſ radde ſo
ȝoȝtȝp ſ ſſtawado kaudo ok kuno thea kenȝa
ſo kuono the ȝmaȝa oſſnȝelaȝh ſſdȝ kandȝ
ok kenȝa cnite ȝhode ȝhſſde ȝhſſde ey
ſony ſo ȝhet kebac ȝha kuart & eſſt ſny ſſuȝ
ok ȝhſſde ȳ ſhnic ey ȝhth eſſony anic
day thdic mozc the kua dannȝk ok
mozȝhe end ſcuedȝhe the kallade dannȝk
wethaȝed ok ey dannȝk kebac ſende ſny
ſony day til the & thyac ſo kallade kuet
kaȝed ok ȝhozd ȝoȝ ȝhȝ ȝhoſſnȝmad oſſd
ok ſkua ſſk dannȝk mcȝpȝ eſſt day ſony

ok fyfte ȝ dawfka tronkletone mor
ha til morghie efft ware fad kony
fry fadr dod ok ry war fok ok ȝ
fma kadȝ ȝfkey ok haffde ghwar kandȝ
fkay frig crayny ok flaterad tha alla eppa
la kongȝ fadȝ kallade thy more fike
fo mkn kallas morghie ȝ thy tima the
war dawid kongȝ ȝ fkotny

Erbar doo ȝ eppala ok haffde ey fon fony
ket efter

Erbar haffde morghie dnd fwedȝe ok eog
fkat aff nordmano the flogo the macka
hefftdoȝe ȝ gell fo ha tind fwet thy
fik ha thy ey ghd til kony fo fwar
ket thy haffde the ȝ eroȝ aar fok thea
kony doo ȝ eppala ok haffde ey fo effr
fik fo ket fkking

Skking ware k effr fry fadr ok hd dr k
ȝ ety emidȝ kwar ok haffde ey fon fo
ket fwerk

Skwerk ware kony effr fry fadr ok
fuftia hd andy haffna fma flarkad at ha
flo fma had ȝ ene hall at ho fofenada
hd haffde ey fon fo ket wallwd

Wallwd ware k effr fry fadr ge ȝdg
mara til dod ha haffde ey fo ket wifbm

Wifbm ware ko effr fry fadr ha fomk
bkende hon fome cny ok hae daghgha
folk ha thy at the kwfto thff rafkad
dr ffma hon hd haffde mogha gdne
effr fik Ey hare fon ket domald
hany ware fidȝ ko hon offrade fwefte
gnedy ene trwlle fo ket the kafd at the
ffendk fma godȝ aar thy thy affgnd
ware ok ey thea fikkrad fudȝ

Domaldk fon ket dewfa ha ware ko
ȝ fwedȝie ok way damk ok at tyfte
kadȝ ok redȝ ffar aff dayna fidȝn ko
hallday hae fwenda ware dreȝt ȝ damk
ok fik thony fidȝn ey fralka til kongf

ok vartt sidhan swa gamal ecf tagh
ana syne vaghe ock dagdis
ock hornsspena son anat barn

Aghne son hectt ecfil hauk vdhe
wapn wandestaka han gadh
en sween yonde thu sanna sweden
stidh mote sin radhge thet ecfil viii
thusund gotwod sodhe oc ij vart dond
slagin oc ecfil kom til sulla wastl
dey litit esse vartth han strangad
aff en galin tyw- ok hakall

ecfil son hect Ostan ok vant sydhen
koung hect brodh fraste vp koung
Ostan son adgeel vartt sidha koung
han skuld offra sich affrud ok storbe
swa dodh aff hestom

Osten adgeel son vart sydha koung
ock vart sydha ome brandh
ey alt sich dagliga folk

Ingemar osten son kallad aff som
likom kuladt tha wart kong
sweige ok wan alt stod danzk vnd
sich ok vart sydan drap in uppa eua
oc vid baltastrund son hect kadmund oc

Ingemar ofsten son so hect brotterund
gaue bdh sighand b dh gore ewen
ke ok eue stad som hect kadmund oc hogaled
ane som ingeller wort sydha kouk
oc stadde swa sara fore ybeat
kouk ok danzk som so kallad at widhe
wapne widfrayen at fo ratto vpdde lybte
ingeller sich inne my alt sich folk ock
bispandz sik sielfft inne
ane slagin tpatalighe wort sidha
kouk ock radh kouge ok val
ok sweige oc dog aff wattom aller

An hadh tuna sonur then eue
hect hagin gewtbeen han kom til
norige oc vartt the kong oc aff fordha
alle falske norske konunga

hinar haasse hect orge wart kouk
ok sweige oc vart drapen ok era
sedh

Ingas so hect ibe wadh hat han
wart sidhan kong oc hect twa sidh
that at era gewatt han vendde sin
thet sik han anstes bodr aff sinom
aff gudom tha disess sweer til wasst
stadz ok kom aldre til danzk i gen for en

vadhet war dod

Ane son gett a mid' skamma ha oc swe
rikes aff skog aff Danmk kampa sagtha vpa
mella dwergge skane och halland sydha
foor tha om myrin hadis om skane oc
ansfradge att han i hadde kast vpan
skane i halland sina dwergge the sende
met gode tin ybe konug kulut vff Danmk
sven riksens son sin magh vff sprata
kast aff engelland skamma om magh
sich folk vd era bygd skane som kallades
sangepelle

An gadh er son so gett dele sigersall
oc gett ty sigersalle at han van alt
sydland oxelen esland lisland och
swerikand vnd' sich han skipa dod vi
dwergge i vattram ald' gadh stiva sonen
then andre gett stenbil oc annat gett olff

stenbil vart konug esse son fad' o[m] arvart
then forsta konug som vat esna tyde
i sweige ok kom sina til at en aff them
pstena som hava dat tienege affgiden i
vpsala so han stod i forsta tiensk for sit
affsked i konugh stenbilo mesnadare tha
vant tha blind' o sidhan syntis pstenom
to vara blind' vorden at han gadh vtedri
gnod ofm xpen godra gud som esne
man tyodde oppa konogen oc alle the
the malwara sotho thuza pstem vart
bitadelsa blind' oc vridad onyttet the
pa spsten kast kadga sich them i sith
gave om mattena the esse i sompne
til gero sina vil the go a min son ihsm
xpin esna mana gud oc dsterstiffna
then asskad tha vil gak stiffna ok tyna
sin systen pstem swarada sina gna
vdia gna oc gladde mykt ass ty

vdgan sagda konu[n] mana gudh
mod' til gaue / the skulu vinna
for sant at thome staden som tola sa
manegge esfalsten dod han skal an
vigas i men gedde oc the til ath
the thar gold' tagha tyo ta stiffnar
gode til tina syn oc koot igen i mapn
sina d' som kalt min son tha sit pstem
kotth oc for om alla bigdde oc pdica
dge thrigu gero vart vidh saluedg or
nadh alla gadmogiana at too a then
gud som gero gett athe sina syn i
geon i dha sanda him milde konugh stenbil
til sin ansathum som the war

ok biscop j hamburgh bidiadr hon scuda
sik motery thss som kudr endirisa thm hæru
th skulkr trio a thm tepm ok loot thom
forsta thr jarrelene so pkrer warr thæ
scude stue ausfalme tiua modika ok pmyk
wal kunde skadlikel mesty til ko stekil ok
gyrde thm badhe ok biscopa cy gerth
adwardh ok anar stassid the komo ok
ko stenkil j sistemna til the sestes mæsse
adwardh tep sagde offiadr hon hæ so mykr
silfr ok j brykr stud oliudr the til estna
trio alty thy sall j pkenna ok j brikka ok
j alla the byggd thr omkringh wæro kudh
soor adelwardh til thy affgudha modrs
j upsala ok kastad midh all affgudhes
ok biscop stassid soor for j gelsinge kundh
ok pdikar thr ok oliudr esgelikt mykr
salt til estna trio ok wazy the slagthr
pa cy pkost so god kalmardh ok biscop
j one ke trio the j kund so gen nozsaka
Limoghr kudh upsala kredgade at apa
affgudha wæthe mid slagthr ok spo biscop
adelwardh hio gordade j stora kupstadh brikta
thenkt nu ok alty dagh kudh kastad alle
almoghr triona sua gyrde ok ko stenkil
sor vddrufe skuld the likeuall wazy hio
slagthr kund upsala aff sino mano
kudh toko the hæ krod alt til kongs
so thr esse kallade alasse skeatkonst a hio
voghr sidhr frukt hus kudh estna trio ok
kotz sc sattadh dopa sik j warr goteladh
j one kalde so gen kupnen ok nu kallar
prestakr kallar ok biscop kudh gupdyr thr
thm sama ky gaff thd ske til sc sattadh
epor Nar esse fridh kupdr cyc kun de
dagthr felikt wardh manadhe ok j stenna the
arende alt sueriske til estna domer
Domar estor ko war arnidh kolbrena
ok gerth thr kolbrena ar thr nar hær
pkrer kattr ar the so ar esth gyrde thm
kot hæ kenna aff thr thæs sidhr gyrd
hio kotz kattr ok wazy godh konghr ok
stirna dodd j sueriske

Stande Tde war haben rodgh ha
flodd & warff forlad & hiffnad walff he
tiij aar aar ha kongf ok kirkf & hiffneriij
so had flodd war

Stande war ftarkil had afslade warff forby
affd alla rche gme & hae kalde knafd ha
hae aldrig ftorkong fyrft fon ftarkl kepe
ok fod ftyrra so at ftande hae ftorkald
& hiffnariij rdg kallae kongf hafso anath
ridgh kongf hdftalpa Tde a gandkirke
had way dampta gnadh iij fld affr ee
gladde warff forre gnadgh hae hifta dagha
ferpte war gnyf ke had be Quarto
ftemadh gaedifk my dack gfkap ok broder
ald gaedifk kirkf had way & fld & ftarna
ok hafde ftarna & iij dael ene nath
war had gnodd & ftina ftengf & ftarna
fina pride warff gata hom gk ddy
gen ok fagde ald gaedima rdgh gaedy
Tarfte war halfen gnyf ke had war
ftark ok godmlidgh & kde all arnde ok
godga rdgh hafftue alla gaedfte ftla affr hae
ftlan falle

Stande war pdrikr kong alexandfsen
had war gaedima godgh gadgh ok klokd
& kirkf alla gryftna gaedfte affr had
ftafalle

Stande war gnyf ke pdrikgnsse kzod
had war forgfftu & affr gatad & warata
& dryk thy andfdge alla gaedfte rdgh
ee ftodg gaedfe wall modgh rdge ftfand
hafe gradde ha aar drotning & aagmidgh
so gnlo galdr ftelgh & relgh

Stande war gryffwald kraphafftadgh
kalle gna ok ftormyr godgh had war
wald ok kongf & affr gatad ok & dzh
ftua gm & warff gatland ok kidde rdgh
ftfla affr warffarom so rdge gnadkgfadr
had rdgn rdgh & gaedafga ftogo rdge go
& gfall kridgh ftarna & kanllaby

Stande war gamble gaedfk kzk waldr
kand ok ke & affr gatad so hae gnand
war had gatland gdaf dlraff gloff
hae galgade andre go & am gnila rdgo

thga ha shulde gara til Ekre hed Jordad
aluastida

Ellesse wast se elk kong Hile sad
het Jalduardh ok wast en Jod Inke
konde J Ryland kond walde gom el
kong ar hae hussr wast unga Inge
konge dord thay het stem hed wast
dr epm J Upsala [illegible] esse gud
hyrdh ey ok he thr Jordar hay
alla shuelke gasswe alla om hae dobg
gud gord ok gde thr ma gora yket
telene se hae shuld ge dss gdrik
skatta ap dmik ok hae sen emagh
heriz sen thalby ha hasse em Inga
thasualdkonge dord ass suedge ok all
the ok thr konga swerge slagna hirg
esse ass Ilsangome ok sk slysse alle
konke gra Upsala ok thr the swerge
dragma skal yke en Ekre se kallas
dmik

Thelsse wast skalla gaest ke konge sen
ha sede stryde gwelje my sparke hed walde
tal kom ass gkrom ske an se wal walde
J Upsala ok wast J adgra gm ar se
wast slaughs thr dray kmer se ar so
hom ga wrsmeske dro esse gud hyrdh
ey ke kin

Thsextende wast kmer se alre sen ha
wan glucdske em swerdh ok drap kull
konge ga wrsmeske ok ke toll ok ke
drisleff hed sede mogh sed ok wan
sesse J dss alla ok hasse gmk ass
wase ske en hed ske swelje em kno
eidsh bless ha waldugh sed kom J
gom wast hed doo J gesse nem ok so
sede J swerne ar esse gudhyrdh
ey ke

Sextende wast swahl kong karlsson skulle
man ok malugh ok rehte ar wahl
sine ske hae magh wast ass follnga
skafte ok sede mogh swahl kongh
ass gotlandh ok swahl wast dr epm
J the sedene ok Jordade J alua stem

Hne dh ey ke

Ethyrede war eth kongh ok ste ethe
ypmarsy ghe warth offrid aff sweighe
ok yr i yorghe thy war ghe iij aar
ok fogh[th] way ghe sweidhe ey fogh[th] ok
swerde ha bleff bij aar godh kongh
ee ware godh aar modh[th] ghe kiffe ghe
stradde i kristendet ok lighf i walmey
medh bidde ok stradd[e] sno

Ethoughe war ywy kneghe kong[e] yorek
liessy ghe war barn tha thay walde al
kongh ok war ey kongh mecel dry iij aar
ghe stradd[e]de ok ok i kristendet ok
yordade i almastra Anno dñi cc xxo aar

Ethirede war eth kysse kong kenry sonessy
ghe war pal[e] stetus ok godh ok dydd
ano esse gudbyrdh eyer i owerdwesse
dreth

Ethirede war walde mar kong[e] yorkellis
ok wnsidh yffres thalle so wrest for
kong[e] eike yffessy war ghe dwesdhis ok
kristne ey esse gudbyrdh eyer li
or kynkdynsh ghe gorde sne yffe ghuff
fyff kongh aff dorck aff almark eth
bany eghy fordresse ghe aff ko wisldh
Ethirede war kong[e] madh ladwkaff ghe
way ok dresse fra sno brod[e] stik fra
for ko waldmar ok dresse ok kristne
al kongh Anno dñi eyer kocbij ghe
fir[th]doo i wisnesdh ano esse gudbyrdh
eyer yer Asdh[th] ware bond ghe ighesdh
ok ok stolgoly eghe lagh ghe i ff brod
i stradd i kolene sste

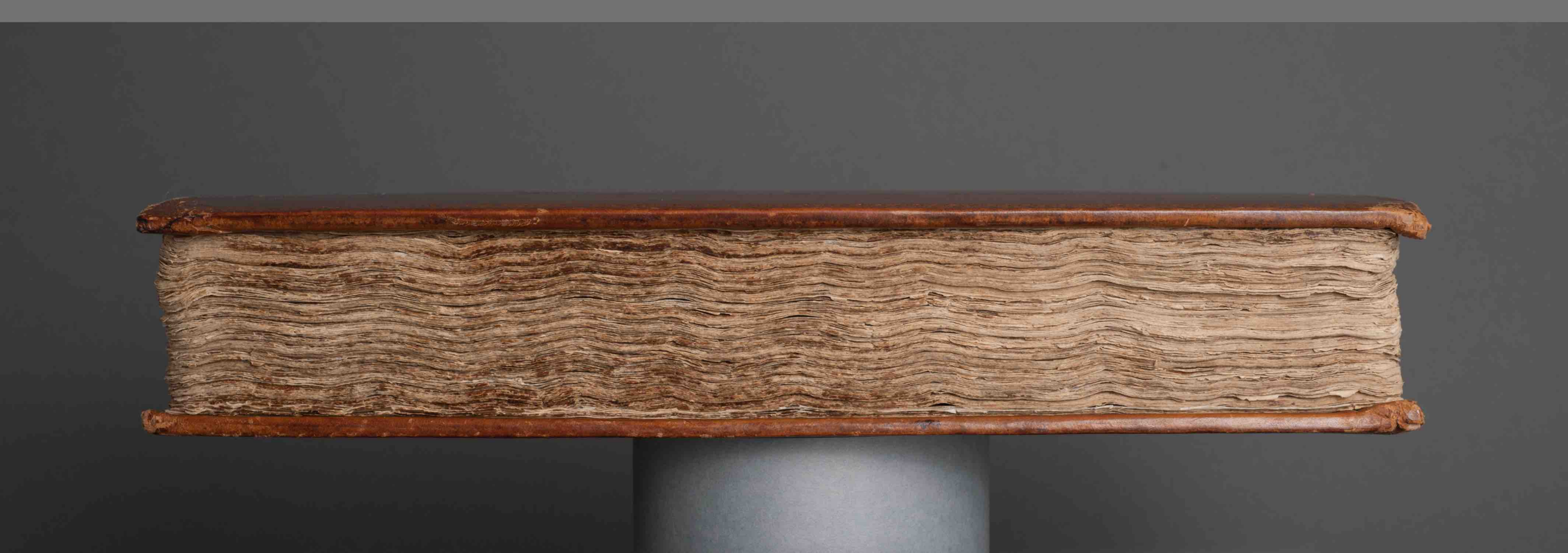
Ethirede war kingh kong[e] madh ladwkas
sony ghe swerke sno brod[e] ghe nigh eth
ok ghung waldmar i gorkell i synke
gnge eghessy ok war eghe fo dydh[th] affsu
aff ark ok stroo in ok damark eghy ghe
ghiff war kongh ffyff aff damark fo fi[th]del
i kalk kolene sste i symfrada doo
eghe kadh[th] ok kingsey eghe

Ethay ok tuelfthe war kong[e] madh
ghung edkessy fo i gorkell swarb ok
walde al kongh pa monastery ghe war
ey esse eghy ok ydric aar eghe ghe walde

til konung Karl effr sin dödh lyfwd aff
Gudh honom gode falla til med alle
Sware och Gotland fik han sidhan macth
Sverige sidhan Norige ha Both Skane
ock Kom Gotland i mot gwal thz ss
wan the drepin oc fle wida gwnga sa
tha thorde wara tha drepin i ene stvdh
na one wiske so gote gatwa ok ligghe
i malla mo[illegible] oc [illegible] b[illegible]
effr sin dödh lyfwd. oc dö man dagen
nest epter Jwngfrw Sancte Gudz sa fole
Gotlandz thro oc watth thz medh gwitzge
at hawa sysse sin konung allbrikt fik all slote
Sverige ok wiste sin Sidhen for konung
magnus til norige ok blosse thz sma
Barn och sodera Drottningha han
tha i en fiard so Gotth kinnalfiard
vid en holma som Gotth klwckholmen
ar sman oc lyw war konung allbrikt ha
war tha[illegible] aff mechilborgh thz kemp
tadh skwenske thoma til konung magnussa
ha tyllagh i war i stokholm til konung
Karl effr sin dödh lyfwd. oc sa vilde sta
under dan sidhen war mektogh ok
ute thz[illegible] ha fiorton for[illegible] thoma
drag ha til tho tydzska Gotz tann
ok Gotth ok vald hassa thwa tusne
gud aff fiorlitth ha[illegible] aff underlige
orwandelige ty toko ned[illegible] apitz
Sverige Drotning margreta til hielp
sin oga hassth Danik oc norske och
swenske konung allbrikt oc hando san
konung ok[illegible] my macta sik thorkesa
widda oc skona i era stadh pa
salen i vasstgotland son war ack
effr sin dödh lyfwd. oc tho vin oc
ske menniskor apli dan [illegible] Sidhen
hiolt ha konung allbrikt vi aar i fanghk
sa til tess ha fik all skattar i Sver
ge sitt sidhen kostth tho thom til
markalborgh slot

Sidhen oc vo war Drotning margreta
wtta skwenska skallar thom ath
ha skwlde hiel hielpa thom fordrifwa
konung allbrikt i gen ha war thom

KUNGL. BIBLIOTEKET · STOCKHOLM



KRÖNIKOR
OCH
ÄFVENTYR.

ERI MÅRETAS BOK.
(CODEX VERELIANUS)
1157.

Kungl. Biblioteket
STOCKHOLM
Handskriftsavd.